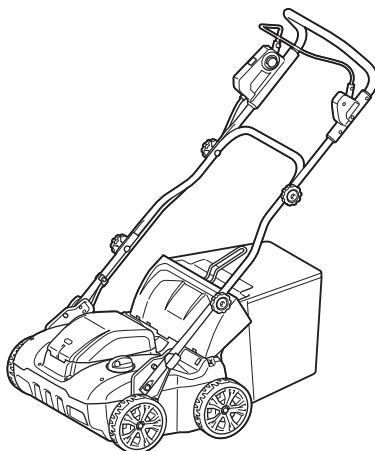
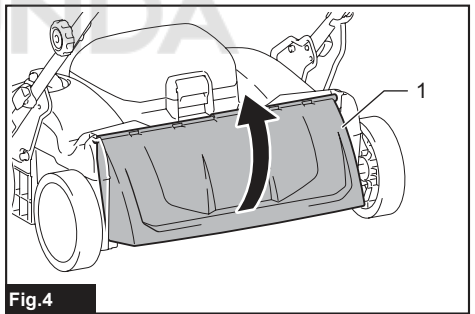
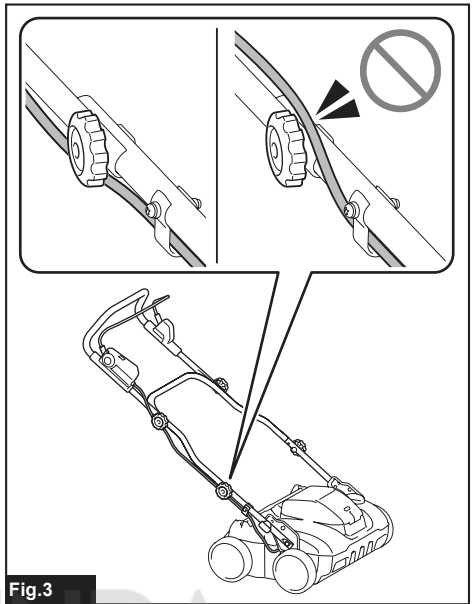
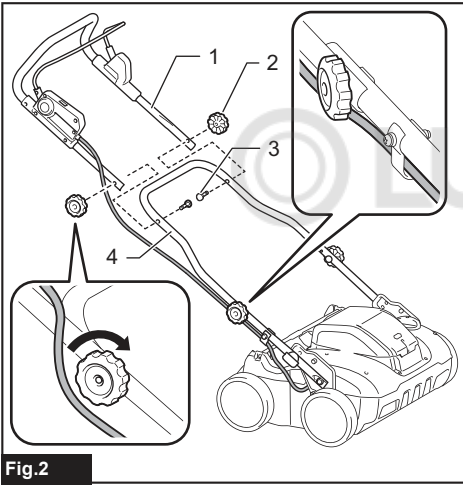
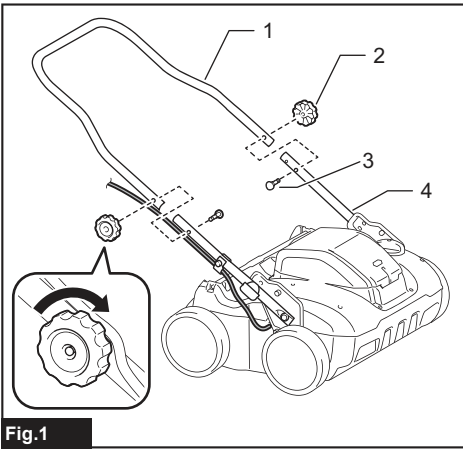




<b>EN</b>	Cordless Scarifier	<b>INSTRUCTION MANUAL</b>	<b>8</b>
<b>SV</b>	Batteridrivnen vertikalskärare	<b>BRUKSANVISNING</b>	<b>19</b>
<b>NO</b>	Batteridrevet opprøver	<b>BRUKSANVISNING</b>	<b>30</b>
<b>FI</b>	Akkukäyttöinen nurmikön ilmaaja	<b>KÄYTTÖOHJE</b>	<b>41</b>
<b>DA</b>	Akku vertikalskærer	<b>BRUGSANVISNING</b>	<b>52</b>
<b>LV</b>	Akumulatora skarifikators	<b>LIETOŠANAS INSTRUKCIJA</b>	<b>64</b>
<b>LT</b>	Akumuliatorinis skarifikatorius	<b>NAUDOJIMO INSTRUKCIJA</b>	<b>76</b>
<b>ET</b>	Akutoitel muruõhutaja	<b>KASUTUSJUHEND</b>	<b>88</b>
<b>RU</b>	Аккумуляторный скарификатор	<b>РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	<b>99</b>

## UV001G





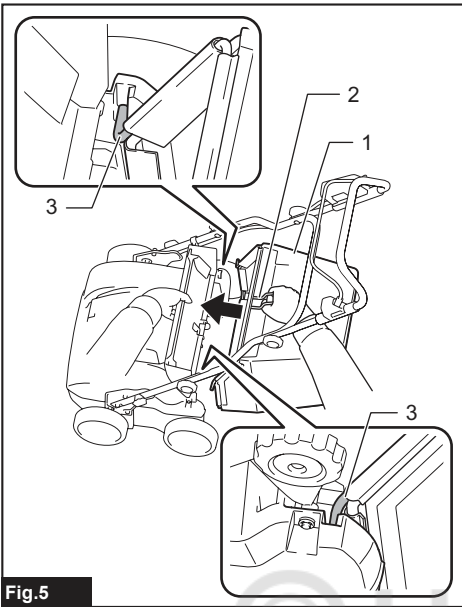


Fig. 5

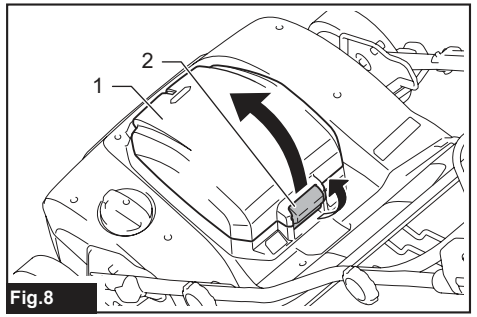


Fig. 8

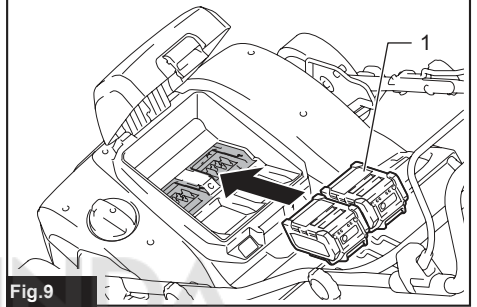


Fig. 9

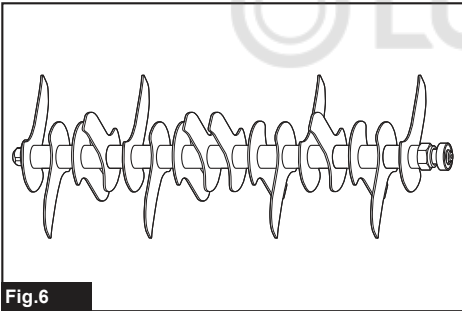


Fig. 6

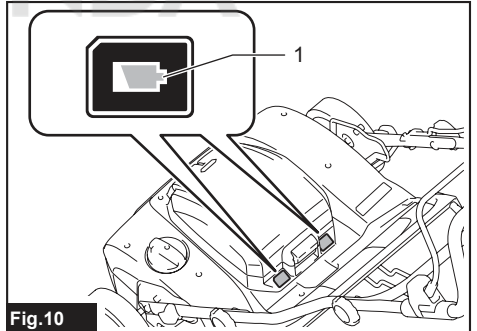


Fig. 10

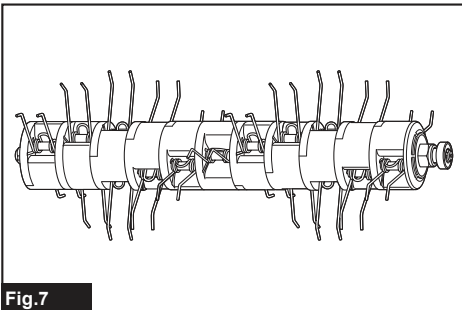


Fig. 7

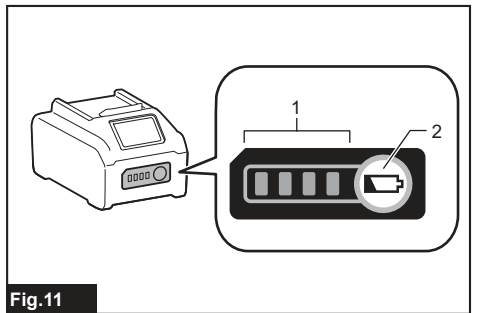
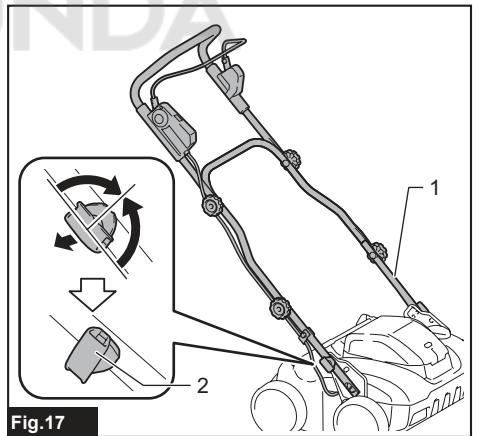
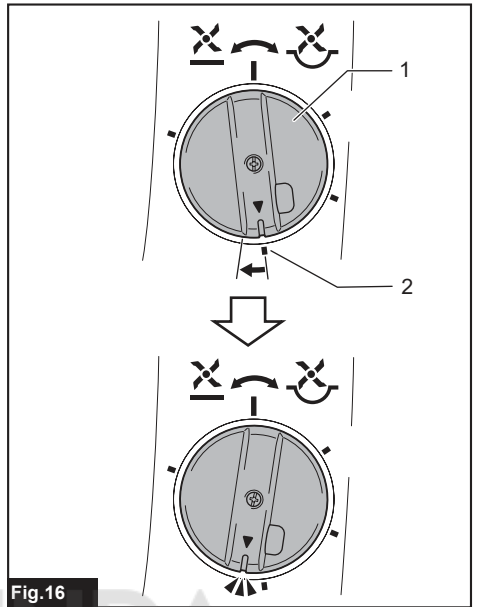
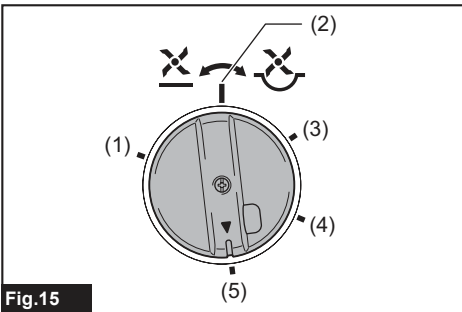
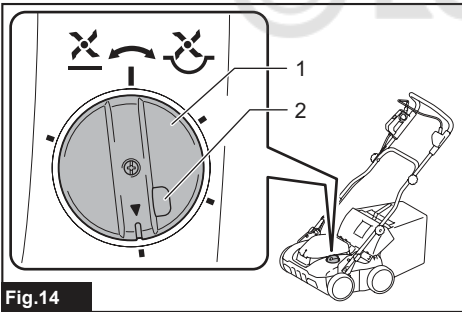
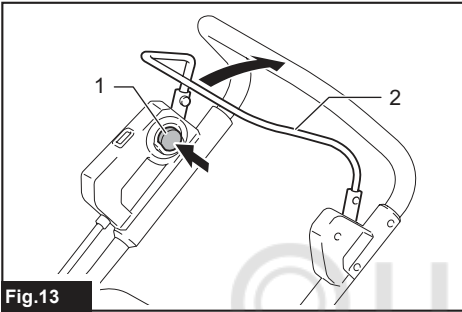
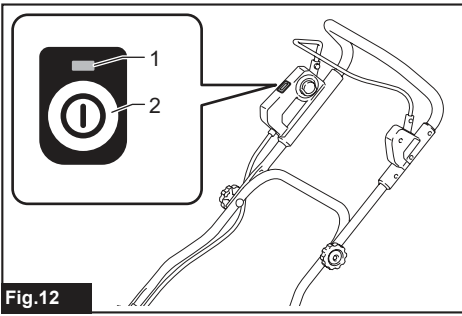


Fig. 11



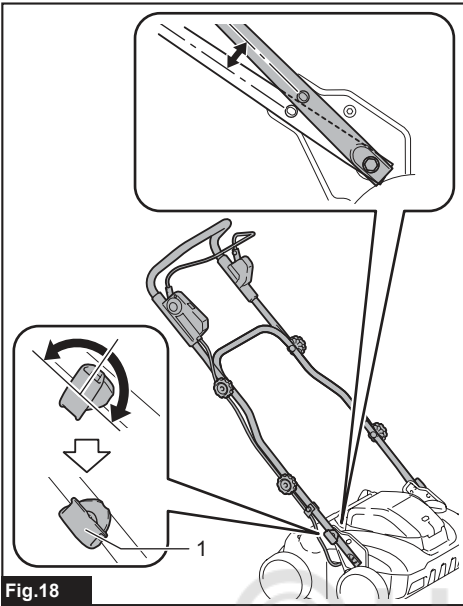


Fig.18



Fig.19

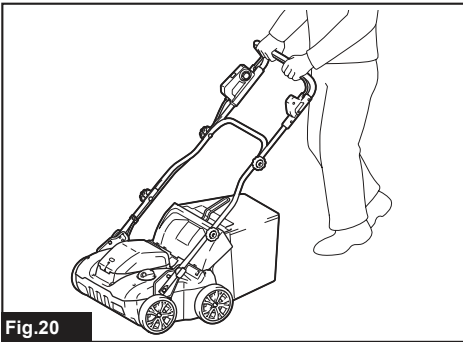


Fig.20

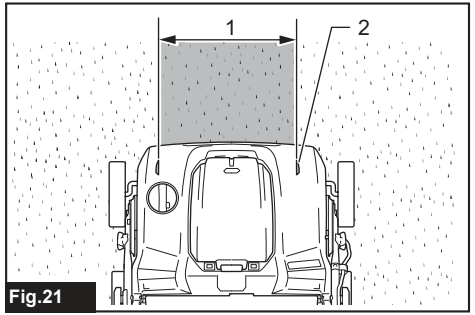


Fig.21

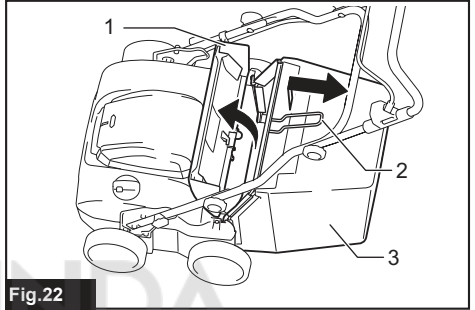


Fig.22

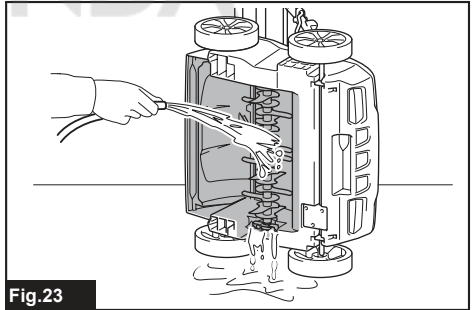


Fig.23

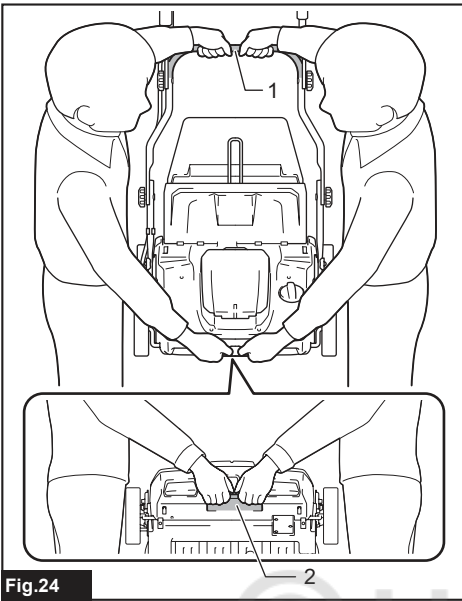


Fig.24

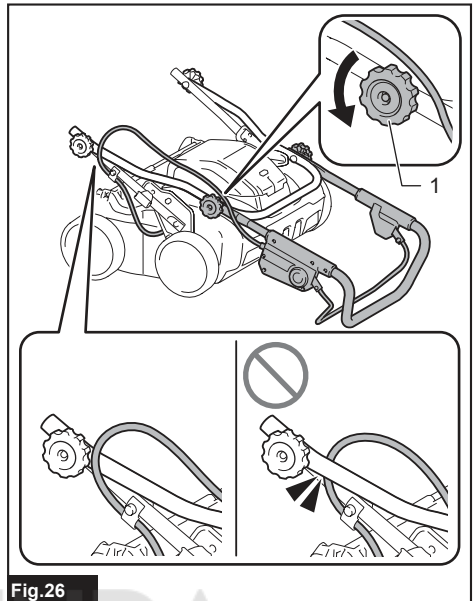


Fig.26

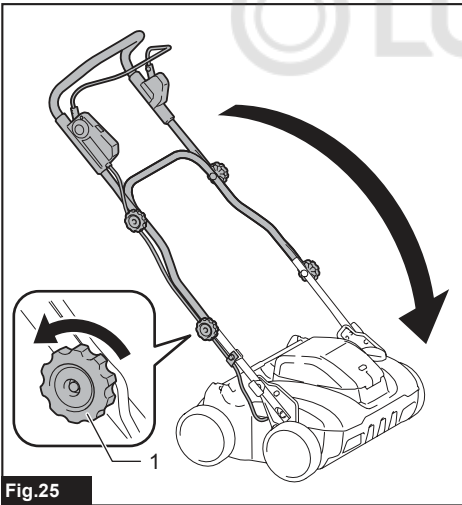


Fig.25

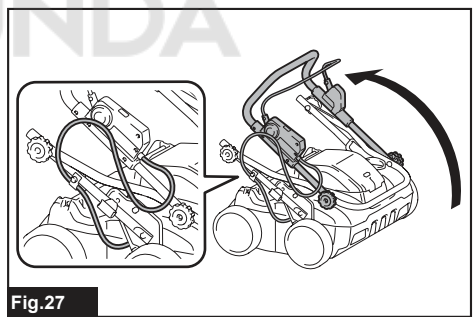


Fig.27

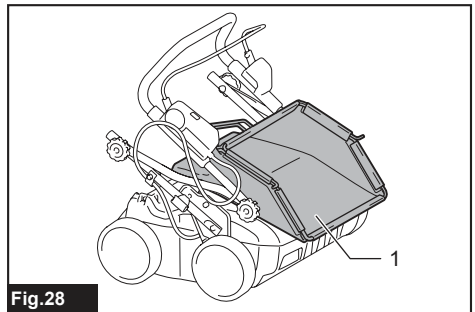


Fig.28

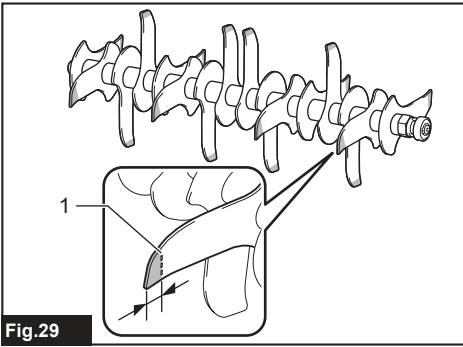


Fig. 29

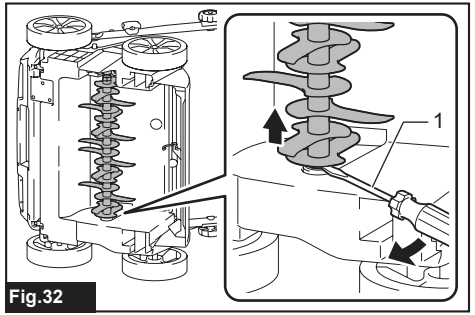


Fig. 32

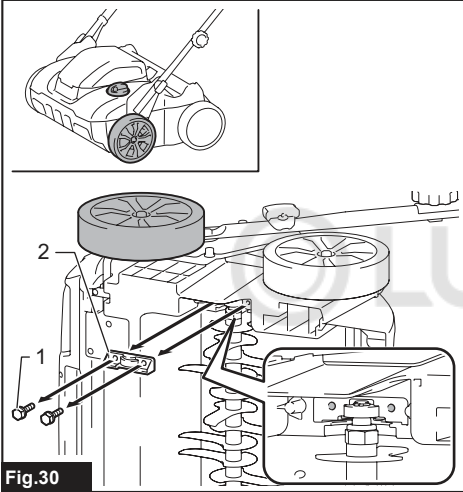


Fig. 30

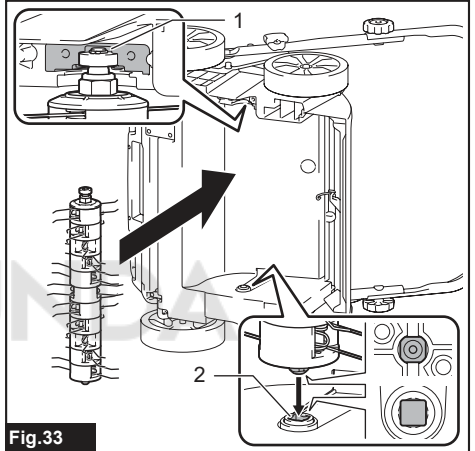


Fig. 33

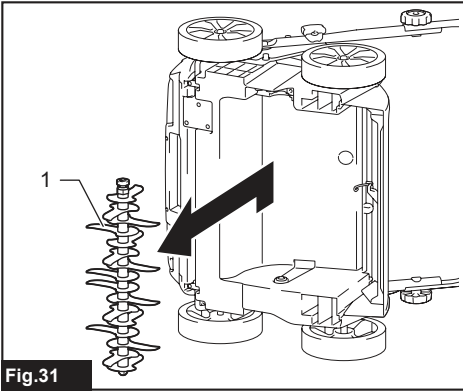


Fig. 31

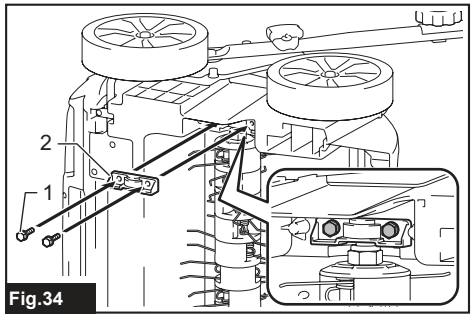


Fig. 34

# SPECIFICATIONS

<b>Model:</b>		<b>UV001G</b>
Working width		380 mm
No load speed		3,200 min <sup>-1</sup>
Part number of replacement scarifier blades	Vertical cutter	1913J5-0
	Thatching blades	1913J7-6
Dimensions (L x W x H)	during operation	L: 1,020 mm to 1,240 mm W: 680 mm H: 915 mm to 1,155 mm
	when stored (without grass basket)	550 mm x 680 mm x 640 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight		18.7 - 23.8 kg
Protection degree		IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

## Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* *: Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC







- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

**⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above.** Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

**⚠ WARNING: Do not use a corded power supply such as battery adapter or portable power pack with this machine.** The cable of such power supply may hinder the operation and result in personal injury.

## Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Take particular care and attention.
	Read instruction manual.
	Danger; be aware of thrown objects.
	The distance between the machine and bystanders must be at least 15 m.
	Warning; Disconnect battery before maintenance.
	Never put your hands and feet near the scarifier blades under the machine. Scarifier blades continue to rotate after the machine is switched off.



Only for EU countries  
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health.

Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!

In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.

This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.



Sound power level according to Australia  
NSW Noise Control Regulation.

## Intended use

The machine is intended for removing the thatch and mosses from the lawns or cutting the roots of lawns to loosen the soil.

## Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-4-7:

Measured sound power level ( $L_{WA}$ ) : 86 dB (A)

Guaranteed sound power level ( $L_{WA}$ ) : 89 dB (A)

Sound pressure level ( $L_{pA}$ ) : 74 dB (A)

Uncertainty for sound pressure level (K) : 3 dB (A)

**NOTE:** The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠ WARNING:** Wear ear protection.

**⚠ WARNING:** The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

**⚠ WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-4-7:

Vibration emission ( $a_h$ ) : 2.5 m/s<sup>2</sup> or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

**NOTE:** The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

**NOTE:** The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**⚠ WARNING:** The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

**⚠ WARNING:** Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## Declarations of Conformity

### For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

## SAFETY WARNINGS

### General power tool safety warnings

**⚠ WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

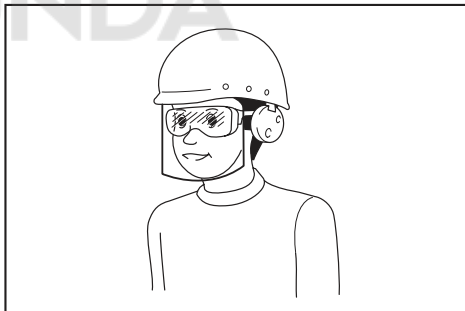
### Lawn scarifier and lawn aerator safety warnings

1. Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning. This decreases the risk of being struck by lightning.
2. Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used. Wildlife may be injured by the machine during operation.
3. Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects. Thrown objects can cause personal injury.
4. Before using the machine, always visually inspect to see that the tines and the tines assembly are not worn or damaged. Worn or damaged parts increase the risk of injury.
5. Check the grass catcher frequently for wear or deterioration. A worn or damaged grass catcher may increase the risk of personal injury.
6. Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted. A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly may result in personal injury.
7. Keep all cooling air inlets clear of debris. Blocked air inlets and debris may result in overheating or risk of fire.
8. While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving tines.
9. While operating the machine, always wear long trousers. Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
10. Do not operate the machine in wet grass. Walk, never run. This reduces the risk of slipping and falling which may result in personal injury.

11. **Do not operate the machine on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
12. **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
13. **Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you. Always be aware of your surroundings.** This reduces the risk of tripping during operation.
14. **Hold the machine by insulated gripping surfaces only, because the tines may contact hidden wiring.** Tines contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.
15. **Do not touch tines and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
16. **When clearing jammed material or cleaning the machine, make sure all power switches are off and the battery packs are disconnected.** Unexpected operation of the machine may result in serious personal injury.
17. **Be sure to stop the scarifier blades if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass and when transporting the machine to and from the area in which it is to be used.**
18. **Do not tilt the machine when switching on the machine.**
4. **Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.**
5. **Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.**
6. **Physical condition - Do not operate machine while under the influence of drugs, alcohol, or any medication.**

#### Preparation

1. **While operating the machine, always wear substantial footwear and long trousers. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals. Avoid wearing clothing or jewelry that is loose fitting or that has hanging cords or ties. They can be caught in moving parts.**
2. **Before use, always visually inspect the machine for damaged, missing or misplaced guards or shields.**
3. **Be sure the area is clear of other people before operating the machine. Stop the machine if anyone enters the area.**
4. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠ WARNING:** DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**⚠ WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Save all warnings and instructions for future reference.

### Training

1. **Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the machine.**
2. **Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.**
3. **Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.**
5. **Check the blades or blade bolts carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blades or blade bolts immediately.**
6. **Remove foreign matters such as rocks, wire, bottles, bones and large sticks from the work area before operating the machine to prevent personal injury or damage to the machine.**
7. **Objects struck by the scarifier blades can cause severe injuries to persons. The lawn should always be carefully examined and cleared of all objects prior to each operation.**
8. **Watch for holes, ruts, bumps, rocks, or other hidden objects. Uneven terrain could cause a slip and fall accident. Tall grass can hide obstacles.**
9. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

## Operation

1. Do not overreach. Keep the balance at all times. Always be sure of the footing on slopes. Walk, never run.
2. Stop the machine and turn off the machine, and make sure that all moving parts have come to a complete stop:
  - whenever you leave the machine,
  - before clearing blockages or unclogging chute,
  - before checking, cleaning or working on the machine,
  - after striking a foreign object. Inspect the machine for damage and make repairs before restarting and operating the machine,
  - whenever the machine starts vibrating abnormally.
3. Never operate the machine with defective guards or shields, or without safety devices, for example grass basket, in place.
4. Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
5. Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the machine.
6. Operate the machine only in daylight or in good artificial light.
7. Switch on the machine carefully according to instructions and with feet well away from the scarifier blades.
8. Take care against injury to feet and hands from the scarifier blades.
9. Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.
10. Operate the machine across the face of slopes, never up and down. Exercise extreme caution when changing direction on slopes. Do not operate the machine excessively steep slopes.
11. Use extreme caution when reversing or pulling the machine towards you.
12. Stop the blades if the machine has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and when transporting the machine to and from the area to be used.
13. Do not tilt the machine when switching on the motor, except if the machine has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part, which is away from the operator. Always ensure that both hands are in the operating position before returning the machine to the ground.
14. Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
15. Do not transport the machine while the machine is turned on.
16. Avoid operating the machine in wet grass.
17. Always keep a firm hold on the handle.
18. Don't grasp the exposed scarifier blades or cutting edges when picking up or holding the machine.
19. Keep hands and feet away from rotating scarifier blades. Caution - Blades coast after the machine is switched off.
20. Stop operation immediately if you notice anything unusual. Switch off the machine. Then inspect the machine.
21. Never attempt to make working depth adjustments while machine is running.
22. Release switch lever and wait for blade rotation to stop before crossing driveways, walks, roads, and any gravel-covered areas. Also turn off the machine if you leave the machine, reach to pick up or remove something out of your way, or for any other reason that may distract you from what you are doing.
23. If the machine strikes a foreign object, follow these steps:
  - Stop the machine, release the switch lever and wait until the scarifier blades come to a complete stop.
  - Remove the battery cartridge.
  - Thoroughly inspect the machine for any damage.
  - Replace the scarifier blades if they are damaged in any way. Repair any damage before restarting and continuing to operate the machine.
24. If the machine starts to vibrate abnormally (check immediately)
  - inspect for damage,
  - replace or repair any damaged parts,
  - check for and tighten any loose parts.
25. Do not pull the machine backwards unless absolutely necessary. When you are compelled to back the machine from a fence or other similar obstruction, look down and behind before and while moving backwards.
26. Shut the motor off and wait until the scarifier blades come to a complete stop before removing the grass catcher. Beware that the blades coast after turn off.
27. When you use the machine on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.
28. Do not submerge the machine into a puddle.
29. When operating the machine, pay attention to piping and wiring.

## Maintenance and storage

1. Replace worn or damaged parts for safety. Use only genuine replacement parts and accessories.
2. Inspect and maintain the machine regularly.
3. When not in use, store the machine out of the reach of children.
4. Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.
5. Check the grass basket frequently for wear or deterioration. For storage, always make sure the grass basket is empty. Replace a worn grass basket with a new factory replacement for safety.
6. Use only the manufacturer genuine scarifier blades specified in this manual.
7. Be careful during adjustment of the machine to prevent entrapment of the fingers between moving scarifier blades and fixed parts of the machine.

8. Check the blade mounting bolt at frequent intervals for proper tightness.
  9. Always allow the machine to cool down before storing.
  10. When servicing the scarifier blades, be aware that, even though the power source is switched off, the blades can still be moved.
  11. Never remove or tamper with safety devices. Check their proper operation regularly. Never do anything to interfere with the intended function of a safety device or to reduce the protection provided by a safety device.
  12. Do not leave the machine unattended outdoors in the rain.
  13. When storing the machine, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.
7. Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery. Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place. If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheat, fire, or explosion.
  8. After removing the battery from the machine or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.
  9. Do not replace the battery with wet hands.
  10. Avoid dangerous environment. Don't use the machine in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the machine will increase the risk of electric shock.
  11. If the battery cartridge gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery cartridge completely in a dry place before use.

#### Battery tool use and care

1. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### Electrical and battery safety

1. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
2. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. Do not charge battery in rain, or in wet locations.
4. Do not charge the battery outdoors.
5. Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.
6. Do not replace the battery in the rain.

#### Service

1. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**⚠WARNING:** DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

### Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
  - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
  - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
  - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.  
For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.  
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.  
Please also observe possibly more detailed national regulations.  
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing of the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

**CAUTION:** Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

## Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

## ASSEMBLY

**WARNING:** Always be sure that all the battery cartridges are removed before carrying out any work on the machine. Failure to remove all the battery cartridges may result in serious personal injury from accidental start-up.

**WARNING:** Never start the machine unless it is completely assembled. Operation of the machine in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

## Installing the handle

**NOTICE:** When installing the handles, be careful not to pinch the cord between the handles. If the cord is damaged, the switch may not work.

1. Raise the lower handle.
2. Align the hole in the lower handle with the hole in the middle handle, then insert the bolt from the inside, and then tighten the thumb nut from the outside. Perform the same procedure on the other side.  
► Fig.1: 1. Middle handle 2. Thumb nut 3. Bolt 4. Lower handle
3. Align the hole in the middle handle with the hole in the upper handle, then insert the bolt from the inside, and then tighten the thumb nut from the outside. Perform the same procedure on the other side.  
► Fig.2: 1. Upper handle 2. Thumb nut 3. Bolt 4. Middle handle

**NOTE:** Make sure that the cord is not caught between the handle and the thumb nut.

► Fig.3

## Installing or removing the grass basket

To install the grass basket, follow the steps below.

1. Open the rear cover.  
▶ **Fig.4:** 1. Rear cover
2. Hold the handle of the grass basket, and then install the grass basket by inserting the rod of the grass basket into the grooves on the machine as shown in the figure.  
▶ **Fig.5:** 1. Grass basket 2. Handle 3. Rod

To remove the grass basket, open the rear cover, and then remove the grass basket by holding the handle.

## FUNCTIONAL DESCRIPTION

**CAUTION:** Always be sure that the machine is switched off and the battery cartridges are removed before adjusting or checking function on the machine.

## Applications of scarifier blades

### Vertical cutter

The vertical cutter removes the thatch and moss from the lawns and cut the roots of lawns vertically. The vertical cutter loosens the soil and increases the aeration of lawns, and let the water go into the roots of lawns and prevent the water from staying on the surface.

▶ **Fig.6**

### Thatching blades

The thatching blades remove the thatch and mosses from the lawns without cutting the roots of lawns.

▶ **Fig.7**

## Installing or removing battery cartridge

**CAUTION:** Always switch off the machine before installing or removing of the battery cartridge.

**CAUTION:** Hold the machine and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the machine and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the machine and battery cartridge and a personal injury.

**CAUTION:** Make sure that you lock the battery cover before use. Otherwise, mud, dirt, or water may cause damage to the product or the battery cartridge.

**CAUTION:** Always install the battery cartridge fully. If not, it may accidentally fall out of the machine, causing injury to you or someone around you.

**CAUTION:** Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

**CAUTION:** Hold the battery cover firmly when installing or removing the battery cartridge.

## To install the battery cartridge;

1. Pull up the locking lever, and then open the battery cover.  
▶ **Fig.8:** 1. Battery cover 2. Locking lever
2. Align the tongue on the battery cartridge with the slot on the machine, and then slide the cartridge until it locks in place with a little click.  
▶ **Fig.9:** 1. Battery cartridge

3. Close the battery cover and push it until it is latched with the locking lever.

## To remove the battery cartridge;

1. Pull up the locking lever and open the battery cover.
2. Pull out the battery cartridge from the machine while sliding the button on the front of the cartridge.
3. Close the battery cover.

## Machine / battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop during operation if the machine or battery is placed under one of the following conditions:

### Overload protection

When the machine is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the machine automatically stops and the main power lamp blinks in green. In this situation, turn the machine off and stop the application that caused the machine to become overloaded. Then turn the machine on to restart.

### Overheat protection

When the machine is overheated, the machine stops automatically and the main power lamp lights up in red. In this case, let the machine and batteries cool before turning the machine on again.

**NOTE:** When the battery is overheated, the main power lamp blinks in red.

### Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the machine stops automatically and the main power lamp blinks in red. In this case, remove the battery from the machine and charge the battery cartridges or change the battery cartridges to fully charged ones.

### Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the machine and allows the machine to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the machine has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the machine off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the machine and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

**NOTICE:** If the machine stops due to a cause not described above, refer to the section for troubleshooting.

## Indicating the remaining battery capacity

### ► Fig.10: 1. Battery indicator

When the remaining battery capacity gets low, the battery indicator blinks on the applicable battery side. By further use, the machine stops and the battery indicator lights up. In this situation, charge the battery cartridge.

**NOTE:** If two battery cartridges are installed, the battery installed on the left side is used first.

**NOTE:** If two battery cartridges are installed, the machine automatically switches the battery when the battery in use becomes empty.

## Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

### ► Fig.11: 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity	
Lighted	Off	Blinking		
■	□	▩	75% to 100%	
■ ■ ■ ■				
■ ■ ■ □				50% to 75%
■ ■ □ □				25% to 50%
■ □ □ □				0% to 25%
▩ □ □ □				Charge the battery.
■ ■ □ □			The battery may have malfunctioned.	
□ □ ■ ■				

**NOTE:** Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

**NOTE:** The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

## Main power switch

**▲WARNING:** Always turn off the main power switch when not in use.

### ► Fig.12: 1. Main power lamp 2. Main power switch

To turn on the machine, press the main power switch. The main power lamp lights up in green. To turn off the machine, press the main power switch again.

**NOTE:** If the main power lamp lights up in red or blinks in red or green, refer to the instructions for machine/battery protection system.

**NOTE:** This machine employs the auto power-off function. To avoid unintentional start up, the main power switch will automatically shut down when the switch lever is not pulled for a certain period after the main power switch is turned on.

## Switch action

**▲WARNING:** Before installing the battery cartridge, always check to see that the switch lever actuates properly and returns to the original position when released. Operating the machine with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

**NOTE:** The machine does not start without pressing the switch button even if the switch lever is pulled.

**NOTE:** The machine may not start due to the overload when you try to operate the machine on solid soil. In this case, set the working depth shallower.

This machine is equipped with the switch button. If you notice anything unusual with the switch button, stop the operation immediately and have it checked by your nearest Makita Authorized Service Center.

1. Install the battery cartridges, and then close the battery cover.
2. Press the main power switch.

**NOTE:** The main power lamp blinks in green if you press the main power switch while pulling the switch lever. Release the switch lever before pressing the main power switch.

3. Pull the switch lever toward you while holding down the switch button. Release the switch button when the motor starts running.

### ► Fig.13: 1. Switch button 2. Switch lever

4. Release the switch lever to stop the motor.

## Adjusting the working depth

**▲WARNING:** Never put your hand or leg under the machine body when adjusting the working depth.

**NOTICE:** When transporting the machine, be sure to set the adjusting dial to the far left position so that the scarifier blades do not touch the ground.

**NOTICE:** When using the thatching blades, do not set the working depth deeper than -4 mm. If the working depth is too deep, it may accelerate the wear of the thatching blades.

To adjust the working depth, turn off the machine, and then turn the adjusting dial while pressing the lock-off button.

### ► Fig.14: 1. Adjusting dial 2. Lock-off button

The working depth can be adjusted in the range of between -12 mm and 5 mm.

When you turn the adjusting dial to the far left position, the working depth becomes the shallowest (5 mm from the ground). When you turn the adjusting dial to the far right position, the working depth becomes the deepest (-12 mm from the ground). When you set the adjusting dial to the upper center position, the working depth becomes 0.

The table below shows the relationship between the number in the figure and the approximate working depth.

► Fig.15

Number	Working depth
(1)	5 mm
(2)	0 mm
(3)	- 4 mm
(4)	- 8 mm
(5)	- 12 mm

**NOTE:** The working depth can be set in 1 mm increments.

**NOTE:** The working depth figures should be used just as a guideline. Depending on lawn or soil conditions, the actual working depth may become slightly different from the set depth.

**NOTE:** Try a test operation in a less conspicuous place to get the desired depth.

**NOTE:** When you turn the adjusting dial to the right and set it to the lower scale of the machine, the working depth is set to -12 mm.

If the set working depth cannot be obtained when you set the adjusting dial to the lower scale of the machine depending on the conditions such as lawn environment or wear of scarifier blades, you can operate the machine with a setting one step deeper by turning the adjusting dial to the right beyond the lower scale.

► Fig.16: 1. Adjusting dial 2. Lower scale

## Adjusting the handle height

The handle height can be adjusted in two levels.

1. Hold the middle handle, and then turn the knob 90° while pulling the knob on the lower handle to release the locking pin. Perform the same procedure on the other side.

► Fig.17: 1. Lower handle 2. Knob

**NOTE:** Supporting the handle makes it easier to release the locking pin when pulling the knob.

2. Adjust the handle height, and then turn the knob on both sides 90°. Make sure that the knobs are securely fixed.

► Fig.18: 1. Knob

## Using the rear discharge

Using the rear discharge allows you to discharge the cut grass to the ground from the rear side of the machine without gathering the cut grass in the grass basket.

When you operate the machine using the rear discharge, be sure to remove the grass basket, and close the rear cover.

## Electronic function

The machine is equipped with the following electronic functions.

- Electric brake  
This machine is equipped with an electric brake. If the machine consistently fails to quickly stop the scarifier blades after releasing the switch lever, have the machine serviced at Makita Authorized Service Center.

# OPERATION

## Operating the machine

**⚠WARNING:** Before operating the machine, remove sticks and stones from the work area. Also, remove any weeds from the work area in advance.

**⚠WARNING:** Always wear the safety goggles or safety glasses with side shields when operating the machine.

**⚠CAUTION:** If the cut grass or foreign object blocks up inside of the machine body, be sure to remove the battery cartridges and wear gloves before removing the grass or foreign object.

**NOTICE:** Use this machine only on lawns. Do not use this machine on weeds.

► Fig.19

**NOTICE:** Before operating the machine, be sure to mow the lawn to a height of approximately 20 mm to 30 mm. If the lawn is too long, it may interfere with the operation of the machine.

Hold the handle firmly with both hands when operating the machine. The operating speed guideline is approximately 5 to 8 meters per 10 seconds.

► Fig.20

**NOTE:** When working on dense lawn, if a poor finish is found after operation, or decrease of the motor speed is found during operation, decrease the operating speed lower than recommended in this manual, or set the working depth shallower.

Use the marks on the front side as a guide for working width.

► Fig.21: 1. Working width 2. Mark

Periodically check the grass basket for cut grass. Empty the grass before it becomes full. Before each periodic check, be sure to stop and turn off the machine.

**NOTICE:** Using the machine with a full grass basket prevents the scarifier blades from rotating smoothly and puts extra load on the motor, which may result in a breakdown.

## Emptying the grass basket

**⚠WARNING:** To reduce a risk of accident, regularly check the grass basket for any damage or weakened strength. Replace the grass basket if necessary.

1. Release the switch lever.
2. Turn off the machine.
3. Open the rear cover and take out the grass basket by holding the handle.  
► Fig.22: 1. Rear cover 2. Handle 3. Grass basket
4. Empty the grass basket.

# MAINTENANCE

**⚠ WARNING:** Always be sure that all the battery cartridges are removed from the machine before storing or carrying the machine or attempting to perform inspection or maintenance.

**⚠ WARNING:** Wear gloves when performing inspection or maintenance.

**⚠ WARNING:** Always wear the safety goggles or safety glasses with side shields when performing inspection or maintenance.

**NOTICE:** Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

## Maintenance

1. Remove all the battery cartridges, and then close the battery cover.
2. Place the machine on its side. Clean grass clippings accumulated on the underside of the machine body.
3. Pour water toward the bottom of the machine to which the scarifier blades are attached.  
▶ Fig.23

**NOTICE:** Do not wash the machine with high pressure water.

4. Check all nuts, bolts, screws, etc. for tightness.
5. Inspect moving parts for damage, breakage, and wear. Damaged or missing parts should be repaired or replaced.
6. Store the machine in a safe place out of the reach of children.

## Carrying the machine

**⚠ CAUTION:** Before carrying the machine, make sure that all the battery cartridges are removed.

When carrying the machine, hold the middle handle and the lower holding part on the front of the machine with two people as shown in the figure.

- ▶ Fig.24: 1. Middle handle 2. Lower holding part

## Storing

Store the machine indoors in a cool, dry and locked place. Do not store the machine in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C.

1. Remove all the battery cartridges.
2. Loosen the thumb nuts on both sides of the lower handle, and then fold the upper and middle handles.

▶ Fig.25: 1. Thumb nut

**NOTICE:** Be careful not to pinch the cords when folding the handle.

3. Loosen the thumb nuts on both sides of the upper handle.

▶ Fig.26: 1. Thumb nut

4. Fold the upper handle as shown in the figure.

▶ Fig.27

**NOTICE:** Be careful not to pinch the cords when folding the handle.

5. Place the grass basket as shown in the figure.

▶ Fig.28: 1. Grass basket

## Removing or installing the scarifier blades

**⚠ WARNING:** The scarifier blades coast for a few seconds after releasing the switch lever. Do not start any operation until the blades come to a complete stop.

**⚠ WARNING:** Always remove all the battery cartridges when removing or installing the scarifier blades. Failure to remove all the battery cartridges may cause a serious injury.

**⚠ WARNING:** Always wear gloves when handling the scarifier blades.

## Guideline for replacing the vertical cutter

If the tips of the vertical cutter blades have reached the wear lines, replace the vertical cutter with a new one.

▶ Fig.29: 1. Wear line

## Removing the scarifier blades

1. Place the machine on its side so that the adjusting dial comes to the upper side.

2. Loosen the bolts, and then remove the bolt and the bracket.

▶ Fig.30: 1. Bolt 2. Bracket

3. Lift the scarifier blades upward slightly, and then remove the scarifier blades from the machine.

▶ Fig.31: 1. Scarifier blades

**NOTE:** If it is difficult to remove the scarifier blades from the machine, use the tool such as slotted screwdriver to lift the scarifier blades upward slightly.

▶ Fig.32: 1. Slotted screwdriver

## Installing the scarifier blades

**⚠ WARNING:** When you replace the scarifier blades, always follow the instructions provided in this manual.

**⚠ WARNING:** Tighten the bolts clockwise firmly to secure the scarifier blades.

**⚠ WARNING:** Make sure that the scarifier blades and all the fixing parts are installed correctly and tightened securely.

1. Place the one end of the scarifier blades into the hole on the machine, and then place the other end of the blades into the groove on the machine as shown in the figure.

► **Fig.33:** 1. Groove 2. Hole

**NOTE:** When installing the scarifier blades, rotating the scarifier blades makes it easier to insert the end of blades into the hole.

2. Attach the bracket, and then tighten the bolts.

► **Fig.34:** 1. Bolt 2. Bracket

## TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to disassemble the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Machine does not start.	Battery cartridge is not installed.	Install charged battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	Working depth is too deep.	Set the working depth shallower.
	Cut grass is clogged in the machine.	Remove the clogged grass from the machine.
Motor does not reach maximum RPM.	Battery cartridge is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery cartridge. If recharging is not effective, replace battery cartridge.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Scarifier blades do not rotate: ⇒ stop the machine immediately!	Foreign object such as branch is stuck in the scarifier blades.	Remove the foreign object.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the machine immediately!	Scarifier blades are imbalanced, excessively or unevenly worn.	Replace the scarifier blades.

## OPTIONAL ACCESSORIES

**⚠ CAUTION:** These accessories or attachments are recommended for use with your Makita machine specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Scarifier blades
- Makita genuine battery and charger

**NOTE:** Some items in the list may be included in the product package as standard accessories. They may differ from country to country.

## SPECIFIKATIONER

<b>Modell:</b>		<b>UV001G</b>
Arbetsbredd		380 mm
Hastighet utan belastning		3 200 min <sup>-1</sup>
Artikelnummer för byte av vertikalskärarknivar	Vertikalskärarvals	1913J5-0
	Mossrivarvals	1913J7-6
Dimensioner (L x B x H)	vid användning	L: 1 020 mm till 1 240 mm B: 680 mm H: 915 mm till 1 155 mm
	vid förvaring (utan gräsutlösare)	550 mm x 680 mm x 640 mm
Märkspänning		36 V - 40 V likström max
Nettovikt		18,7 - 23,8 kg
Skyddsgrad		IPX4

- På grund av vårt pågående program för forskning och utveckling kan dessa specifikationer ändras utan föregående meddelande.
- Specifikationer kan variera mellan olika länder.
- Vikten kan variera beroende på tillbehören, inklusive batterikassett. Den lättaste och den tyngsta kombinationen enligt EPTA-procedur 01/2014 visas i tabellen.

### Tillgänglig batterikassett och laddare

Batterikassett	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* * : Rekommenderat batteri
Laddare	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Vissa av batterikassetterna och laddarna på listan ovan kanske inte finns tillgängliga i din region.

**⚠ VARNING: Använd endast batterikassetter och laddare från listan ovan.** Användning av andra batterikassetter och laddare kan orsaka personskada och/eller brand.

**⚠ VARNING: Använd inte en strömförsörjning med sladd, som en batteriadapter eller bärbart strömpaket, med denna maskin.** Kabeln till sådan anordning kan hindra användningen och leda till personskada.

### Symboler

Följande visar symbolerna som kan användas för utrustningen. Se till att du förstår innebörden innan användning.

	Var extra försiktig och uppmärksam.
	Läs igenom bruksanvisningen.
	Fara! Se upp för flygande föremål.
	Avståndet mellan maskinen och åskådare måste vara minst 15 m.
	Varning: Koppla från batteriet före underhåll.
	Placera aldrig dina händer eller fötter nära vertikalskärarknivarna under maskinen. Vertikalskärarknivarna fortsätter att rotera efter det att maskinen stängts av.



Gäller endast inom EU  
P.g.a. förekomsten av farliga komponenter i utrustningen kan avfall innehållande elektrisk och elektronisk utrustning, ackumulatörer och batterier ha negativ inverkan på miljön och människors hälsa. Kassera in elektriska och elektroniska apparater eller batterier ihop med hushållsavfall!  
I enlighet med EU-direktiven om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning och om batterier och ackumulatörer och förbrukade batterier och ackumulatörer, och dess införlivande i nationell lagstiftning, bör förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning, batterier och ackumulatörer förvaras separat och transporteras till en särskild uppsamlingsplats för kommunalt avfall, som drivs i enlighet med regelverket för miljöskydd. Detta anges av symbolen med den överkryssade soppuntan på hjul som sitter på utrustningen.



Garanterad ljudeffektnivå enligt EU-direktivet för utomhusbuller.



Ljudeffektnivå enligt Australia NSW Noise Control Regulation (Bullerreglering)

## Avsedd användning

Maskinen är avsedd för att ta bort växtrester och mossa från gräsmattorna eller klippa rötterna i gräsmattorna för att luckra upp jorden.

## Buller

Den normala bullernivån för A-belastning är bestämd enligt EN62841-4-7:

Uppmätt ljudeffektnivå ( $L_{WA}$ ): 86 dB (A)

Garanterad ljudeffektnivå ( $L_{WA}$ ): 89 dB (A)

Ljudtrycksnivå ( $L_{pA}$ ): 74 dB (A)

Måttolerans för ljudeffektnivå (K): 3 dB (A)

**OBS:** Det deklarerade bullervärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

**OBS:** Det deklarerade bulleremissionsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

**⚠ VARNING:** Använd hörselskydd.

**⚠ VARNING:** Bulleremissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur maskinen används och särskilt vilken typ av arbetsstycke som behandlas.

**⚠ VARNING:** Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användarna, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

## Vibration

Det totala vibrationsvärdet (treaxlad vektorsumma) bestämt enligt EN62841-4-7:

Vibrationsmission ( $a_v$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> eller lägre

Måttolerans (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**OBS:** Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med standardtestmetoden och kan användas för jämförandet av en maskin med en annan.

**OBS:** Det deklarerade totala vibrationsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering för vibration.

**⚠ VARNING:** Vibrationsmissionen under faktisk användning av maskinen kan skilja sig från det deklarerade värdet, beroende på hur maskinen används och särskilt vilken typ av arbetsstycke som behandlas.

**⚠ VARNING:** Var noga med att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda användarna, vilka är grundade på en uppskattning av graden av exponering för vibrationer under de faktiska användningsförhållandena, (ta, förutom avtryckartiden, med alla delar av användarcykeln i beräkningen, som till exempel tiden då maskinen är avstängd och när den går på tomgång).

## Försäkran om överensstämmelse

**Gäller endast inom EU**

Försäkran om överensstämmelse ingår i bilaga A till denna bruksanvisning.

## SÄKERHETSVARNINGAR

### Allmänna säkerhetsvarningar för maskiner

**⚠ VARNING** Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner nedan kan leda till elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

### Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "maskin" som anges i varningarna hänvisar till din eldrivna maskin (sladdansluten) eller batteridrivna maskin (sladdlös).

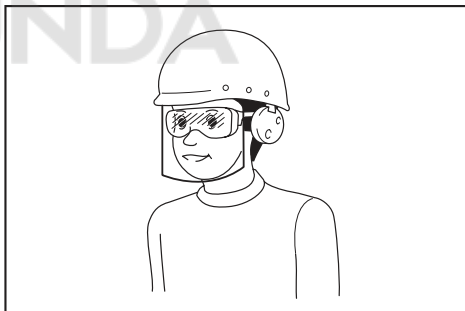
### Säkerhetsvarningar för vertikalskärare och luftare för gräsmattor

1. **Använd inte maskinen vid dåliga väderförhållanden, särskilt vid risk för blixtnedslag.** Då minskar risken att bli träffad av blixten.
2. **Inspektera noggrant området där maskinen ska användas efter djurliv.** Djur kan skadas av maskinen vid användning.
3. **Inspektera noggrant området där maskinen ska användas och ta bort alla stenar, pinnar, trädor, ben och andra främmande föremål.** Föremål som kastas ut kan orsaka personskador.
4. **Inspektera alltid visuellt att pinnarna och pinnmonteringen inte är slitna eller skadade innan maskinen används.** Slitna eller skadade delar ökar risken för personskada.
5. **Kontrollera regelbundet gräsfångaren efter slitage eller försämring.** En slitna eller skadad gräsfångare kan öka risken för personskador.
6. **Se till att skydden sitter på plats. Skydden måste vara i fungerande skick och monterade på rätt sätt.** Skydd som sitter löst, är skadade eller inte fungerar på rätt sätt kan leda till personskador.
7. **Håll alla kylluftinlopp fria från skräp.** Blockerade luftinlopp och skräp kan resultera i överhettning eller brandrisk.
8. **Bär alltid halkfria skyddsskor när du använder maskinen. Använd inte maskinen barfota eller med öppna sandaler.** Detta minskar risken för fotskador från kontakt med de rörliga pinnarna.
9. **Bär alltid långbyxor när du använder maskinen.** Exponerad hud ökar sannolikheten för skada från utkastade föremål.
10. **Undvik att använda maskinen i vått gräs. Gå, spring aldrig.** Detta minskar för att halka och ramla, vilket kan leda till personskada.

11. Använd inte maskinen i mycket branta sluttningar. Detta minskar risken att tappa kontrollen, halka och ramla, vilket kan leda till personskada.
12. Vid arbeten i sluttningar, se alltid till att stå stadigt, alltid arbeta tvärs med sluttning, aldrig upp/ner, och utöva extrem försiktighet vid rikttningsbyte. Detta minskar risken att tappa kontrollen, halka och ramla, vilket kan leda till personskada.
13. Var mycket försiktig när du vänder maskinen eller drar den mot dig. Var alltid uppmärksam på din omgivning. Detta minskar risken för att snubbla vid användning.
14. Håll endast maskinen i de isolerade greppytorna eftersom pinnarna kan komma i kontakt med en dold elkabel. Om pinnarna kommer i kontakt med en strömförande ledning kan maskinens exponerade metalldelar bli strömförande och ge operatören en elektrisk stöt.
15. Rör inte vid pinnarna och andra farliga rörliga delar när de fortfarande är i rörelse. Detta minskar risken för skada från rörliga delar.
16. När du tar bort material som fastnat eller rengör maskinen, se då till att alla strömbrytare är avstängda och batteripaketet borttagna. Övontad drift av maskinen kan leda till allvarlig personskada.
17. Se till att stoppa vertikalskärarknivarna om maskinen måste lutas för att transporteras över gräsfria ytor och när maskinen transporteras till och från området där den ska användas.
18. Luta inte maskinen när den slås på.
4. Glöm inte att användaren är ansvarig för olyckor eller eventuell fara gentemot andra personer och deras egendom.
5. Barn ska övervakas så att de inte leker med maskinen.
6. Fysiskt tillstånd – Använd inte maskinen under påverkan av droger, alkohol eller mediciner.

#### Förberedelse

1. Bär alltid kraftiga skor och långbyxor när du använder maskinen. Använd inte maskinen barfota eller med öppna sandaler. Undvik att bära kläder eller smycken som sitter löst eller som har hängande snoddar eller band. De kan fångas upp av rörliga delar.
2. Inspektera alltid maskinen visuellt innan användning avseende skada, saknade eller felplacerade skydd.
3. Kontrollera att det inte finns några personer i området innan du använder maskinen. Stäng av maskinen om någon kommer in i området.
4. Bär alltid skyddsglasögon för att skydda dina ögon från skada när du använder e-verktyg. Skyddsglasögonen måste uppfylla ANSI Z87.1 i USA, EN 166 i Europa, eller AS/NZS 1336 i Australien/Nya Zeeland. I Australien/Nya Zeeland måste man enligt lag även bära ansiktsskydd för att skydda ansiktet.



## SPARA DESSA ANVISNINGAR.

**⚠ VARNING: GLÖM INTE** att också fortsättningsvis strikt följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter att du blivit van att använda den.

Vid **FELAKTIG HANTERING** av maskinen eller om inte säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning följs kan följden bli allvarliga personskador.

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

**⚠ VARNING:** Läs igenom alla säkerhetsvarningar och anvisningar. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

## Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

### Utbildning

1. Läs anvisningarna noggrant. Var förtrogen med styrreglagen och korrekt användning av maskinen.
2. Låt aldrig maskinen användas av barn eller av personer som inte känner till dessa anvisningar. Lokala bestämmelser kan ange en åldersgräns för användaren.
3. Använd aldrig maskinen när personer (speciellt barn) eller djur finns i närheten.

Det är arbetsgivarens ansvar att se till att användare och övriga personer i det omedelbara arbetsområdet använder lämplig skyddsutrustning.

5. Kontrollera före användning att knivarna eller knivbultarna inte är spruckna eller skadade. Byt omedelbart ut skadade knivar eller knivbultar.
6. Ta bort främmande föremål såsom stenar, träd, flaskor, ben och långa pinnar från arbetsområdet innan maskinen används för att undvika personskador eller skada på maskinen.
7. Föremål som träffas av vertikalskärarknivarna kan orsaka allvarliga personskador. Gräsmattan ska alltid undersökas noggrant och röjas från föremål före varje användning.
8. Se upp för hål, rötter, knölar, stenar eller andra dolda föremål. Ojämn terräng kan vara en halkrisk. Högt gräs kan dölja föremål.
9. Använd personlig säkerhetsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Användning av skyddsutrustning, som till exempel dammask, halkfria skor, skyddshjälm och hörselskydd, under lämpliga förhållanden minskar risken för personskador.

## Användning

1. Översträck inte. Ha god balans hela tiden. Se alltid till att ha balans på sluttningar. Gå, spring aldrig.
2. Stoppa och stäng av maskinen och se till att alla rörliga delar har stannat helt:
  - när du lämnar maskinen,
  - innan du tar bort något som fastnat eller rensar utkastningsrännan,
  - innan maskinen kontrolleras, rengörs eller något arbete utförs på den,
  - om du stött emot ett främmande föremål.Kontrollera maskinen om det uppstått skador och utför reparationer innan maskinen startas om och används på nytt,
  - om maskinen börjar vibrera på ett onormalt sätt.
3. Använd aldrig maskinen med skadade skydd eller utan säkerhetsutrustning, t. ex. gräsups-samlare, på plats.
4. Undvik att använda maskinen vid dåliga väderförhållanden, särskilt vid risk för blixtnedslag.
5. Bär alltid skyddsglasögon och kraftiga skor när du arbetar med maskinen.
6. Använd endast maskinen i dagsljus eller i god belysning.
7. Starta maskinen omsorgsfullt enligt anvisningarna och med fötterna på säkert avstånd från vertikalskärarknivarna.
8. Var försiktig så att du inte skadar händer och fötter på vertikalskärarknivarna.
9. Försäkra dig alltid om att lufthålen är fria från smuts.
10. Använd maskinen långsamt med sluttningar, aldrig uppåt och nedåt. Var särskilt försiktig vid byte av riktning i sluttande terräng. Använd inte maskinen i mycket branta sluttningar.
11. Var mycket försiktig när du vänder maskinen eller drar den mot dig.
12. Stoppa knivarna om maskinen måste lutas för att transporteras över gräsfria ytor och när maskinen transporteras till och från området som ska klippas.
13. Luta inte maskinen när du startar motorn förutom när maskinen måste lutas för start. I så fall ska den inte lutas mer än vad som är absolut nödvändigt och lyft endast den del som är längst bort från användaren. Se alltid till att båda händerna är i arbetsläge innan du ställer ner maskinen på marken igen.
14. Placera inte händer och fötter i närheten av eller under roterande delar. Stå alltid långt ifrån utkastöppningen.
15. Transportera inte maskinen medan den är igång.
16. Undvik att använda maskinen i vått gräs.
17. Håll alltid stadigt i handtaget.
18. Greppa inte de exponerade vertikalskärarknivarna eller skärkanterna när du tar upp eller håller i maskinen.
19. Håll händer och fötter borta från roterande vertikalskärarknivarna. Försiktig – Knivarna stannar inte omedelbart när maskinen stängs av.
20. Stoppa maskinen omedelbart om du lägger märke till något onormalt. Stäng av maskinen. Inspektera sedan maskinen.
21. Försök aldrig att justera arbetsdjupet medan maskinen är igång.
22. Släpp säkerhetsgreppet och vänta tills kniven har slutat rotera innan du korsar en oppfart, gångväg, väg eller annat grustäckt område. Stäng också av maskinen om du lämnar maskinen, sträcker dig för att plocka upp eller ta bort något som ligger i vägen, eller om du på något annat sätt distraheras från arbetet.
23. Följ dessa steg om maskinen slår emot ett främmande föremål:
  - Stanna maskinen, släpp säkerhetsgreppet och vänta tills vertikalskärarknivarna har stannat helt.
  - Ta bort batterikassetten.
  - Kontrollera maskinen grundligt efter skador.
  - Byt ut vertikalskärarknivarna om de på något sätt är skadade. Reparera eventuella skador innan du startar om och återupptar användningen av maskinen.
24. Om maskinen börjar vibrera onormalt (kontrollera omedelbart)
  - kontrollera om skada har uppstått,
  - byt ut eller reparera skadade delar,
  - kontrollera och dra åt lösa delar.
25. Dra inte maskinen baklänges såvida det inte är absolut nödvändigt. När du är tvungen att backa maskinen från ett staket eller liknande hinder måste du titta ner och bakom dig innan och medan du backar.
26. Stäng av motorn och vänta tills vertikalskärarknivarna har stannat innan du tar bort gräsfångaren. Tänk på att knivarna inte stannar omedelbart när maskinen stängs av.
27. Var uppmärksam på var du har fötterna när du använder maskinen på lerig mark, i våta sluttningar eller hala ställen.
28. Låt inte maskinen åka ner i någon pöl.
29. Var uppmärksam på rör och kablar när maskinen används.

## Underhåll och förvaring

1. Byt ut slitna eller skadade delar för säker användning. Använd endast originaldelar och tillbehör.
2. Inspektera och underhåll maskinen regelbundet.
3. När maskinen inte används ska den förvaras utom räckhåll för barn.
4. Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är åtdragna för att alltid bibehålla utrustningen i säkert arbetsskick.
5. Kontrollera gräsups-samlaren regelbundet efter slitage eller försämring. Se alltid till att gräsups-samlaren är tom när maskinen förvaras. Byt ut gräsups-samlaren om den är slitna mot en ny från fabriken för säker användning.
6. Använd endast tillverkarens originalvertikalskärarknivarna som specificerats i denna bruksanvisning.
7. Var försiktig under justering av maskinen för att undvika att fastna med fingrarna mellan rörliga vertikalskärarknivarna och fasta maskindelar.
8. Kontrollera knivens monteringsbult regelbundet så att den är ordentligt åtdragen.

9. Låt alltid maskinen svalna innan du förvarar den.
10. Vid underhåll av vertikalskärarknivarna ska du vara uppmärksam på att de fortfarande kan snurra även om strömkällan är avstängd.
11. Ta aldrig bort eller mixtra med säkerhetsanordningar. Kontrollera regelbundet korrekt funktion. Gör aldrig något som stör säkerhetsanordningarnas avsedda funktion eller minskar det skydd som säkerhetsanordningarna ger.
12. Lämna inte maskinen obevakad utomhus i regn.
13. När maskinen tas i förvar, undvik då direkt solljus och regn, och förvara den på en plats där det inte blir varmt eller fuktigt.
7. Låt inte batteripolen bli blöt av vätska som t.ex. vatten, och ha inte batteriet i vätska. Batteriet får inte lämnas i regn, och inte heller laddas, användas eller lagras på ett fuktigt eller vått ställe. Om polen blir våt eller vätska kommer in i batteriet, kan det kortslutas och det finns risk för överhettning, brand eller explosion.
8. När batteriet tagits bort från maskinen eller laddaren ska du se till att fästa batterikåpan vid batteriet och förvara det torrt.
9. Byt inte ut batteriet med våta händer.
10. Undvik farliga miljöer. Använd inte maskinen i fuktiga eller blöta platser och utsätt den inte för regn. Vatten som kommer in i maskinen ökar risken för elektrisk stöt.

#### Användning och underhåll av batteri

1. Ladda endast med den batteriladdare som angetts av tillverkaren. En laddare som passar en viss typ av batterier kan skapa risk för brand när den används tillsammans med annat batteri.
2. Använd endast maskiner tillsammans med tillhörande batterier. Om andra batterier används kan risken för personskada och brand öka.
3. När batteriet inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som till exempel gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metallföremål som kan skapa anslutning från en terminal till en annan. Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
4. Under hårda förhållande kan det komma vätska ur batteriet. Undvik kontakt. Spola med vatten om kontakt ändå råkar uppstå. Om vätska kommer i kontakt med ögonen bör läkare uppsökas. Vätska från batteriet kan orsaka irritation på huden eller ge brännskador.
5. Använd inte ett batteripaket eller en maskin som har skadats eller modifierats. Skadade eller modifierade batterier kan uppföra sig opålitligt, vilket kan leda till brand, explosion eller skaderisk.
6. Utsätt inte batteripaket eller maskiner för brand eller höga temperaturer. Exponering för brand eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.
7. Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller maskinen utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna. Felaktig laddning, eller vid temperaturer utanför det angivna området, kan skada batteriet och öka risken för brand.

#### EI- och batterisäkerhet

1. Släng inte batteriet/batterierna i öppen eld. Cellen kan explodera. Kontrollera de lokala reglerna för att se eventuell särskild avfallshantering.
2. Öppna inte eller förstör batteriet/batterierna. Elektrolyt som kommer ut är frätande och kan ge ögon- eller hudskador. Det kan vara giftigt vid förtäring.
3. Ladda inte batteriet i regn eller i fuktiga eller våta utrymmen.
4. Ladda inte batteriet utomhus.
5. Hantera inte laddaren, däribland laddarstickproppen, och laddarens kopplingar med våta händer.
6. Byt inte ut batteriet i regn.

11. Om batterikassetten blir våt, töm ut vattnet inuti den och torka sedan av den med en torr trasa. Torka batterikassetten helt och hållet på en torr plats före användning.

#### Service

1. Lämna maskinen till en auktoriserad verkstad för service och underhåll med originalreservdelar. Detta garanterar fortsatt säker användning av maskinen.
2. Utför aldrig service av skadade batteripaket. Service av skadade batteripaket får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

## SPARA DESSA ANVISNINGAR.

**⚠️ VARNING: GLÖM INTE** att också fortsättningsvis strikt följa säkerhetsanvisningarna för maskinen även efter att du blivit van att använda den.

Vid FELAKTIG HANTERING av maskinen eller om inte säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning följs kan följden bli allvarliga personskador.

### Viktiga säkerhetsanvisningar för batterikassetten

1. Innan batterikassetten används ska alla instruktioner och varningsmärken på (1) batteriladdaren, (2) batteriet och (3) produkten läsas.
2. Montera inte isär eller mixtra med batterikassetten. Det kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.
3. Om drifttiden blivit avsevärt kortare ska användningen avbrytas omedelbart. Det kan uppstå överhettning, brännskador och t o m en explosion.
4. Om du får elektrolyt i ögonen ska de sköljas med rent vatten och läkare uppsökas omedelbart. Det finns risk för att synen förloras.
5. Kortslut inte batterikassetten.
  - (1) Rör inte vid polerna med något strömförande material.
  - (2) Undvik att förvara batterikassetten tillsammans med andra metallobjekt som t.ex. spikar, mynt o.s.v.
  - (3) Skydda batteriet mot vatten och regn. En batterikortslutning kan orsaka ett stort strömflöde, överhettning, brand och maskinhaveri.

6. **Förvara och använd inte verktyget och batterikassetten på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 50 °C.**
7. **Bränn inte upp batterikassetten även om den är svårt skadad eller helt utsliten. Batterikassetten kan explodera i öppen eld.**
8. **Spika inte i, krossa, kasta, tappa eller slå batterikassetten mot hårda föremål. Dyliga handlingar kan leda till brand, överdriven värme eller explosion.**
9. **Använd inte ett skadat batteri.**
10. **De medföljande litiumjonbatterierna är föremål för kraven i gällande lagstiftning för farligt gods.**  
För kommersiella transporter (av t.ex. tredje parter som speditorsfirmor) måste de särskilda transportkrav som anges på emballaget och etiketter iakttagas.  
För att förbereda den produkt som ska avsändas krävs att du konsulterar en expert på riskmaterial. Var också uppmärksam på att det i ditt land kan finnas ytterligare föreskrifter att följa.  
Tejpa över eller maskera blottade kontakter och packa batteriet på sådant sätt att det inte kan röra sig fritt i förpackningen.
11. **När batterikassetten ska kasseras måste den tas bort från maskinen och kasseras på ett säkert sätt. Följ lokala föreskrifter beträffande avfallshantering av batteriet.**
12. **Använd endast batterierna med de produkter som specificerats av Makita. Att använda batterierna med ej godkända produkter kan leda till brand, överdriven värme, explosion eller utläckande elektrolyt.**
13. **Om maskinen inte används under en lång tid måste batteriet tas bort från maskinen.**
14. **Under och efter användning kan batterikassetten bli het vilket kan orsaka brännskador eller lättare brännskador. Var uppmärksam på hur du hanterar varma batterikassetter.**
15. **Vidrör inte verktygets kontakter direkt efter användning eftersom de kan bli heta och orsaka brännskador.**
16. **Låt inte flisor, damm eller smuts fastna i kontaktarna, i hål eller spår i batterikassetten. Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten värms upp, fattar eld, går sönder eller inte fungerar som de ska, vilket kan orsaka brännskador eller personskadorna.**
17. **Såvida inte verktyget stöder arbeten i närheten av högspänningsledning får batterikassetten inte användas i närheten av en högspänningsledning. Det kan leda till att verktyget eller batterikassetten går sönder eller inte fungerar korrekt.**
18. **Förvara batteriet utom räckhåll för barn.**

## SPARA DESSA ANVISNINGAR.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Använda endast äkta Makita-batterier. Användning av oäkta Makita-batterier eller batterier som har manipulerats kan leda till person- och utrustningsskador eller till att batteriet fattar eld. Det upphäver också Makitas garanti för verktyget och laddaren.

## Tips för att uppnå batteriets maximala livslängd

1. **Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stanna alltid maskinen och ladda batterikassetten när du märker att maskinen blir svagare.**
2. **Ladda aldrig en fulladdad batterikasset. Överladdning förkortar batteriets livslängd.**
3. **Ladda batterikassetten vid en rumstemperatur på 10 °C - 40 °C. Låt en varm batterikasset svalna innan den laddas.**
4. **När batterikassetten inte används ska den tas bort från verktyget eller laddaren.**
5. **Ladda batterikassetten om du inte har använt den på länge (mer än sex månader).**

## MONTERING

**⚠ VARNING:** Se alltid till att ta alla batterikassetter har tagits bort innan någon form av arbete utförs på maskinen. Underlåtelse att ta bort alla batterikassetter kan leda till allvarlig personskada på grund av oavsiktlig start.

**⚠ VARNING:** Starta aldrig maskinen om den inte är komplett monterad. Användning av en delvis monterad maskin kan leda till allvarlig personskada på grund av oavsiktlig start.

## Montera handtaget

**OBSERVERA:** Var försiktig så att sladden inte kläms mellan handtagen när handtagen monteras. Om sladden är skadad kanske startknapp inte fungerar.

1. Lyft upp det nedre handtaget.
2. Passa in hålet i det nedre handtaget med hålet i mitthandtaget, sätt i bulten från insidan och dra sedan åt den lätttrade muttern från utsidan. Utför samma förfarande på den andra sidan.  
► **Fig.1:** 1. Mitthandtag 2. Lättrade mutter 3. Bult 4. Nedre handtaget
3. Passa in hålet i mitthandtaget med hålet i det övre handtaget, sätt i bulten från insidan och dra sedan åt den lätttrade muttern från utsidan. Utför samma förfarande på den andra sidan.  
► **Fig.2:** 1. Övre handtag 2. Lättrade mutter 3. Bult 4. Mitthandtag

**OBS:** Se till att sladden inte fastnar mellan handtaget och den lätttrade muttern.

► **Fig.3**

## Installera eller ta bort gräsupsamlaren

Följ stegen nedan för att installera gräsupsamlaren.

1. Öppna den bakre luckan.  
► **Fig.4:** 1. Bakre hölje
2. Håll i handtaget på gräsupsamlaren och montera sedan gräsupsamlaren genom att föra in stängan på gräsupsamlaren i skåorna på maskinen enligt figuren.  
► **Fig.5:** 1. Gräsupsamlare 2. Handtag 3. Stång

Ta bort gräsupsamlaren genom att öppna det bakre höljet och sedan ta ut gräsupsamlaren med hjälp av handtaget.

## FUNKTIONSBESKRIVNING

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Se alltid till att maskinen är avstängd och batterikassetterna borttagna innan du justerar maskinen eller kontrollerar dess funktioner.

### Tillämpningar för vertikalskärarknivar

#### Vertikalskärarvals

Vertikalskärarvalsens tar bort växtrester och mossa från gräsmattorna och klipper rötterna i gräsmattorna vertikalt. Vertikalskärarvalsens luckrar upp jorden, ökar luftningen av gräsmattorna och låter vatten tränga ner till rötterna i gräsmattorna och förhindrar att vatten stannar kvar på ytan.

► **Fig.6**

#### Mossrivarvals

Mossrivarvalsens tar bort växtrester och mossa från gräsmattorna utan att klippa rötterna i gräsmattorna.

► **Fig.7**

### Montera eller demontera batterikassetten

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Stäng alltid av maskinen innan du monterar eller tar bort batterikassetten.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Håll stadigt i maskinen och batterikassetten när du installerar eller tar bort batterikassetten. I annat fall kan det leda till att maskinen och batterikassetten glider ur händerna på dig och blir skadade och orsakar personskada.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Se till att du låser batterikåpan före användning. I annat fall kan lera, smuts eller vatten orsaka skada på produkten eller batterikassetten.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Installera alltid batterikassetten helt. I annat fall kan den plötsligt lossna från maskinen och skada dig eller någon annan som befinner sig i närheten.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Montera inte batterikassetten med våld. Om kassetten inte lätt glider på plats är den felaktigt insatt.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Håll stadigt i batterikåpan när du monterar eller tar bort batterikassetten.

### För att montera batterikassetten.

1. Dra upp säkerhetsspärren och öppna sedan batterikåpan.  
► **Fig.8:** 1. Batterikåpa 2. Säkerhetsspärr
2. Rikta in batterikassetten tunga med öppningen på maskinen och skjut sedan in kassetten tills den låser fast med ett litet klick.  
► **Fig.9:** 1. Batterikasset
3. Stäng batterikåpan och tryck på den tills den sitter fast med låsreglaget.

### Ta bort batterikassetten:

1. Dra upp säkerhetsspärren och öppna batterikåpan.
2. Dra ur batterikassetten från maskinen samtidigt som du skjuter på knappen på kassetten framsida.
3. Stäng batterikåpan.

### Skyddssystem för maskinen/batteriet

Maskinen är utrustad med ett batteriskyddssystem. Detta system bryter automatiskt strömmen till motorn för att förlänga maskinens och batteriets livslängd. Maskinen stannar automatiskt under användningen om maskinen eller batteriet hamnar i en av följande situationer:

#### Överbelastningsskydd

När batteriet används på ett sätt som gör att den drar onormalt mycket ström, stannar maskinen automatiskt och lampan för nätspänning blinkar grönt. När detta sker stänger du av maskinen och upphör med arbetet som gjorde att den överbelastades. Starta därefter upp maskinen igen.

#### Överhettningsskydd

När maskinen överhettas stoppas maskinen automatiskt och lampan för nätspänning lyser rött. I sådana fall ska du låta maskinen och batterierna svalna innan du slår på maskinen igen.

**OBS:** När batteriet överhettas blinkar lampan för nätspänning rött.

#### Överurladdningsskydd

När batterikapaciteten inte är tillräcklig stannar maskinen automatiskt och lampan börjar blinka rött. Ta i så fall bort batteriet från maskinen och ladda batterikassetterna eller byt ut batterikassetterna mot fulladdade.

#### Skydd mot andra felorsaker

Skyddssystemet är också utformat för att hantera andra orsaker som skulle kunna skada maskinen, och gör att maskinen kan stanna automatiskt. Om maskinen stannat tillfälligt eller helt slutat fungera utför du följande steg för att åtgärda problemen.

1. Stäng av maskinen och slå sedan på den igen för att starta om den.
2. Ladda upp batteriet/batterierna eller byt ut dem mot uppladdade batterier.
3. Låt maskinen och batteriet/batterierna svalna.

Om återställning av skyddssystemet inte leder till någon förbättring, kontakta ditt lokala Makita Service Center.

**OBSERVERA:** Om verktyget stannar av en orsak som inte är angiven ovan, se avsnittet Felsökning.

## Indikerar kvarvarande batterikapacitet

### ► Fig.10: 1. Batteriindikator

När återstående batterikapacitet blir låg blinkar batteriindikatorn på den aktuella batterisidan. Vid ytterligare användning stoppar maskinen och batteriindikatorn tänds. Ladda batterikassetten om detta inträffar.











**OBS:** Om två batterikassetter installeras används batteriet på den vänstra sidan först.

**OBS:** Om två batterikassetter installeras växlar maskinen automatiskt batteri när batteriet som används blir tomt.

## Indikerar kvarvarande batterikapacitet

Tryck på kontrollknappen på batterikassetten för att se kvarvarande batterikapacitet. Indikatorlamporna lyser i ett par sekunder.

### ► Fig.11: 1. Indikatorlampor 2. Kontrollknapp

Indikatorlampor			Kvarvarande kapacitet
 Upplyst	 Av	 Blinkar	
			75% till 100%
			50% till 75%
			25% till 50%
			0% till 25%
			Ladda batteriet.
 ↑ ↓ 			Batteriet kan ha skadats.

**OBS:** Beroende på användningsförhållanden och den omgivande temperaturen kan indikationen skilja sig lätt från den faktiska batterikapaciteten.

**OBS:** Den första (längst till vänster) indikatorlamporna kommer att blinka när batteriskyddssystemet fungerar.

## Strömbrytare

**⚠️ VARNING:** Stäng alltid av strömbrytaren när verktyget inte används.

### ► Fig.12: 1. Lampa för nätspänning 2. Strömbrytare

Tryck på strömbrytaren för att sätta på maskinen. Strömbrytarlamporna tänds gröna. För att stänga av maskinen trycker du på strömbrytaren igen.

**OBS:** Om lampan för nätspänning börjar lysa rött eller blinkar i rött eller grönt, se instruktionerna för skyddssystemet för maskinen/batteriet.

**OBS:** Denna maskin har en automatisk avstängningsfunktion. För att undvika oavsiktlig start kommer huvudströmbrytaren automatiskt att stänga ner när säkerhetsgreppet inte aktiveras under en viss tid efter strömbrytaren aktiverats.

## Avtryckarens funktion

**⚠️ VARNING:** Innan du monterar batterikassetten ska du alltid kontrollera att säkerhetsgreppet fungerar korrekt och går tillbaka till ursprungsläget när det släpps. Att använda maskinen med ett felaktigt säkerhetsgrepp kan leda till förlorad kontroll och allvarlig personskada.

**OBS:** Maskinen startar inte utan att startknappen trycks in även om du drar in säkerhetsgreppet.

**OBS:** Maskinen kanske inte startar på grund av överbelastning när du försöker använda den på hård mark. Ställ i så fall in arbetsdjupet på ett grundare värde.

Maskinen är utrustad med en startknapp. Om du lägger märke till något onormalt med startknappen ska du genast sluta använda maskinen och låta ditt närmaste auktoriserade servicecenter för Makita kontrollera den.

1. Montera batterikassetterna och stäng sedan batterikåpan.
2. Tryck på strömbrytaren.

**OBS:** Lampan för nätspänning blinkar grönt om du trycker på strömbrytaren samtidigt som du drar i säkerhetsgreppet. Släpp säkerhetsgreppet innan du trycker på strömbrytaren.

3. Dra säkerhetsgreppet mot dig medan du håller ner startknappen. Släpp startknappen när motorn startar.

### ► Fig.13: 1. Startknapp 2. Säkerhetsgrepp

4. Släpp säkerhetsgreppet för att stanna motorn.

## Justera arbetsdjupet

**⚠️ VARNING:** Placera aldrig handen eller foten under maskinen när du justerar arbetsdjupet.

**OBSERVERA:** När du transporterar maskinen, se till att ställa in justeringsratten till läget längst till vänster så att vertikalskärarknivarna inte rör vid marken.

**OBSERVERA:** Ställ inte in arbetsdjupet djupare än -4 mm när mossrivarvalsens används. Om arbetsdjupet är för djupt kan det öka slitaget på mossrivarvalsens.

Justera arbetsdjupet genom att stänga av maskinen och sedan vrida justeringsratten samtidigt som du trycker in säkerhetsknappen.

### ► Fig.14: 1. Justeringsratt 2. Säkerhetsknapp

Arbetsdjupet kan justeras mellan -12 mm och 5 mm. När du vrider justeringsratten till läget längst till vänster ställs arbetsdjupet till det grundaste värdet (5 mm från marken). När du vrider justeringsratten till läget längst till höger ställs arbetsdjupet till det djupaste värdet (-12 mm från marken). När du ställer in justeringsratten till det övre läget blir arbetsdjupet 0.

I tabellen nedan visas förhållandet mellan numret i figuren och ungefärligt arbetsdjup.

► **Fig.15**

Nummer	Arbetsdjup
(1)	5 mm
(2)	0 mm
(3)	- 4 mm
(4)	- 8 mm
(5)	- 12 mm

**OBS:** Arbetsdjupet kan ställas in i steg om 1 mm.

**OBS:** Siffrorna för arbetsdjup bör endast användas som en riktlinje. Beroende på gräsmattan eller jordförhållandena kan det faktiska arbetsdjupet skilja sig något från det inställda djupet.

**OBS:** Gör ett test i ett mindre synligt område för att få önskat djup.

**OBS:** När du vrider justeringsratten till höger och ställer in den på maskinens nedre skala ställs arbetsdjupet in på -12 mm.

Om det inställda arbetsdjupet inte kan erhållas när du ställer in justeringsratten på maskinens nedre skala beroende på förhållandena som gräsmattans miljö eller slitage på vertikalskärarknivarna, kan du använda maskinen med en inställning ett steg djupare genom att vrida justeringsratten åt höger bortom den nedre skalan.

► **Fig.16:** 1. Justeringsratt 2. Nedre skala

## Justera handtagens höjd

Handtagshöjden kan justeras i två steg.

1. Håll i mitthandtaget och vrid vredet 90° samtidigt som du drar det nedre handtagets vred så att låsstiftet frigörs. Utför samma förfarande på den andra sidan.

► **Fig.17:** 1. Nedre handtaget 2. Vred

**OBS:** Om du stöder handtaget är det lättare att frigöra låsstiftet när du drar i vredet.

2. Justera handtagets höjd och vrid sedan vredet på bägge sidor 90°. Se till att vreden är ordentligt låsta.

► **Fig.18:** 1. Vred

## Använda bakutkastet

Med bakutkastet kan du kasta ut det klippta gräset på marken från maskinens baksida utan att samla upp gräset i gräsupsamlaren.

När du använder maskinen med bakutkastet måste du se till att ta bort gräsupsamlaren och stänga det bakre höljet.

## Elektronisk funktion

Maskinen är utrustad med följande elektroniska funktioner.

- Elektronisk broms  
Denna maskin är försedd med en elektrisk broms. Om maskinen hela tiden misslyckas med att snabbt stoppa vertikalskärarknivarna efter att säkerhetsgreppet släppts, ska maskinen servas på Makita-auktoriserat servicecenter.

# ANVÄNDNING

## Använda maskinen

**⚠ VARNING:** Ta bort pinnar och stenar från arbetsområdet innan maskinen används. Ta även bort ogräs från arbetsområdet i förväg.

**⚠ VARNING:** Bär alltid korgglasögon eller skyddsglasögon med sidoskydd när du använder maskinen.

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Om klippt gräs eller främmande föremål täpper till insidan av maskinen, se då till att ta bort batterikassetterna och ha handskar på innan du tar bort gräset eller det främmande föremålet.

**OBSERVERA:** Använd endast denna maskin på gräsmattor. Använd inte maskinen på ogräs.

► **Fig.19**

**OBSERVERA:** Se till att klippa gräsmattan till en höjd på cirka 20 mm till 30 mm innan du använder maskinen. Om gräsmattan är för hög kan det hindra maskinens funktion.

Håll ordentligt i handtaget med båda händerna när du använder maskinen. Riktlinjen för driftshastighet är cirka 5 till 8 meter per 10 sekunder.

► **Fig.20**

**OBS:** Vid arbete på en tät gräsmatta, om resultatet är dåligt eller om motorvarvtalet sjunker under användningen ska driftshastigheten sänkas till ett värde lägre än vad som rekommenderas i denna bruksanvisning eller så ska arbetsdjupet ställas in till ett grundare värde.

Använd markeringarna på den främre sidan som riktlinje för arbetsbredd.

► **Fig.21:** 1. Arbetsbredd 2. Markering

Kontrollera gräsupsamlaren efter klippt gräs. Töm gräset innan den blir full. Se till att stanna och stänga av maskinen före varje regelbunden kontroll.

**OBSERVERA:** Användning av maskinen med en full gräsupsamlare förhindrar smidig rotation av vertikalskärarknivarna och lägger en extra belastning på motorn, vilket kan orsaka haveri.

## Tömma gräsupsamlaren

**⚠ VARNING:** För att undvika risken för olyckor ska gräsupsamlaren kontrolleras regelbundet så att skada eller försvagning inte har uppstått. Byt ut gräsupsamlaren om så krävs.

1. Släpp säkerhetsgreppet.
2. Stäng av maskinen.
3. Öppna det bakre höljet och ta ut gräsupsamlaren med hjälp av handtaget.  
► **Fig.22:** 1. Bakre hölje 2. Handtag  
3. Gräsupsamlare
4. Töm gräsupsamlaren.

# UNDERHÅLL

**⚠ VARNING:** Se alltid till att batterikassetterna tas bort från maskinen innan du tar den i förvar, bär den eller försöker utföra kontroll eller underhåll på den.

**⚠ VARNING:** Bär handskar vid kontroll eller underhåll.

**⚠ VARNING:** Bär alltid korgglasögon eller skyddsglasögon med sidoskydd när du utför kontroll eller underhåll.

**OBSERVERA:** Använd inte bensin, förtunningsmedel, alkohol eller liknande. Missfärgning, deformation eller sprickor kan uppstå.

För att upprätthålla produktens SÄKERHET och TILLFÖRLITLIGHET bör allt underhålls- och justeringsarbete utföras av ett auktoriserat Makita servicecenter och med reservdelar från Makita.

## Underhåll

1. Ta bort alla batterikassetter och stäng sedan batterikåpan.
2. Lägg maskinen på sidan. Rensa bort grasklipp som samlats på undersidan av maskinen.
3. Håll vatten mot botten av maskinen som vertikalskärarknivarna sitter fast på.  
► Fig.23

**OBSERVERA:** Tvätta inte av maskinen med högtrycksvattenstråle.

4. Kontrollera åtdragningen av alla muttrar, bultar, skruvar osv.
5. Kontrollera om klippdelar är skadade, trasiga eller utslitna. Skadade eller saknade delar bör repareras eller bytas ut.
6. Förvara maskinen på en säker plats utom räckhåll för barn.

## Bära maskinen

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Se till att batterikassetterna har tagits bort innan du bär maskinen.

När du bär maskinen ska två personer hålla i mitthandtaget och den nedre hålldelen på framsidan av maskinen enligt figuren.

- Fig.24: 1. Mitthandtag 2. Lägre handtaget

## Förvaring

Förvara maskinen inomhus på en sval, torr och låst plats. Förvara inte maskinen på platser där temperaturen kan nå eller överstiga 40 °C.

1. Ta bort alla batterikassetter.
2. Lossa de lätttrade muttrarna på sidorna av det nedre handtaget och fäll sedan ner de övre handtaget och mitthandtaget.

- Fig.25: 1. Lätttrad mutter

**OBSERVERA:** Var försiktig när du fäller ner handtaget så att sladden inte kläms.

3. Lossa de lätttrade muttrarna på båda sidorna av det övre handtaget.  
► Fig.26: 1. Lätttrad mutter
4. Fäll ner det övre handtaget enligt figuren.  
► Fig.27

**OBSERVERA:** Var försiktig när du fäller ner handtaget så att sladden inte kläms.

5. Placera gräsupsamlaren enligt figuren.  
► Fig.28: 1. Gräsupsamlare

## Ta bort eller montera vertikalskärarknivarna

**⚠ VARNING:** Vertikalskärarknivarna fortsätter att rulla i några sekunder efter att säkerhetsgreppet har släppts. Påbörja inget arbete förrän knivarna har stannat helt.

**⚠ VARNING:** Ta alltid bort alla batterikassetter innan vertikalskärarknivarna tas bort eller monteras. Underlåtenhet att ta bort alla batterikassetter kan orsaka allvarlig personskada.

**⚠ VARNING:** Använd alltid skyddshandskar när du hanterar vertikalskärarknivarna.

## Riktlinjer för byte av vertikalskärarvalsen

Om knivspetsarna på vertikalskärarvalsen har nått slitlinjerna ska vertikalskärarvalsen bytas ut till en ny.

- Fig.29: 1. Slitlinje

## Ta bort vertikalskärarknivarna

1. Placera maskinen på sidan så att justeringsratten är på översidan.
2. Lossa bultarna och ta bort bulten och fästet.  
► Fig.30: 1. Bult 2. Fäste
3. Lyft upp vertikalskärarknivarna något och ta sedan bort vertikalskärarknivarna från maskinen.  
► Fig.31: 1. Vertikalskärarknivar

**OBS:** Använd ett verktyg som t.ex. en spårskuvmejsel för att lyfta upp vertikalskärarknivarna något om det är svårt att ta bort vertikalskärarknivarna från maskinen.

- Fig.32: 1. Spårskuvmejsel

## Montera vertikalskärarknivarna

**⚠ VARNING:** Följ anvisningarna som tillhandahålls i denna bruksanvisning när du byter ut vertikalskärarknivarna.

**⚠ VARNING:** Dra åt bulten medurs ordentligt för att fästa vertikalskärarknivarna.

**⚠ VARNING:** Se till att vertikalskärarknivarna och alla fixeringsdelarna monteras korrekt och dras åt ordentligt.

1. Placera en änden av vertikalskärarknivarna i hålet på maskinen och placera sedan den andra änden av knivarna i skåran på maskinen enligt figuren.

► Fig.33: 1. Skära 2. Hål

**OBS:** När vertikalskärarknivarna installeras, rotera vertikalskärarknivarna för att göra det enklare att föra in änden av knivarna i hålet.

2. Fäst fästet och dra sedan åt bultarna.

► Fig.34: 1. Bult 2. Fäste

## FELSÖKNING

Innan du ber om reparation ska du först utföra en egen kontroll. Om du hittar ett problem som inte finns förklarat i bruksanvisningen ska du inte försöka att montera isär maskinen. Fråga istället ett auktoriserad servicecenter för Makita, och använd alltid reservdelar från Makita för reparationer.

Feltillstånd	Trolig orsak (felfunktion)	Åtgärd
Maskinen startar inte.	Batterikassetten är inte installerad.	Installera laddad batterikassetten.
	Batteriproblem (underspänning)	Ladda batterikassetten på nytt. Om laddning inte hjälper byter du ut batterikassetten.
Motorn stannar efter en kort stunds användning.	Batterinivån är låg.	Ladda batterikassetten på nytt. Om laddning inte hjälper byter du ut batterikassetten.
	Arbetsdjupet är för djupt.	Ställ in arbetsdjupet på ett grundare värde.
	Gräsklipp har fastnat i maskinen.	Ta bort gräset som fastnat från maskinen.
Motorn når inte det maximala varvtalet.	Batterikassetten är felaktigt insatt.	Sätt i batterikassetten enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
	Batterinivån sjunker.	Ladda batterikassetten på nytt. Om laddning inte hjälper byter du ut batterikassetten.
	Drivsytstemet fungerar inte som det ska.	Lämna in till ditt lokala auktoriserade servicecenter för reparation.
Vertikalskärarknivarna roterar inte: ⇒ stoppa omedelbart maskinen!	Främmande föremål som en gren sitter fast i vertikalskärarknivarna.	Ta bort det främmande föremålet.
	Drivsytstemet fungerar inte som det ska.	Lämna in till ditt lokala auktoriserade servicecenter för reparation.
Onormal vibration: ⇒ stoppa omedelbart maskinen!	Vertikalskärarknivarna är obalanserade, överdrivet eller ojämnt utslitna.	Byt ut vertikalskärarknivarna.

## VALFRIA TILLBEHÖR

**⚠ FÖRSIKTIGT:** Följande tillbehör eller tillsatser rekommenderas för användning med den Makita-maskin som denna bruksanvisning avser. Om andra tillbehör eller tillsatser används kan det uppstå risk för personskador. Använd endast tillbehören eller tillsatserna för de syften de är avsedda för.

Kontakta ditt lokala Makita servicecenter om du behöver ytterligare information om dessa tillbehör.

- Vertikalskärarkniv
- Makitas originalbatteri och laddare

**OBS:** Några av tillbehören i listan kan vara inkluderade i produktpaketet som standardtillbehör. De kan variera mellan olika länder.

## TEKNISKE DATA

<b>Modell:</b>		<b>UV001G</b>
Arbeidsbredde		380 mm
Hastighet uten belastning		3 200 min <sup>-1</sup>
Delenummer for reserveoppriverkniver	Vertikalkutter	1913J5-0
	Halmkniver	1913J7-6
Mål (L x B x H)	ved bruk	L: 1 020 mm til 1 240 mm B: 680 mm H: 915 mm til 1 155 mm
	ved lagring (uten gresskurven)	550 mm x 680 mm x 640 mm
Merkespenning		DC 36 V - 40 V maks
Nettovekt		18,7 - 23,8 kg
Beskyttelsesgrad		IPX4

- På grunn av vårt kontinuerlige forsknings- og utviklingsprogram kan spesifikasjonene som oppgis i dette dokumentet endres uten varsel.
- Spesifikasjonene kan variere fra land til land.
- Vekten kan variere avhengig av tilbehøret/tilbehørene, inkludert batteriet. Den letteste og tyngste kombinasjonen, i henhold til EPTA-prosedyre 01/2014, vises i tabellen.

## Passende batteri og lader

Batteriinsats	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* * : Anbefalt batteri
Lader	DC40RA / DC40RB / DC40RC







- Noen av batteriene og laderne som er opplistet ovenfor er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av hvor du bor.

**⚠ ADVARSEL: Bruk kun de batteriene og laderne som er opplistet ovenfor.** Bruk av andre batterier og ladere kan føre til personskader og/eller brann.

**⚠ ADVARSEL: Ikke bruk en kablet strømforsyning som batteriadapter eller bærbar lader med denne maskinen.** Strømforsyningens kabel kan komme i veien under bruk og føre til personskade.

## Symboler

Nedenfor ser du symbolene som kan brukes for dette utstyret. Forviss deg om at du forstår hva de betyr, før du begynner å bruke maskinen.

	Vær spesielt forsiktig og oppmerksom.
	Les bruksanvisningen.
	Vær oppmerksom på at objekter kan bli kastet ut.
	Avstanden mellom maskinen og andre personer enn operatøren må være minst 15 m.
	Advarsel: Koble fra batteriet før vedlikehold.
	Plasser aldri hender og føtter nær oppriverknivene under gressklipperen. Oppriverkniver fortsetter å rotere etter at motoren er slått av.



Kun for EU-land

På grunn av forekomst av farlige komponenter i utstyret, kan avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr, akkumulatører og batterier ha en negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse. Ikke kast elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsavfall!

I samsvar med det europeiske direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr og om akkumulatører og batterier samt akkumulatører og batterier som skal kastes, samt deres tilpassning til nasjonal lovgivning, skal brukt elektrisk utstyr samt brukte batterier og akkumulatører samles inn separat og leveres til et eget innsamlingssted for kommunalt avfall, som driver virksomhet i samsvar med miljøvernforordningene. Dette er angitt av symbolet med den overkryssede avfallsbeholderen som er plassert på utstyret.



Garantert lyd effekt nivå i henhold til EU-direktivet om støy fra utstyr til utendørs bruk.



Lyd effekt nivå i henhold til Australia NSW støykontrollforskrift

## Riktig bruk

Maskinen er tiltenkt brukt til fjerning av halm og mose fra plen eller kutting av røttene i plen for å løse opp jordsmonnet.

## Støy

Typisk A-vektet lydtrykknivå er bestemt i henhold til EN62841-4-7:

Målt lydeffektnivå ( $L_{WA}$ ): 86 dB (A)

Garantert lydeffektnivå ( $L_{WA}$ ): 89 dB (A)

Lydtrykknivå ( $L_{pA}$ ): 74 dB (A)

Usikkerhet for lydtrykknivå (K): 3 dB (A)

**MERK:** Den/de oppgitte verdien(e) for genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

**MERK:** Den/de angitte verdien(e) for de genererte vibrasjonene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

**⚠ ADVARSEL:** Bruk hørselsvern.

**⚠ ADVARSEL:** De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den/de angitte vibrasjonsverdien(e), avhengig av hvordan verktøyet brukes.

**⚠ ADVARSEL:** Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

## Vibrasjoner

Den totale vibrasjonsverdien (triaksial vektorsum) bestemt i henhold EN62841-4-7:

Genererte vibrasjoner ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> eller mindre

Usikkerhet (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**MERK:** Den/de oppgitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner har blitt målt i henhold til standard testmetoder, og kan bli brukt til å sammenligne ett verktøy med et annet.

**MERK:** Den/de angitte verdien(e) for totalt genererte vibrasjoner kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponeringen.

**⚠ ADVARSEL:** De genererte vibrasjonene ved faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den/de angitte vibrasjonsverdien(e), avhengig av hvordan verktøyet brukes og spesielt i forhold til arbeidsstykket som blir behandlet.

**⚠ ADVARSEL:** Sørg for å identifisere vernetiltak for å beskytte operatøren, som er basert på et estimat av eksponeringen under de faktiske bruksforholdene (idet det tas hensyn til alle deler av driftssyklusen, dvs. hvor lenge verktøyet er slått av, hvor lenge det går på tomgang og hvor lenge startbryteren faktisk holdes trykket).

## Samsvarserklæringer

### Gjelder kun for land i Europa

Samsvarserklæringerne er lagt til som vedlegg A i denne bruksanvisningen.

## SIKKERHETSADVARSEL

### Generelle advarsler angående sikkerhet for elektroverktøy

**⚠ ADVARSEL** Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis ikke alle instruksjonene nedenfor følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

### Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

Uttrykket «elektrisk verktøy» i advarslene refererer både til elektriske verktøy (med ledning) tilkoblet strømmettet, og batteridrevne verktøy (uten ledning).

### Sikkerhetsadvarsler for plenoppriver og plenluffer

1. **Ikke bruk maskinen under dårlige værforhold, spesielt ved fare for lynnedslag.** Da reduserer du faren for å bli truffet av lyn.
2. **Undersøk området grundig med tanke på dyreliv der maskinen skal brukes.** Dyreliv kan bli skadet av maskinen under bruk.
3. **Undersøk området grundig der maskinen skal brukes, og fjern alle stener, pinner, viaere, ben og andre fremmedlegemer.** Gjenstander som blir slengt ut, kan forårsake personskader.
4. **Før du bruker maskinen, må du alltid inspisere den visuelt for å sjekke at taggene og taggmontasjen ikke er slitt eller skadet.** Slitte eller skadde deler øker risikoen for personskade.
5. **Kontroller gressfangeren ofte for slitasje eller skader.** En slitt eller skadet gressfanger øker faren for personskader.
6. **Sørg for at vernene er på plass. Vernene må være i fungerende stand og montert på riktig måte.** Hvis et vern er løst, skadet eller ikke fungerer som det skal, kan det forårsake personskader.
7. **Hold alle kjøleluftinntak frie for smuss.** Blokkerte luftinntak og rusk kan føre til overoppheting eller fare for brann.
8. **Bruk alltid sklisikkert vernefottøy når du bruker maskinen. Bruk ikke maskinen arbeidet eller med åpne sandaler.** Da reduserer du faren for å skade føttene ved kontakt med tagger i bevegelse.
9. **Bruk alltid lange benklær når du bruker maskinen.** Eksponert hud øker sannsynligheten for skade fra gjenstander som slenges ut.
10. **Unngå å bruke maskinen på vått gress. Gå, løp aldri.** Da reduserer du faren for å skli eller falle, noe som kan føre til personskade.

- Ikke bruk maskinen i svært bratte bakker. Da reduserer du faren for å miste kontrollen, skli eller falle, noe som kan føre til personskade.
- Når du jobber i bakker, må du alltid ha godt fotfeste, alltid jobbe på tvers av bakken, aldri opp eller ned og utvise ekstrem forsiktig når du endrer retning. Da reduserer du faren for å miste kontrollen, skli eller falle, noe som kan føre til personskader.
- Vær svært forsiktig når du rygger eller trekker maskinen mot deg. Vær alltid oppmerksom på omgivelsene. Da reduserer du faren for å snuble under bruk.
- Hold maskinen kun i de isolerte gripeflatene, ettersom taggene kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Tagger som berører en strømførende ledning, kan gjøre at metalldelene på maskinen blir strømførende og gi brukeren elektrisk støt.
- Ikke berør tagger og andre farlige deler som beveger seg mens de fortsatt er i bevegelse. Da reduserer du faren for personskade fra bevegelige deler.
- Når du skal fjerne fastsittende materiale eller rengjøre maskinen, må du kontrollere at alle strømbrytere er slått av og at batteriene er tatt ut eller frakoblet. Uventet oppstart av maskinen kan føre til alvorlig personskade.
- Pass på å stanse opprивerknivene hvis maskinen må skråstilles for transportering, ved kryssing av overflater som ikke er gress, og under transportering av maskinen til og fra området hvor den skal brukes.
- Ikke skråstill maskinen når du slår den på.
- La aldri barn eller personer som ikke er kjent med denne bruksanvisningen, bruke maskinen. Lokale bestemmelser kan omfatte aldersgrenser for bruk.
- Aldri bruk maskinen mens det er andre personer, særlig barn og kjæledyr, i nærheten.
- Vær oppmerksom på at operatøren eller brukeren er ansvarlig for ulykker eller skader som berører andre personer eller deres eiendom.
- Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.
- Fysisk form - Bruk ikke maskinen under påvirkning av narkotika, alkohol eller visse typer medikamenter.

#### Klargjøring

- Bruk alltid solid fotteøy og lange benklær når du bruker maskinen. Bruk ikke maskinen barbeint eller med åpne sandaler. Unngå klær og smykker som er løse eller har hengende snorer eller bånd. De kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Før bruk skal maskinen alltid kontrolleres visuelt med tanke på skade og manglende eller feilplasserte vern eller skjermjer.
- Pass på at ingen andre personer befinner seg på området før du bruker maskinen. Stans maskinen hvis noen kommer inn på området.
- Bruk alltid vernebriller for å beskytte øynene mot skade når du bruker elektroverktøy. Brillene må oppfylle kravene i ANSI Z87.1 i USA, EN 166 i Europa eller AS/NZS 1336 i Australia/New Zealand. I Australia/New Zealand er det dessuten lovpålagt å bruke et ansiktsvern for å beskytte ansiktet.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

**⚠ ADVARSEL:** IKKE LA hensynet til hva som er "behagelig" eller det faktum at du kjenner produktet godt (etter mange gangers bruk) gjøre deg mindre oppmerksom på sikkerhetsreglene for bruken av det aktuelle produktet.

Ved MISBRUK eller hvis ikke sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen følges, kan det oppstå alvorlig personskade.

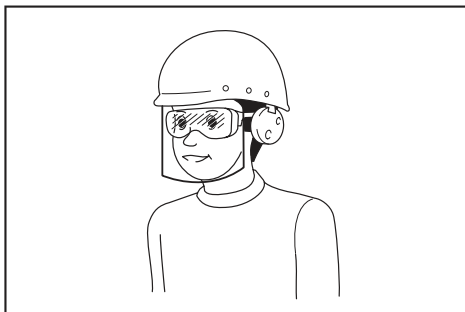
## VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

**⚠ ADVARSEL:** Les alle sikkerhetsadvarslene og alle instruksjonene. Hvis du ikke følger alle advarslene og instruksjonene som er oppført nedenfor, kan det føre til elektriske støt, brann og/eller alvorlige helseskader.

## Oppbevar alle advarsler og instruksjoner for senere bruk.

### Opplæring

- Les nøye gjennom bruksanvisningen. Gjør deg kjent med kontrollene og riktig bruk av maskinen.



Det er arbeidsgivers ansvar å påse at verktøyoperatørene og alle andre personer i arbeidsområdets umiddelbare nærhet bruker riktig verneutstyr.

- Før bruk må du kontrollere nøye at knivene eller knivboltene ikke har sprekker eller andre skader. Skift ut sprukne eller ødelagte kniver eller knivbolter omgående.
- Før bruk av maskinen, fjern fremmedlegemer fra arbeidsområdet, som for eksempel steiner, ledninger, flasker, ben og store pinner, for å hindre personskader eller skade på maskinen.
- Gjenstander som treffes av opprивerknivene kan forårsake alvorlig personskade. Plenen skal alltid undersøkes nøye og ryddes for gjenstander før bruk av maskinen.

8. **Se opp for hull, furer, dumper, steiner eller andre skjulte gjenstander.** Ujevnt terreng kan forårsake en skli- og fallulykke. Høyt gress kan skjule gjenstander.
9. **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid beskyttelsesbriller.** Verneutstyr som for eksempel støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselsvern reduserer faren for personskader når det brukes riktig.
18. **Ikke grip tak i eksponerte oppriverkniver eller skjærekanter når du plukker opp eller holder i maskinen.**
19. **Hold hender og føtter i god avstand fra de roterende oppriverknivene.** Forsiktig - knivene fortsetter å rotere etter at maskinen er slått av.
20. **Stans arbeidet umiddelbart dersom du legger merke til noe uvanlig. Slå av maskinen. Inspiser deretter maskinen.**

#### Bruk

1. **Ikke strekk deg for langt. Pass alltid på at du holder balansen. Sørg alltid for å ha godt fotfeste i skråninger. Gå, løp aldri.**
2. **Stopp maskinen, slå den av og kontroller at alle bevegelige deler har stoppet helt opp:**
  - når du forlater maskinen,
  - før du fjerner ting som har satt seg fast eller renser rennen,
  - før du kontrollerer, rengjør eller utfører arbeid på maskinen,
  - etter å ha slått borti et fremmedlegeme.**Inspiser maskinen for skade og reparer før ny oppstart og bruk av maskinen**
  - når maskinen begynner å vibrere unormalt.
3. **Aldri bruk en maskin som har defekte verne- eller skjerm, eller som ikke har sikkerhetsutstyr, som for eksempel gresskurv, på plass.**
4. **Unngå å bruke maskinen under dårlige værforhold, spesielt hvis det er fare for lyn.**
5. **Du må alltid ha på deg vernebriller og solide sko når du bruker maskinen.**
6. **Bruk maskinen bare i dagslys eller under god kunstig belysning.**
7. **Start maskinen forsiktig i henhold til instruksjonene, og hold føttene i god avstand fra oppriverknivene.**
8. **Ta nødvendige forholdsregler for å unngå at oppriverknivene skader føtter eller hender.**
9. **Pass på at ventilasjonsåpningene alltid holdes fri for rusk og rask.**
10. **Bruk maskinen på tvers av skråninger, aldri oppover og nedover. Vær svært forsiktig under endring av retning i skråninger. Ikke bruk maskinen i svært bratte bakker.**
11. **Vær svært forsiktig når du rygger eller trekker maskinen mot deg.**
12. **Stans knivene hvis maskinen må skråstilles for transportering, ved kryssing av overflater som ikke er gress, og under transportering av maskinene til og fra området hvor den skal brukes.**
13. **Ikke skråstill maskinen når motoren slås på, unntatt når maskinen må skråstilles for oppstart. I så fall må den ikke skråstilles mer enn absolutt nødvendig, og det er bare delen som er vendt bort fra brukeren som skal løftes. Forsikre deg alltid om at begge hendene er i arbeidsstilling før du setter maskinen tilbake på bakken.**
14. **Ikke plasser hender og føtter nær eller under roterende deler. Hold avstand fra avløpsåpningen til enhver tid.**
15. **Ikke transporter maskinen mens den er slått på.**
16. **Unngå å bruke maskinen på vått gress.**
17. **Hold alltid godt fast i håndtaket.**
21. **Forsøk aldri å justere arbeidsdybden mens maskinen er i gang.**
22. **Slipp bryterspaken og vent til knivene slutter å rotere før du krysser oppkjørsler, stier, veier og grusbelagte områder. Du må også slå av maskinen hvis du forlater den, skal plukke opp noe eller fjerne noe som ligger i veien, eller hvis noe av en eller annen grunn avleder deg fra det du holder på med.**
23. **Hvis maskinen slår mot et fremmedlegeme, følger du disse trinnene:**
  - Stans maskinen, slipp bryterspaken og vent til oppriverknivene stanser helt.
  - Ta ut batteriet.
  - Undersøk maskinen nøye for skader.
  - Skift ut oppriverknivene hvis de har noen form for skade. Reparer eventuelle skader før ny oppstart og fortsatt bruk av maskinen.
24. **Hvis maskinen begynner å vibrere uvanlig mye (undersøk umiddelbart)**
  - inspiser for skader,
  - skift ut eller reparer enhver skadet del,
  - kontroller og stram enhver løs del.
25. **Ikke dra gressklipperen bakover med mindre det er helt nødvendig. Når du er nødt til å rygge maskinen bort fra et gjerde eller lignende, ser du ned og bak deg før og mens du beveger deg bakover.**
26. **Slå av motoren og vent til oppriverknivene stopper helt før du tar av gressfangeren. Vær oppmerksom på at knivene beveger seg selv etter at maskinen er slått av.**
27. **Når du bruker maskinen på gjørmete underlag, i våte bakker eller på glatte steder, må du passe på at du ikke mister fotfestet.**
28. **Ikke senk maskinen ned i en vannpytt.**
29. **Når du bruker maskinen, må du være oppmerksom på rør og ledninger.**

#### Vedlikehold og oppbevaring

1. **Erstatt slitte og skadete deler for å trygge sikkerheten. Bruk kun originale reservedeler og tilbehør.**
2. **Kontroller og vedlikehold maskinen regelmessig.**
3. **Når den ikke er i bruk, må maskinen oppbevares utlignelig for barn.**
4. **Pass på at alle muttere, bolter og skruer sitter fast for å sikre at utstyret er i god stand.**
5. **Sjekk gresskurven ofte for slitasje eller skader. For oppbevaring må du alltid sørge for at gresskurven er tom. Av hensyn til sikkerhet må en slitt gresskurv alltid skiftes ut med en ny fabrikkprodusert gresskurv.**
6. **Bruk bare originale oppriverkniver fra produsenten, som spesifisert i denne håndboken.**

7. Vær forsiktig når du justerer maskinen, så du ikke setter fast fingrene mellom oppraverblader i bevegelse og deler av maskinen som ikke beveger seg.
8. Kontroller hyppig at bladets festebolt sitter ordentlig fast.
9. La alltid maskinen kjøles av før oppbevaring.
10. Under service på oppraverknivene, vær oppmerksom på at selv om strømkilden er avslått, kan knivene fremdeles bevege seg.
11. Du må aldri fjerne eller klusse med sikkerhetsutstyr. Kontroller regelmessig at det fungerer som det skal. Du må aldri gjøre noe for å hindre den tiltenkte funksjonen til sikkerhetsutstyr eller for å redusere beskyttelsen som sikkerhetsutstyr gir.
12. Ikke etterlat maskinen uten tilsyn utendørs når det regner.
13. Ved oppbevaring av maskinen skal du unngå direkte sollys og regn, og den skal oppbevares på et sted som ikke blir varmt eller fuktig.

#### Bruk og vedlikehold av batteridrevne maskiner

1. **Batteriet må kun lades opp igjen med en lader spesifisert av produsenten.** En lader som passer til én batteritype, kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteritype.
2. **Bruk elektroverktøy kun med spesifikt angitte batterier.** Hvis det brukes et hvilket som helst annet batteri, kan dette utgjøre en fare for helse-skader og brann.
3. **Når batteriet ikke er i bruk, må du holde verktøyet unna metallgjenstander som f.eks. binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og andre små metallgjenstander som kan skape forbindelse mellom de to polene.** Hvis batteripolene kortsluttes, kan du få brannskår, eller det kan begynne å brenne.
4. **Hvis batteriet utsettes for hardhendt bruk, kan det lekket væske fra batteriet. Unngå kontakt med væsken.** Hvis du kommer i kontakt med batterivæsken, må du skylle med vann. Hvis du får batterivæske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege. Væske som kommer ut av batteriet, kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.
5. **Ikke bruk et batteri eller en maskin som er skadet eller endret på.** Batterier som er skadet eller endret på kan fungere uforutsigelig og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskader.
6. **Et batteri eller verktøy må ikke utsettes for brann eller for høy temperatur.** Brann eller en temperatur over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
7. **Følg alle ladeinstruksjoner, og ikke lad batteriet eller maskinen utenfor temperaturområdet som er angitt i instruksjonene.** Feil lading eller lading i temperaturer utenfor det angitte området, kan skade batteriet og øke faren for brann.

#### Elektrisk sikkerhet og batterisikkerhet

1. **Ikke kast batteriet (batteriene) på åpen ild.** Cellen kan eksplodere. Batterier skal leveres til en forhandler av elektroutstyr eller til et kommunalt avfallsmottak.
2. **Ikke åpne eller ødelegg batteriet (batteriene).** Elektrolytt som lekker ut er korroderende, og kan forårsake skader på øyne og hud. Den kan være giftig hvis den svelges.

3. **Ikke skift batteri når det regner, eller i fuktige omgivelser.**
4. **Ikke lad batteriet utendørs.**
5. **Ikke håndter laderen, inkludert laderstøpset og laderterminalene, med våte hender.**
6. **Ikke skift ut batteriet når det regner.**
7. **Ikke la batteriklemmen komme i kontakt med væske som f.eks. vann, og batteriet må heller ikke senkes ned i vann.** Ikke la batteriet stå ute i regnet, og du må heller ikke lade, bruke eller oppbevare batteriet på et fuktig eller vått sted. Hvis klemmen blir våt, eller hvis væske trenger inn i batteriet, kan batteriet kortslutte, og det er fare for overoppheting, brann eller eksplosjon.
8. **Når du har tatt batteriet ut av maskinen eller laderen, må du feste batteridekselet på batteriet og oppbevare det på et tørt sted.**
9. **Ikke skift ut batteriet med våte hender.**
10. **Unngå farlige omgivelser.** Ikke bruk maskinen på fuktige eller våte steder, og ikke utsett den for regn. Hvis det kommer vann inn i maskinen, vil det øke risikoen for elektrisk støt.
11. **Hvis batteriinnsetningen blir våt, tøm ut vannet på innsiden og tørk av med en tørr klut. Tørk batteriinnsetningen helt på et tørt sted før bruk.**

#### Service

1. **La en kvalifisert reparatør utføre service på det elektriske verktøyet ditt, og se til at vedkommende kun bruker originale reservedeler.** Dette vil opprettholde sikkerheten til det elektriske verktøyet.
2. **Aldri foreta service på skadde batterier.** Service på batterier skal kun utføres av produsenten eller godkjente serviceleverandører.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

**⚠ ADVARSEL: IKKE LA** hensynet til hva som er "behagelig" eller det faktum at du kjenner produktet godt (etter mange gangers bruk) gjøre deg mindre oppmerksom på sikkerhetsreglene for bruken av det aktuelle produktet.

Ved MISBRUK eller hvis ikke sikkerhetsreglene i denne bruksanvisningen følges, kan det oppstå alvorlig personskade.

### Viktige sikkerhetsanvisninger for batteriinnsetning

1. **Før du begynner å bruke batteriet, må du lese alle anvisninger og forsiktighetsregler på (1) batteriladeren, (2) batteriet og (3) det produktet batteriet skal brukes i.**
2. **Ikke demonter eller tukle batteriet.** Det kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
3. **Hvis driftstiden er blitt vesentlig kortere, må du omgående slutte å bruke maskinen.** Hvis ikke kan resultatet bli overoppheting, mulige forbrenninger eller til og med en eksplosjon.
4. **Hvis du får elektrolytt i øynene, må du skylle dem med store mengder rennende vann og oppsøke lege med én gang.** Denne typen uhell kan føre til varig blindhet.

5. **Ikke kortslutt batteriet:**
  - (1) De kan være ekstremt varme og du kan brenne deg.
  - (2) Ikke lagre batteriet i samme beholder som andre metallgjenstander, som for eksempel spiker, mynter osv.
  - (3) Ikke la batteriet komme i kontakt med vann eller regn.

En kortslutning av batteriet kan føre til et kraftig strømstøt, overoppvarming, mulige forbrenninger og til og med til at batteriet går i stykker.

6. Ikke oppbevar og bruk verktøyet og batteriet på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 50 °C.
7. Ikke sett fyr på batteriet, ikke engang om det er sterkt skadet eller helt utslitt. Batteriet kan eksplodere hvis det begynner å brenne.
8. Du må ikke spikre, skjære, klemme, kaste eller miste batteriet, og heller ikke slå en hard gjenstand mot batteriet. En slik oppførsel kan føre til brann, overoppheting eller eksplosjon.
9. Ikke bruk batterier som er skadet.
10. Lithium-ion-batteriene som medfølger er gjenstand for krav om spesialavfall.

For kommersiell transport, f.eks av tredjeparter eller speditorer, må spesielle krav om pakking og merking følges.

Før varen blir sendt, må du forhøre deg med en ekspert på farlig materiale. Ta også hensyn til muligheten for mer detaljerte nasjonale bestemmelser. Bruk teip eller maskeringsteip for å skjule åpne kontakter og pakk inn batteriet på en slik måte at den ikke kan bevege seg rundt i emballasjen.

11. Når du kasserer batteriinnsettningen, må du ta den ut av verktøyet og avhende den på et sikkert sted. Følg lokale bestemmelser for avhending av batterier.
12. Bruk batteriene kun med produkter spesifisert av Makita. Montere batteriene i produkter som ikke er konforme kan føre til brann, overheting eller elektrolyttlekkasje.
13. Hvis verktøyet ikke skal brukes over en lengre periode, må batteriet tas ut av verktøyet.
14. Under og etter bruk kan batteriet bli varmt og før til brannskader. Vær forsiktig med håndteringen av varme batterier.
15. Ikke berører terminalen på verktøyet rett etter bruk, da den kan bli varm og forårsake brannskader.
16. Ikke la spon, støv eller jord sette seg fast i terminalene, hullene og sporene i batteriet. Det kan føre til at batteriet eller verktøyet blir overopphetet, begynner å brenne, sprekker eller ikke fungerer som det skal, og forårsake brannskader eller personskade.
17. Med mindre verktøyet støtter bruk nær en høyspent strømlinje, skal ikke batteriet brukes nær en høyspent strømlinje. Det kan føre til en funksjonsfeil eller at verktøyet eller batteriet slutter å fungere.
18. Oppbevar batteriet utilgjengelig for barn.

## TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE.

**⚠FORSIKTIG:** Bruk kun originale Makita-batterier. Bruk av batterier som har endret seg, eller som ikke er originale Makita-batterier, kan føre til at batteriet sprekker og forårsaker brann, personskader og andre skader. Det vil også ugyldiggjøre garantien for Makita-verktøyet og -laderen.

## Tips for å opprettholde maksimal batterilevetid

1. Lad batteriinnsettningen før den er helt utladet. Stopp alltid driften av verktøyet og lad batteriinnsettningen når du merker at effekten reduseres.
2. Lad aldri en batteriinnsettning som er fulladet. Overopplading forkorter batteriets levetid.
3. Lad batteriet i romtemperatur ved 10 °C - 40 °C. Et varmt batteri må kjøles ned før lading.
4. Når batteriet ikke er i bruk, skal det tas ut av verktøyet eller laderen.
5. Lad batteriet hvis det ikke har vært brukt på en lang stund (over seks måneder).

## MONTERING

**⚠ADVARSEL:** Påse alltid at batteriene er fjernet før det utføres arbeid på maskinen. Hvis ikke batteriene fjernes, kan det føre til alvorlig personskade ved utilsiktet oppstart.

**⚠ADVARSEL:** Start aldri maskinen før den er fullstendig montert. Bruk av maskinen i en delvis montert tilstand, kan føre til alvorlig personskade som følge av utilsiktet oppstart.

## Montering av håndtaket

**OBS:** Når du monterer håndtakene, må du være forsiktig slik at du ikke klemmer ledningen mellom håndtakene. Hvis ledningen er skadet, kan det hende at bryteren ikke fungerer.

1. Hev det nedre håndtaket.
2. Rett inn hullet i det nedre håndtaket med hullet i det midtre håndtaket, sett deretter inn bolten fra innsiden, og stram vingemutteren fra utsiden. Utfør samme prosedyre på den andre siden.  
▶ Fig. 1: 1. Midtre håndtak 2. Fingermutter 3. Bolt 4. Nedre håndtak
3. Rett inn hullet i det midtre håndtaket med hullet i det øvre håndtaket, sett deretter inn bolten fra innsiden, og stram vingemutteren fra utsiden. Utfør samme prosedyre på den andre siden.  
▶ Fig. 2: 1. Øvre håndtak 2. Fingermutter 3. Bolt 4. Midtre håndtak

**MERK:** Pass på at ikke ledningen er i klem mellom håndtaket og vingemutteren.

▶ Fig. 3

## Montere eller ta av gresskurven

Følg trinnene nedenfor for å montere gresskurven.

1. Åpne bakdekselet.  
► **Fig.4:** 1. Bakdekselet

2. Hold håndtaket på gresskurven, og monter den ved å sette inn stangen på gresskurven i sporene på maskinen som vist på figuren.  
► **Fig.5:** 1. Gresskurv 2. Håndtak 3. Stang

Når du skal ta av gresskurven, åpner du bakdekselet, og deretter tar du av gresskurven ved å holde i håndtaket.

## FUNKSJONSBEKRIVELSE

**⚠FORSIKTIG:** Kontroller at maskinen er slått av og at batteriene er tatt ut før du justerer eller kontrollerer maskinens funksjoner.

## Bruksområder for opprивerkniver

### Vertikalkutter

Vertikalkutteren fjerner halm og mose fra plenen og skjærer røttene i plenen vertikalt. Vertikalkutteren løser jordsmonnet og øker luftingen av plenen, og lar vannet nå inn til røttene i plenen slik at det ikke holder seg på overflaten.

► **Fig.6**

### Halmkniver

Halmknivene fjerner halm og mose fra plenen uten å skjære røttene i plenen.

► **Fig.7**

## Sette inn eller ta ut batteri

**⚠FORSIKTIG:** Slå alltid av maskinen før du setter inn eller fjerner batteriet.

**⚠FORSIKTIG:** Hold maskinen og batteriet i et fast grep når du monterer eller fjerner batteriet. Hvis du ikke maskinen verktøyet og batteriet godt fast, kan du miste grepet, og dette kan føre til skader på maskinen og batteriet samt personskade.

**⚠FORSIKTIG:** Sørg for at du lukker batterilokket før bruk. Ellers kan søle, skitt eller vann påføre skader på produktet eller batteripatronen.

**⚠FORSIKTIG:** Du må alltid sette batteriet helt inn. Hvis ikke, kan det utilsikket falle ut av maskinen og forårsake personskade på deg eller noen i nærheten.

**⚠FORSIKTIG:** Ikke bruk makt når du setter i batteriet. Hvis batteriet ikke gir lett inn, er det fordi det ikke settes inn på riktig måte.

**⚠FORSIKTIG:** Hold batteridekselet i et fast grep når du setter i eller tar ut batteriet.

## Installering av batteriet;

1. Dra opp låsehendelen, og åpne batteridekselet.

► **Fig.8:** 1. Batteridekselet 2. Låsehendel

2. Rett inn batterituppen med sporet på maskinen, og skyv inn batteriet til det låses på plass med et lite klikk.

► **Fig.9:** 1. Batteriinnsetts

3. Lukk batteridekselet og trykk på det inntil det låses sammen med låsespaken.

## Ta ut batteriet;

1. Dra opp låsehendelen, og åpne batteridekselet.

2. Trekk batteriet ut av maskinen mens du skyver på knappen foran på batteriet og trekker det ut.

3. Lukk batteridekselet.

## Vernesystem for maskin/batteri

Maskinen er utstyrt med et vernesystem for maskin/ batteri. Dette systemet slår automatisk av strømmen til motoren for å forlenge maskinens og batteriets levetid. Maskinen stopper automatisk under drift hvis maskinen eller batteriet utsettes for en av følgende tilstander:

## Overlastsikring

Når batteriet brukes på en måte som gjør at det bruker unormalt mye strøm, vil maskinen stanse automatisk, og strømlampen blinker grønt. I denne situasjonen må du skru av maskinen og stanse bruken som forårsaket at maskinen ble overopphetet. Slå deretter maskinen på for å starte den igjen.

## Overopphetingsvern

Når maskinen blir overopphetet, stopper maskinen automatisk, og strømlampen lyser rødt. I dette tilfellet lar du maskinen og batteriene avkjøles før du starter maskinen på nytt.

**MERK:** Når batteriet blir overopphetet, blinker strømlampen rødt.

## Overutladingsvern

Når batterikapasiteten blir utilstrekkelig, stopper maskinen automatisk, og strømlampen blinker rødt. I dette tilfellet tar du batteriet ut av maskinen og lader batteriene, eller erstatt batteriene med fulladede batterier.

## Vern mot andre årsaker

Vernesystemet er også laget for beskyttelse mot andre ting som kan skade maskinen, og gjør at den stanser automatisk. Gå gjennom alle de følgende trinnene for å feilsøke og fjerne årsakene etter at verktøyet har stanset midlertidig eller helt.

1. Slå av maskinen, og slå den deretter på igjen for å starte på nytt.
2. Lad opp batteriene eller skift dem ut med oppladede batterier.
3. La maskinen og batteriene avkjøles.

Hvis det ikke blir noen forbedring ved at vernesystemet gjenopprettes, tar du kontakt med det lokale Makita-servicenteret.

**OBS:** Hvis verktøyet stopper av en årsak som ikke er beskrevet ovenfor, kan du se under avsnittet for feilsøking.

## Indikere gjenværende batterikapasitet

### ► Fig.10: 1. Batterianviser

Når den gjenværende batterikapasiteten blir lav, blinker batteriindikatoren på den aktuelle siden for batteriet. Ved fortsatt bruk stopper maskinen, og batteriindikatoren tennes. I dette tilfellet lader du batteriet.

**MERK:** Hvis det er montert to batterier, brukes batteriet som er montert på venstre side, først.

**MERK:** Hvis det er montert to batterier, bytter maskinen batteri automatisk når batteriet som brukes, går tomt for batteristrøm.

## Indikere gjenværende batterikapasitet

Trykk på sjekk-knappen på batteriet for vise gjenværende batterikapasitet. Indikatorlampene lyser i et par sekunder.

### ► Fig.11: 1. Indikatorlamper 2. Kontrollknapp

Indikatorlamper			Gjenværende batterinivå
Tent	Av	Blinker	
			75 % til 100 %
			50 % til 75 %
			25 % til 50 %
			0 % til 25 %
			Lad batteriet.
			Batteriet kan ha en feil.

**MERK:** Det angitte nivået kan avvike noe fra den faktiske kapasiteten alt etter bruksforholdene og den omgivende temperaturen.

**MERK:** Den første (helt til venstre) indikatorlampen vil blinke når batterivernsystemet fungerer.

## Strømbryter

**⚠ ADVARSEL:** Pass på å slå av strømbryteren når den ikke er i bruk.

### ► Fig.12: 1. Strømlampe 2. Strømbryter

Slå på maskinen ved å trykke på strømbryteren. Strømlampen lyser grønt. Slå av maskinen ved å trykke på strømbryteren på nytt.

**MERK:** Hvis strømlampen lyser rødt eller blinker grønt, se i instruksjonene for beskyttelsessystemet for maskin/batteri.

**MERK:** Denne maskinen bruker automatisk utkobling. For å unngå utilsiktet oppstart, vil strømbryteren slås av automatisk når du ikke drar i bryterspaken i løpet av en viss tidsperiode etter at strømbryteren er slått på.

## Bryterfunksjon

**⚠ ADVARSEL:** Før du setter batteriet inn, må du alltid kontrollere at bryterspaken fungerer som den skal, og at den går tilbake til sin opprinnelige posisjon når du slipper den. Hvis du bruker maskinen med en bryter som ikke fungerer som den skal, kan du komme til å miste kontrollen, og det kan føre til alvorlig personskade.

**MERK:** Maskinen starter ikke uten at bryterknappen trykkes på, selv om du trekker i bryterspaken.

**MERK:** Maskinen vil kansje ikke starte på grunn av overbelastning hvis du prøver å bruke maskinen på solid jord. I dette tilfellet må du stille inn på en høyere arbeidsdybde.

Denne maskinen er utstyrt med startknapp. Hvis du merker noe uvanlig med statknappen, stanser du bruken umiddelbart og drar til nærmeste Makita autoriserte service-senter for inspeksjon.

1. Monter batteriene, og lukk deretter batteridekselet.
2. Trykk på strømknappen.

**MERK:** Strømlampen blinker grønt hvis du trykker på strømbryteren mens du drar i bryterspaken. Slipp bryterspaken før du trykker på strømbryteren.

3. Trekk bryterspaken mot deg mens du trykker ned bryterknappen. Slipp bryterknappen når motoren begynner å kjøre.

### ► Fig.13: 1. Startknapp 2. Startspak

4. Slipp bryterspaken for å stanse motoren.

## Justere arbeidsdybden

**⚠ ADVARSEL:** Plasser aldri hånd eller ben under maskinens hoveddel når du justerer arbeidsdybden.

**OBS:** Når du transporterer maskinen, må du passe på å stille inn justeringshjulet i posisjonen helt til venstre, slik at opprørknivene ikke berører underlaget.

**OBS:** Når du bruker halmknivene, må du ikke stille inn lavere arbeidsdybde enn -4 mm. Hvis arbeidsdybden er for lav, kan det framskynde slitasjen av halmknivene.

Når du skal justere arbeidsdybden, slår du av maskinen og deretter dreier justeringshjulet mens du trykker på av-sperreknappen.

### ► Fig.14: 1. Justeringshjul 2. Av-sperreknapp

Arbeidsdybden kan justeres i området -12 mm til 5 mm. Når du dreier justeringshjulet til posisjonen helt til venstre, blir arbeidsdybden høyest (5 mm fra bakken). Når du dreier justeringshjulet til posisjonen helt til høyre, blir arbeidsdybden lavest (-12 mm fra bakken). Når du stiller inn justeringshjulet til øvre midtposisjon, blir arbeidsdybden 0.

Tabellen nedenfor viser forholdet mellom tallet på figuren og den omtrentlige arbeidsdybden.

► **Fig.15**

Tall	Arbeidsdybde
(1)	5 mm
(2)	0 mm
(3)	-4 mm
(4)	-8 mm
(5)	-12 mm

**MERK:** Arbeidsdybden kan stilles inn i trinn på 1 mm.

**MERK:** Tallene for arbeidsdybde er kun ment å være veiledende. Den faktiske arbeidsdybden kan bli litt forskjellig fra den innstilte dybden, avhengig av plen eller jordsmonnsforholdene.

**MERK:** Utfør en testkjøring på et mindre iøynefallende sted for å oppnå den dybden du ønsker.

**MERK:** Når du dreier justeringshjulet mot høyre og stiller det inn på maskinens laveste skala, er arbeidsdybden -12 mm.

Hvis den innstilte arbeidsdybden ikke kan oppnås når du stiller inn justeringshjulet på maskinens laveste skala avhengig av forhold som plenmiljøet eller slitasje på oppriverknivene, kan du bruke maskinen med en innstilling som er ett trinn lavere ved å dreie justeringshjulet mot høyre forbi den laveste skalaen.

► **Fig.16:** 1. Justeringshjul 2. Laveste skala

## Justere håndtakhøyden

Håndtakhøyden kan justeres i to nivåer.

1. Hold det midtre håndtaket og dreii knotten 90° mens du trekker i knotten på det nedre håndtaket for å løsne låsepinnen. Utfør samme prosedyre på den andre siden.

► **Fig.17:** 1. Nedre håndtak 2. Knott

**MERK:** Hvis du holder i håndtaket, blir det enklere å løsne låsestiften mens du drar i knotten.

2. Juster håndtakhøyden og dreii deretter knotten på begge sider 90°. Sørg for at knottene er ordentlig festet.

► **Fig.18:** 1. Knott

## Bruk av den utkasteren bak

Det bakre utkasterstilbehøret lar deg sende det klippede gresset på bakken fra baksiden på maskinen, uten å samle opp det klippede gresset i gresskurven.

Når du bruker maskinen med bakre utkaster, må du sørge for å fjerne gresskurven og deretter lukke bakdekselet.

## Elektronisk funksjon

Maskinen er utstyrt med følgende elektroniske funksjoner.

- Elektrisk brems  
Denne maskinen er utstyrt med elektrisk brems. Hvis maskinen gjentatte ganger ikke umiddelbart stopper oppriverknivene etter at du slipper bryterspaken, må du sende maskinen til et Makita-godkjent servicesenter for service.

# BRUK

## Bruke maskinen

**⚠ADVARSEL:** Før du bruker maskinen må du fjerne pinner og stener fra arbeidsområdet. Fjern også eventuelt ugress fra arbeidsområdet på forhånd.

**⚠ADVARSEL:** Bruk alltid vernebriller med sidevern under bruk av maskinen.

**⚠FORSIKTIG:** Hvis det klippede gresset eller fremmedlegemer hopper seg opp inni maskinen, må du ta ut batteriene og ta på deg hansker før du fjerner gresset eller fremmedlegemene.

**OBS:** Bare bruk maskinen på plener. Ikke bruk denne maskinen på ugress.

► **Fig.19**

**OBS:** Før du bruker maskinen, må du sørge for å klippe plenen til en høyde på ca. 20 mm til 30 mm. Hvis gresset er for høyt, kan det forstyrre maskinens funksjon.

Hold godt tak i håndtaket med begge hender når du bruker maskinen. Anbefalt driftshastighet er ca. 5 til 8 meter per 10 sekunder.

► **Fig.20**

**MERK:** Når du arbeider på en tettvokst plen og oppdager at arbeidet er utilstrekkelig fullført eller at motorturtallet reduseres under bruk, bør du redusere driftshastigheten til en lavere hastighet enn anbefalt i denne håndboken, eller stille inn på en høyere arbeidsdybde.

Bruk merkene på forsiden som veiledning for arbeidsbredden.

► **Fig.21:** 1. Arbeidsbredde 2. Merke

Kontroller gressnivået i gresskurven med jevne mellomrom. Tøm ut gresset før den blir helt full. Sørg for at du stanser og slår av maskinen før hver periodiske kontroll.

**OBS:** Hvis du bruker maskinen med full gresskurv, hindres oppriverknivene i å rotere jevnt, noe som legger ekstra belastning på motoren og kan føre til havari.

## Tømming av gresskurven

**⚠ADVARSEL:** For å redusere faren for ulykker, kontroller regelmessig gresskurven for skade eller redusert styrke. Skift om nødvendig ut gresskurven.

1. Slipp bryterspaken.
2. Slå av maskinen.
3. Åpne bakdekselet, og ta ut gresskurven ved å holde i håndtaket.  
► **Fig.22:** 1. Bakdekselet 2. Håndtak 3. Gresskurv
4. Tøm gresskurven.

## VEDLIKEHOLD

**⚠ ADVARSEL:** Sørg alltid for at alle batterier er tatt ut av gressklipperen før oppbevaring eller bæring av maskinen, eller forsøk på inspeksjon eller vedlikehold.

**⚠ ADVARSEL:** Bruk hansker når du utfører inspeksjon eller vedlikehold.

**⚠ ADVARSEL:** Bruk alltid sikkerhets- eller vernebriller med sidevern når du utfører inspeksjon eller vedlikehold.

**OBS:** Aldri bruk gasolin, bensin, tynner alkohol eller lignende. Det kan føre til misfarging, deformering eller sprekkdannelse.

For å opprettholde produktets SIKKERHET og PALITELIGHET, må reparasjoner, vedlikehold og justeringer utføres av autoriserte Makita servicesentre eller fabrikksservicesentre, og det må alltid brukes reservedeler fra Makita.

## Vedlikehold

1. Fjern alle batteriene, og lukk deretter batteridekselet.
2. Legg maskinen på siden. Fjern rester av klippet gress som har samlet seg på undersiden av maskinens hoveddel.
3. Tøm vann mot bunnen av maskinen der opprивerknivene er festet.  
▶ Fig.23

**OBS:** Ikke vask maskinen med høytrykksvann.

4. Kontroller at alle muttere, bolter, skruer, osv. er ordentlig festet.
5. Kontroller bevegelige deler for skade, brudd og slitasje. Skadete og manglende deler skal repareres eller skiftes ut.
6. Oppbevar maskinen på et trygt sted utilgjengelig for barn.

## Bære maskinen

**⚠ FORSIKTIG:** Før du bærer maskinen må du påse at alle batteriene er tatt ut.

Når maskinen skal bæres, hold i det midtre håndtaket og den nedre holdedelen foran på maskinen, som vist i figuren. Maskinen skal bæres av to personer.

▶ Fig.24: 1. Midtre håndtak 2. Nedre holdedel

## Oppbevaring

Oppbevar maskinen innendørs på et kjølig, tørt og låst sted. Ikke oppbevar maskinen på steder hvor temperaturen kan komme opp i eller overskride 40 °C.

1. Ta ut alle batteriene.
2. Løsne vingemutrene på begge sider av det nedre håndtaket, og fold deretter sammen øvre og midtre håndtak.

▶ Fig.25: 1. Fingermatter

**OBS:** Vær forsiktig så du ikke klemmer ledningene når du folder sammen håndtaket.

3. Løsne vingemutrene på begge sider av det øvre håndtaket.

▶ Fig.26: 1. Fingermatter

4. Fold det øvre håndtaket som vist på figuren.

▶ Fig.27

**OBS:** Vær forsiktig så du ikke klemmer ledningene når du folder sammen håndtaket.

5. Plasser gresskurven som vist på figuren.

▶ Fig.28: 1. Gresskurv

## Fjerne eller montere opprивerkniver

**⚠ ADVARSEL:** Opprивerknivene fortsetter å rotere i noen sekunder etter at du slipper bryterspaken. Ikke start noen form for arbeid før knivene har stanset helt.

**⚠ ADVARSEL:** Ta alltid ut batteriene når opprивerknivene skal fjernes eller monteres. Hvis ikke batteriene fjernes, kan det forekomme alvorlig personskade.

**⚠ ADVARSEL:** Bruk alltid hansker når du håndterer opprивerknivene.

## Veiledning for utskifting av vertikalkutteren

Hvis tuppene på vertikalkutterknivene har nådd slitasjelinjene, må vertikalkutteren skiftes ut med en ny.

▶ Fig.29: 1. Slitasjelinje

## Fjerne opprивerkniver

1. Legg maskinen på siden slik at justeringshjulet kommer på oversiden.

2. Løsne boltene og fjern deretter boltene og braketten.

▶ Fig.30: 1. Bolt 2. Brakett

3. Løft opprивerknivene litt oppover, og fjern deretter opprивerknivene fra maskinen.

▶ Fig.31: 1. Opprивerkniver

**MERK:** Hvis det er vanskelig å fjerne opprивerknivene fra maskinen, kan du bruke et verktøy som for eksempel en sporskuttrekker til å løfte opprивerknivene litt oppover.

▶ Fig.32: 1. Sporskuttrekker

## Montere oppriverkniver

**⚠ ADVARSEL:** Når du skifter ut oppriverknivene, skal du alltid følge anvisningene i denne håndboken.

**⚠ ADVARSEL:** Stram boltene godt med urviser for å feste oppriverknivene.

**⚠ ADVARSEL:** Sørg for at oppriverknivene og alle festedelene er riktig montert og godt strammet.

1. Sett den ene enden av oppriverknivene inn i hullet på maskinen, og sett deretter den andre enden av knivene i sporet på maskinen, som vist på figuren.

► **Fig.33:** 1. Spor 2. Hull

**MERK:** Når du monterer oppriverknivene, er det enklere å sette inn enden av knivene i hullet hvis du roterer oppriverknivene.

2. Fest braketten og stram så boltene.

► **Fig.34:** 1. Bolt 2. Brakett

## FEILSØKING

Inspirer utstyret selv før du bestiller reparasjon. Ikke prøv å demontere maskinen hvis du finner et problem som ikke er forklart i brukerveiledningen. I stedet skal du ta kontakt med et autorisert Makita-servicenter, som alltid bruker reservedeler fra Makita til reparasjoner.

Unormal tilstand	Sannsynlig årsak (feil)	Løsning
Maskinen starter ikke.	Batteriet er ikke satt inn.	Sett inn ladet batteri.
	Batteriproblem (med spenning)	Lad batteriet. Hvis ladingen ikke virker, skal batteriet skiftes ut.
Motoren slutter å gå etter kort tids bruk.	Batteriets lade nivå er lavt.	Lad batteriet. Hvis ladingen ikke virker, skal batteriet skiftes ut.
	Arbeidsdybden er for lav.	Still inn en høyere arbeidsdybde.
	Gress har satt seg fast i maskinen.	Fjern gresset som sitter fast, fra maskinen.
Motoren når ikke maksimalt antall omdreininger per minutt.	Batteriet er riktig satt inn.	Sett inn batteriet som beskrevet i denne håndboken.
	Batterieffekten minsker.	Lad batteriet. Hvis ladingen ikke virker, skal batteriet skiftes ut.
	Drivsystemet virker ikke slik det skal.	Kontakt ditt nærmeste autoriserte servicenter hvis det oppstår behov for reparasjon.
Oppriverknivene roterer ikke: ⇒ Stans maskinen umiddelbart!	Fremmedlegemer, for eksempel en gren, sitter fast i oppriverknivene.	Fjern fremmedlegemet.
	Drivsystemet virker ikke slik det skal.	Kontakt ditt nærmeste autoriserte servicenter hvis det oppstår behov for reparasjon.
Unormale vibrasjoner: ⇒ Stans maskinen umiddelbart!	Oppriverknivene er i ubalanse, for slitt eller ujevnt slitt.	Skift ut oppriverknivene.

## VALGFRITT TILBEHØR

**⚠ FORSIKTIG:** Det anbefales at du bruker dette tilbehøret eller verktøyet sammen med Makita-maskinen som er spesifisert i denne håndboken. Bruk av annet tilbehør eller verktøy kan forårsake personskader. Tilbehør og verktøy må kun brukes til det formålet det er beregnet på.

Ta kontakt med ditt lokale Makita-servicenter hvis du trenger mer informasjon om dette tilbehøret.

- Oppriverkniver
- Makita originalbatteri og lader

**MERK:** Enkelte artikler på listen kan være inkludert som standardtilbehør i produktpakken. Artiklene kan variere fra land til land.

## TEKNISET TIEDOT

<b>Malli:</b>		<b>UV001G</b>
Työskentelyleveys		380 mm
Kuormittamaton kierrosnopeus		3 200 min <sup>-1</sup>
Ilmastointiterien varaosanumero	Pystyleikkuri	1913J5-0
	Sammalenerpjiäterät	1913J7-6
Mitat (P x L x K)	toiminnan aikana	P: 1 020 mm – 1 240 mm L: 680 mm K: 915 mm – 1 155 mm
	varastoitaessa (ilman ruhosäiliötä)	550 mm x 680 mm x 640 mm
Nimellisjännite		DC 36 V – 40 V maks.
Nettopaino		18,7 – 23,8 kg
Suojausluokka		IPX4

- Jatkuvasta tutkimus- ja kehitystyöstämme johtuen esitetyt tekniset tiedot saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.
- Tekniset tiedot voivat vaihdella maittain.
- Paino voi olla erilainen lisävarusteista sekä akusta johtuen. EPTA-menettelytavan 01/2014 mukaisesti, taulukossa on kuvattu kevyin ja painavin laiteyhdistelmä.

## Käytettävä akkupaketti ja laturi

Akkupaketti	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* *: Suositeltu akku
Laturi	DC40RA / DC40RB / DC40RC







- Tiettyjä yläpuolella kuvattuja akkuja ja latureita ei ehkä ole saatavana asuinalueestasi johtuen.

**VAROITUS:** Käytä vain edellä eriteltyjä akkupaketteja ja latureita. Muiden akkupakettien ja laturien käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen ja/tai tulipalon.

**VAROITUS:** Älä käytä koneen kanssa johdollista virtälähdettä, kuten akkusovitinta tai kannettavaa tehoyksikköä. Tällaisen virtälähteen johto voi haitata käyttöä ja aiheuttaa henkilövahingon.

## Symbolit

Laitteessa on mahdollisesti käytetty seuraavia symboleja. Opettele niiden merkitys ennen käyttöä.

	Noudata erityistä varovaisuutta ja kiinnitä huomiota.
	Lue käyttöohje.
	Vaara; varo sinkoutuvia kappaleita.
	Sivullisten henkilöiden etäisyyden koneesta on oltava vähintään 15 m.
	Varoitus: Irrota akku ennen huoltotoimia.
	Älä koskaan työnnä käsiäsi tai jalkojasi koneen alla olevien ilmastointiterien lähelle. Ilmastointiterät jatkavat pyörimistä koneen sammuttamisen jälkeen.



Ni-MH  
Li-ion

Koskee vain EU-maita  
Käytetyillä sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akuilla voi olla negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia niissä käytettyjen haitallisten osien takia.  
Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkalaitteita tai akkuja kotitalousjätteen mukana!  
Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita, paristoja ja akkuja koskevan EU-direktiivin ja sen perusteella laadittujen kansallisten lakien mukaan käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut on kierrätettävä toimittamalla ne erilliseen, ympäristösuojelusäädösten mukaisesti toimivaan kierrätyspisteeseen.  
Tämä on ilmaistu laitteessa olevalla yliviedetyn roska-astian symbolilla.



EU:n ulkona käytettävien laitteiden melupäästöjä koskevan direktiivin mukainen taattu äänitehotaso.



Australian Uuden Etelä-Walesin osavaltion melutasolainsäädännön mukainen äänitehotaso

## Käyttötarkoitus

Kone on tarkoitettu olkien ja sammaleiden poistoon nurmikoilta ja ruohonjuuriin katkaisemiseen maaperän kuohkeuttamiseksi.

## Melutaso

Tyyppillinen A-painotettu melutaso määräytyy standardin EN62841-4-7 mukaan:

Mitattu äänitehotaso ( $L_{WA}$ ): 86 dB (A)

Taattu äänitehotaso ( $L_{WA}$ ): 89 dB (A)

Äänenpainetaso ( $L_{pA}$ ): 74 dB (A)

Äänenpainetaso epävarmuus (K): 3 dB (A)

**HUOMAA:** Ilmoitetut melutasoarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

**HUOMAA:** Ilmoitettuja melutasoarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

**VAROITUS:** Käytä kuulosuojaimia.

**VAROITUS:** Sähkötyökalun käytön aikana mitattu melutasoarvo voi poiketa ilmoitetuista arvoista laitteen käyttötavan ja erityisesti käsiteltävän työkalupaleen mukaan.

**VAROITUS:** Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

## Tärinä

Kokonaistärinä (kolmen akselin vektorien summa) määräytyy standardin EN62841-4-7 mukaan:

Tärinäpäästö ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> tai alaisempi

Virhemarginaali (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**HUOMAA:** Ilmoitetut kokonaistärinäarvot on mitattu standarditestausmenetelmän mukaisesti ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään.

**HUOMAA:** Ilmoitettuja kokonaistärinäarvoja voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

**VAROITUS:** Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetuista arvoista laitteen käyttötavan ja erityisesti käsiteltävän työkalupaleen mukaan.

**VAROITUS:** Selvitä käyttäjän suojaamiseksi tarvittavat varoimet todellisissa käyttöolosuhteissa tapahtuvan arvioidun altistumisen mukaisesti (ottaen huomioon käyttöjakso kokonaisuudessaan, myös jaksot, joiden aikana laite on sammutettuna tai käy tyhjäkäynnillä).

## Vaatimustenmukaisuusvaatimukset

### Koskee vain Euroopan maita

Vaatimustenmukaisuusvakuutukset on liitetty tähän käyttöoppaaseen liitteeksi A.

## TURVAVAROITUKSET

### Sähkötyökalujen käyttöä koskevat yleiset varoitukset

**VAROITUS** Tutustu kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin turvavaroituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin. Seuraavassa esitettyjen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman.

### Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytettävällä termillä "sähkötyökalu" tarkoitetaan joko verkkovirtaa käyttävää (johdollista) työkalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) työkalua.

### Nurmikon ilmaajan turvavaroitukset

1. Älä käytä konetta huonoissa sääolosuhteissa, varsinkin ukkosella salamaniskun vaaran takia. Näin voit pienentää salamaniskun riskiä.
2. Tarkasta koneen työskentelyalue huolellisesti villieläinten varalta. Kone saattaa vahingoittaa villieläimiä käytön aikana.
3. Tarkasta huolellisesti alue, jossa konetta tullaan käyttämään, ja poista kaikki kivet, risut, rautalangat, luut ja muut vieraat esineet. Lentävät esineet voivat aiheuttaa henkilövahinkoja.
4. Tarkasta aina ennen koneen käyttämistä silmämääräisesti, että terät ja teräkokooppa eivät ole kuluneita tai vaurioituneita. Kuluneet tai vaurioituneet osat lisäävät vammojen vaaraa.
5. Tarkista säännöllisesti, ettei ruohonkerääjässä ole kulumia tai murtumia. Kulunut tai vaurioitunut ruohonkerääjä lisää henkilövahinkojen vaaraa.
6. Pidä kaikki suojat paikoillaan. Suojien on oltava kunnossa ja asennettuina oikein. Huonosti paikallaan oleva, vaurioitunut tai väliaikaisesti toimiva suoja voi johtaa henkilövahinkoon.
7. Älä päästä roskia jäähdytysilma-aukkoihin. Tukkeutuneet ilma-aukot ja roskat voivat aiheuttaa ylikuumenemista ja tulipalon riskin.
8. Käytä konetta käyttäessäsi aina luistamattomia turvajalkineita. Älä käytä laitetta paljain jaloin tai avosandaalit jalassa. Tämä vähentää liikkuvien terien aiheuttamaa jalkojen vammautumisriskiä.
9. Käytä konetta käyttäessäsi aina pitkiä housuja. Paljas iho lisää lentävien esineiden aiheuttamien vammojen todennäköisyyttä.
10. Vältä koneen käyttämistä märällä nurmikolla. Kävele, älä koskaan juokse. Tämä vähentää liukastumisen ja kaatumisen vaaraa, joka voi johtaa henkilövahinkoon.
11. Älä käytä konetta erittäin jyrkissä rinteissä. Tämä vähentää hallinnan menettämisen, liukastumisen ja kaatumisen vaaraa, joka voi johtaa henkilövahinkoon.
12. Työskenneltäessä rinteissä säilytä hyvä tasapaino, kulje rinteiden poikki, ei koskaan ylös tai alas, ja ole erittäin varovainen vaihtaessasi suuntaa. Tämä vähentää hallinnan menettämisen, liukastumisen ja kaatumisen vaaraa, jotka voivat johtaa henkilövahinkoon.

13. Ole erityisen varovainen, kun peruutat tai vedät konetta itseäsi kohti. Tarkkaile aina ympäristöäsi. Se vähentää kompastumisen vaaraa käytön aikana.
14. Pitele konetta vain sen eristetyistä tartuntapinnoista, sillä terät saattavat osua piilossa oleviin johtoihin. Jos terät joutuvat kosketukseen jännitteisen johdon kanssa, jännite voi siirtyä koneen sähköä johtaviin metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
15. Älä kosketa teriä ja muita vaarallisia liikkuvia osia, kun ne liikkuvat. Tämä vähentää liikkuvien osien aiheuttamien vammojen vaaraa.
16. Kun poistat kiinni jäänyttä materiaalia tai puhdistat konetta, varmista, että kaikki virtakytkimet ovat sammutettuja ja että akkupaketit on kytketty irti. Koneen odottamaton toiminta voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
17. Pysäytä ilmastointiterät, jos konetta täytyy kallistaa ruohottomia alueita ylittäessä sekä kun siirrä sitä työskentelyalueelle ja sieltä pois.
18. Älä kallista konetta, kun kytket sitä päälle.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

**VAROITUS:** ÄLÄ anna työkalun helpokäyttöisyyden (toistuvan käytön aikaansaama) johtaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen.

VÄÄRINKÄYTTÖ tai tässä käyttöohjeessa ilmoitettujen turvamääräysten laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

**VAROITUS:** Lue huolellisesti kaikki turvallisuusvaroitukset ja käyttöohjeet. Jos varoitusten ja ohjeiden noudattaminen laiminlyödään, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava vammautuminen.

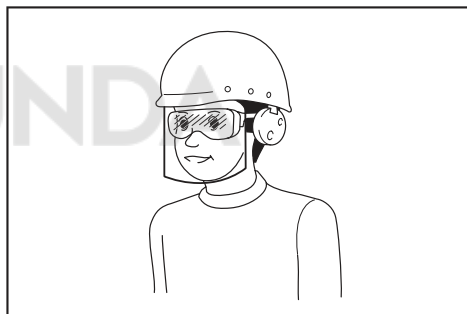
## Säilytä varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

### Koulutus

1. Lue ohjeet huolellisesti. Perehdy koneen säätimiin ja asianmukaiseen käyttöön.
2. Älä koskaan anna lasten tai näihin ohjeisiin perehtymättömien henkilöiden käyttää laitetta. Paikalliset määräykset voivat rajoittaa käyttäjän ikää.
3. Koneetta ei saa käyttää koskaan, kun lähitöllä on muita henkilöitä, erityisesti lapsia tai lemmikkieläimiä.
4. Muista, että käyttäjä vastaa tapaturmista tai vahingoista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille tai heidän omaisuudelleen.
5. Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, etteivät he pääse leikkimään laitteella.
6. Fyysinen kunto – älä käytä konetta huumausainneiden, alkoholin tai lääkityksen alaisena.

### Valmistelu

1. Käytä laitetta käyttäessäsi aina tukevia jalkineita ja pitkiä housuja. Älä käytä laitetta paljain jaloin tai avosandaalit jalassa. Älä käytä vaatteita tai koruja, jotka ovat väljiä tai joissa on irrallisia nauhoja tai ketjuja. Ne voivat tarttua laitteen liikkuviin osiin.
2. Tarkasta aina ennen käyttöä silmämääräisesti, ettei koneessa näy merkkejä vaurioista ja ettei siitä puutu suojuksia tai kilpiä tai ettei niitä ole asennettu väärin.
3. Varmista ennen koneen käyttämisen aloittamista, ettei alueella ole muita ihmisiä. Sammuta kone, jos työskentelyalueelle tulee muita.
4. Käytä aina suojalaseja silmiesi suojaamiseksi tapaturmia vastaan sähkökäyttöisten laitteiden käytön aikana. Suojalasin täytyy noudattaa ANSI Z87.1 Yhdysvalloissa, EN 166 Euroopassa tai AS/NZS 1336 Australiassa / Uudessa Seelannissa olevia vaatimuksia. Australiassa / Uudessa Seelannissa on lainmukaisesti pakollista käyttää kasvosuojaimia myös kasvojen suojaamiseksi.



Työnantajien velvollisuuksiin kuuluu varmistaa, että laitteen käyttäjät ja työpaikan välittömässä läheisyydessä olevat muut sivulliset henkilöt käyttävät asianmukaisia henkilönsuojaimia.

5. Tarkista ennen työskentelyn aloittamista, ettei terissä tai terien pulteissa ole halkeamia tai muita vikoja. Vaihda halkeilleet tai muuten vahingoittuneet terät tai terien pultit heti uusiin.
6. Poista vieraat esineet, kuten kivet, rautalangat ja köydet, pullot, luut ja suuret kepit, ennen koneen käyttämistä henkilövahinkojen ja koneen vaurioitumisen välttämiseksi.
7. Ilmastointiterien sinkoamat esineet voivat aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja. Ennen jokaista työskentelykertaa nurmikko on tarkastettava huolellisesti ja ylimääräiset esineet on poistettava alueelta.
8. Varo koloja, vakoja, töyssyjä, kiviä ja muita näkymättömissä olevia esineitä. Epätasainen maasto lisää liukastumisesta ja kaatumisesta johtuvien tapaturmien riskiä. Pitkä nurmi voi peittää esteet näkyvistä.
9. Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, esimerkiksi hengityssuojaimen, pitävien turvakenkien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, asianmukainen käyttö vähentää loukkaantumisia.

## Käyttö

1. Älä ylikurkottele. Säilytä tasapainosi koko työskentelyn ajan. Varmista aina tukeva jalansija rinteessä työskennellessä. Kävele, älä koskaan juokse.
2. Pysäytä ja sammuta kone ja varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin: -aina, kun poistut koneen laitteen luota, - ennen tukkeumien selvittämistä tai kourun puhdistamista, - ennen koneen tarkastamista, puhdistamista tai huoltamista, - vieraaseen esineeseen osumisen jälkeen. Tarkasta kone vaurioiden varalta ja korjaa mahdolliset viat, ennen kuin käynnistät sen uudelleen. - aina, kun kone alkaa täristä epänormaalisti.
3. Älä koskaan käytä konetta, jos suojuukset tai kilvet ovat vioittuneet tai turvalaitteet, esimerkiksi ruohosäiliö, eivät ole paikallaan.
4. Vältä käyttämästä konetta huonoissa sääolosuhteissa, varsinkin ukkosella salamaniskun vaaran takia.
5. Käytä konetta käyttäessäsi aina suojalaseja ja tukevia jalkineita.
6. Käytä konetta laitetta vain päivänvalossa tai kirkaassa keinovalossa.
7. Käynnistä kone varovasti ja ohjeiden mukaisesti ja pidä jalkasi poissa ilmastointiterien ulottuvilta.
8. Varo, etteivät ilmastointiterät vahingoita jalkojasi tai käsiäsi.
9. Varmista aina, että ilmanvaihtoaukot ovat puhtaana liasta ja pölystä.
10. Käytä konetta rinteessä aina poikittaissuuntaan, älä koskaan ylös ja alas. Ole erityisen varovainen vaihtaessasi suuntaa rinteessä. Älä käytä konetta erittäin jyrkissä rinteissä.
11. Ole erityisen varovainen, kun peruutat tai vedät konetta itseäsi kohti.
12. Pysäytä terät, jos konetta täytyy kallistaa ruohottomia alueita ylittäessä sekä kun siirrat sitä työskentelyalueelle ja sieltä pois.
13. Älä kallista konetta moottorin käynnistyksen aikana, ellei se ole käynnistyksen kannalta aivan välttämätöntä. Jos kallistaminen on välttämätöntä, kallista laitetta mahdollisimman vähän ja nosta vain käyttäjistä kauimpana olevaa puolta. Varmista aina, että molemmat kätesi ovat käyttöasennossa, ennen kuin lasket koneen maahan.
14. Älä aseta käsiäsi tai jalkojasi pyörivien osien alle tai lähelle. Pidä poistoaukko aina esteettömänä jäämistä.
15. Älä kuljeta konetta, kun se on käynnissä.
16. Vältä koneen käyttämistä märällä nurmikolla.
17. Pidä aina tukevasti kiinni kahvasta.
18. Älä tartu näkyviin ilmastointiteriin tai leikkaaviin reunoihin, kun nostat tai kannattelet konetta.
19. Pidä jalat ja kädet etäällä pyörivistä ilmastointiteristä. Huomio – terät pyörivät vielä sen jälkeen kun kone on kytketty pois päältä.
20. Lopeta käyttö heti, jos havaitset jotakin epätavallista. Sammuta kone. Tarkasta sitten kone.
21. Älä koskaan yritä säätää työskentelysvyyttä, kun kone on käynnissä.
22. Vapauta kytkinvipu ja anna terien pysähtyä ennen ajo- ja kävelyreittien, yleisten teiden ja sorapintaisten alueiden ylittämistä. Sammuta kone myös, jos poistut sen luota, kurotat nostamaan jotakin tai ottamaan jotakin pois tieltä tai teet muuta, joka voi jostain syystä siirtää huomiosi pois koneen käytöstä.
23. Jos kone osuu vieraaseen esineeseen, toimi seuraavasti:
  - Pysäytä kone, vapauta kytkinvipu ja odota, että ilmastointiterät pysähtyvät täysin.
  - Irrota akkupaketti.
  - Tarkasta kone huolellisesti vaurioiden varalta.
  - Vaihda ilmastointiterät, jos ne ovat vaurioituneet millään tavalla. Korjaa mahdolliset vauriot ennen koneen käynnistämistä uudelleen ja toiminnan jatkamista.
24. Jos kone alkaa täristä epänormaalisti (tarkista välittömästi)
  - Tarkasta vauriot,
  - Vaihda tai korjaa vaurioituneet osat,
  - Tarkasta ja kiristä löystyneet osat.
25. Älä vedä konetta taaksepäin, ellei se ole täysin välttämätöntä. Jos konetta on vedettävä taaksepäin aidan tai muun vastaavan esteen ohittamiseksi, katso taaksesi ja alas ennen kuin ja samalla kun alat liikkua taaksepäin.
26. Sammuta moottori ja odota, että ilmastointiterät pysähtyvät täysin, ennen kuin irrotat ruohonkerääjän. Pidä mielessä, että terät pyörivät hetken vapaasti sammuttamisen jälkeen.
27. Kun käytät laitetta mutaisessa maastossa, määrässä rinteessä tai liukkaassa paikassa, kiinnitä erityistä huomiota hyvän tasapainon säilyttämiseen.
28. Älä upota laitetta lammikkoihin.
29. Kun käytät konetta, kiinnitä huomiota putkien ja johtojen sijaintiin.

## Kunnossapito ja säilytys

1. Vaihda kuluneet tai vioittuneet osat turvallisuusyistä. Käytä vain aitoja varaosia ja tarvikkeita.
2. Tarkasta ja huolla kone säännöllisesti.
3. Kun et käytä konetta, säilytä se lasten ulottumattomissa.
4. Varmista laitteen käyttöturvallinen kunto tarkistamalla, että kaikki mutterit, pultit ja ruuvit ovat tiukasti kiinni.
5. Tarkista säännöllisesti, ettei ruohosäiliössä ole kulumia tai murtumia. Tarkista ennen laitteen asettamista säiliöön, että ruohosäiliö on tyhjä. Kulunut ruohosäiliö on turvallisuusyistä korvattava tehdasuudella.
6. Käytä vain valmistajan tässä ohjeessa ilmoittamia alkuperäisiä ilmastointiteriä.
7. Varo koneen säätämisen aikana, etteivät sormesi jää pyörivien ilmastointiterien ja koneen kiinteiden osien väliin.
8. Tarkista säännöllisesti, että terän kiinnityspultit ovat riittävän kireällä.

9. Anna aina koneen jäähtyä, ennen kuin siirrät sen varastoon.
10. Kun huollat ilmastointiteriä, muista, että vaikka virta on katkaistu, terät voivat silti liikkua.
11. Älä koskaan poista tai peukaloi turvalaitteita. Tarkista säännöllisesti, että ne toimivat oikein. Älä koskaan yritä vaikuttaa turvalaitteiden tarkoituksenmukaiseen toimintaan tai heikentää turvalaitteen toimivuutta.
12. Älä jätä laitetta ulos sateeseen ja valvomatta.
13. Kun varastoit laitteen, vältä sijoittamasta sitä paikkaan, jossa se altistuu suoralle auringonpaisteelle, sateelle, kuumuudelle tai kosteudelle.

#### Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja hoito

1. Lataa akku vain valmistajan määrittämällä laturilla. Tietyille akkupaketille sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muuntypipisen akkupaketin yhteydessä.
2. Käytä sähkötyökaluja vain määritysten mukaisten akkujen kanssa. Muuntypipisten akkujen käyttäminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai tulipalovaaran.
3. Kun akku ei ole käytössä, säilytä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat. Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
4. Akusta voi vuotaa nestettä, jos sitä käsitellään väärin. Vältä kosketusta. Jos nestettä pääsee iholle vahingossa, huuhtele iho vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Ulos purkautunut akkuneste voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.
5. Älä käytä vaurioitunutta tai muunneltua akkupakettia tai konetta. Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat toimia odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa tulipalo-, räjähdys- tai tapaturmavaaran.
6. Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille. Altistus tulelle tai yli 130 °C lämpötiloille voi aiheuttaa räjähdyksen.
7. Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkupakettia tai konetta ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella. Väärin tai ohjeissa määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella suoritettu lataus voi vaurioittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.

#### Sähköturvallisuus ja akku

1. Älä hävitä akkua polttamalla. Akkukenko voi räjähtää. Tarkista, onko paikallisissa määräyksissä erityisiä laitteita koskevia hävitysohjeita.
2. Älä avaa tai riko akkuja. Akusta mahdollisesti vuotava elektrolyytti on syövyttävää ja saattaa vaurioittaa ihoa tai silmiä. Se saattaa olla myrkyllistä nieltynä.
3. Älä lataa akkua sateessa tai kosteissa olosuhteissa.
4. Älä lataa akkua ulkona.
5. Älä käsittele laturia tai sen liittinosa ja latausliittimiä märin käsin.
6. Älä vaihda akkua sateessa.

7. Älä kastele akun liittimiä nesteellä, kuten vedellä, äläkä upota akkua nesteeseen. Älä jätä akkua sateeseen, äläkä lataa tai käytä akkua kosteassa tai märässä paikassa tai varastoi sitä tällaiseen paikkaan. Jos liitin kastuu tai akun sisälle pääsee nestettä, akku voi mennä oikosulkuun, mikä aiheuttaa ylikuumentumisen, tulipalon tai räjähdyksen vaaran.
8. Kun akku on poistettu laitteesta tai laturista, kiinnitä akun suojakansi akkuun ja varastoi se kuivaan paikkaan.
9. Älä vaihda akkua märin käsin.
10. Vältä vaarallisia ympäristöjä. Älä käytä konetta kosteissa tai märissä paikoissa äläkä altista sitä sateelle. Koneen sisään päässyt vesi lisää sähköiskun vaaraa.
11. Jos akkupaketti kastuu, valuta vesi pois sen sisältä ja kuivaa se sitten kuivalla kankaalla. Kuivaa akkupaketti kokonaan kuivassa paikassa ennen käyttöä.

#### Huolto

1. Anna pätevä korjaaja huoltaa sähkötyökalusi käyttäen vain identtisiä varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalun turvallisuus säilyy.
2. Älä koskaan huolla viallisia akkuja. Akkujen huolto on suoritettava ainoastaan valmistajan tai valtuutetun huoltoliikkeen toimesta.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

**VAROITUS:** ÄLÄ anna työkalun helppokäyttöisyyden (toistuvan käytön aikaansaama) johtaa sinua väärään turvallisuuden tunteeseen niin, että laiminlyöt työkalun turvaohjeiden noudattamisen. VÄÄRINKÄYTTÖ tai tässä käyttöohjeessa ilmoitettujen turvamääräysten laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.

## Akkupakettia koskevia tärkeitä turvaohjeita

1. Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa (1), akussa (2) ja akkukäyttöisessä tuotteessa (3) oleviin varoitusteksteihin.
2. Älä pura tai peukaloi imuria akkupakettia. Se voi johtaa tulipaloon, ylikuumentumiseen tai räjähdykseen.
3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi, lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuumentuminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
4. Jos akkunestettä pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkuneste voi aiheuttaa näön menetyksen.
5. Älä oikosulje akkua.
  - (1) Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.
  - (2) Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.
  - (3) Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle.

Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumentumista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.

- Älä säilytä ja käytä työkalua ja akkupakettia paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een (122 °F) tai korkeammaksi.
- Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.
- Älä naulaa, leikkaa, purista, heitä tai pudota akkupakettia tai iske sitä kovia esineitä vasten. Tällaiset toimet voivat johtaa tulipaloon, ylikuumentumiseen tai räjähdykseen.
- Älä käytä viallista akkua.
- Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset. Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliikkeiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaatimuksia. Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaarallisten aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskohtaisemmat kansalliset määräykset. Akun avoimet liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.
- Kun akkupaketti on hävitettävä, poista se laitteesta ja hävitä se turvallisesti. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.
- Käytä akkuja vain Makitan ilmoittamien tuotteiden kanssa. Akkujen asentaminen yhteensopimattomiin tuotteisiin voi aiheuttaa tulipalon, liiallisen ylikuumentumisen, räjähdyksen tai akunestevuotoja.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, akku on poistettava laitteesta.
- Akkupaketin lämpötila voi käytön aikana ja sen jälkeen nousta niin kuumaksi, että se voi aiheuttaa palovammoja tai lieviä palovammoja. Käsittele kuumia akkupaketteja huolellisesti.
- Älä kosketa työkalun liittintä välittömästi käytön jälkeen, sillä se voi olla riittävän kuuma aiheuttamaan palovammoja.
- Älä päästä lastuja, pölyä tai maata akkupaketin liittimiin, akkuihin ja uriin. Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin lämpenemiseen, syttymiseen, purkautumiseen tai toimintahäiriöön, mikä voi aiheuttaa palovammoja tai vammoja.
- Ellei työkalu tue käyttöä korkeajännitelinjojen lähellä, älä käytä akkupakettia korkeajännitelinjojen lähellä. Se voi johtaa työkalun tai akkupaketin toimintahäiriöön tai rikkoutumiseen.
- Pidä akku poissa lasten ulottuvilta.

## SÄILYÄ NÄMÄ OHJEET.

**▲HUOMIO:** Käytä vain alkuperäisiä Makita-akkuja. Muiden kuin aitojen Makita-akkujen, tai mahdollisesti muutettujen akkujen käyttö voi johtaa akun murtumiseen ja aiheuttaa tulipaloja, henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Se mitätöi myös Makita-työkalun ja -laturin Makita-takuun.

## Vihjeitä akun käyttöön pidentämiseksi

- Lataa akku ennen kuin se purkautuu täysin. Lopeta aina työkalun käyttö ja lataa akku, jos huomaat työkalun tehon vähenevän.
- Älä koskaan lataa uudestaan täysin ladattua akkua. Ylilataaminen lyhentää akun käyttöikää.
- Lataa akku huoneen lämpötilassa välillä 10 °C - 40 °C. Anna kuuman akun jäähtyä ennen lataamista.
- Irrota akkupaketti työkalusta tai laturista, kun sitä ei käytetä.
- Lataa akkupaketti, jos et käytä sitä pitkään aikaan (yli kuusi kuukautta).

## KOKOONPANO

**▲VAROITUS:** Varmista aina, että kaikki akkupaketit on poistettu, ennen kuin teet koneelle mitään. Ellei kaikkia akkupaketteja ole poistettu, tahaton käynnistyminen voi aiheuttaa vakavan vamman.

**▲VAROITUS:** Älä koskaan käynnistä konetta, jos kaikki sen osat eivät ole paikallaan. Jos kaikki osat eivät ole paikallaan, kone voi käynnistyä tahattomasti ja aiheuttaa vakavia vammoja.

## Kahvan asentaminen

**HUOMAUTUS:** Kun asennat kahvoja, varo jättämästä virtajohtoa kahvojen väliin. Jos virtajohto on vaurioitunut, kytkin ei ehkä toimi.

- Nosta kahvan alaosaa.
- Kohdista kahvan alaosaan reikä kahvan keskiosan reikään, työnnä pultti paikalleen sisäpuolelta ja kiristä sitten siipimutteri ulkopuolelta. Tee sama toisella puolella.  
► **Kuva1:** 1. Kahvan keskiosa 2. Siipimutteri 3. Pultti 4. Kahvan alaosaa
- Kohdista kahvan keskiosan reikä kahvan yläosan reikään, työnnä pultti paikalleen sisäpuolelta ja kiristä sitten siipimutteri ulkopuolelta. Tee sama toisella puolella.  
► **Kuva2:** 1. Kahvan yläosa 2. Siipimutteri 3. Pultti 4. Kahvan keskiosa

**HUOMAA:** Varmista, ettei johto jää kahvan ja siipimutterin väliin.

► **Kuva3**

## Ruohosäiliön asentaminen ja irrottaminen

Ruohosäiliö asennetaan seuraavien ohjeiden mukaisesti.

- Avaa takakansi.  
► **Kuva4:** 1. Takakansi
- Tartu ruohosäiliön kahvaan ja asenna ruohosäiliö sitten asettamalla sen tanko koneen uriin kuvan mukaisesti.  
► **Kuva5:** 1. Ruohosäiliö 2. Kahva 3. Tanko

Irrota ruohosäiliö avaamalla takakansi, tarttumalla ruohosäiliön kahvaan ja vetämällä ruohosäiliö irti.

# TOIMINTOJEN KUVAUS

**⚠️HUOMIO:** Varmista aina, että koneesta on katkaistu virta ja akkupaketit on poistettu, ennen kuin säädät tai tarkistat koneen toimintaa.

## Ilmastointiterien sovellukset

### Pystyleikkuri

Pystyleikkuri irrottaa sammalen nurmikosta ja katkaisee ruohonjuuret pystysuunnassa. Pystyleikkuri kuohkeuttaa maaperää, lisää nurmikon ilmastusta, antaa veden päästä ruohonjuuriin ja estää vettä jäämästä pinnalle.

► **Kuva6**

### Sammalenrepijäterät

Sammalenrepijäterät poistavat sammalen nurmikosta katkaisematta ruohonjuuria.

► **Kuva7**

## Akun asentaminen tai irrottaminen

**⚠️HUOMIO:** Sammuta kone aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.

**⚠️HUOMIO:** Pidä koneesta ja akkupaketista tiukasti kiinni, kun irrotat tai kiinnität akkupakettia. Jos kone tai akkupaketti putoaa käsistäsi, ne voivat vaurioitua tai aiheuttaa henkilövamman.

**⚠️HUOMIO:** Varmista ennen käyttöä, että akun suojus on lukittu. Muuten muta, hiekka tai vesi voisi vaurioittaa tuotetta tai akkua.

**⚠️HUOMIO:** Asenna akkupaketti aina kunnolla. Muuten se voi vahingossa pudota koneesta ja aiheuttaa vamman sinulle tai jollekulle lähellä olevalla.

**⚠️HUOMIO:** Älä käytä voimaa akun asennuksessa. Jos akku ei liu'uta paikalleen helposti, se on väärässä asennossa.

**⚠️HUOMIO:** Pidä akun suojakannesta tiukasti kiinni, kun asennat tai irrotat akkupakettia.

### Akun kiinnittäminen paikalleen;

1. Vedä lukitusvipu ylös ja avaa sitten akun suojakansi.

► **Kuva8:** 1. Akun suojus 2. Lukitusvipu

2. Kohdista akkupaketin kieleke koneen rakoon ja liu'uta sitten akkupakettia, kunnes se lukittuu paikalleen naksahaen.

► **Kuva9:** 1. Akkupaketti

3. Sulje akun kansi ja työnnä sitä, kunnes se lukittuu lukitusvivulla.

### Akkupaketin irrottaminen;

1. Vedä lukitusvipu ylös ja avaa akun suojus.

2. Vedä akkupaketti ulos koneesta painamalla samalla akkupaketin etupuolella olevaa painiketta.

3. Sulje akun suojus.

## Koneen/akun suojausjärjestelmä

Kone on varustettu koneen/akun suojausjärjestelmällä. Tämä järjestelmä pidentää koneen ja akun käyttöikää katkaisemalla automaattisesti moottorin virran. Kone pysähtyy automaattisesti kesken käytön, jos siinä tai akussa ilmenee jokin seuraavista tilanteista:

### Ylikuormitussuoja

Kun akkua käytetään tavalla, joka saa sen kuluttamaan epätavallisen suuren määrän virtaa, kone pysähtyy automaattisesti ja päävirran merkkivalo vilkkuu vihreänä. Katkaise tässä tilanteessa koneesta virta ja lopeta ylikuormitustilan aiheuttanut käyttö. Käynnistä sitten kone uudelleen kytkemällä siihen virta.

### Ylikuumentumissuoja

Koneen ylikuumentuessa se pysähtyy automaattisesti ja päävirran merkkivalo syttyy punaisena. Anna tällöin koneen ja akkujen jäähtyä, ennen kuin kytket virran uudelleen päälle.

**⚠️HUOMAA:** Jos akku on kuumentunut liikaa, päävirran merkkivalo vilkkuu punaisena.

### Ylipurkautumissuoja

Jos akkukapasiteetti ei riitä, kone pysähtyy automaattisesti ja päävirran merkkivalo alkaa vilkkuu punaisena. Irrota tällöin akku koneesta ja lataa akkupaketit tai vaihda akkupaketit täyteen ladattuihin.

### Suojaus muilta haitallisilta tapahtumilta

Suojausjärjestelmä on suunniteltu suojaamaan muilta tapahtumilta, jotka voisivat vahingoittaa konetta, ja pysäyttämään kone automaattisesti tällaisissa tapauksissa. Kun kone tai sen toiminta on pysähtynyt tilapäisesti tai se on pysähtynyt, poista pysäytyksen syyt seuraavien vaiheiden mukaisesti.

1. Käynnistä kone uudelleen sammuttamalla se ja kytkemällä se sitten uudelleen päälle.
2. Lataa akut tai vaihda ne ladattuihin akkuihin.
3. Anna koneen ja akkujen jäähtyä.

Jos suojausjärjestelmän nollaaminen ei korjaa tilannetta, ota yhteys paikalliseen Makita-huoltoon.

**⚠️HUOMAUTUS:** Jos kone pysähtyy jostakin muusta syystä kuin yllä ilmoitetuista, katso vianmääritysohjeita.

## Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisim

► **Kuva10:** 1. Akun ilmaisim

Kun akkukapasiteetti käy vähiin, vastaavan akun puoleinen merkkivalo alkaa vilkkuu. Jos käyttöä jatketaan, kone pysähtyy ja akun merkkivalo syttyy. Lataa tässä tilanteessa akkupaketti.

**⚠️HUOMAA:** Jos on asennettu kaksi akkupakettia, vasemmalle puolelle asennettua akkua käytetään ensin.

**⚠️HUOMAA:** Jos on asennettu kaksi akkupakettia, kone vaihtaa automaattisesti akkua, kun käytössä oleva akku tyhjenee.

## Akun jäljellä olevan varaustason ilmaisin

Painamalla tarkistuspainiketta saat näkyviin akun jäljellä olevan varauksen. Merkkivalot palavat muutaman sekunnin ajan.

► **Kuva11:** 1. Merkkivalot 2. Tarkistuspainike

Merkkivalot			Akussa jäljellä olevan varaus
Palaa	Pois päältä	Viilkuu	
■	□	▬	75% - 100%
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		50% - 75%
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		25% - 50%
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		0% - 25%
▬	□ □ □ □		Lataa akku.
■ ■ ■ ■	□ □ □ □		Akussa on saattanut olla toimintahäiriö.
□ □ □ □	■ ■ ■ ■		

**HUOMAA:** Ilmoitettu varaustaso voi erota hieman todellisesta varaustasosta sen mukaan, millaisissa oloissa ja missä lämpötilassa laitetta käytetään.

**HUOMAA:** Ensimmäinen (vasemmanpuoleisin) merkkivalo vilkkuu, kun akun suojausjärjestelmä on toiminnassa.

## Päävirtakytkin

**VAROITUS:** Kytke aina päävirtakytkin pois päältä, kun työkalua ei käytetä.

► **Kuva12:** 1. Päävirran merkkivalo 2. Päävirtakytkin

Kun haluat kytkeä laitteen päälle, paina päävirtakytkintä. Päävirran merkkivalo alkaa palaa vihreänä.

Kun haluat sammuttaa laitteen, paina päävirtakytkintä uudelleen.

**HUOMAA:** Jos päävirran merkkivalo palaa punaisena tai vilkkuu punaisena tai vihreänä, lue koneen/akun suojausjärjestelmää koskevat ohjeet.

**HUOMAA:** Tässä koneessa on automaattinen sammutustoiminto. Tahattoman käynnistyksen välttämiseksi päävirtakytkin sammuu automaattisesti, kun kytkinvipu on ollut käyttämättä määrätyn ajan päävirtakytkimen ollessa kytkettynä päälle.

## Kytkimen käyttäminen

**VAROITUS:** Tarkista aina ennen akkupaketin asentamista paikalleen, että kytkinvipu kytkeytyy oikein ja palaa alkuperäiseen asentoonsa, kun se vapautetaan. Jos konetta käytetään, kun kytkin ei toimi moitteettomasti, seurauksena voi olla hallinnan menetys ja vakava henkilövahinko.

**HUOMAA:** Kone ei käynnisty, jos kytkinpainiketta ei paineta, vaikka kytkinvipua vedetään.

**HUOMAA:** Kone ei välttämättä käynnisty ylikuormituksen takia, jos sitä yritetään käyttää tiiviissä maapeirässä. Pienennä tällöin työskentelysyvyyttä.

Tässä koneessa on kytkinpainike. Jos kytkinpainikkeen toiminnassa ilmenee jotakin epätavallista, lopeta käyttö heti ja pyydä valtuutettua Makita-huoltoliikettä tarkistamaan se.

1. Asenna akkupaketit ja sulje sitten akun suojakansi.

2. Paina päävirtakytkintä.

**HUOMAA:** Päävirran merkkivalo vilkkuu vihreänä, jos painat päävirtakytkintä samalla, kun vedät kytkinvipua. Vapauta kytkinvipu ennen päävirtakytkimen painamista.

3. Vedä kytkinvipua itseäsi kohti pitämällä samalla kytkinpainiketta painettuna. Vapauta kytkinpainike, kun moottori alkaa käydä.

► **Kuva13:** 1. Kytkinpainike 2. Kytkinvipu

4. Sammuta moottori vapauttamalla kytkinvipu.

## Työskentelysyvyyden säätö

**VAROITUS:** Älä koskaan työnnä jalkojasi tai käsiäsi koneen rungon alle työskentelysyvyyden säädön aikana.

**HUOMAUTUS:** Kun kuljetat konetta, aseta säätöpyörä ääriasentoon vasemmalle, jotta ilmastointiterät eivät kosketa maata.

**HUOMAUTUS:** Kun käytät sammalenrepijäteriä, aseta työskentelysyvydeksi enintään -4 mm. Jos työskentelysyvyys on liian suuri, se saattaa nopeuttaa sammalenrepijäterien kulumista.

Kun haluat säätää työskentelysyvyyttä, sammuta kone ja kierrä sitten säätöpyörää samalla, kun painat lukituksen vapautuspainiketta.

► **Kuva14:** 1. Säätöpyörä 2. Lukituksen vapautuspainike

Työskentelysyvyyden säätöalue on -12 – -5 mm. Kun säätöpyörä käännetään vasemmalle ääriasentoon, työskentelysyvyys on pieni (5 mm maanpinnasta). Kun säätöpyörä käännetään oikealle ääriasentoon, työskentelysyvyys on suurin (-12 mm maanpinnasta). Kun säätöpyörä käännetään keskelle yläasentoon, työskentelysyvyys on 0.

Seuraavassa taulukossa on ilmoitettu kuvan numeroa vastaava likimääräinen työskentelysyvyys.

► **Kuva15**

Numero	Työskentelysyvyys
(1)	5 mm
(2)	0 mm
(3)	-4 mm
(4)	-8 mm
(5)	-12 mm

**HUOMAA:** Työskentelysyvyys voidaan asettaa 1 mm:n portain.

**HUOMAA:** Työskentelysyvyyden arvoja tulee käyttää vain ohjeellisina. Nurmikon tai maaperän olosuhteiden mukaan todellinen työskentelysyvyys saattaa poiketa hieman asetetusta syvyydestä.

**HUOMAA:** Testaa työskentelysyvyyttä ensin syrjäisemmässä paikassa.

**HUOMAA:** Kun käännät säätöpyörää oikealle ja asetat sen koneen asteikon alapäähän, työskentelysyvyudeksi asetetaan -12 mm.

Jos asetettua työskentelysyvyyttä ei saavuteta, kun säätöpyörä on asetettu koneen asteikon alapäähän olosuhteiden, kuten nurmikkoympäristön tai ilmastointiterien kulumisen, takia, voit käyttää konetta yhtä porrasta syvemmällä asetuksella kääntämällä säätöpyörää oikealle asteikon alapään ohi.

► **Kuva16:** 1. Säätöpyörä 2. Asteikon alapää

## Kahvakorkeuden säätäminen

Kahvan korkeutta voidaan säätää kahdella tasolla.

1. Pidä kiinni kahvan keskiosasta ja kierrä sitten nuppia 90° vetämällä samalla kahvan alaosan nuppia lukitustapin vapauttamiseksi. Tee sama toisella puolella.

► **Kuva17:** 1. Kahvan alaosaa 2. Nuppi

**HUOMAA:** Kun kahvaa tuetaan, lukitusnastan irrottaminen nuppia vedettäessä on helpompaa.

2. Säädä kahvakorkeus ja kierrä sitten kummankin puolen nuppia 90°. Varmista, että nupit ovat lujasti kiinni.

► **Kuva18:** 1. Nuppi

## Takapoistimen käyttäminen

Takapoistimella leikatun ruohon voi poistaa maahan koneen takapuolelta keräämättä sitä ruohosäiliöön. Kun käytät konetta takapoistimen kanssa, muista irrottaa ruohosäiliö ja sulkea takakansi.

## Sähköinen toiminta

Koneessa on seuraavat sähköiset toiminnot.

- Sähköjarru  
Koneessa on sähköjarru. Jos koneen ilmastointiterät terät eivät toistuvasti pysähdy nopeasti, kun kytkinvipu vapautetaan, huollata kone valtuutetussa Makita-huoltoliikkeessä.

# TYÖSKENTELY

## Koneen käyttö

**VAROITUS:** Poista oksat ja kivet työskentelyalueelta ennen koneen käyttämistä. Poista myös rikkaruohot työskentelyalueelta etukäteen.

**VAROITUS:** Käytä sivusuojilla varustettuja suojalaseja aina, kun käytät konetta.

**HUOMIO:** Jos leikattu ruoho tai vierasesine juuttuu koneen rungon sisälle, muista irrottaa akkupaketit ja pukea hansikkaat ennen ruohon tai vierasesineen poistamista.

**HUOMAUTUS:** Käytä konetta vain nurmikoilla. Älä käytä konetta rikkaruohoihin.

► **Kuva19**

**HUOMAUTUS:** Leikkaa ennen koneen käyttämistä nurmikko noin 20–30 mm:n pituiseksi. Jos nurmikko on liian pitkä, se voi häiritä koneen toimintaa.

Pidä kahvasta kiinni tukevasti molemmin käsin, kun käytät konetta. Suositeltu käyttönopeus on noin 5–8 metriä 10 sekunnissa.

► **Kuva20**

**HUOMAA:** Jos työn jälki on huono tiheässä nurmossa käytön jälkeen tai moottorin nopeuden huomataan laskevan käytön aikana, laske käyntinopeus tässä oppaassa suositeltua pienemmäksi tai aseta työskentelysyvyys matalammaksi.

Käytä etupuolella olevia merkkeinä työskentelylevyden oppaina.

► **Kuva21:** 1. Työskentelyleveys 2. Merkki

Tarkista ruohosäiliö säännöllisesti. Tyhjennä se ruohosta ennen sen täyttämistä. Muista pysäyttää ja sammuttaa kone aina ennen säännöllistä tarkistusta.

**HUOMAUTUS:** Koneen käyttäminen täyden ruohosäiliön kanssa estää ilmastointiteriä pyörimästä tasaisesti ja kuormittaa moottoria enemmän, mistä voi seurata rikkoutuminen.

## Ruohosäiliön tyhjentäminen

**VAROITUS:** Onnettomuusriskin pienentämiseksi ruohosäiliön kuntoa tulee valvoa jatkuvasti ja vaurioitunut tai heikentynyt säiliö on tarvittaessa vaihdettava. Vaihda ruohosäiliö tarvittaessa.

1. Vapauta kytkinvipu.
2. Sammuta kone.
3. Avaa takakansi, tartu ruohosäiliön kahvaan ja vedä se irti kahvasta.  
► **Kuva22:** 1. Takakansi 2. Kahva 3. Ruohosäiliö
4. Tyhjennä ruohosäiliö.

## KUNNOSSAPITO

**VAROITUS:** Varmista aina ennen koneen varastoinnista tai kantamista tai sen tarkastus- tai huoltotoimien aloittamista, että kaikki akkupaketit on irrotettu koneesta.

**VAROITUS:** Käytä käsineitä tarkastuksen ja huollon aikana.

**VAROITUS:** Käytä sivusuojilla varustettuja suojalaseja aina, kun käytät teet tarkastus- tai huoltotoimia.

**HUOMAUTUS:** Älä koskaan käytä bensiiniä, ohenteita, alkoholia tai tms. aineita. Muutoin pinta voi halkeilla tai sen värit ja muoto voivat muuttua. Muutoin laitteeseen voi tulla värjäytymiä, muodon vääristymiä tai halkeamia.

Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN takaamiseksi korjaukset, muut huoltotyöt ja säädöt on teetettävä Makitan valtuutetussa huoltopisteessä Makitan varaosia käyttäen.

### Huolto

1. Irrota kaikki akkupaketit ja sulje sitten akun suojakansi.
2. Aseta kone kyljelleen. Puhdista koneen rungon pohjaan kertynyt ruuhosilppu.
3. Kaada vettä laitteen pohjaan kohtaan, johon ilmastointiterät on kiinnitetty.  
► Kuva23

**HUOMAUTUS:** Älä pese laitetta korkeapaineisella vesisuihkulla.

4. Tarkista kaikkien mutterien, pulttien, ruuvien yms. kireys.
5. Tarkista, etteivät liikkuvat osat ole vaurioiden, murtumien tai kulmien varalta. Vaurioituneet tai puuttuvat osat tulee korjata tai vaihtaa.
6. Säilytä konetta turvallisessa paikassa lasten ulottumattomissa.

### Koneen kantaminen

**VAROITUS:** Varmista ennen koneen kantamista, että kaikki akkupaketit on poistettu.

Kun kannat ruohonleikkuria, pidä kiinni kahvan keskiosasta ja koneen etuosan alemmasta kiinnipitokohdasta toisen henkilön kanssa kuvan mukaisesti.

- Kuva24: 1. Kahvan keskiosa 2. Alempi kiinnipitokohta

## Säilytys

Säilytä konetta sisätiloissa viileässä, kuivassa ja lukitussa paikassa. Älä säilytä konetta laturia paikassa, jossa lämpötila voi nousta 40 °C:een tai sitä korkeammaksi.

1. Irrota kaikki akkupaketit.
2. Löysää kahvan alaosan kummankin puolen siipimuttereita ja taita sitten kahvan ylä- ja keskiosa kuvan mukaisesti.  
► Kuva25: 1. Siipimutteri

**HUOMAUTUS:** Varo, etteivät johdot jää väliin sulkiessasi kahvaa.

3. Löysää kahvan yläosan kummankin puolen siipimuttereita.  
► Kuva26: 1. Siipimutteri
4. Taita kahvan yläosa kuvan mukaisesti.  
► Kuva27

**HUOMAUTUS:** Varo, etteivät johdot jää väliin sulkiessasi kahvaa.

5. Sijoita ruuhosäiliö kuvan mukaisesti.  
► Kuva28: 1. Ruuhosäiliö

## Ilmastointiterien irrotus ja asennus

**VAROITUS:** Ilmastointiterät pyörivät muuttaman sekunnin ajan kytkinvivun vapauttamisen jälkeen. Älä aloita mitään toimenpidettä, ennen kuin terät ovat täysin pysähtyneet.

**VAROITUS:** Irrota kaikki akkupaketit aina ennen ilmastointiterien irrottamista ja asentamista. Jos kaikkia akkupaketteja ei irroteta, seurauksena voi olla vakavia vammoja.

**VAROITUS:** Käytä aina suojakäsineitä, kun käsittelet ilmastointiteriä.

## Pystyleikkurin vaihto-ohje

Jos pystyleikkurin terien kärjet ovat saavuttaneet kulumisviivat, vaihda pystyleikkuri uuteen.

- Kuva29: 1. Kulumisviiva

## Ilmastointiterien irrotus

1. Aseta kone kyljelleen niin, että säätöpyörä osoittaa ylöspäin.
2. Löysää pultteja ja irrota sitten pultti ja kiinnike.  
► Kuva30: 1. Pultti 2. Kiinnike
3. Nosta ilmastointiteriä hieman ylöspäin ja irrota ne sitten koneesta.  
► Kuva31: 1. Ilmastointiterät

**HUOMAA:** Jos ilmastointiterien irrottaminen koneesta on vaikeaa, nosta niitä hieman ylöspäin uraruuvitalalla tai vastaavalla.

- Kuva32: 1. Uraruuvitalta

## Ilmastointiterien asennus

**VAROITUS:** Kun vaihdat ilmastointiteriä, noudata aina tämän oppaan ohjeita.

**VAROITUS:** Kiinnitä ilmastointiterät kiristämällä pultit tiukasti myötöpäivään.

**VAROITUS:** Varmista, että ilmastointiterät ja kaikki kiinnitysosat on asennettu oikein ja kiristetty kunnolla.

1. Aseta ilmastointiterien toinen pää koneessa olevaan reikään ja toinen pää koneessa olevaan uraan kuvan mukaisesti.

► **Kuva33:** 1. Ura 2. Reikä

**HUOMAA:** Ilmastointiteriä asennettaessa niiden kierräminen helpottaa terien pään asettamista reikään.

2. Kiinnitä kiinnike ja kiristä sitten pultit.

► **Kuva34:** 1. Pultti 2. Kiinnike

## VIANMÄÄRITYS

Tarkista kone ensin itse, ennen kuin viet sen korjattavaksi. Jos havaitset ongelman, johon ei löydy ratkaisua ohjeista, älä yritä purkaa konetta. Vie se sen sijaan valtuutettuun Makita-huoltoon. Käytä korjaamiseen aina alkuperäisiä Makita-varaosia.

Epänormaali tila	Todennäköinen syy (toimintahäiriö)	Korjaus
Kone ei käynnisty.	Akkupakettia ei ole asennettu.	Asenna ladattu akkupaketti.
	Akkuongelma (alijännite)	Lataa akkupaketti. Jos lataaminen ei toimi tehokkaasti, vaihda akkupakettia.
Moottori pysähtyy lyhyen käytön jälkeen.	Akun varauksetilä on alhainen.	Lataa akkupaketti. Jos lataaminen ei toimi tehokkaasti, vaihda akkupakettia.
	Työskentelysyvyys on liian syvä.	Pienennä työskentelysyvyyttä.
	Koneeseen on kertynyt leikattua ruohoa.	Poista kertynyt leikattu ruoho koneesta.
Moottori ei saavuta suurinta kierros lukua.	Akkupaketti on asennettu väärin.	Asenna akkupaketti tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaan.
	Akun teho laskee.	Lataa akkupaketti. Jos lataaminen ei toimi tehokkaasti, vaihda akkupakettia.
	Vetojärjestelmä ei toimi oikein.	Pyydä valtuutettua huoltoilijää korjaamaan laite.
Ilmastointiterät eivät pyöri: ⇒ Pysäytä kone välittömästi!	Vieras esine, kuten oksa, on juuttunut ilmastointiteriin.	Poista vieras esine.
	Vetojärjestelmä ei toimi oikein.	Pyydä valtuutettua huoltoilijää korjaamaan laite.
Epänormaali ääni: ⇒ Pysäytä kone välittömästi!	Ilmastointiterät ovat epätasapainossa tai liikaa tai epätasaisesti kuluneet.	Vaihda ilmastointiterät.

## LISÄVARUSTEET

**HUOMIO:** Seuraavia lisävarusteita tai -laitteita suositellaan käytettäväksi tässä ohjeessa kuvattun Makita-koneen kanssa. Muiden lisävarusteiden tai -laitteiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja. Käytä lisävarusteita ja -laitteita vain niiden käyttötarjoituksen mukaisesti.

Jos tarvitset apua tai yksityiskohtaisempia tietoja seuraavista lisävarusteista, ota yhteys paikalliseen Makitan huoltoon.

- Ilmastointiterät
- Aito Makita-akku ja -laturi

**HUOMAA:** Jotkin luettelossa mainitut varusteet voivat sisältyä laitetuotteen vakiovarusteina. Ne voivat vaihdella maittain.

## SPECIFIKATIONER

<b>Model:</b>		<b>UV001G</b>
Arbejdsbredde		380 mm
Omdrejninger uden belastning		3.200 min <sup>-1</sup>
Reserveudsnitnummer til udskiftningsvertikalskærerblade	Vertikalskærer	1913J5-0
	Stråblade	1913J7-6
Mål (L x B x H)	under anvendelse	L: 1.020 mm til 1.240 mm B: 680 mm H: 915 mm til 1.155 mm
	under opbevaring (uden græskurv)	550 mm x 680 mm x 640 mm
Mærkespænding		D.C. 36 V - 40 V maks.
Nettovægt		18,7 - 23,8 kg
Beskyttelsesgrad		IPX4

- På grund af vores kontinuerlige forsknings- og udviklingsprogrammer kan hosstående specifikationer blive ændret uden varsel.
- Specifikationer kan variere fra land til land.
- Vægten kan være anderledes afhængigt af tilbehøret, inklusive akkuen. Den letteste og tungeste kombination i henhold til EPTA-procedure 01/2014 er vist i tabellen.

## Anvendelig akku og oplader

Akku	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* *: Anbefalet batteri
Oplader	DC40RA / DC40RB / DC40RC







- Nogle af de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor, er muligvis ikke tilgængelige, afhængigt af hvilket område du bor i.

**⚠ ADVARSEL: Brug kun de akkuer og opladere, der er angivet ovenfor.** Brug af andre akkuer og opladere kan medføre personske og/eller brand.

**⚠ ADVARSEL: Brug ikke en ledningstilsluttet strømforsyning som fx en batteriadapter eller bærbar strømforsyningsenhed med denne maskine.** Ledningen til en sådan strømforsyning kan muligvis hindre brugen og forårsage personske.

## Symboler

Følgende viser de symboler, der muligvis anvendes til udstyret. Sørg for, at du forstår deres betydning før brugen.

	Udvis særlig forsigtighed og opmærksomhed.
	Læs betjeningsvejledningen.
	Fare; pas på kastede genstande.
	Afstanden mellem maskinen og omkringstående personer skal være mindst 15 m.
	Advarsel; Afbryd batteriet inden vedligeholdelse.
	Undlad at anbringe hænder og fødder i nærheden af vertikalskærerbladene under maskinen. Vertikalskærerbladene fortsætter med at rotere, efter at maskinen er slukket.



Kun for lande inden for EU  
På grund af tilstedeværelsen af farlige komponenter i udstyret kan affald af elektrisk og elektronisk udstyr, akkumulatører og batterier have en negativ indvirkning på miljøet og folkesundheden.  
Bortskaf ikke elektriske og elektroniske apparater eller batterier sammen med husholdningsaffald!  
I overensstemmelse med EF-direktiv om affaldshåndtering af elektrisk og elektronisk udstyr og om akkumulatører og batterier og affaldsakkumulatører og -batterier, og i overensstemmelse med national lovgivning, skal brugt elektrisk udstyr, batterier og akkumulatører opbevares separat og leveres til et separat indsamlingssted for kommunalt affald, der er etableret i henhold til bestemmelserne om miljøbeskyttelse. Dette er angivet ved symbolet på den krydsede skræddespand, der er placeret på udstyret.



Garanteret lydeffektniveau i henhold til EU-direktivet om maskiner til udendørs brug.



Lydeffektniveau i henhold til Australiens NSW forordning om støjemission

## Tilsigtet anvendelse

Maskinen er beregnet til at fjerne strå og mos fra græsplænerne eller skære græsplænerens rødder over for at løsne jorden.

## Støj

Det typiske A-vægtede støjniveau bestemt i overensstemmelse med EN62841-4-7:

Målt lydeffektniveau ( $L_{WA}$ ): 86 dB (A)

Garanteret lydeffektniveau ( $L_{WA}$ ): 89 dB (A)

Lydtryksniveau ( $L_{pA}$ ): 74 dB (A)

Usikkerhed for lydtrykkniveau (K): 3 dB (A)

**BEMÆRK:** De(n) angivne støjemissionsværdi(er) er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

**BEMÆRK:** De(n) angivne støjemissionsværdi(er) kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

**⚠ ADVARSEL:** Bær høreværn.

**⚠ ADVARSEL:** Støjemissionen under den faktiske anvendelse af maskinen kan være forskellig fra de(n) angivne værdi(er), afhængigt af den måde hvorpå maskinen anvendes, især den type arbejdsemne der behandles.

**⚠ ADVARSEL:** Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

## Vibration

Vibrationens totalværdi (tre-aksial vektorsum) bestemt i overensstemmelse med EN62841-4-7:

Vibrationsemission ( $a_v$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> eller mindre

Usikkerhed (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**BEMÆRK:** De(n) angivne totalværdi(er) for vibration er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne en maskine med en anden.

**BEMÆRK:** De(n) angivne totalværdi(er) for vibration kan også anvendes i en præliminær eksponeringsvurdering.

**⚠ ADVARSEL:** Vibrationsemissionen under den faktiske anvendelse af maskinen kan være forskellig fra de(n) angivne værdi(er), afhængigt af den måde hvorpå maskinen anvendes, især den type arbejdsemne der behandles.

**⚠ ADVARSEL:** Sørg for at identificere de sikkerhedsforskrifter til beskyttelse af operatøren, som er baseret på en vurdering af eksponering under de faktiske brugsforhold (med hensyntagen til alle dele i brugscyklussen, f.eks. de gange, hvor maskinen er slukket, og når den kører i tomgang i tilgift til afbrydertiden).

## Overensstemmelseserklæringer

### Kun for lande i Europa

Overensstemmelseserklæringerne er inkluderet i Bilag A i denne brugsanvisning.

## SIKKERHEDSADVARSLER

### Almindelige sikkerhedsregler for el-værktøj

**⚠ ADVARSEL** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med denne maskine. Hvis du ikke følger alle nedenstående instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

### Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Ordet "el-værktøj" i advarslerne henviser til det netforsynede (netledning) el-værktøj eller batteriforsynede (akku) el-værktøj.

### Sikkerhedsadvarsler for vertikalskærere og græsplæneluftere

1. **Undlad at anvende maskinen under dårlige vejrforhold, især hvis der er risiko for lynnedslag.** Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lynnedslag.
2. **Undersøg grundigt området for dyreliv, hvor maskinen skal anvendes.** Dyrelivet kan komme til skade på maskinen under anvendelse.
3. **Undersøg grundigt det område, hvor maskinen skal anvendes, og fjern alle sten, pinde, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer.** Udslyngede genstande kan forårsage personskade.
4. **Før maskinen anvendes, skal du altid inspicere visuelt for at se, at tænderne og tændernes samling ikke er slidte eller beskadigede.** Slidte eller beskadigede dele øger risikoen for personskade.
5. **Kontroller ofte græskurven for slitage eller forringelse.** En slidt eller beskadiget græskurve kan øge risikoen for personskade.

6. **Hold afskærmninger på plads. Afskærmninger skal være i funktionsdygtig stand og være korrekt monteret.** En afskærmning, der er løs, beskadiget eller ikke fungerer korrekt, kan resultere i personskade.
7. **Hold alle køleluftåbninger fri for snavs.** Blokerede luftåbninger og snavs kan resultere i overophedning eller risiko for brand.
8. **Under betjening af maskinen skal du altid bære skridsikkert og beskyttende fodtøj. Undlad at betjene maskinen, når du er barfodet eller iført åbne sandaler.** Dette reducerer risikoen for skade på fødderne ved berøring med de bevægelige tænder.
9. **Når du betjener maskinen, skal du altid bære lange bukser.** Eksponeret hud øger sandsynligheden for skade som følge af udslyngede genstande.
10. **Undgå at betjene maskinen i vådt græs. Gå, løb aldrig.** Dette reducerer risikoen for at glide og falde, hvilket kan medføre personskade.
11. **Undlad at betjene maskinen på meget stejle skråninger.** Dette reducerer risikoen for at miste kontrollen, glide og falde, hvilket kan medføre personskade.
12. **Når du arbejder på skråninger, skal du altid være sikker på dit fodfæste, altid arbejde på tværs af skråninger, aldrig op eller ned og udvise ekstrem forsigtighed, når du skifter retning.** Dette reducerer risikoen for, at du mister kontrollen, glider og falder, hvilket kan resultere i personskade.
13. **Vær yderst forsigtig, når du bakker eller trækker maskinen hen imod dig. Vær altid opmærksom på dine omgivelser.** Dette reducerer risikoen for at snuble under anvendelse.
14. **Hold altid kun i maskinen i de isolerede gribe-flader, da tænderne kan komme i berøring med skjulte ledninger.** Tænder, der kommer i berøring med en "strømførende" ledning kan gøre udsatte metaldele på maskinen "strømførende" og kan give operatøren et elektrisk stød.
15. **Undlad at berøre tænderne og andre farlige bevægelige dele, mens de stadig er i bevægelse.** Dette reducerer risikoen for personskade fra bevægelige dele.
16. **Når du fjerner fastklemt materiale eller rengør maskinen, skal du sørge for, at alle strømafbrydere er slukket, og at batteripakkerne er frakoblet.** Uventet betjening af maskinen kan medføre alvorlig personskade.
17. **Sørg for at stoppe vertikalskærrebladene, hvis det er nødvendigt at vippe maskinen for at transportere den, når den passerer andre overflader end græs, og når maskinen transporteres til og fra det område, hvor den skal anvendes.**
18. **Undlad at vippe maskinen, når der tændes for maskinen.**

## GEM DENNE BRUGSANVISNING.

**⚠ ADVARSEL:** LAD IKKE bekvemmelighed eller kendskab til produktet (opnået gennem gentagen brug) forhindre, at sikkerhedsforskrifterne for produktet nøje overholdes.

**MISBRUG** eller forsømmelse af at følge de i denne brugsvejledning givne sikkerhedsforskrifter kan føre til, at De kommer alvorligt til skade.

## VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

**⚠ ADVARSEL:** Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle sikkerhedsinstruktioner. Hvis nedenstående advarsler og instruktioner ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

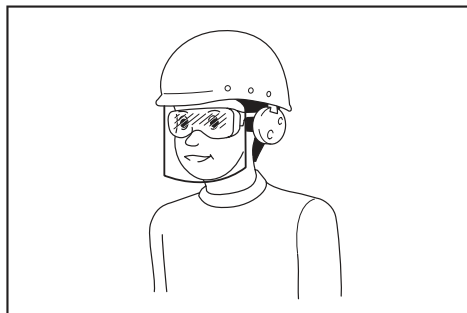
## Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

### Op læring

1. **Læs instruktionerne omhyggeligt. Vær fortrolig med betjeningselementerne og den korrekte anvendelse af maskinen.**
2. **Undlad at lade børn eller personer, der ikke kender disse instruktioner, anvende maskinen. Lokale bestemmelser kan begrænse operatørens alder.**
3. **Undlad at betjene maskinen, mens der er mennesker, især børn, eller kæledyr i nærheden.**
4. **Husk, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller farlige situationer, som andre personer eller deres ejendom udsættes for.**
5. **Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med maskinen.**
6. **Fysisk tilstand - Undlad at betjene maskinen, mens du er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.**

### Forberedelse

1. **Under betjening af maskinen skal du altid bære solidt fodtøj og lange bukser. Undlad at betjene maskinen, når du er barfodet eller iført åbne sandaler. Undgå at bære løst tøj eller smykker med løsthængende kæder eller slips. Disse kan sætte sig fast i bevægelige dele.**
2. **Inden anvendelse skal maskinen altid inspiceres visuelt for beskadigede, manglende eller forkeret placerede beskyttelsesskærme eller afskærmninger.**
3. **Sørg for, at der ikke er andre personer i området, før du betjener maskinen. Stop maskinen, hvis nogen kommer ind i området.**
4. **Bær altid beskyttelsesbriller for at beskytte dine øjne mod skader, når du bruger maskiner. Beskyttelsesbrillerne skal overholde ANSI Z87.1 i USA, EN 166 i Europa eller AS/NZS 1336 i Australien/New Zealand. I Australien/New Zealand er det desuden påbudt ved lov at bære ansigtsskærm for at beskytte dit ansigt.**



Det er arbejdsgiverens ansvar at påbyde brugerne af maskinen samt andre personer i det umiddelbare arbejdsområde at bære passende sikkerhedsbeskyttelsesudstyr.

5. Inspicer omhyggeligt bladene eller boltene til bladene for revner og beskadigelse inden brugen. Revnede eller beskadigede blade eller bolte til bladene skal straks skiftes ud.
6. Fjern fremmedlegemer som sten, ståltråd, flasker, knogler og store pinde fra arbejdsområdet, før du betjener maskinen, for at undgå personskaade eller beskadigelse af maskinen.
7. Genstande, der rammes af vertikalskærerbladene, kan forårsage alvorlig personskaade. Græsplånen skal altid undersøges omhyggeligt og ryddes for alle genstande før hver anvendelse.
8. Se efter huller, hjulspor, buler, sten eller andre skjulte genstande. Ujævnt terræn kan forårsage et uheld, hvor du glider og falder. Højt græs kan skjule forhindringer.
9. Bær personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller. Beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikre sko, hjelm eller hørevern, der benyttes under de relevante forhold, forebygger personskaade.
13. Undlad at vippe maskinen, når motoren tændes, undtagen hvis det er nødvendigt at vippe maskinen for at starte den. I så fald må du ikke vippe den mere end absolut nødvendigt og kun løfte den del, der er væk fra operatøren. Sørg altid for, at begge hænder er i betjeningspositionen, før du sætter maskinen tilbage på jorden.
14. Anbring ikke hænder og fødder i nærheden af eller under de roterende dele. Hold Dem til enhver tid på god afstand af udledningsåbningen.
15. Undlad at transportere maskinen, mens den er tændt.
16. Undgå at betjene maskinen i vådt græs.
17. Hold altid godt fast i håndtaget.
18. Undlad at tage fat i de blotlagte vertikalskærerblade eller skærekanter, når du løfter maskinen op eller holder den.
19. Hold hænder og fødder væk fra de roterende vertikalskærerblade. Forsigtig - Bladene fortsætter med at dreje rundt, efter at maskinen er slukket.

#### Drift

1. Stræk dig ikke for langt. Bevar til enhver tid balancen. Sørg altid for et godt fodfæste på skrån timer. Gå, løb aldrig.
2. Stop maskinen og sluk for den, og sørg for, at alle bevægelige dele er stoppet helt:
  - hver gang du forlader maskinen,
  - inden rengøring af tilstopninger eller rensning af rende,
  - før du kontrollerer, rengør eller arbejder på maskinen,
  - efter at have ramt et fremmedlegeme. Inspicér maskinen for skader, og udfør reparationer, før maskinen genstartes og betjenes,
  - når maskinen begynder at vibrere unormalt.
3. Undlad at betjene maskinen med defekte afskærmninger eller skærme eller uden sikkerhedsanordninger, f.eks. græskur, på plads.
4. Undgå at anvende maskinen under dårlige vejrforhold, især hvis der er risiko for lynnedslag.
5. Bær altid øjenbeskyttelse og solide sko på alle tidspunkter, mens du betjener maskinen.
6. Betjen kun maskinen i dagslys eller i godt kunstigt lys.
7. Tænd forsigtigt for maskinen i overensstemmelse med instruktionerne og med fødderne lang væk fra vertikalskærerbladene.
8. Pas på personskaade på fødder og hænder fra vertikalskærerbladene.
9. Sørg altid for, at ventilationsåbningerne holdes fri for rester.
10. Betjen maskinen på tværs af skrån timer, aldrig op og ned. Udvis ekstrem forsigtighed, når du skifter retning på skrån timer. Undlad at betjene maskinen på meget stejle skrån timer.
11. Vær yderst forsigtig, når du bakker eller trækker maskinen hen imod dig.
12. Stop bladene, hvis det er nødvendigt at vippe maskinen for at transportere den, når den passerer andre overflader end græs, og når maskinen transporteres til og fra det område, hvor den skal anvendes.
20. Stop anvendelsen med det samme, hvis du bemærker noget usædvanligt. Sluk for maskinen. Inspicér derefter maskinen.
21. Undlad at forsøge at justere arbejdsdybden, mens maskinen kører.
22. Slip afbryderarmen, og vent på, at bladrotationen stopper, før du krydser indkørsler, fortove, veje og eventuelle grusbelagte områder. Sluk også for maskinen, hvis du forlader den, rækker ud for at samle noget op eller fjerne noget, der er i vejen, eller af andre årsager, der kan distrahere dig fra det, du er i gang med.
23. Hvis maskinen rammer et fremmedlegeme, skal du følge disse trin:
  - Stop maskinen, slip afbryderarmen og vent, indtil vertikalskærerbladene er standset helt.
  - Afmontér akkuen.
  - Inspicér maskinen grundigt for eventuelle skader.
  - Udskift vertikalskærerbladene, hvis de er beskadiget på nogen måde. Reparér eventuelle skader, før du genstarter og fortsætter med at betjene maskinen.
24. Hvis maskinen begynder at vibrere unormalt (kontrollér straks)
  - inspicér for beskadigelse,
  - udskif eller reparér alle beskadigede dele,
  - kontrollér, om der er løse dele, og stram dem i så fald.
25. Undlad at trække maskinen bagud, medmindre det er absolut nødvendigt. Når du er nødt til at bakke maskinen væk fra et hegn eller anden lignende forhindring, skal du se ned og bagud før og mens du vægger dig baglæns.
26. Sluk for motoren og vent, indtil vertikalskærerbladene stopper helt, før du afmonterer græsopsamleren. Vær opmærksom på, at bladene fortsætter med at dreje rundt efter slukning.
27. Vær opmærksom på Deres fodfæste, hvis De bruger maskinen på mudret jord, en våd skrån timer eller et glat sted.

28. **Undlad at nedsænke maskinen i en vandpyt.**
29. **Ved betjening af maskinen skal du være opmærksom på rør og ledninger.**

#### **Vedligeholdelse og opbevaring**

1. **Skift af sikkerhedsårsager slidte eller beskadigede dele ud med nye. Anvend kun originale udsiftningsdele og originalt tilbehør.**
2. **Inspicér og vedligehold maskinen regelmæssigt.**
3. **Opbevar maskinen utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug.**
4. **Hold alle møtrikker, bolte og skruer stramme for at sikre, at udstyret er i sikker funktionsstand.**
5. **Inspicér hyppigt græskurven for slitage eller forringelse. Kontrollér altid, at græskurven er tom inden opbevaring. Skift af sikkerhedsgrunde en udtjent græskurv ud med en fabriksny.**
6. **Brug kun producentens originale vertikalskærerblade som angivet i denne vejledning.**
7. **Vær forsigtig under justering af maskinen for at undgå at få fingrene i klemme mellem bevægelige vertikalskærerblade og maskinens faste dele.**
8. **Kontrollér med jævne mellemrum bladets befæstelsesbolt for den rigtige stramning.**
9. **Lad altid maskinen køle af, før du opbevarer den.**
10. **Når du servicerer vertikalskærerbladene, skal du være opmærksom på, at selv om strømkilden er slukket, kan bladene stadig flyttes.**
11. **Fjern eller ændr aldrig sikkerhedsanordninger. Kontrollér regelmæssigt at de fungerer ordentligt. Gør aldrig noget som kan interferere med den tilsigtede funktion af en sikkerhedsanordning eller for at reducere beskyttelsen fra en sikkerhedsanordning.**
12. **Lad ikke maskinen ligge uovervåget udendørs i regnvejr.**
13. **Undgå direkte sollys og regn ved opbevaring af maskinen, og opbevar den på et sted, hvor det ikke bliver varmt eller fugtigt.**

#### **Brug og vedligeholdelse af batteriet**

1. **Oplad kun med den oplader, som producenten angiver** En oplader, der passer til én type batteri, kan forårsage brand, hvis den anvendes med et andet batteri.
2. **Brug kun el-værktøjer sammen med de tilhørende batteripakker.** Brug af andre batteripakker kan forårsage personskade og brand.
3. **Når batteripakker ikke anvendes, skal de holdes borte fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse mellem terminalerne.** Hvis batteriets terminaler kortsluttes, kan det forårsage brand.
4. **I tilfælde af misbrug kan der sprøjte væske ud fra batteriet. Undgå kontakt. Skyl med vand, hvis De kommer i kontakt med væsken. Søg læge, hvis De får væske i øjet.** Væske, der sprøjter ud fra batteriet, kan medføre irritation eller forbrændinger.

5. **Undlad at anvende en batteripakke eller maskine, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket kan medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
6. **Undlad at udsætte en akku eller maskine for brand eller høje temperaturer.** Udsættelse for brand eller temperaturer på over 130 °C kan medføre eksplosion.
7. **Følg alle opladningsinstruktioner, og undlad at oplade batteripakken eller maskinen uden for det temperaturområde, der er angivet i instruktionerne.** Forkert opladning eller ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

#### **Elektrisk sikkerhed og batterisikkerhed**

1. **Undlad at kaste batterierne i åben ild.** Cellen kan eksplodere. Tjek de lokale regler for eventuelle særlige instruktioner vedrørende bortskaffelse.
2. **Undlad at åbne eller mishandle batterierne.** Lækket elektrolyt er ætsende og kan medføre skader på øjnene eller huden. Den kan være giftig, hvis den indtages.
3. **Undlad at oplade batteriet i regnvejr eller under våde forhold.**
4. **Oplad ikke batteriet uden døre.**
5. **Håndtér ikke oplader, herunder opladerstik, og opladerterminaler med våde hænder.**
6. **Undlad at udskifte batteriet i regnvejr.**
7. **Undgå at gøre batteriets terminal væd med væsker som f.eks. vand eller at nedsænke batteriet. Undlad at lade batteriet ligge i regnvejr eller at oplade, bruge eller opbevare batteriet på et fugtigt eller vådt sted.** Hvis terminalen bliver våd, eller der kommer væske ind i batteriet, kan batteriet blive kortslettet, og der er risiko for overophedning, brand eller eksplosion.
8. **Når De har fjernet batteriet fra maskinen eller opladeren, skal De sørge for at montere akku-dækslet på batteriet og opbevare det på et tørt sted.**
9. **Undlad at udskifte batteriet med våde hænder.**
10. **Undgå farlige miljøer. Undlad at anvende maskinen på fugtige eller våde steder, og undlad at udsætte den for regn.** Hvis der trænger vand ind i maskinen, øges risikoen for elektrisk stød.
11. **Hvis akkuen bliver våd, skal du tømme vandet ud og derefter tørre den med en tør klud. Tør akkuen helt på et tørt sted før brug.**

#### **Service**

1. **Få udført service på el-værktøjet hos en autoriseret mekaniker, og brug kun tilsvarende reservedele.** Derved vedligeholdes el-værktøjets sikkerhed.
2. **Udfør aldrig service på beskadigede akkuer.** Service på akkuer må kun udføres af producenten eller af autoriserede reparatører.

**GEM DENNE BRUGSANVISNING.**

**⚠ ADVARSEL:** LAD IKKE bekvemmelighed eller kendskab til produktet (opnået gennem gentagen brug) forhindre, at sikkerhedsforskrifterne for produktet nøje overholdes.

MISBRUG eller forsømmelse af at følge de i denne brugsvejledning givne sikkerhedsforskrifter kan føre til, at De kommer alvorligt til skade.

## Vigtige sikkerhedsinstruktioner for akkuen

1. Læs alle instruktioner og advarselmærkater på (1) akku-opladeren, (2) akkuen og (3) produktet, som anvender akku.
2. Adskil eller ændr ikke akkuen. Det kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
3. Hold straks op med anvendelsen, hvis brugstiden er blevet stærkt afkortet. Fortsat anvendelse kan resultere i risiko for overophedning, forbrændinger og endog eksplosion.
4. Hvis De har fået elektrolytvæske i øjnene, skal De straks skylle den ud med rent vand og derefter øjeblikkeligt søge lægehjælp. I modsat fald kan De miste synet.
5. Vær påpasselig med ikke at komme til at kortslutte akkuen:
  - (1) Rør ikke ved terminalerne med noget ledende materiale.
  - (2) Undgå at opbevare akkuen i en beholder sammen med andre genstande af metal, for eksempel søm, mønter og lignende.
  - (3) Udsæt ikke akkuen for vand eller regn. Kortslutning af akkuen kan forårsage en kraftig øgning af strømmen, overophedning, mulige forbrændinger og endog værktøjstop.
6. Opbevar og brug ikke maskinen og akkuen på steder, hvor temperaturen muligvis kan nå eller overstige 50 °C.
7. Lad være med at brænde akkuen, selv ikke i tilfælde, hvor den har lidt alvorlig skade eller er fuldstændig udtjent. Akkuen kan eksplodere, hvis man forsøger at brænde den.
8. Slå ikke søm i, skær ikke i, knus, kast, tab ikke akkuen og stød ikke akkuen mod en hård genstand. Sådant adfærd kan muligvis resultere i en brand, overdreven varme eller eksplosion.
9. Anvend ikke en beskadiget akku.
10. De indbyggede litium-ion-batterier er underlagt lovkrav vedrørende farligt gods. Ved kommerciel transport, f.eks. af tredjeparts transportselskaber, skal særlige krav til forpakning og mærkning overholdes. Ved forberedelse af udstyret til forsendelse skal du kontakte en ekspert i farligt gods. Overhold også eventuel mere detaljeret national lovgivning. Tape eller tildæk åbne kontakter, og pak batteriet på en måde, så det ikke kan flytte sig rundt i pakningen.
11. Når akkuen bortskaffes, skal du fjerne den fra maskinen og bortskaffe den på et sikkert sted. Følg de lokale love vedrørende bortskaffelsen af batterier.

12. Brug kun batterierne med de produkter, som Makita specificerer. Hvis batterierne installeres i ikke-kompatible produkter, kan det medføre brand, kraftig varme, eksplosion eller udsivning af elektrolyt.
13. Hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid ad gangen, skal du fjerne batteriet fra maskinen.
14. Akkuen kan muligvis under og efter brug være varm, hvilket kan forårsage forbrændinger eller lavtemperaturforbrændinger. Vær påpasselig med håndtering af varme akkuer.
15. Rør ikke terminalen på maskinen straks efter brug, da den bliver varm nok til at forårsage forbrændinger.
16. Sørg for, at spåner, støv eller jord ikke sætter sig fast i akkuens terminaler, huller og riller. Det kan forårsage opvarmning, antændelse, sprængning og funktionsfejl i maskinen eller akkuen, hvilket kan medføre forbrændinger eller personskade.
17. Medmindre maskinen understøtter brugen i nærheden af elektriske højspændingsledninger, skal du ikke anvende akkuen i nærheden af elektriske højspændingsledninger. Det kan muligvis medføre funktionsfejl på eller nedbrud af maskinen eller akkuen.
18. Opbevar batteriet utilgængeligt for børn.

## GEM DENNE BRUGSANVISNING.

**⚠ FORSIGTIG:** Brug kun originale batterier fra Makita. Brug af uoriginale Makita-batterier, eller batterier som er blevet ændret, kan muligvis medføre brud på batteriet, hvilket kan forårsage brand, personskade eller beskadigelse. Det ugyldiggør også Makita-garantien for Makita-maskinen og opladeren.

## Tips til opnåelse af maksimal akku-levetid

1. Oplad akkuen, inden den er helt afladet. Stop altid værktøjet, og oplad akkuen, hvis De bemærker, at værktøjeffekten er aftagende.
2. Genoplad aldrig en fuldt opladet akku. Overopladning vil afkorte akkuens levetid.
3. Oplad akkuen ved stuetemperatur ved 10 °C - 40 °C. Lad altid en varm akku få tid til at køle af, inden den oplades.
4. Når du ikke anvender akkuen, skal du fjerne den fra maskinen eller opladeren.
5. Oplad akkuen, hvis De ikke skal bruge den i længere tid (mere end seks måneder).

## SAMLING

**⚠ ADVARSEL:** Sørg altid for, at alle akkuerne er afmonteret, før du udfører noget arbejde på maskinen. Hvis du ikke afmonterer alle akkuerne, kan det medføre alvorlig personskade som følge af utilsigtet start.

**⚠ ADVARSEL:** Undlad at starte maskinen, med mindre den er helt samlet. Betjening af maskinen i delvist samlet tilstand kan medføre alvorlig personskade som følge af utilsigtet start.

## Montering af håndtaget

**BEMÆRKNING:** Når du monterer håndtagene, skal du passe på ikke at klemme ledningen mellem håndtagene. Hvis ledningen er beskadiget, fungerer afbryderen muligvis ikke.

1. Hæv det nederste håndtag.
2. Justér hullet i det nederste håndtag med hullet i det midterste håndtag, indsæt derefter boltene udefra, og tilspænd derefter fingermøtrikken udefra. Udfør den samme procedure på den anden side.  
► **Fig.1:** 1. Midterste håndtag 2. Fingermøtrik 3. Bolt 4. Nederste håndtag
3. Justér hullet i det midterste håndtag med hullet i det øverste håndtag, indsæt derefter boltene udefra, og tilspænd derefter fingermøtrikken udefra. Udfør den samme procedure på den anden side.  
► **Fig.2:** 1. Øverste håndtag 2. Fingermøtrik 3. Bolt 4. Midterste håndtag

**BEMÆRK:** Sørg for, at ledningen ikke kommer i klemme mellem håndtaget og fingermøtrikken.

► **Fig.3**

## Montering eller afmontering af græskurven

Følg nedenstående fremgangsmåde for at montere græskurven.

1. Åbn bagdækslet.  
► **Fig.4:** 1. Bagdæksel
2. Hold i håndtaget på græskurven, og monter derefter græskurven ved at sætte stangen på græskurven ind i rillerne på maskinen som vist på figuren.  
► **Fig.5:** 1. Græskurv 2. Håndtag 3. Stang

For at fjerne græskurven skal du åbne bagdækslet og derefter fjerne græskurven ved at holde i håndtaget.

## FUNKTIONSBESKRIVELSE

**⚠ FORSIGTIG:** Sørg altid for, at maskinen er slukket, og at akkuerne er afmonteret, før du justerer eller kontrollerer maskinens funktion.

## Anvendelser af vertikalskærerblade

### Vertikalskærer

Vertikalskæreren fjerner strå og mos fra græsplænerne og skærer græsplænernes rødder lodret. Vertikalskæreren løsner jorden og øger beluftningen af græsplænerne og lader vandet gå ind i græsplænerens rødder og forhindrer vandet i at blive stående på overfladen.  
► **Fig.6**

### Stråblade

Stråbladene fjerner strå og mos fra græsplænerne uden at skære græsplænerens rødder over.  
► **Fig.7**

## Isætning eller fjernelse af akkuen

**⚠ FORSIGTIG:** Sluk altid for maskinen, før du monterer eller fjerner akkuen.

**⚠ FORSIGTIG:** Hold maskinen og akkuen fast, når du monterer eller fjerner akkuen. Hvis du ikke holder maskinen og akkuen fast, kan de glide ud af dine hænder og resultere i skader på maskinen, akkuen og en personskade.

**⚠ FORSIGTIG:** Sørg for, at akku-dækslet er låst inden brugen. Ellers kan mudder, snavs eller vand øve skade på produktet eller akkuen.

**⚠ FORSIGTIG:** Montér altid akkuen helt. Hvis ikke, kan den falde ud af maskinen ved et uheld og forårsage personskade på dig eller nogen omkring dig.

**⚠ FORSIGTIG:** Installer ikke akkuen med magt. Hvis akkuen ikke glider nemt ind, betyder det, at den ikke sættes korrekt ind.

**⚠ FORSIGTIG:** Hold godt fast i akku-dækslet, når du monterer eller afmonterer akkuen.

### Installation af akkuen:

1. Træk låsearmen op, og åbn derefter akku-dækslet.  
► **Fig.8:** 1. Akku-dæksel 2. Låsearm
2. Justér tungen på akkuen med åbningen på maskinen, og skub derefter akkuen, indtil den låses på plads med et lille klik.  
► **Fig.9:** 1. Akku
3. Luk akku-dækslet, og tryk på det, indtil det går i indgreb med låsearmen.

### Sådan fjerner du akkuen;

1. Træk låsearmen op, og åbn akku-dækslet.
2. Træk akkuen ud fra maskinen, mens der skubbes på knappen på forsiden af akkuen.
3. Luk akku-dækslet.

## Beskyttelsessystem til maskinen/ batteriet

Maskinen er udstyret med et beskyttelsessystem til maskinen/batteriet. Dette system afbryder automatisk strømmen til motoren for at forlænge maskinens og batteriets levetid. Maskinen stopper automatisk under brugen, hvis maskinen eller batteriet udsættes for et af følgende forhold:

### Overbelastningsbeskyttelse

Hvis batteriet anvendes på en måde, der bevirker, at det forbruger en unormal mængde strøm, vil maskinen automatisk stoppe, og hovedstrømlampen blinker grønt. Sluk i så fald for maskinen, og stop den anvendelse, der medførte, at maskinen blev overbelastet. Tænd derefter for maskinen for at starte den igen.

### Beskyttelse mod overophedning

Når maskinen er overophedet, stopper maskinen automatisk, og hovedstrømlampen lyser rødt. I så fald skal du lade maskinen og batterierne køle af, før du tænder for maskinen igen.

**BEMÆRK:** Når batteriet er overophedet, blinker hovedstrømlampen rødt.

### Beskyttelse mod overafledning

Hvis batteriladningen er for lav, stopper maskinen automatisk, og hovedstrømlampen blinker rødt. Fjern i så fald batteriet fra maskinen, og lad akkuerne op, eller udsift akkuerne med nogle, der er fuldt opladet.

### Beskyttelse mod andre årsager

Beskyttelsessystemet er også designet til andre årsager, der kan beskadige maskinen og gør det muligt for maskinen at stoppe automatisk. Benyt alle følgende fremgangsmåde for at fjerne årsagerne, når maskinen er blevet midlertidigt stoppet eller stoppet under betjening.

1. Sluk for maskinen, og tænd den igen for at genstarte.
2. Oplad batteriet/batterierne, eller udsift det/dem med genopladede batteri/batterier.
3. Lad maskinen og batteriet/batterierne køle af.

Hvis der ikke kan findes nogen forbedring ved at gendanne beskyttelsessystemet, skal det lokale Makita-servicecenter kontaktes.

**BEMÆRKNING:** Hvis maskinen stopper på grund af en årsag, der ikke er beskrevet ovenfor, skal du se afsnittet om fejlfinding.

## Indikation af den resterende batteriladning

### ► Fig.10: 1. Batteriindikator

Når den resterende batteriladning bliver lav, blinker batteriindikatoren på den anvendelige batteriside. Ved yderligere brug stopper maskinen, og batteriindikatoren lyser. I denne situation skal du oplade akkuen.

**BEMÆRK:** Hvis der er monteret to akkuer, bruges det batteri, der er monteret i venstre side, først.

**BEMÆRK:** Hvis der er monteret to akkuer, skifter maskinen automatisk batteriet, når det anvendte batteri bliver tomt.

## Indikation af den resterende batteriladning

Tryk på kontrolknappen på akkuen for at få vist den resterende batteriladning. Indikatorlampen lyser i nogle sekunder.

### ► Fig.11: 1. Indikatorlamper 2. Kontrolknap

Indikatorlamper			Resterende ladning
Tændt	Slukket	Blinker	
			75% til 100%
			50% til 75%
			25% til 50%
			0% til 25%
			Genoplad batteriet.
			Der er muligvis fejl i batteriet.

**BEMÆRK:** Afhængigt af brugsforholdene og den omgivende temperatur kan indikationen afvige en smule fra den faktiske ladning.

**BEMÆRK:** Den første indikatorlampe (længst mod venstre) vil blinke, når batteribeskyttelsessystemet aktiveres.

## Hovedafbryder

**⚠ADVARSEL:** Sluk altid for hovedafbryderen, når maskinen ikke bruges.

### ► Fig.12: 1. Hovedstrømlampe 2. Hovedafbryder

Tryk på hovedafbryderen for at tænde for maskinen. Hovedstrømlampen lyser grønt. Tryk på hovedafbryderen igen for at slukke for maskinen.

**BEMÆRK:** Hvis hovedstrømlampen lyser rødt, eller den blinker rødt eller grønt, skal du se i instruktionerne til beskyttelsessystemet til maskinen/batteriet.

**BEMÆRK:** Denne maskine anvender den automatiske slukkefunktion. For at undgå utilsigtet start slukker hovedafbryderen automatisk, når der ikke trykkes på afbryderarmen i en vis periode, efter at hovedafbryderen er tændt.

## Afbryderbetjening

**⚠ ADVARSEL:** Inden akkuen installeres, skal De altid kontrollere, at afbryderarmen fungerer, som den skal, og returnerer til udgangsstillingen, når den slippes. Anvendelse af maskinen med en afbryder, der ikke fungerer korrekt, kan føre til, at man mister herredømmet over maskinen med alvorlig personskade som følge.

**BEMÆRK:** Maskinen starter ikke uden at trykke på afbryderknappen, selv om der trækkes i afbryderarmen.

**BEMÆRK:** Maskinen starter muligvis ikke på grund af overbelastning, når du forsøger at betjene maskinen på fast jord. I så fald skal du indstille arbejdsdybden lavere.

Denne maskine er udstyret med en afbryderknop. Hvis du bemærker noget usædvanligt med afbryderknappen, skal du straks stoppe anvendelsen og få den kontrolleret af det nærmeste autoriserede Makita-servicecenter.

1. Monter akkuen, og luk derefter akku-dækslet.
2. Tryk på hovedafbryderen.

**BEMÆRK:** Hovedstrømlampen blinker grønt, hvis du trykker på hovedafbryderen, mens du trækker i afbryderarmen. Slip afbryderarmen, før du trykker på hovedafbryderen.

3. Træk afbryderarmen mod dig, mens du holder afbryderknappen nede. Slip afbryderknappen, når motoren begynder at køre.

► **Fig.13:** 1. Afbryderknop 2. Afbryderarm

4. Slip afbryderarmen for at stoppe motoren.

## Justering af arbejdsdybden

**⚠ ADVARSEL:** Undlad at stikke hånden eller benet ind under maskinens krop, når du justerer arbejdsdybden.

**BEMÆRKNING:** Når du transporterer maskinen, skal du sørge for at indstille justeringsdrejknappen til den yderste venstre position, så vertikalskærbladene ikke rører jorden.

**BEMÆRKNING:** Når du bruger stråbladene, må du ikke indstille arbejdsdybden dybere end - 4 mm. Hvis arbejdsdybden er for dyb, kan det fremskynde slitage på stråbladene.

Hvis du vil justere arbejdsdybden, skal du slukke for maskinen og derefter dreje justeringsdrejknappen, mens du trykker på aflåseknappen.

► **Fig.14:** 1. Justeringsdrejknop 2. Aflåseknop

Arbejdsdybden kan justeres i området mellem -12 mm og 5 mm. Når du drejer justeringsdrejknappen til den yderste venstre position, bliver arbejdsdybden den laveste (5 mm fra jorden). Når du drejer justeringsdrejknappen til den yderste højre position, bliver arbejdsdybden den dybeste (-12 mm fra jorden). Når du indstiller justeringsdrejknappen til den øverste midterposition, bliver arbejdsdybden 0.

Tabellen nedenfor viser forholdet mellem tallet i figuren og den omtrentlige arbejdsdybde.

► **Fig.15**

Tal	Arbejdsdybde
(1)	5 mm
(2)	0 mm
(3)	- 4 mm
(4)	- 8 mm
(5)	- 12 mm

**BEMÆRK:** Arbejdsdybden kan indstilles i trin på 1 mm.

**BEMÆRK:** Tallene for arbejdsdybden bør kun anvendes som en retningslinje. Afhængigt af græsplænen eller jordbundsforholdene kan den faktiske arbejdsdybde blive lidt anderledes end den indstillede dybde.

**BEMÆRK:** Prøv en testbetjening på et mindre iøjnefaldende sted for at få den ønskede dybde.

**BEMÆRK:** Når du drejer justeringsdrejknappen til højre og indstiller den til maskinens lavere skala, indstilles arbejdsdybden til -12 mm.

Hvis den indstillede arbejdsdybde ikke kan opnås, når du indstiller justeringsdrejknappen til maskinens lavere skala afhængigt af forholdene såsom plænemiljø eller slid på vertikalskærerbladene, kan du betjene maskinen med en indstilling ét trin dybere ved at dreje justeringsdrejknappen til højre ud over den lavere skala.

► **Fig.16:** 1. Justeringsdrejknop 2. Lavere skala

## Indstilling af håndtagets højde

Højden af håndtaget kan indstilles til to niveauer.

1. Hold i det midterste håndtag, og drej derefter knappen 90°, mens du trykker på knappen på det nederste håndtag for at frigøre låsestiften. Udfør den samme procedure på den anden side.

► **Fig.17:** 1. Nederste håndtag 2. Knap

**BEMÆRK:** Ved at holde i håndtaget er det nemmere at frigøre låsestiften, når du trækker i knappen.

2. Juster håndtagets højde, og drej derefter knappen på begge sider 90°. Sørg for, at knapperne er forsvarligt fastgjort.

► **Fig.18:** 1. Knap

## Brug af bagudledningen

Når du anvender bagudledningen, kan du udlede det afklippede græs til jorden fra bagsiden af maskinen uden at samle det afklippede græs i græskurven. Når du betjener maskinen ved hjælp af bagudledningen, skal du sørge for at afmontere græskurven og lukke bagdækslet.

## Elektronisk funktion

Maskinen er udstyret med følgende elektroniske funktioner.

- Elektrisk bremse  
Denne maskine er udstyret med en elektrisk bremse. Hvis maskinen konsekvent undlader hurtigt at stoppe vertikalskærerbladene efter frigivelse af afbryderarmen, skal maskinen serviceres hos et autoriseret Makita-servicecenter.

## ANVENDELSE

### Betjening af maskinen

**⚠ ADVARSEL:** Før du betjener maskinen, skal du fjerne pinde og sten fra arbejdsområdet. Fjern også eventuelt ukrudt fra arbejdsområdet på forhånd.

**⚠ ADVARSEL:** Bær altid beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller med sideafskærmning, når du betjener maskinen.

**⚠ FORSIGTIG:** Hvis det afklippede græs eller fremmedlegemet blokerer indersiden af maskinens krop, skal du sørge for at afmontere akkuerne og bære handsker, før du fjerner græsset eller fremmedlegemet.

**BEMÆRKNING:** Anvend kun denne maskine på græsplæner. Undlad at anvende denne maskine på ukrudt.

► Fig.19

**BEMÆRKNING:** Før du betjener maskinen, skal du sørge for at klippe græsplænen til en højde på ca. 20 mm til 30 mm. Hvis græsplænen er for lang, kan det forstyrre maskinens anvendelse.

Hold godt fast i håndtaget med begge hænder, når du betjener maskinen. Retningslinjen for driftshastighed er ca. 5 til 8 meter pr. 10 sekunder.

► Fig.20

**BEMÆRK:** Når der arbejdes på en tæt græsplæne, hvis der konstateres en dårlig finish efter anvendelsen, eller hvis der konstateres et fald i motorhastigheden under anvendelsen, skal du sænke driftshastigheden til et lavere niveau end anbefalet i denne vejledning eller indstille arbejdsdybden lavere.

Anvend mærkerne på forsiden som en rettesnor for arbejdsbredden.

► Fig.21: 1. Arbejdsbredde 2. Mærke

Kontrollér regelmæssigt græskurven for afklippet græs. Tøm græskurven, før den bliver fuld. Før hver periodisk kontrol skal du sørge for at stoppe og slukke maskinen.

**BEMÆRKNING:** Brug af maskinen sammen med en fuld græskurv forhindrer vertikalskærerblade i at rotere jævnt og belaster motoren ekstra, hvilket kan medføre nedbrud.

## Tømning af græskurven

**⚠ ADVARSEL:** For at reducere risikoen for ulykker skal De med jævne mellemrum efterse græskurven for beskadigelse eller forringet styrke. Udskift om nødvendigt græskurven.

1. Slip afbryderarmen.
2. Sluk for maskinen.
3. Åbn bagdækslet, og tag græskurven ud ved at holde i håndtaget.  
► Fig.22: 1. Bagdæksel 2. Håndtag 3. Græskurv
4. Tøm græskurven.

## VEDLIGEHOLDELSE

**⚠ ADVARSEL:** Sørg altid for, at alle akkuer er afmonteret fra maskinen, før du opbevarer eller bærer maskinen eller forsøger at udføre inspektion eller vedligeholdelse.

**⚠ ADVARSEL:** Bær altid handsker under udførelse af inspektion eller vedligeholdelse.

**⚠ ADVARSEL:** Bær altid beskyttelsesbriller eller sikkerhedsbriller med sideafskærmning, før De foretager inspektion eller vedligeholdelse.

**BEMÆRKNING:** Anvend aldrig benzin, rensebenzin, fortynder, alkohol og lignende. Det kan medføre misfarvning, deformation eller revner.

For at opretholde produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED må reparation, vedligeholdelse eller justering kun udføres af et autoriseret Makita servicecenter eller fabrikksservicecenter med anvendelse af Makita reservedele.

### Vedligeholdelse

1. Afmonter alle akkuerne, og luk derefter akkudækslet.
2. Anbring maskinen på siden. Fjern græsafklip, der har samlet sig på undersiden af maskinens krop.
3. Hæld vand mod bunden af maskinen, hvor vertikalskærerbladene er fastgjort.  
► Fig.23

**BEMÆRKNING:** Undlad at vaske maskinen med højtryksvand.

4. Kontrollér, at alle møtrikker, bolte, skruer osv. er strammet.
5. Inspicér de bevægelige dele for beskadigelse, brud og slitage. Beskadede eller manglende dele skal repareres eller udskiftes.
6. Opbevar maskinen på et sikkert sted utilgængeligt for børn.

## Transport af maskinen

**⚠️ FORSIGTIG:** Før du bærer maskinen, skal du sørge for, at alle akkuerne er afmonteret.

Når du bærer maskinen, skal du holde i det midterste håndtag og den nederste holdedel på maskinens forside med to personer som vist på figuren.

► Fig.24: 1. Midterste håndtag 2. Nederste holdedel

## Opbevaring

Opbevar maskinen indendørs på et køligt, tørt og aflåst sted. Undlad at opbevare maskinen på steder, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 40° C.

1. Afmonter alle akkuerne.

2. Løsn alle fingermøtrikkerne på begge sider af det nederste håndtag, og fold derefter det øverste og midterste håndtag.

► Fig.25: 1. Fingermøtrik

**BEMÆRKNING:** Pas på ikke at klemme ledningerne, når håndtaget foldes sammen.

3. Løsn fingermøtrikkerne på begge sider af det øverste håndtag.

► Fig.26: 1. Fingermøtrik

4. Fold det øverste håndtag som vist på figuren.

► Fig.27

**BEMÆRKNING:** Pas på ikke at klemme ledningerne, når håndtaget foldes sammen.

5. Placér græskurven som vist på figuren.

► Fig.28: 1. Græskurve

## Afmontering eller montering af vertikalskærerbladene

**⚠️ ADVARSEL:** Vertikalskærerbladene drejer rundt i nogle sekunder, efter at du har sluppet afbryderarmen. Undlad at starte nogen betjening, før bladene er standset helt.

**⚠️ ADVARSEL:** Afmonter altid alle akkuerne, når du afmonterer eller monterer vertikalskærerbladene. Hvis du ikke afmonterer alle akkuerne, kan det medføre alvorlig personskade.

**⚠️ ADVARSEL:** Bær altid handsker, når du håndterer vertikalskærerbladene.

## Vejledning til udskiftning af vertikalskæreren

Hvis spidserne på vertikalskærerbladene har nået slidlinjerne, skal du udskifte vertikalskærerbladene med nogle nye.

► Fig.29: 1. Slidlinje

## Afmontering af vertikalskærerbladene

1. Anbring maskinen på siden, så justeringsdrejknappen vender mod oversiden.

2. Løsn boltene, og afmonter derefter boltene og beslaget.

► Fig.30: 1. Bolt 2. Beslag

3. Løft vertikalskærerbladene lidt opad, og afmonter derefter vertikalskærerbladene fra maskinen.

► Fig.31: 1. Vertikalskærerblade

**BEMÆRK:** Hvis det er svært at afmontere vertikalskærerbladene fra maskinen, skal du bruge et værktøj som f.eks. en kærsvkrætrækker til at løfte vertikalskærerbladene opad en smule.

► Fig.32: 1. Kærsvkrætrækker

## Montering af vertikalskærerbladene

**⚠️ ADVARSEL:** Når du udskifter vertikalskærerbladene, skal du altid følge instruktionerne i denne vejledning.

**⚠️ ADVARSEL:** Tilspænd boltene fast med uret for at fastgøre vertikalskærerbladene.

**⚠️ ADVARSEL:** Sørg for, at vertikalskærerbladene og alle fastgørelsesdelene er monteret korrekt og tilspændt forsvarligt.

1. Anbring den ene ende af vertikalskærerbladene i hullet på maskinen, og anbring derefter den anden ende af bladene i rillen på maskinen som vist på figuren.

► Fig.33: 1. Rille 2. Hul

**BEMÆRK:** Når du monterer vertikalskærerbladene, er det lettere at føre enden af bladene ind i hullet ved at dreje dem.

2. Fastgør beslaget, og tilspænd derefter boltene.

► Fig.34: 1. Bolt 2. Beslag

# FEJLFINDING

Udfør selv en inspektion, inden De anmoder om reparation. Hvis du opdager et problem, som ikke er forklaret i brugsanvisningen, må du ikke forsøge at skille maskinen ad. Rådfør Dem i stedet med et autoriseret Makita Servicecenter, og brug altid originale Makita udskiftningsdele til reparationer.

Unormal tilstand	Sandsynlig årsag (fejl)	Afhjælpning
Maskinen starter ikke.	Akkuen er ikke monteret.	Monter den opladede akku.
	Akku-problem (underspænding)	Genoplad akkuen. Udskift akkuen, hvis genopladningen ikke er effektiv.
Motoren stopper efter kort tids brug.	Akkuens ladeniveau er lavt.	Genoplad akkuen. Udskift akkuen, hvis genopladningen ikke er effektiv.
	Arbejdsdybden er for dyb.	Indstil arbejdsdybden lavere.
	Afskåret græs sidder fast i maskinen.	Fjern det tilstoppede græs fra maskinen.
Maks. antal omdrejninger pr. minut (RPM) nås ikke.	Akkuen er ikke sat ordentligt i.	Installér akkuen som beskrevet i denne brugsanvisning.
	Akkuens effekt mindskes.	Genoplad akkuen. Udskift akkuen, hvis genopladningen ikke er effektiv.
	Drivsystemet fungerer ikke korrekt.	Få et lokalt, autoriseret servicecenter til at reparere det.
Vertikalskærerbladene roterer ikke: ⇒ Stop maskinen med det samme!	Fremmedlegemer som f.eks. grene sidder fast i vertikalskærerbladene.	Fjern fremmedlegemet.
	Drivsystemet fungerer ikke korrekt.	Få et lokalt, autoriseret servicecenter til at reparere det.
Unormal vibration: ⇒ Stop maskinen med det samme!	Vertikalskærerbladene er ubalance-rede, overdrevent eller ujævnt slidte.	Udskift vertikalskærerbladene.

## EKSTRAUDSTYR

**⚠FORSIGTIG:** Dette tilbehør og ekstraudstyr er anbefalet til brug med din Makita-maskine, der er beskrevet i denne brugsanvisning. Brug af andet ekstraudstyr eller tilbehør kan medføre risiko for personskade. Brug kun ekstraudstyr eller tilbehør til det formål, det er beregnet til.

Hvis De behøver hjælp ved valg af tilbehør eller ønsker yderligere informationer, bedes De kontakte Deres lokale Makita servicecenter.

- Vertikalskærerblade
- Original Makita akku og oplader

**BEMÆRK:** Nogle ting på denne liste kan være inkluderet i produktpakken som standardtilbehør. De kan være forskellige fra land til land.

## SPECIFIKĀCIJAS

<b>Modelis:</b>		<b>UV001G</b>
Darba platums		380 mm
Ātrums bez slodzes		3 200 min <sup>-1</sup>
Rezerves skarifikatoru asmeņu daļas numurs	Vertikālā frēze	1913J5-0
	Mulčēšanas asmeņi	1913J7-6
Izmēri (G × P × A)	ekspluatācijas laikā	G: 1 020–1 240 mm P: 680 mm A: 915–1 155 mm
	glabāšanas laikā (bez zāles groza)	550 mm x 680 mm x 640 mm
Nominālais spriegums		Līdzstrāva 36 V–40 V maks.
Neto svars		18,7 - 23,8 kg
Aizsardzības pakāpe		IPX4

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Atkarībā no valsts specifikācijas var atšķirties.
- Svārs var būt atšķirīgs atkarībā no papildierces(-ēm), tostarp akumulatora kasetnes. Tabulā ir attēlota vieglākā un smagākā kombinācija atbilstoši EPTA procedūrai 01/2014.

## Piemērotā akumulatora kasetne un lādētājs

Akumulatora kasetne	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* *: Ieteicamais akumulators
Lādētājs	DC40RA / DC40RB / DC40RC







- Daži no iepriekš norādītajiem lādētājiem un akumulatora kasetnēm var nebūt pieejami atkarībā no jūsu mītnes reģiona.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Izmantojiet vienīgi iepriekš norādītās akumulatora kasetnes un lādētājus. Cita tipa akumulatora kasetņu un lādētāju izmantošana var radīt traumu un/vai aizdegšanās risku.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Ar šo darbarīku neizmantojiet strāvas apgādi, kas pievienota ar vadu, piemēram, akumulatora adapteri vai pārnēsājamo barošanas bloku. Šāda veida strāvas apgādes ierīces strāvas vads var traucēt darbību, tādējādi izraisot traumas.

## Simboli

Tālāk ir attēloti simboli, kas var attiekties uz darbarīka lietošanu. Pirms darbarīka izmantošanas pārliecinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.

	Esiet īpaši rūpīgs un uzmanīgs.
	Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.
	Bīstami! Sargieties no izvīstiem priekšmetiem.
	Attālumam starp ierīci un apkārtējiem jābūt vismaz 15 m.
	Brīdinājums: pirms veicat apkopi, atvienojiet akumulatoru.
	Nevenojiet rokas un kājas skarifikatora asmeņu tuvumā zem ierīces. Skarifikatora asmeņi turpina griezties arī pēc ierīces izslēgšanas.



Tikai ES valstīm  
Tā kā šajā aprīkojumā ir bīstamas sastāvdaļas, elektrisko un elektronisko iekārtu, akumulatoru un bateriju atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēka veselību.  
Elektroierīces, elektroniskās ierīces un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem!  
Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, akumulatoriem un baterijām, kā arī akumulatoru un bateriju atkritumiem un šīs direktīvas pielāgošanu valsts tiesību aktiem elektrisko un elektronisko iekārtu, bateriju un akumulatoru atkritumi ir jāglabā atsevišķi un jānogādā uz sadzīves atkritumu dalītās savākšanas vietu, ievērojot attiecīgos vides aizsardzības noteikumus.  
Par to liecina uz iekārtas redzams simbols ar pārsvītrotu atkritumu konteineru uz rītniem.



Garantētais skaņas jaudas līmenis saskaņā ar ES Direktīvu par troksni ārpus telpām.



Skaņas jaudas līmenis saskaņā ar Austrālijas NSW trokšņu kontroles noteikumiem

## Paredzētā lietošana

Šī ierīce paredzēta sauso stiebru un sūnas aizvākšanai no zāliena vai zāliena sakņu sagriešanai, lai uzirdinātu augsni.

## Trokšņa līmenis

Tipiskais A svērtais trokšņa līmenis noteikts saskaņā ar EN62841-4-7:

Izmērītais skaņas jaudas līmenis ( $L_{WA}$ ): 86 dB (A)  
 Garantētais skaņas jaudas līmenis ( $L_{WA}$ ): 89 dB (A)  
 Skaņas spiediena līmeni ( $L_{pA}$ ): 74 dB (A)  
 Skaņas spiediena līmeņa nenoteiktība (K): 3 dB (A)

**PIEZĪME:** Paziņotā trokšņa emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

**PIEZĪME:** Paziņoto trokšņa emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Lietojiet ausu aizsargus.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Trokšņa emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaidē laiku).

## Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīsasu vektora summa) noteikta atbilstoši EN62841-4-7:

Vibrācijas izmete ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> vai mazāk  
 Mainīgums (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**PIEZĪME:** Paziņotā kopējā vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

**PIEZĪME:** Paziņoto kopējo vibrācijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Vibrācijas emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaidē laiku).

## Atbilstības deklarācijas

### Tikai Eiropas valstīm

Atbilstības deklarācijas šajā lietošanas rokasgrāmatā ir iekļautas kā A pielikums.

## DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

### Vispārīgi elektrisko darbarīku drošības brīdinājumi

**▲BRĪDINĀJUMS** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus un tehniskos datus un izpētiēt ilustrācijas, kas iekļautas šā elektriskā darbarīka komplektā. Neievērojot visus tālāk minētos noteikumus, iespējams elektriskās strāvas trieciens, aizdegšanās un/vai smagu traumu risks.

### Glabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Termins „elektrisks darbarīks” brīdinājumos attiecas uz tādu elektrisko darbarīku, ko darbina ar elektrību (ar vadu), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez vada).

### Drošības brīdinājumi zāliena skarifikatora un zāliena aeratora lietošanai

1. Neizmantojiet ierīci sliktos laikapstākļos, jo īpaši laikā, kad iespējams zibens. Tādējādi samazinās zibens trieciens risks.
2. Rūpīgi pārbaudiet, vai zonā, kur paredzēts lietot ierīci, nav savvaļas dzīvnieku. Ierīce darbības laikā var savainot dzīvniekus.
3. Rūpīgi pārbaudiet zonu, kur paredzēts lietot ierīci, un nolasiēt visus akmeņus, kokus, stieples, kaulus un citus svešķermeņus. Izsviesti priekšmeti var radīt ievainojumus.
4. Pirms ierīces lietošanas vienmēr rūpīgi apskatiet, vai zari vai to stiprinājumi nav nodiluši vai bojāti. Nodilušas vai bojātas daļas palielina ievainojumu risku.
5. Regulāri pārbaudiet, vai zāles uztvērējs nav nodilis vai nolietojies. Nodilis vai bojāts zāles uztvērējs var paaugstināt traumu gūšanas risku.
6. Sargiem vienmēr jāatrodas paredzētājās vietās. Lai varētu pareizi uzmontēt sargus, tiem jābūt darba kārtībā. Ja sargs uzstādīts valīgi, ir bojāts vai nedarbojas pareizi, var rasties traumas.
7. Raugieties, lai dzesēšanas gaisa ieplūdes atveres nebūtu bloķētas. Ja gaisa ieplūdes atveres ir aizklātas, zāles plaujmašīna var pārkarst un aizdegties.
8. Strādājot ar ierīci, vienmēr valkājiet neslīdošus aizsargapavus. Nelietojiet ierīci, ja kājās nav apavi vai valkājāt atvērtas sandales. Tādējādi var samazināt kāju ievainojumu risku, saskaroties ar kustīgiem zariem.

9. **Strādājot ar ierīci, vienmēr valkājiet garās bikses.** Atkailināta āda palielina ievainojumu iespējamību izsviestu priekšmetu dēļ.
10. **Nelietojiet ierīci mitrā zālē. Pārvietojieties ejot, nekad neskrīeniet.** Tādējādi samazinās paslīdēšanas un pakrišanas risks, kas var radīt traumas.
11. **Nedarbiniet ierīci pārkārt stāvās nogāzēs.** Tādējādi samazinās kontroles zaudēšanas, paslīdēšanas un pakrišanas risks, kas var radīt traumas.
12. **Strādājot uz nogāzēm, vienmēr nodrošiniet kāju atbalstu, vienmēr strādājiet šķērsvirzienā nogāzes slīpumam, bet nekad virzienā uz leju vai uz augšu, un ievērojiet īpašu piesardzību, mainot virzienu.** Tādējādi būs mazāks risks zaudēt kontroli, paslīdēt un pakrist, kas varētu radīt traumas.
13. **Ievērojiet īpašu piesardzību, darbinot ierīci atpakaļgaitā vai velkot to pret sevi. Vienmēr apzinieties apkārtni.** Tas samazina pakļūšanas risku, darbinot ierīci.
14. **Turiet ierīci tikai aiz izolētajām satveršanas virsmām, jo skarifikatora zari var skart aplēptus vadus.** Ja zari saskaras ar vadu, kurā ir strāva, visas ierīces vajējās metāla virsmas vada strāvu un rada elektriskās strāvas trieciena risku.
15. **Nepieskarieties skarifikatora zariem un citām bīstamām kustīgām daļām, kamēr tās atrodas kustībā.** Tādējādi var samazināt kustīgu daļu radītu ievainojumu risku.
16. **Tirot iestrēgušus materiālus vai tirot ierīci, raugieties, lai visi slēdži būtu izslēgti un akumulatora kasetnes atvienotas.** Negaidīta ierīces darbība var izraisīt smagus ievainojumus.
17. **Apturiet skarifikatora asmeņus, ja ierīce ir jāsavāž, pārvietojot vai šķērsojot segumu, kas nav zāle, kā arī pārvietojot ierīci uz tās izmantošanas vietu un no tās.**
18. **Nesagāziet ierīci, to ieslēdzot.**

## SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

**▲BRĪDINĀJUMS: NEPIEĻAUJIET** to, ka labu iemaņu vai izstrādājuma labas pārzināšanas (darbarīku atkārtoti ekspluatējot) rezultātā vairs stingri neievērojāt šī izstrādājuma drošības noteikumus.

**NEPAREIZI LIETOJOT** darbarīku vai neievērojot šajā instrukciju rokasgrāmatā minētos drošības noteikumus, var tikt gūtas smagas traumas.

## SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

**▲BRĪDINĀJUMS:** Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visus norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošanas gadījumā var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai nopietnas traumas.

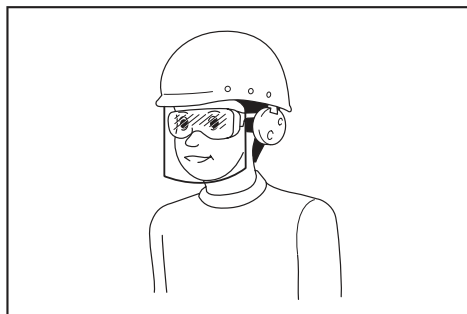
## Glabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

### Apmācība

1. Uzmanīgi izlasiet norādījumus. Iepazīstieties ar ierīces vadības ierīcēm un pareizas izmantošanas instrukcijām.
2. **Nepieļaujiet, lai ierīci izmanto bērni vai cilvēki, kuri nepārzina šeit sniegtos ierīces izmantošanas norādījumus.** Vietējie likumi var noteikt lietotāja vecuma ierobežojumu.
3. **Nekad nestrādājiet ar ierīci, ja tumā ir cilvēki, jo īpaši bērni, vai dzīvnieki.**
4. **Ņemiet vērā, ka operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai apdraudējumu, kas radīts citiem cilvēkiem vai to īpašumam.**
5. **Bērni ir jāuzrauga, lai nepieļautu rotaļāšanos ar šo ierīci.**
6. **Fiziskais stāvoklis – nedarbiniet ierīci, ja esat narkotiku, alkohola vai zāļu ietekmē.**

### Sagatavošanās

1. **Strādājot ar ierīci, vienmēr valkājiet izturīgus apavus un garās bikses.** Nedarbiniet ierīci, ja kājās nav apavu vai valkājāt atvērtas sandales. Nevalkājiet apģērbu vai rotaslietas, kas ir vaļīgas vai kam ir nokarenas auklas vai saites. Tās var iekļerties kustīgajās daļās.
2. **Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai ierīces aizsargi vai vairogņi nav bojāti, pazuduši vai uzstādīti nepareizi.**
3. **Pirms ierīces darbināšanas pārbaudiet, vai darba zonā nav citu cilvēku. Ja kāds ienāk darba zonā, apturiet ierīci.**
4. **Kad izmantojat mehāniskos darbarīkus, vienmēr valkājiet aizsargbrilles, lai pasargātu acis. Aizsargbrillēm jāatbilst šādiem standartiem: ANSI Z87.1 ASV, EN 166 Eiropā un AS/NZS 1336 Austrālijā/Jaunzēlandē. Austrālijā/Jaunzēlandē ar likumu noteikts, ka darba laikā jāizmanto arī sejsargs.**



Darba devējam ir jānodrošina tas, lai darbarīka operatori un citas tiesšajā darba vietā esošās personas izmantotu vajadzīgo aizsargaprīkojumu.

5. Pirms ekspluatācijas rūpīgi pārbaudiet, vai asmeņiem vai asmeņu bultskrūvēm nav plaisu vai bojājumu. Ieplaisājušus vai bojātus asmeņus vai asmeņu bultskrūves nekavējoties nomainiet.
6. Pirms ierīces darbināšanas atfīriet darba zonu no svešķermeņiem, piemēram, akmeņiem, stieplēm, pudelēm, kauliem un lieliem zariem, lai nepieļautu ievainojumus vai ierīces bojājumus.
7. Skarifikatora asmeņu aizkērtie priekšmeti var radīt cilvēkiem smagus ievainojumus. Pirms ierīces darbināšanas vienmēr rūpīgi pārbaudiet zālienu un novāciet visus priekšmetus.
8. Uzmanieties no bedrēm, grambām, uzkalniņiem, akmeņiem un grūti pamanāmiem priekšmetiem. Strādājot uz nelīdzēnas virsmas, varat paslidēt un nokrist, tādējādi gūstot traumas. Garā zālē var būt grūti pamanāmi šķēršļi.
9. Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Attiecīgos apstākļos lietojot aizsarglīdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslidošu zoli, aizsargķiveri un ausu aizsargus, mazināsiet traumu risks.
12. Apturiet asmeņus, ja ierīce ir jāsgāz, pārvietojot vai šķērsojot segumu, kas nav zāle, kā arī pārvietojot ierīci uz pļaušanas vietu un no tās.
13. Iedarbinot motoru, nesagāziet ierīci, ja vien ierīci nav nepieciešams sagāzt, lai iedarbinātu. Šādā gadījumā nesasveriet to vairāk, kā nepieciešams, un paceliet tikai to daļu, kas neatrodas lietotāja tuvumā. Pirms ierīces novietošanas atpakaļ uz zemes vienmēr gādājiet, lai abas rokas atrastos darba pozīcijā.
14. Plaukstas vai pēdas nelieciet rotējošo detaļu tuvumā vai zem tām. Nekad nestāviet izvades atvēruma tuvumā.
15. Netransportējiet ierīci, ja tā ir ieslēgta.
16. Nelietojiet ierīci mitrā zālē.
17. Rokturi vienmēr turiet cieši.
18. Paceļot vai turot ierīci, nesatveriet to aiz vaļējiem skarifikatora asmeņiem vai griezējšķautnēm.
19. Netuviniet rokas un pēdas rotējošiem skarifikatora asmeņiem. Uzmanību – asmeņi pēc ierīces izslēgšanas turpina kustēties pēc inerces.
20. Ja ievērojāt ko neparastu, nekavējoties pārtrauciet darbu. Izslēdziet ierīci. Pēc tam pārbaudiet ierīci.
21. Nemēģiniet veikt apstrādes dziļuma regulēšanu, kamēr ierīce darbojas.
22. Pirms piebraucamo ceļu, taku, ceļu un ar granti klātu vietu šķērsošanas atļaidiet slēdža sviru un ļaujiet asmenim apstāties. Turklāt arī izslēdziet ierīci, ja atstājat to, sniedzoties kaut ko pacelt vai cenšoties noņemt kādu šķērslī, kā arī citu apstākļu gadījumā, kas neļauj pilnībā koncentrēties veicamajam darbam.
23. Ja ierīce atsitas pret kādu priekšmetu, veiciet šīs darbības:
  - apturiet ierīci, atļaidiet slēdža sviru un pagaidiet, kamēr skarifikatora asmeņi pilnībā apstājas;
  - Izmēģiniet akumulatora kasetni.
  - rūpīgi pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu;
  - nomainiet skarifikatora asmeņus, ja tie ir jebkādā veidā bojāti. Salabojiet bojājumu pirms ierīces atkārtotas iedarbināšanas un turpmākas ekspluatācijas.
24. Ja ierīce sāk neparasti vibrēt (nekavējoties pārbaudiet):
  - pārbaudiet, vai nav bojājumu;
  - nomainiet vai saremontējiet bojātas daļas;
  - pārbaudiet un pieskrūvējiet vaļīgas detaļas.
25. Nevelciet ierīci atpakaļgaitā, ja vien tas nav absolūti nepieciešams. Ja esat spiests vilkt ierīci atpakaļgaitā prom no žoga vai cita šķēršļa, spīrims un arī kustības laikā skatieties uz leju un aizmuguri.
26. Pirms zāles uztvērēja izņemšanas izslēdziet motoru un uzgaidiet, līdz skarifikatora asmeņi ir pilnībā apstājušies. Ņemiet vērā, ka asmeņi pēc izslēgšanas turpina kustēties inerces dēļ.
27. Izmantojot ierīci dubļainā vietā, uz mitras sliņas virsmas vai slidenā vietā, raugieties, lai kājām būtu stabils atbalsts.
28. Negremdējiet ierīci peļķē.
29. Darbarīka izmantošanas laikā pievērsiet uzmanību caurulēm un vadiem.

### Ekspluatācija

1. Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Strādājot nogāzē, raugieties, lai kāju atbalsts būtu stabils. Pārvietojieties ejot, nekad neskrīniet.
2. Apturiet ierīci un izslēdziet to, un pārliecinieties, vai visas kustīgās daļas ir pilnībā apstājušās:
  - vienmēr, kad atstājat ierīci;
  - pirms nosprostojumu tīrīšanas vai izlaides teknes tīrīšanas;
  - pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai remontēšanas;
  - pēc sadursmes ar kādu priekšmetu.
 Pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu, un veiciet remontu pirms ierīces atkārtotas iedarbināšanas un lietošanas;
  - ja ierīce sāk neparasti vibrēt.
3. Nekad nedarbiniet ierīci ar bojātiem aizsargiem vai vairogiem, vai ja nav uzstādīts drošības aprikojums, piemēram, zāles grozs.
4. Neizmantojiet ierīci sliktos laikapstākļos, jo īpaši laikā, kad iespējams zibens.
5. Vienmēr, strādājot ar ierīci, izmantojiet acu aizsarglīdzekļus un valkājiet izturīgus apavus.
6. Strādājiet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
7. Iedarbiniet ierīci piesardzīgi saskaņā ar norādījumiem un nestāviet skarifikatora asmeņu tuvumā.
8. Uzmanieties, lai skarifikatora asmeņi nesavainotu jūsu kājas un rokas.
9. Vienmēr nodrošiniet, lai ventilācijas atverēs nebūtu neftūmu.
10. Strādājiet ar ierīci slīpi pāri nogāzei – nekad nestrādājiet uz augšu vai uz leju. Mainot virzienu nogāzēs, ievērojiet īpašu piesardzību. Nedarbiniet ierīci pārāk stāvās nogāzēs.
11. Ievērojiet īpašu piesardzību, darbinot ierīci atpakaļgaitā vai velkot to pret sevi.

## Apkope un glabāšana

1. Drošības nolūkā nomainiet nodilušas vai nolietotas daļas. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus.
2. Regulāri pārbaudiet ierīci un veiciet tās apkopi.
3. Kamēr ierīci neizmantojat, glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.
4. Visus uzgriežņus, bultskrūves un skrūves uzturiet cieši pievilkta, lai apriņķojums aizvien būtu drošā darba stāvoklī.
5. Regulāri pārbaudiet, vai zāles grozs nav nodilis vai nolietojies. Kad ierīci liekat glabāšanā, pārbaudiet, vai zāles grozs ir tukšs. Nodilušu zāles grozu drošības nolūkā nomainiet pret jaunu rūpnīcas rezerves grozu.
6. Izmantojiet tikai šajā rokasgrāmatā norādītos ražotāja oriģinālos skarifikatora asmeņus.
7. Regulējot ierīci, rīkojieties uzmanīgi, lai neļautu pirkstiem iesprūst starp kustīgajiem skarifikatora asmeņiem un nekustīgām ierīces daļām.
8. Bieži pārbaudiet, vai stiprinājuma skrūve pievilkta pietiekami cieši.
9. Pirms novietošanas glabāšanā ļaujiet ierīcei atdzist.
10. Veicot skarifikatora asmeņu apkopi, ņemiet vērā, ka, lai gan barošanas avots ir izslēgts, asmeņus joprojām var kustināt.
11. Nekad neizņemiet un neizjauciet drošības ierīces. Regulāri pārbaudiet, vai tās darbojas pareizi. Nekad neveiciet darbības, kas varētu traucēt drošības ierīces darbību vai samazināt aizsardzību, ko sniedz drošības ierīce.
12. Lietus laikā neatstājiet plaumjašīnu ārpus telpām bez uzraudzības.
13. Novietojot ierīci glabāšanai, izvairieties no tiešiem saules stariem un lietus un novietojiet to vietā, kur nekļūst karsts vai mitrs.

## Bezvada darbarīka lietošana un apkope

1. Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja norādītos lādētājus. Vienam akumulatoru tipam paredzēta uzlādētāja izmantošana cita tipa akumulatoru uzlādei var radīt aizdegšanās bīstamību.
2. Izmantojiet mehanizētos darbarīkus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem. Jebkura cita tipa akumulatoru izmantošana var radīt traumu un aizdegšanās bīstamību.
3. Kamēr akumulators netiek izmantots, neturiet to blakus metāla priekšmetiem, piemēram, saspaudzēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot izvadus. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.
4. Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var iztect šķidrums, nepieskarieties tam. Ja nejausi pieskārāties šķidrumam, noskalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus iepriekš minētajam, vērsieties pie ārsta. No akumulatora iztecējušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
5. Ja akumulatora bloks vai ierīce ir bojāta vai pārveidota, nelietojiet to. Bojāti vai pārveidoti akumulatori var darboties nepareizi un izraisīt aizdegšanos, sprādzienu vai ievainojumu risku.

6. Akumulatora bloku un darbarīku nepakļaujiet uguns un pārmērīgi augstas temperatūras ietekmei. Ja akumulatora bloks vai darbarīks tiek pakļauts uguns vai par 130 °C augstākas temperatūras iedarbībai, var notikt sprādziens.
7. Izpildiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet ierīces akumulatora bloku ārpus norādījumos noteiktā temperatūras diapazona. Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā ārpus noteiktā diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.

## Elektrodrošība un akumulatora drošība

1. Neatbrīvojieties no akumulatora(-iem), to(-s) dedzinot. Var rasties eksplozija. Skatiet attiecīgos valsts noteikumus, lai uzzinātu īpašus norādījumus izmešanai atkritumos.
2. Akumulatoru(-s) nedrīkst atvērt vai sabojāt. Iztecējušais elektrolīts ir kodīgs un var nodarīt kaitējumu acīm vai ādai. Norijot tas var būt toksisks.
3. Nelādējiet akumulatoru lietū vai mitrās vietās.
4. Nelādējiet akumulatoru ārpus telpām.
5. Neaiztieciot lādētāju, kā arī lādētāja spraudni var spaiļes ar slapjām rokām.
6. Neveiciet akumulatora nomaņu lietū.
7. Nesamitriniet izvadus vai akumulatoru ar šķidrumu, piemēram, ūdeni, vai neiegremdējiet akumulatoru. Neatstājiet akumulatoru lietū, kā arī nelādējiet, neizmantojiet vai neglabājiet akumulatoru mitrā vai slapjā vietā. Ja izvads kļūst mitrs vai akumulatorā iekļūst šķidrums, akumulatorā var rasties īsslēgums un pastāv pārkaršanas, aizdegšanās vai sprādziena risks.
8. Pēc akumulatora izņemšanas no ierīces vai lādētāja raugieties, lai akumulatora vāks tiek piestiprināts pie akumulatora, un glabājiet to sausā vietā.
9. Nemainiet akumulatoru ar mitrām rokām.
10. Izvairieties no bīstamas vides. Neizmantojiet ierīci mitrās vai slapjās vietās un lietū. Ja ierīcē iekļūst ūdens, palielinās elektriskā trieciena risks.
11. Ja akumulatora kasetnē iekļūst ūdens, noteiciniet ūdeni un izslaukiet kasetni ar sausu drānu. Pirms lietošanas pilnībā nožāvējiet akumulatora kasetni sausā vietā.

## Apkope

1. Uzticiet sava elektriskā darbarīka apkopi kvalificētam remontstrādniekam, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Tas garantēs to, ka elektriskā darbarīka drošības pakāpe nesamazināsies.
2. Nekādā gadījumā nelietojiet bojātus akumulatora blokus. Akumulatora bloka apkopi drīkst veikt tikai to ražotājs vai pilnvaroti apkopes centri.

## SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

**⚠BRĪDINĀJUMS:** NEPIEĻAUJIET to, ka labu iemaņu vai izstrādājuma labas pārzināšanas (darbarīku atkārtoti ekspluatējot) rezultātā vairs stingri neievērojāt šī izstrādājuma drošības noteikumus.

**NEPAREIZI LIETOJOT** darbarīku vai neievērojot šajā instrukciju rokasgrāmatā minētos drošības noteikumus, var tikt gūtas smagas traumas.

## Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni

1. Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.
2. Akumulatora kasetni nedrīkst ne pārveidot, ne izjaukt. Citādi var tikt izraisīta aizdegšanās, pārmērīgs karstums vai sprādziens.
3. Ja akumulatora darbības laiks kļūva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot. Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
4. Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griežieties pie ārsta. Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.
5. Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:
  - (1) Nepieskarieties spaiļēm ar elektrību vadošiem materiāliem.
  - (2) Neuzglabājiet akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u. c.
  - (3) Nepakļaujiet akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkaršanu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.
6. Neglabājiet un neizmantojiet darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).
7. Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā noliekota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.
8. Akumulatora kasetni nedrīkst naglot, griezt, saspīest, mest vai nomest, kā arī pa to nedrīkst sist ar cietu priekšmetu. Šādas darbības var izraisīt aizdegšanos, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.
9. Neizmantojiet bojātu akumulatoru.
10. Uz izmantotajiem lītija jonu akumulatoriem attiecas likumdošanas prasības par bīstamiem izstrādājumiem.

Komerציālā transportēšanā, ko veic, piemēram, trešās puses, transporta uzņēmumi, jāievēro uz iesaiņojuma un marķējuma norādītās īpašās prasības.

Lai izstrādājumu sagatavotu nosūtīšanai, jāsažinās ar bīstamo materiālu speciālistu. Ievērojiet arī citus attiecināmos valsts normatīvus.

Valējus kontaktus nosedziet ar līmlenti vai citādi pārklājiet, bet akumulatoru iesaiņojiet tā, lai sānī tas nevarētu izkustēties.
11. Lai utilizētu akumulatora kasetni, izņemiet to no darbarīka un likvidējiet drošā vietā. Ievērojiet vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.
12. Izmantojiet šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus norādījis Makita. Ievietojot šos akumulatorus nesaderīgos izstrādājumos, var rasties ugunsgrēks, pārmērīgs karstums, tie var uzsprāgt vai no tiem var iztect elektrolīts.

13. Ja darbarīks netiks lietots ilgu laiku, no tā jāizņem akumulators.
14. Lietošanas laikā vai pēc tās akumulatora kasetne var uzkrāt siltumu, kas var izraisīt apdegumus vai zemas temperatūras apdegumus. Ar karstu akumulatora kasetni apejieties rūpīgi.
15. Nepieskarieties darbarīka izvadam uzreiz pēc lietošanas, jo tas var būt sakarsis un izraisīt apdegumus.
16. Neļaujiet akumulatora kasetnes spaiļēs, atverēs un rievās uzkrāties skaidām, putekļiem vai netīrumiem. Tas var izraisīt sasilsānu, aizdegšanos, sprādzienu instrumenta vai akumulatora kasetnes nepareizu darbību, un lietotājs var gūt apdegumus vai ievainojumus.
17. Neizmantojiet akumulatora kasetni augstsprieguma līniju tuvumā, izņemot gadījumus, kad darbarīks ir piemērots lietošanai augstsprieguma līniju tuvumā. Citādi darbarīks vai akumulatora kasetne var sākt darboties nepareizi vai tikt sabojāti.
18. Glabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.

## SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

**⚠UZMANĪBU:** Lietojiet tikai oriģinālos Makita akumulatorus. Ja lietojat neoriģinālus Makita akumulatorus vai pārveidotus akumulatorus, tie var uzsprāgt un izraisīt aizdegšanos, traumas un materiālos zaudējumus. Tikš anulēta arī Makita darbarīka un lādētāja garantija.

## Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

1. Uzlādējiet akumulatora kasetni, pirms tā ir pilnībā izlādējusies. Vienmēr, kad ievērojat, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiet darbarīku un uzlādējiet akumulatora kasetni.
2. Nekad neuzlādējiet pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni. Pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora kalpošanas laiku.
3. Uzlādējiet akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C. Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļaujiet atdzist.
4. Kad akumulatora kasetne netiek izmantota, izņemiet to no darbarīka vai lādētāja.
5. Uzlādējiet lītija jonu akumulatora kasetni, ja to ilgstoši nelietosīt (vairāk nekā sešus mēnešus).

## MONTĀŽA

**▲BRĪDINĀJUMS:** Pirms jebkādu darbu veikšanas ar ierīci obligāti pārbaudiet, vai visas akumulatora kasetnes ir izņemtas. Ja visas akumulatora kasetnes nav izņemtas, ierīces nejausa ieslēgšanās var izraisīt nopietnus ievainojumus.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Neieslēdziet ierīci, ja tā nav pilnībā salikta. Nejausi ieslēdzot daļēji saliktu ierīci, var gūt smagas traumas.

## Roktura uzstādīšana

**IEVĒRĪBAI:** Uzstādot rokturus, raugieties, lai neiespiestu vadu starp rokturiem. Ja vads ir bojāts, ierīces slēdzis, iespējams, nedarbosies.

1. Paceliet apakšējo rokturi.
2. Savietojiet atveri apakšējā rokturī ar atveri vidējā rokturī, ievietojiet bultskrūvi no iekšpuses un tad pievelciet spārnuzgriezni no ārpuses. Šādu procedūru veiciet arī otrā pusē.  
▶ **Att.1:** 1. Vidējais rokturis 2. Spārnuzgrieznis 3. Bultskrūve 4. Apakšējais rokturis
3. Savietojiet atveri vidējā rokturī ar atveri augšējā rokturī, ievietojiet bultskrūvi no iekšpuses un tad pievelciet spārnuzgriezni no ārpuses. Šādu procedūru veiciet arī otrā pusē.  
▶ **Att.2:** 1. Augšējais rokturis 2. Spārnuzgrieznis 3. Bultskrūve 4. Vidējais rokturis

**PIEZĪME:** Gādājiet, lai vads netiktu iespiests starp rokturi un spārnuzgriezni.

▶ **Att.3**

## Zāles groza uzstādīšana vai noņemšana

Lai uzstādītu zāles grozu, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

1. Atveriet aizmugurējo pārsegu.  
▶ **Att.4:** 1. Aizmugurējais pārsegs
2. Turiet zāles groza rokturi un uzstādiet zāles grozu, ievietojot groza stieni ierīces rievās, kā parādīts attēlā.  
▶ **Att.5:** 1. Zāles grozs 2. Rokturis 3. Stienis

Lai noņemtu zāles grozu, atveriet aizmugurējo pārsegu un, turot aiz roktura, noņemiet zāles grozu.

## FUNKCIJU APRAKSTS

**▲UZMANĪBU:** Pirms ierīces regulēšanas vai tās darbības pārbaudīšanas vienmēr pārlicinieties, vai tā ir izslēgta un akumulatora kasetnes ir izņemtas.

## Skarifikatora asmeņu lietojumi

### Vertikālā frēze

Vertikālā frēze aizvāc no zālieniem sausus zāles stiebrus un sūnu un vertikāli sagriež zāles saknes. Vertikālā frēze uzirdina augsni un palielina zālienu aerāciju, un ļauj ūdenim piekļūt zāles saknēm, novēršot ūdens palikšanu uz virsmas.

▶ **Att.6**

### Mulčēšanas asmeņi

Mulčēšanas asmeņi aizvāc no zālieniem sausus zāles stiebrus un sūnu, nesagriežot zāles saknes.

▶ **Att.7**

## Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

**▲UZMANĪBU:** Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai izņemšanas vienmēr izslēdziet ierīci.

**▲UZMANĪBU:** Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, cieši satveriet darbarīku un akumulatora kasetni. Ja darbarīks un akumulatora kasetne netiek turēti cieši, tie var izkrist no rokām, tādējādi radot akumulatora kasetnes bojājumus vai izraisot traumas.

**▲UZMANĪBU:** Pirms lietošanas pārbaudiet, vai akumulatora vāks ir bloķēts. Citādi dubļi, netīrumi vai ūdens var izraisīt izstrādājuma vai akumulatora kasetnes bojājumus.

**▲UZMANĪBU:** Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni līdz galam. Pretējā gadījumā tā var nejausi izkrist no ierīces un savainot jūs vai apkārtējos.

**▲UZMANĪBU:** Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

**▲UZMANĪBU:** Ieliekot vai izņemot akumulatora kasetni, cieši turiet akumulatora vāku.

### Darbības akumulatora kasetnes uzstādīšanai

1. Pavelciet bloķēšanas sviru un tad atveriet akumulatora vāku.

▶ **Att.8:** 1. Akumulatora vāks 2. Bloķēšanas svira

2. Savietojiet akumulatora kasetnes mēlīti ar atveri uz darbarīka un bīdiet kasetni, līdz tā ar nelielu klikšķi nofiksējas vietā.

▶ **Att.9:** 1. Akumulatora kasetne

3. Aizveriet akumulatora vāku un bīdiet, līdz to nofiksē fiksācijas svira.

## Akumulatora kasetnes izņemšana

1. Pavelciet bloķēšanas sviru uz augšu un atveriet akumulatora pārsegu.
2. Izvelciet akumulatora kasetni no darbarīka, vienlaikus bīdot pogu kasetnes priekšpusē.
3. Aizveriet akumulatora vāku.

## Darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma

Darbarīks ir aprīkots ar darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēmu. Šī sistēma automātiski izslēdz motora barošanu, tādējādi pagarinot darbarīka un akumulatora darbību. Lietošanas laikā darbarīks automātiski pārstās darboties, ja darbarīks vai akumulators atradīsies kādā no tālāk norādītajiem apstākļiem.

## Aizsardzība pret pārslodzi

Ja akumulatoram ekspluatācijas laikā jānodrošina pārmērīgi liela strāva, darbarīks automātiski pārstāj darboties, un galvenais jaudas indikators mirgo zaļā krāsā. Šādā gadījumā izslēdziet darbarīku un pārtrauciet darbību, kas izraisīja pārslodzi. Pēc tam ieslēdziet darbarīku, lai atsāktu darbu.

## Aizsardzība pret pārkaršanu

Ja ierīce ir pārkarusi, darbarīks automātiski pārstāj darboties, un galvenais jaudas indikators deg sarkanā krāsā. Šādā gadījumā ļaujiet ierīcei un akumulatoriem atdzist un tikai pēc tam atkal ieslēdziet darbarīku.

**PIEZĪME:** Kad akumulators ir pārkaris, galvenais jaudas indikators mirgo sarkanā krāsā.

## Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi

Ja atlikušā akumulatora jauda nav pietiekama, darbarīks automātiski pārstāj darboties, un galvenais jaudas indikators mirgo sarkanā krāsā. Šādā gadījumā izņemiet akumulatoru no darbarīka un uzlādējiet akumulatora kasetnes vai nomainiet akumulatora kasetnes ar pilnībā uzlādētām.

## Aizsardzība pret citiem cēloņiem

Aizsardzības sistēma ir paredzēta arī pret citiem cēloņiem, kas varētu radīt ierīces bojājumus, un nodrošina automātisku ierīces apturēšanu. Ja ierīces darbība ir īslaicīgi apturēta vai tā pārstājusi darboties, veiciet visas tālāk norādītās darbības, lai novērstu cēloņus.

1. Izslēdziet un atkal ieslēdziet ierīci, lai to atkārtoti iedarbinātu.
2. Uzlādējiet akumulatoru(-s) vai nomainiet to(-s) ar uzlādētu(-iem) akumulatoru(-iem).
3. Ļaujiet ierīcei un akumulatoram(-iem) atdzist.

Ja pēc aizsardzības sistēmas atjaunošanas nav uzlabojumu, sazinieties ar vietējo Makita tehniskās apkopes centru.

**IEVĒRĪBAI:** Ja ierīce izslēdzas kāda iepriekš neaprašīta iemesla dēļ, skatiet sadaļu par problēmu novēršanu.

## Atlikušās akumulatora jaudas indikators

► **Att.10:** 1. Akumulatora indikators

Kad atlikušā akumulatora jauda ir zema, attiecīgā akumulatora pusē sāk mirgot akumulatora indikators. Ja ierīci turpina lietot, tā pārstāj darboties un deg akumulatora indikators. Šādā gadījumā uzlādējiet akumulatora kasetni.

**PIEZĪME:** Ja uzstādītas divas akumulatora kasetnes, vispirms tiek lietots kreisajā pusē uzstādītais akumulators.

**PIEZĪME:** Ja uzstādītas divas akumulatora kasetnes, mašīna automātiski pārslēdzas uz otru akumulatoru, kad lietotais akumulators iztukšojas.

## Atlikušās akumulatora jaudas indikators

Nospiediet akumulatora kasetnes pārbaudes pogu, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Indikatori iedegsies uz dažām sekundēm.

► **Att.11:** 1. Indikatora lampas 2. Pārbaudes poga

Indikatora lampas			Atlikušā jauda
Iedegies	Izslēgts	Mirgo	
			No 75% līdz 100%
			No 50% līdz 75%
			No 25% līdz 50%
			No 0% līdz 25%
			Uzlādējiet akumulatoru.
			Iespējama akumulatora kļūme.

**PIEZĪME:** Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

**PIEZĪME:** Akumulatora aizsardzības sistēmas darbības laikā mirgo pirmais (kreisais malējais) indikators.

## Galvenais barošanas slēdzis

**▲BRĪDINĀJUMS:** Vienmēr, kad darbarīku nelietojat, izslēdziet galveno elektropadeves slēdzi.

► **Att.12:** 1. Galvenais jaudas indikators 2. Galvenais ieslēgšanas slēdzis

Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet galveno barošanas slēdzi. Galvenais jaudas indikators iedegs zaļā krāsā. Lai izslēgtu ierīci, vēlreiz nospiediet galveno barošanas slēdzi.

**PIEZĪME:** Ja galvenais jaudas indikators iedegas sarkanā krāsā vai sāk mirgot sarkanā vai zaļā krāsā, skatiet norādes par darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēmu.

**PIEZĪME:** Šai ierīcei ir automātiska izslēgšanas funkcija. Lai novērstu nejašu iedarbināšanu, galvenais barošanas slēdzis automātiski izslēdzas, ja slēdža mēlīte netiek nospiesta noteiktā laikposmā pēc galvenā barošanas slēdža ieslēgšanas.

## Slēdža darbība

**▲BRĪDINĀJUMS:** Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vienmēr pārbaudiet, vai slēdža svira darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas sākotnējā stāvoklī. Lietojot darbarīku, kura slēdzis nedarbojas pareizi, tas var kļūt nevadāms un radīt nopietnas traumas.

**PIEZĪME:** Ierīce nesāk darboties bez slēdža pogas nospiešanas pat tad, ja ir nospiesta slēdža svira.

**PIEZĪME:** Ierīce var nesākt darboties pārslodzes dēļ, ja mēģināt ierīci darbināt uz cietas zemes. Šādā gadījumā iestatiet seklāku darba dziļumu.

Šī ierīce ir aprīkota ar slēdža pogu. Ja pamanāt slēdža pogu darbojams neparasti, nekavējoties pārtrauciet ekspluatāciju un nododiet to pārbaudei tuvākajā Makita pilnvarotā servisa centrā.

1. Uzstādiēt akumulatora kasetnes un pēc tam aizveriet akumulatora vāku.
2. Nospiediet galveno barošanas slēdzi.

**PIEZĪME:** Galvenais barošanas slēdzis mirgo zaļā krāsā, ja nospiežat to, vienlaikus spiežot slēdža mēlīti. Atlaidiet slēdža mēlīti, pirms spiežat galveno barošanas slēdzi.

3. Paveiciet slēdža mēlīti pret sevi, vienlaicīgi turot nospiestu slēdža pogu. Atlaidiet slēdža pogu, tiklīdz motors sāk darboties.

► **Att.13:** 1. Slēdža poga 2. Slēdža svira

4. Lai apturētu motoru, atlaidiet slēdža sviru.

## Darba dziļuma regulēšana

**▲BRĪDINĀJUMS:** Nenovietojiet rokas vai kājas zem ierīces, kad regulējat darba dziļumu.

**IEVĒRĪBAI:** Transportējot ierīci, iestatiet regulēšanas skalu galējā kreisajā pozīcijā, lai skarifikatora asmeņi nepieskartos zemei.

**IEVĒRĪBAI:** Izmantojot mulčēšanas asmeņus, neiestatiet darba dziļumu lielāku par 4 mm. Ja darba dziļums ir pārāk liels, tas var paātrināt mulčēšanas asmeņu nodilumu.

Lai noregulētu darba dziļumu, izslēdziet ierīci un tad grieziet regulēšanas skalu, turot nospiestu atbloķēšanas pogu.

► **Att.14:** 1. Regulēšanas skala 2. Atbloķēšanas poga

Darba dziļumu var regulēt diapazonā no -12 mm līdz 5 mm. Pagriežot regulēšanas skalu galējā kreisajā pozīcijā, darba dziļums kļūst visseklākais (5 mm no zemes virsmas). Pagriežot regulēšanas skalu galējā labajā pozīcijā, darba dziļums kļūst visdziļākais (-12 mm no zemes virsmas). Iestatot regulēšanas skalu augšējā vidējā pozīcijā, darba dziļums kļūst 0.

Tabulā tālāk ir redzama attiecība starp ciparu attēlu un aptuveno darba dziļumu.

► **Att.15**

Cipars	Darba dziļums
(1)	5 mm
(2)	0 mm
(3)	-4 mm
(4)	-8 mm
(5)	-12 mm

**PIEZĪME:** Darba dziļumu var iestatīt ar 1 mm soli.

**PIEZĪME:** Darba dziļuma ciparus var izmantot par orientieri. Atkarībā no zāliena vai augsnes apstākļiem, faktiskais darba dziļums var mazliet atšķirties no iestatītā dziļuma.

**PIEZĪME:** Izmēģiniet darbību mazāk redzamā vietā, lai noregulētu vajadzīgo dziļumu.

**PIEZĪME:** Pagriežot regulēšanas skalu pa labi un iestatot uz ierīces zemāko vērtību, darba dziļums tiek iestatīts uz -12 mm.

Ja iestatīto darba dziļumu nevar iegūt, iestatot regulēšanas skalu uz ierīces zemāko vērtību, atkarībā no tādiem apstākļiem kā zāliena īpašības vai skarifikatora asmeņu nodilums, iespējams ierīci darbināt ar iestatījumu par vienu soli dziļāk, pagriežot regulēšanas skalu pa labi tālāk par zemāko vērtību.

► **Att.16:** 1. Regulēšanas skala 2. Zemākā vērtība

## Rokturu augstuma regulēšana

Rokturu augstumu var regulēt divos līmeņos.

1. Turiet vidējo rokturi un pēc tam pagrieziet kloķi par 90°, vienlaikus velkot apakšējā roktura kloķi, lai atbrīvotu bloķēšanas tapu. Šādu procedūru veiciet arī otrā pusē.

► **Att.17:** 1. Apakšējais rokturis 2. Kloķis

**PIEZĪME:** Atbalstot rokturi, kloķa vilkšanas laikā ir vieglāk atbrīvot bloķēšanas tapu.

2. Noregulējiet roktura augstumu un pēc tam pagrieziet kloķi abās pusēs par 90°. Pārliecinieties, ka kloķi ir stingri nofikseti.

► **Att.18:** 1. Kloķis

## Aizmugures iztukšotāja izmantošana

Aizmugures iztukšotājs ļauj nopļauto zāli izmest uz zemes no darbarīka aizmugures, nesavācot to zāles grozā.

Ja darbināt mašīnu, izmantojot aizmugures izmešanas atveri, noteikti noņemiet zāles grozu un aizveriet aizmugurējo pārsegu.

## Elektronika

Ierīce ir aprīkota ar tālāk uzskaitītajām elektroniskajām funkcijām.

- Elektrobremze

Šī ierīce ir aprīkota ar elektrobremzi. Ja pastāvīgi notiek tā, ka ierīces skarifikatora asmeņi pēc slēdža sviras atlaišanas ātri netiek apturēti, nododiet ierīci remonta veikšanai Makita pilnvarotā servisa centrā.

## EKSPLUATĀCIJA

### Ierīces ekspluatācija

**▲BRĪDINĀJUMS:** Pirms ierīces darbināšanas nolasiēt kokus un akmeņus no darba zonas. Iepriekš novāciet no darba zonas arī visas nezāles.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Lietojot ierīci, vienmēr valkājiet aizsargbrilles vai brilles ar sānu aizsargiem.

**▲UZMANĪBU:** Ja nopļautā zāle vai svešķermeņi nobloķē ierīces korpusa iekšpusi, obligāti izņemiet akumulatora kasetnes un uzvelciet cimdus, pirms noņemat zāli vai svešķermeņus.

**IEVĒRĪBAI:** Izmantojiet šo ierīci tikai uz zālieniem. Neizmantojiet šo ierīci uz nezālēm.

► Att.19

**IEVĒRĪBAI:** Pirms šīs ierīces izmantošanas nopļaujiet zālienu aptuveni 20 mm līdz 30 mm augstumā. Ja zāle ir pārāk gara, tā var traucēt šīs ierīces darbību.

Darbinot ierīci, stingri turiet rokturi ar abām rokām. Ierīces darbības standarta ātrums ir aptuveni 5–8 metri 10 sekundēs.

► Att.20

**PIEZĪME:** Strādājot uz blīva zāliena, ja pēc darba konstatēts slikts rezultāts vai ja darbības laikā vērojama motora ātruma samazināšanās, samaziniet darbības ātrumu, lai tas būtu mazāks, nekā ieteikts šajā rokasgrāmatā, vai iestatiet mazāku darba dziļumu.

Orientācijai par darba platumu izmantojiet priekšpusē esošās atzīmes.

► Att.21: 1. Darba platums 2. Atzīme

Periodiski pārbaudiet nopļauto zāli zāles grozā. Izņemiet zāli no groza, pirms tas ir pilns. Pirms katras periodiskās pārbaudes obligāti apturiet un izslēdziet ierīci.

**IEVĒRĪBAI:** Ierīces lietošana ar pilnu zāles grozu neļauj skarifikatora asmeņiem brīvi griezties un rada papildu slodzi motoram, kas var izraisīt salūšanu.

## Zāles groza iztukšošana

**▲BRĪDINĀJUMS:** Lai nepieļautu negadījumus, regulāri pārbaudiet, vai zāles grozs nav bojāts vai nodilis. Ja nepieciešams, nomainiet zāles grozu.

1. Atlaidiet slēdža sviru.
2. Izslēdziet mašīnu.
3. Atveriet aizmugurējo pārsegu un aizroktura izņemiet zāles grozu.  
► Att.22: 1. Aizmugurējais pārsegs 2. Rokturis 3. Zāles grozs
4. Iztukšojiet zāles grozu.

## TEHNISKĀ APKOPE

**▲BRĪDINĀJUMS:** Vienmēr no mašīnas izņemiet visas akumulatora kasetnes pirms pļaujmašīnas glabāšanas vai nešanas, vai pirms veicat pārbaudes vai apkopes darbus.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Veicot pārbaudi vai apkopi, valkājiet cimdus.

**▲BRĪDINĀJUMS:** Veicot pļaujmašīnas apkopes vai pārbaudes darbus, vienmēr valkājiet aizsargbrilles vai brilles ar sānu aizsargiem.

**IEVĒRĪBAI:** Nekad neizmantojiet gazoļīnu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķīdumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam vai rūpnīcas apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

### Apkope

1. Izņemiet visas akumulatora kasetnes un pēc tam aizveriet akumulatora vāku.
2. Novietojiet ierīci uz sāniem. Notīriet zāles atgriezumus, kas sakrājušies zem ierīces korpusa.
3. Ūdeni lejiet virzienā uz ierīces apakšpusi, kur piestiprināti skarifikatora asmeņi.  
► Att.23

**IEVĒRĪBAI:** Nemazgājiet ierīci ar augstspiediena ūdens strūklu.

4. Pārbaudiet, vai visi uzgriežņi, bultskrūves, skrūves u. c. ir pievilkti cieši.
5. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav bojātas, salūzušas vai nodilušas. Bojātās vai trūkstošās daļas jāremontē vai jāaizvieto.
6. Glabājiet ierīci drošā, bērniem nepieejamā vietā.

## Ierīces pārnēsāšana

**⚠UZMANĪBU:** Pirms ierīces pārnēsāšanas pārbaudiet, vai ir izņemtas visas akumulatora kasetnes.

Nesiet ierīci divatā, turot to aiz vidējā roktura un apakšējā tvērēja ierīces priekšpusē, kā parādīts attēlā.

► **Att.24:** 1. Vidējais rokturis 2. Apakšējā turēšanas detaļa

## Glabāšana

Glabājiet ierīci iekšstelpās vēsā, sausā un slēgtā vietā. Neglabājiet ierīci vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 40 °C.

1. Izņemiet visas akumulatoru kasetnes.
  2. Atskrūvējiet spārnuzgriežņus abās apakšējā roktura pusēs un tad nolokiet augšējo un vidējo rokturi.
- **Att.25:** 1. Spārnuzgriežnis

**IEVĒRĪBAI:** Nolokot rokturi, uzmanieties, lai neiespiestu vadus.

3. Atskrūvējiet vaļīgāk spārnuzgriežņus abās augšējā roktura pusēs.

► **Att.26:** 1. Spārnuzgriežnis

4. Nolokiet augšējo rokturi, kā parādīts attēlā.

► **Att.27**

**IEVĒRĪBAI:** Nolokot rokturi, uzmanieties, lai neiespiestu vadus.

5. Novietojiet zāles grozu, kā parādīts attēlā.

► **Att.28:** 1. Zāles grozs

## Skarifikatora asmeņu noņemšana vai uzstādīšana

**⚠BRĪDINĀJUMS:** Skarifikatora asmeņi griežas pēc inerces vēl dažas sekundes pēc slēdža sviras atlaišanas. Nesāciet nevienu darbību, kamēr asmeņi nav pilnībā apstājušies.

**⚠BRĪDINĀJUMS:** Uzstādot vai noņemot skarifikatora asmeņus, vienmēr izņemiet visas akumulatora kasetnes. Ja visas akumulatora kasetnes nav izņemtas, var izraisīt nopietnus ievainojumus.

**⚠BRĪDINĀJUMS:** Rīkojoties ar skarifikatora asmeņiem, vienmēr valkājiet cimdus.

## Norādījumi vertikālās frēzes nomaiņai

Ja vertikālās frēzes asmeņu gali ir sasnieguši nodiluma līnijas, nomainiet vertikālo frēzi ar jaunu.

► **Att.29:** 1. Nodiluma līnija

## Skarifikatora asmeņu noņemšana

1. Novietojiet ierīci uz sāniem tā, lai regulēšanas skala būtu augšpusē.
2. Atskrūvējiet vaļīgāk bultskrūves un pēc tam noņemiet bultskrūvi un kronšteinu.  
► **Att.30:** 1. Bultskrūve 2. Kronšteins
3. Mazliet paceliet skarifikatora asmeņus uz augšu un pēc tam noņemiet skarifikatora asmeņus no ierīces.  
► **Att.31:** 1. Skarifikatora asmeņi

**PIEZĪME:** Ja ir grūti noņemt skarifikatora asmeņus no ierīces, izmantojiet, piemēram, plakangala skrūvgriezi, lai mazliet paceltu skarifikatora asmeņus uz augšu.

► **Att.32:** 1. Plakangala skrūvgriezis

## Skarifikatora asmeņu uzstādīšana

**⚠BRĪDINĀJUMS:** Nomainot skarifikatora asmeņus, vienmēr izpildiet šajā rokasgrāmatā ietvertos norādījumus.

**⚠BRĪDINĀJUMS:** Cieši pievelciet bultskrūves pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai nostiprinātu skarifikatora asmeņus.

**⚠BRĪDINĀJUMS:** Pārlicinieties, vai skarifikatora asmeņi un visas fiksējošās daļas ir pareizi uzstādītas un cieši pievilkta.

1. Ievietojiet vienu skarifikatora asmeņu galu ierīces urbumā un pēc tam ievietojiet otru asmeņu galu ierīces rievā, kā parādīts attēlā.

► **Att.33:** 1. Rieva 2. Urbums

**PIEZĪME:** Uzstādot skarifikatora asmeņus, skarifikatora asmeņu pagriešana atvieglo asmeņu gala ievietošanu urbumā.

2. Piestipriniet kronšteinu un pēc tam pievelciet bultskrūves.

► **Att.34:** 1. Bultskrūve 2. Kronšteins

# PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pirms vienošanās par remontu vispirms veiciet savu pārbaudi. Ja konstatējat problēmu, kas rokasgrāmatā nav aprakstīta, nemēģiniet izjaukt darbarīku. Tā vietā vērsieties Makita pilnvarotā servisa centrā un remontam vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

Neatbilstošas darbības stāvoklis	Iespējamais iemesls (kļūme)	Risinājums
Ierīci nevar palaist.	Nav ievietota akumulatora kasetne.	Ievietojiet uzlādētu akumulatora kasetni.
	Akumulatora kļūme (zems spriegums)	Uzlādējiet akumulatora kasetni. Ja uzlāde nav efektīva, nomainiet akumulatora kasetni.
Motors izslēdzas pēc neilgas darbināšanas.	Akumulatora uzlādes līmenis ir par zemu.	Uzlādējiet akumulatora kasetni. Ja uzlāde nav efektīva, nomainiet akumulatora kasetni.
	Darba dziļums ir pārāk dziļš.	Iestatiet seklāku darba dziļumu.
	Nopļautā zāle ir sakrājusies ierīcē.	Iztīriet sakrājušos zāli no ierīces.
Motors nesasniedz maksimālo apgriezumu skaitu minūtē.	Akumulatora kasetne nav uzstādīta pareizi.	Uzstādiet akumulatora kasetni, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
	Samazinās akumulatora jauda.	Uzlādējiet akumulatora kasetni. Ja uzlāde nav efektīva, nomainiet akumulatora kasetni.
	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Lūdziet veikt remontu vietējā pilnvarotā apkopes centrā.
Skarifikatora asmeņi nerotē: ⇒ nekavējoties apturiet mašīnu!	Skarifikatora asmeņos ir iestrēdzis svešķermenis, piemēram, zars.	Izņemiet svešķermeni.
	Piedziņas sistēma nedarbojas pareizi.	Lūdziet veikt remontu vietējā pilnvarotā apkopes centrā.
Pārmērīga vibrācija: ⇒ nekavējoties apturiet mašīnu!	Skarifikatora asmeņi nav nolīdzsvaroti, ir pārmērīgi vai nevienmērīgi nodiluši.	Nomainiet skarifikatora asmeņus.

## PAPILDU PIEDERUMI

**⚠ UZMANĪBU:** Kopā ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita darbarīku ieteicams izmantot norādītos piederumus vai palīgierīces. Izmantojot citus piederumus vai palīgierīces, var izraisīt traumas. Piederumu vai palīgierīci izmantojiet tikai paredzētajam nolūkam.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Skarifikatora asmeņi
- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

**PIEZĪME:** Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti izstrādājuma komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.

## SPECIFIKACIJOS

<b>Modelis:</b>		<b>UV001G</b>
Darbinis plotis		380 mm
Be apkrovos		3 200 min <sup>-1</sup>
Pakaitinių skarifikatoriaus peilių dalies numeris	Vertikalūs pjoviklis	1913J5-0
	Šiaudų šalinimo peiliai	1913J7-6
Matmenys (I x P x A)	dirbant	I: nuo 1 020 mm iki 1 240 mm P: 680 mm A: nuo 915 mm iki 1 155 mm
	Laikant (be žolės surinkimo krepšio)	550 mm x 680 mm x 640 mm
Nominali įtampa		Nuol. sr. 36 V – 40 V maks.
Grynasis svoris		18,7 - 23,8kg
Apsaugos laipsnis		IPX4

- Atliekame tęsinius tyrimus ir nuolatos tobuliname savo gaminius, todėl čia pateikiamos specifikacijos gali būti keičiamos be įspėjimo.
- Skirtingose šalyse specifikacijos gali skirtis.
- Svoris gali priklausyti nuo priedo (-ų), įskaitant akumuliatoriaus kasetę. Lengviausias ir sunkiausias deriniai pagal EPTA 2014 m. sausio mėn. procedūrą yra parodyti lentelėje.

## Tinkama akumuliatoriaus kasetė ir (arba) įkroviklis

Akumuliatoriaus kasetė	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* *: rekomenduojamas akumuliatorius
Įkroviklis	DC40RA / DC40RB / DC40RC







- Atsižvelgiant į gyvenamosios vietos regioną, kai kurios pirmiau nurodytos akumuliatoriaus kasetės ir įkrovikliai gali būti neprieinami.

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Naudokite tik akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, kurie nurodyti anksčiau. Naudojant bet kurias kitas akumuliatoriaus kasetes ir įkroviklius, gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Su šia mašina nenaudokite laidu prijungiamo maitinimo šaltinio, pavyzdžiui, akumuliatoriaus adapterio ar nešiojamojo maitinimo šaltinio. Tokio maitinimo šaltinio kabelis gali trukdyti dirbti ir sukelti sužalojimų.

## Simboliai

Toliau yra nurodyti simboliai, kurie gali būti naudojami įrangai. Prieš naudodami įsitinkinkite, kad suprantate jų reikšmę.

	Būkite itin atsargūs ir dėmesingi.
	Perskaitykite instrukcijų vadovą.
	Pavojus; saugokitės skriejančių objektų.
	Tarp įrenginio ir pašalinių asmenų turi būti bent 15 m atstumas.
	Įspėjimas: prieš atlikdami techninės priežiūros darbus, atjunkite akumuliatorių.
	Niekada nekiškite rankų ir pėdų prie skarifikatoriaus peilių (po įrenginiu). Skarifikatoriaus peiliai toliau sukasi ir išjungus įrenginį.



Taikoma tik ES šalims  
Kadangi įrangoje yra pavojingų komponentų, panaudota elektrinė ir elektroninė įranga, akumuliatoriai ir baterijos gali turėti neigiamą poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai. Nešalinkite elektros ir elektroninių prietaisų ar baterijų kartu su buitiniams atliekomis! Pagal Europos direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų bei akumuliatorių ir baterijų ir panaudotų akumuliatorių ir baterijų bei jos pritaikymą nacionaliniams įstatymams, panaudota elektros ir elektroninė įranga, baterijos ir akumuliatoriai turi būti surenkami atskirai ir pristatomi į atskirą buitinių atliekų surinkimo punktą, kuris veikia pagal aplinkos apsaugos taisykles. Tai rodo perbrauktas konteinerio ant ratukų simbolis, pateiktas ant įrangos.



Garantuojamas garso galios lygis pagal ES lauko triukšmo direktyvą.



Garso galios lygis pagal Australijos NSW triukšmo kontrolės reglamentą

## Numatytoji naudojimo paskirtis

Įrenginys skirtas šiaudams ir samanoms iš vejų šalinti arba vejų šaknims pjauti siekiant išpurenti dirvožemį.

## Triukšmas

Įprastas triukšmo A lygis, nustatytas pagal EN62841-4-7:

Išmatuotasis garso galios lygis ( $L_{WA}$ ): 86 dB (A)  
Garantuotasis garso galios lygis ( $L_{WA}$ ): 89 dB (A)  
Garso slėgio lygis ( $L_{pA}$ ): 74 dB (A)  
Garso slėgio lygio neapibrėžtumai (K): 3 dB (A)

**PASTABA:** Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

**PASTABA:** Paskelbta (-os) triukšmo reikšmė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) norint preliminariai įvertinti triukšmo poveikį.

**ĮSPĖJIMAS:** Dėvėkite ausų apsaugą.

**ĮSPĖJIMAS:** Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamo triukšmo dydis gali skirtis nuo paskelbtos (-ų) reikšmės (-ių), priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis, ir ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas.

**ĮSPĖJIMAS:** Siekdamį apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

## Vibracija

Vibracijos bendroji vertė (triatiesio vektorius suma)

nustatyta pagal EN62841-4-7 standartą:

Vibracijos emisija ( $a_w$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> arba mažiau

Paklaida (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**PASTABA:** Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) nustatyta (-os) pagal standartinį testavimo metodą ir jį galima naudoti vienam įrankiui palyginti su kitu.

**PASTABA:** Paskelbta (-os) vibracijos bendroji (-osios) reikšmė (-ės) taip pat gali būti naudojama (-os) norint preliminariai įvertinti vibracijos poveikį.

**ĮSPĖJIMAS:** Faktiškai naudojant elektrinį įrankį, keliamos vibracijos dydis gali skirtis nuo paskelbtos (-ų) reikšmės (-ių), priklausomai nuo būdų, kuriais yra naudojamas šis įrankis, ir ypač nuo to, kokio tipo ruošinys apdirbamas.

**ĮSPĖJIMAS:** Siekdamį apsaugoti operatorių, būtina įvertinkite saugos priemones, remdamiesi vibracijos poveikio įvertinimu esant faktinėms naudojimo sąlygoms (atsižvelgdami į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiui, ne tik kiek laiko įrankis veikia, bet ir kiek kartų jis yra išjungiamas bei kai jis veikia be apkrovų).

## Atitikties deklaracijos

*Tik Europos šalims*

Atitikties deklaracijos įtrauktos į šios naudojimo instrukcijos A priedą.

## SAUGOS ĮSPĖJIMAI

### Bendrieji įspėjimai dirbant elektriniais įrankiais

**ĮSPĖJIMAS** Perskaitykite visus saugos įspėjimus, nurodymus, peržiūrėkite paveikslėlius ir technines sąlygas, pateiktas su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikant toliau pateiktų nurodymų, galima patirti elektros šoką, sunkų sužalojimą ir (arba) sukelti gaisrą.

### Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

Terminas „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatoriaus maitinamą (belaidį) elektrinį įrankį.

### Vejos skarifikatoriaus ir vejos aeratoriaus saugos įspėjimai

1. **Nenaudokite įrenginio prastu oru, ypač jei gali žaibuoti.** Taip sumažinsite nutrenkimo žaibu pavojų.
2. **Kruopščiai apžiūrėkite, ar toje vietoje, kur bus naudojamas įrenginys, nėra laukinių gyvūnų.** Veikiantis įrenginys gali sužaloti laukinius gyvūnus.
3. **Kruopščiai apžiūrėkite vietą, kurioje bus naudojamas įrenginys, ir pašalinkite visus akmenis, pagalius, vielas, kaulus ir kitus pašalinius daiktus.** Išsviesti daiktai gali ką nors sužaloti.
4. **Prieš naudodami įrenginį, visada apžiūrėkite, ar virbai ir jų mazgas nėra susidėvėję arba pažeisti.** Dėl susidėvėjusių arba pažeistų dalių didėja pavojus susižaloti.
5. **Dažnai tikrinkite, ar žolės gaudyklė nesudėvėjusi ar nesugedusi.** Dėl susidėvėjusios ar sugedusios gaudyklės gali padidėti sužalojimo rizika.
6. **Laikykite apsauginius įtaisus jiems skirtoje vietoje.** Apsauginiai įtaisai turi būti tinkamos būklės ir tinkamai sumontuoti. Naudojant atsilaisvinusį, pažeistą arba tinkamai neveikiantį apsauginį įtaisą galima susižaloti.
7. **Pasirūpinkite, kad visose vėsinimo oro įtraukimo angose nebūtų šiukšlių.** Dėl užsikimšusių oro įleidimo angų ir šiukšlių prietaisais gali perkaisti ar gali kilti gaisro pavojus.
8. **Naudodami šį įrenginį, visada avėkite apsauginę avalynę neslidžiais padais.** Niekuomet nedirbkite įrenginiu basi arba avėdami atvirus sandalus. Taip sumažinsite tikimybę susižeisti pėdas dėl sąlyčio su judančiais virbais.

9. **Dirbdami įrenginiu, visada mėvėkite ilgas kelnes.** Jei oda bus neapdengta, padidės tikimybė susižeisti išsviedžiamais objektais.
10. **Venkite naudoti įrenginį ant šlapios žolės. Vaikščiokite, o ne bėgiokite.** Taip kils mažesnis pavojus paslysti, nugriūti ir susižaloti.
11. **Nenaudokite įrenginio per dideliam nuolydyje.** Taip kils mažesnis pavojus prarasti kontrolę, paslysti ir nugriūti bei susižaloti.
12. **Dirbdami nuožulniose vietose, visada tvirtai stovėkite ir dirbkite skersai nuožulnumo – niekada neikite aukštin arba žemyn taip pat būkite itin atsargūs, kai keičiate kryptį.** Taip kils mažesnis pavojus nesuvaldyti įrankio, paslysti, nugriūti ir susižaloti.
13. **Važiudami atbuline eiga arba traukdami įrenginį link savęs, būkite itin atidūs. Visada stebėkite aplinką.** Taip dirbdami sumažinsite riziką užkliūti.
14. **Įrenginį laikykite tik už izoliuotų suėmimo paviršių, nes virbai gali prisiliesti prie paslėptų laidų.** Virbui prisilietus prie laido, kurio teka srovė, neizoliuotos metalinės įrenginio dalys gali sukelti elektros šoką ir nutrenkti operatorių.
15. **Nelieskite virbų ir kitų pavojingų judančių dalių, kol šios dar juda.** Taip sumažinsite pavojų susižeisti dėl judančių dalių.
16. **Prieš šalindami įstrigusias medžiagas arba valydami įrenginį, užtikrinkite, kad visi maitinimo jungikliai būtų išjungti, o akumulatoriai – atjungti.** Įrenginiu netikėtai pradėjus veikti, galima stipriai susižaloti.
17. **Būtinai sustabdykite skarifikatoriaus peilius, jei įrenginį reikia pakreipti ir nugabenti į kitą vietą – prireikus važiuoti ne per žolę, pervėžti įrenginį į vietą, kurioje jis bus naudojamas, arba iš vietos, kurioje buvo naudojamas.**
18. **Įjungdami įrenginį, jo nepakreipkite.**

## SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS: NELEISKITE,** kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi.

Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių, kurios pateiktos šioje instrukcijoje, nesilaikymo galima rimtai susižeisti.

## SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

**⚠️ ĮSPĖJIMAS:** Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją. Nesilaikydami toliau pateiktų įspėjimų ir instrukcijų galite patirti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkų sužeidimą.

## Įsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jas peržiūrėti ateityje.

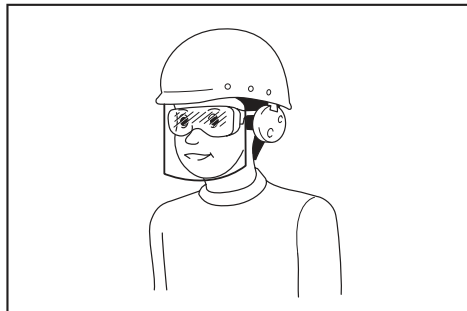
### Mokymas

1. Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Nuodugniai susipažinkite su valdymo elementais ir sužinokite, kaip tinkamai naudoti šį įrenginį.

2. **Niekuomet neleiskite šio įrenginio naudoti vaikams arba su šia instrukcija nesusipažinusiems asmenims.** Operatoriaus amžius gali būti ribojamas vietiniais reglamentais.
3. **Niekuomet nenaudokite šio įrenginio, jei netoliese yra žmonių (ypač vaikų) arba gyvūnų auginčių.**
4. **Atminkite, kad operatorius yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ar nelaimes, atsitikusias kitiems žmonėms, arba jų turtui padarytą žalą.**
5. **Būtinai prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su įrenginiu.**
6. **Fizinė būseną – nedirbkite įrenginiu būdami apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba bet kokių vaistų.**

### Pasiruošimas

1. **Naudodami šį įrenginį, visuomet avėkite tvirtą avalynę ir mėvėkite ilgas kelnes.** Niekuomet nedirbkite įrenginiu basi arba avėdami atvirus sandalus. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nenešiotokite kabančių papuošalų, nesurištų virvelių arba kaklaraiščių. Juos gali įtraukti judančios dalys.
2. **Prieš naudodami įrenginį, visada apžiūrėkite, ar jis nepažeistas, ar netruksta apsaugų ir skydų, ar jie tinkamai sumontuoti.**
3. **Prieš pradėdami dirbti įrenginiu, įsitikinkite, kad teritorijoje nėra kitų žmonių.** Jei kas nors įėjo į teritoriją, sustabdykite įrenginį.
4. **Visada naudodami elektrinius įrankius užsidėkite apsauginius akinius, kad apsaugotumėte savo akis nuo sužalojimų.** Akiniai turi atitikti ANSI Z87.1 reikalavimus JAV, EN 166 reikalavimus Europoje arba AS/NZS 1336 reikalavimus Australijoje / Naujojoje Zelandijoje. Australijoje / Naujojoje Zelandijoje taip pat teisiškai privaloma naudoti veido skydelį.



Darbdavys privalo užtikrinti, kad įrankio operatoriai ir kiti šalia jo darbo vietos esantys asmenys naudotų tinkamas apsaugos priemones.

5. **Prieš naudodami patikrinkite peilius arba peilių varžtus, ar nėra įtrūkimų ar pažeidimų.** Nedelsdami pakeiskite įtrūkusius arba pažeistus peilius arba peilių varžtus.
6. **Prieš pradėdami dirbti įrenginiu, iš darbo vietos pašalinkite pašalinius daiktus, pvz., akmenis, vielas, butelius, kaulus ir didelius pagalius, kad išvengtumėte sužalojimų arba įrenginio apgadinimo.**

7. Objektai, į kuriuos atsirenkia skarifikatoriaus peiliai, gali sunkiai sužaloti žmones. Kiekvieną kartą prieš pradėdami darbą, atidžiai apžiūrėkite veją ir nurinkite nuo jos visus objektus.
8. Saugokitės duobių, provėžų, nelygumų, akmenų ir kitų nematomų objektų. Nelygioje vietoje galima paslysti ir griūti. Aukšta žolė gali slėpti kliūtis.
9. Naudokite asmenines saugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones. Apsauginės priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsaugos, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, sumažina susižeidimo pavojų.
14. Nekiškite rankų ar kojų artyn prie besisukančių dalių arba po jomis. Visada stovėkite atokiai nuo išmetimo angos.
15. Negabenkite įjungto įrenginio.
16. Venkite naudoti įrenginį ant šlapios žolės.
17. Visada tvirtai laikykite rankeną.
18. Keldami ar laikydami įrenginį, neimkite už nepridengtų skarifikatoriaus peilių arba pjovimo briaunų.
19. Laikykite plaštakas ir pėdas atokiai nuo besisukančių skarifikatoriaus peilių. Perspėjimas! Išjunkite įrenginį, peiliai lėtėja palengva.
20. Pastebėję ką nors neįprasto, tučtuojau nutraukite darbą. Išjunkite įrenginį. Tada patikrinkite įrenginį.

#### Naudojimas

1. Nepersiverkite. Visuomet išlaikykite pusiausvyrą. Dirbdami nuokalnėse, visada tvirtai stovėkite. Vaikščiokite, o ne bėgiokite.
2. Sustabdykite, išjunkite įrenginį ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustojo:
  - jei ketinate palikti įrenginį;
  - prieš pradėdami valyti užsikimšimus arba prieš atkimšdami išmetimo lataką,
  - prieš tikrindami, valydami įrenginį arba atlikdami jo priežiūros darbus;
  - jei įrenginys atsitrenkė į pašalinį objektą. Prieš įjungdami įrenginį ir vėl pradėdami dirbti, apžiūrėkite įrenginį, ar nėra gedimų, ir suremontuokite;
  - jei įrenginys pradeda neįprastai vibruoti.
3. Niekada nenaudokite įrenginio su pažeistais apsaugais arba skydais, taip pat – be tinkamai sumontuotų saugos įtaisų, pvz., žolės surinkimo krepšio.
4. Venkite naudoti įrenginį prastu oru, ypač – jei gali žaibuoti.
5. Naudodami šį įrenginį, visuomet dėvėkite akių apsaugos priemones ir avėkite tvirtus batus.
6. Įrenginį naudokite tik dieną arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
7. Įjunkite įrenginį atsargiai, laikydamiesi nurodymų ir laikydami pėdas atokiai nuo skarifikatoriaus peilių.
8. Saugokitės, kad skarifikatoriaus peiliai nesužeistų pėdų ir plaštakų.
9. Ventiliacijos angos visą laiką turi būti atviros ir švarios.
10. Dirbdami įrenginiu važiuokite skersai šlaitų, o ne aukštyn (žemyn). Keisdami judėjimo kryptį nuolydyje, būkite itin atsargūs. Nenaudokite įrenginio per stačiame nuolydyje.
11. Važiuodami atbuline eiga arba traukdami įrenginį link savęs, būkite itin atsargūs.
12. Sustabdykite peilį (-ius), jei įrenginį reikia pakreipti, kad jį būtų galima perkelti per žolę neapaugusius paviršius, taip pat – nugabenti įrenginį iš tos vietos ir į tą vietą, kurioje jis bus naudojamas.
13. Nepakreipkite įrenginio paleisdami variklį, išskyrus jei įrenginį reikia pakreipti norint paleisti. Tokiu atveju nepakreipkite jo daugiau nei būtina ir kelkite tik tą dalį, kuri yra atokiai nuo operatoriaus. Prieš nuleisdami įrenginį ant žemės, užtikrinkite, kad abi rankos būtų darbinėje padėtyje.
21. Niekada nebandykite reguliuoti darbinio gylio, kai įrenginys veikia.
22. Prieš kirsdami kelius, takus, vieškelius ir bet kokias žvyru padengtas vietas, atleiskite svirtinį jungiklį ir palaukite, kol peiliai nustos sukstis. Taip pat išjunkite įrenginį, jei jį ketinate palikti be priežiūros, jei siekiate kažką pakelti (patraukti) iš kelio arba dėl bet kokios kitos priežasties, kuri gali atitraukti jus nuo atliekamo darbo.
23. Įrenginiui atsitrenkus į pašalinį objektą, atlikite tolesnius veiksmus.
  - Sustabdykite įrenginį, atleiskite svirtinį jungiklį ir palaukite, kol skarifikatoriaus peiliai visiškai sustos.
  - Išimkite akumuliatoriaus kasetę.
  - Kruopščiai apžiūrėkite, ar įrenginys nepažeistas.
  - Pakeiskite skarifikatoriaus peilius, jei jie kaip nors pažeisti. Prieš vėl paleisdami įrenginį ir tęsdami darbą, pašalinkite bet kokius pažeidimus.
24. Jei įrenginys pradeda neįprastai vibruoti, nedelsdami:
  - patikrinkite, ar nėra gedimo;
  - pakeiskite arba pataisykite bet kurias sugadintas dalis;
  - patikrinkite ir priveržkite visas atsilaisvinusias dalis.
25. Netraukite įrenginio atgal, nebent tai būtina. Kai įrenginį tenka atitraukti nuo tvoros arba kitos panašios kliūties ir prieš eidami atbulomis, pasižiūrėkite žemyn ir atgal.
26. Prieš nuimdami žolės gaudyklę, išjunkite variklį ir palaukite, kol skarifikatoriaus peiliai visiškai sustos. Turėkite omenyje, kad išjungus peiliai sustoja palengva.
27. Kai naudojate mašiną ant purvinos dirvos, drėgno nuolydžio ar slidžios vietos, atkreipkite dėmesį į pagrindą po kojomis.
28. Nenaudokite mašinos balose.
29. Naudodami mašiną atkreipkite dėmesį į vamzdelius ir laidus.

#### Techninė priežiūra ir laikymas

1. Saugumo sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba sugadintas dalis. Prireikus priedų arba atsarginių dalių, naudokite tik originalias dalis.
2. Reguliariai tikrinkite ir prižiūrėkite įrenginį.

3. Nenaudojamą įrenginį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
4. Visos varžlės, varžtai ir sraigai turi būti tvirtai prisukti, kad būtų užtikrintos saugios įrenginio darbo sąlygos.
5. Dažnai tikrinkite, ar žolės surinkimo krepšys nesusidėvėjęs ir yra tinkamos būklės. Prieš pastatydami įrenginį, būtinai ištuštinkite žolės surinkimo krepšį. Norėdami užtikrinti saugą, nusidėvėjusį žolės surinkimo krepšį pakeiskite nauju originaliu atsarginiu krepšiu.
6. Naudokite tik originalius gamintojo skarifikatoriaus peilius, nurodytus šioje instrukcijoje.
7. Reguliuodami įrenginį, būkite atsargūs, kad pirštai nepatektų tarp judančių skarifikatoriaus peilių ir fiksuotų įrenginio dalių.
8. Dažnai tikrinkite, ar tinkamai priveržti peilių montavimo varžtai.
9. Prieš pastatydami įrenginį į saugojimo vietą, palaukite, kol jis visiškai atvės.
10. Prieš pradėdami skarifikatoriaus peilių priežiūros darbus, nepamirškite: nors maitinimo šaltinis yra išjungtas, peiliai vis tiek gali sukilti.
11. Niekada nenuimkite ir negadinkite apsauginių įtaisų. Reguliariai tikrinkite, ar jie gerai veikia. Nedarykite nieko, kas apsauginiam įtaisui trukdytų atlikti jo funkciją ar sumažintų jo suteikiamą apsaugą.
12. Nepalikite mašinos lauke lyjant.
13. Mašinos laikymo vietoje neturėtų būti tiesioginių saulės spindulių ir lietaus; laikykite ją ten, kur ji nesuslaps ir neįkais.

#### Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

1. Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį. Įkroviklis, kuris tinka vienam akumuliatorių tipui įkrauti, gali kelti gaisro pavojų, jei bus naudojamas su kitų tipų akumuliatoriais.
2. Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiais jiems skirtais akumuliatoriais. Naudojant bet kurį kitą akumuliatorių gali kilti sužeidimo ir gaisro pavojus.
3. Kai akumuliatorius nėra naudojamas, laikykite jį toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, popieriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų. Akumuliatorių kontaktų trumpasis jungimas gali būti nudegimų arba gaisro priežastimi.
4. Netinkamai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio. Venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus išbėgęs skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
5. Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus arba įrenginio. Sugadinti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neįprastai, todėl gali kilti gaisras, sprongimas arba sužalojimo pavojus.
6. Saugokite akumuliatorių arba įrankį nuo ugnies ar pernelyg aukštos temperatūros. Dėl ugnies ar 130 °C viršijančios temperatūros gali kilti sprongimas.

7. Laikykites visų įkrovimo nurodymų ir nekraukite akumuliatoriaus arba įrenginio, kai temperatūra neatitinka nurodymuose pateikto temperatūros intervalo. Netinkamai įkraunant arba įkraunant kitame nei nustatytas temperatūros intervale, gali būti sugadintas akumuliatorius ir padidėti gaisro pavojus.

#### Elektros ir akumuliatoriaus sauga

1. Nemeskite akumuliatoriaus (-ių) į ugnį. Akumuliatoriaus elementas gali sprogti. Pasitikrinkite, ar vietiniai įstatymai nenurodo specialaus išmetimo būdo.
2. Neatidarykite ir neardykite akumuliatoriaus (-ių). Ištekėjęs elektrolitas yra esdiančioji medžiaga, kuri gali pažeisti akis ar odą. Nurytas jis gali apnuodyti.
3. Nenaudokite akumuliatoriaus lyjant arba drėgnose vietose.
4. Nekraukite akumuliatoriaus lauke.
5. Neimkite įkroviklio, įskaitant įkroviklio kištuką ir gnybtus, drėgnomis rankomis.
6. Nekeiskite akumuliatoriaus lyjant.
7. Negalima šlapinti akumuliatoriaus gnybto skysčiu, pvz., vandeniu, arba panardinti akumuliatoriaus. Nepalikite akumuliatoriaus lietuje, neįkraukite, nenaudokite ir nekeiskite akumuliatoriaus šlapioje arba drėgnoje vietoje. Jei gnybtas sušlampa arba į akumuliatoriaus vidų patenka skystis, gali kilti trumpasis akumuliatoriaus jungimas ir perkaitimo, gaisro arba sprongimo pavojus.
8. Išėmę akumuliatorių iš mašinos arba įkroviklio, būtinai uždėkite akumuliatoriaus dangtelį ant akumuliatoriaus ir laikykite jį sausoje vietoje.
9. Nekeiskite akumuliatoriaus šlapiomis rankomis.
10. Venkite pavojingos aplinkos. Nenaudokite įrenginio drėgnoje arba šlapioje vietoje. Saugokite jį nuo lietaus. Į įrenginį patekęs vanduo padidins elektros šoko pavojų.
11. Jeigu akumuliatoriaus kasetė sudrėksta, pašalinkite vandenį iš vidaus ir tuomet išvalykite sausa šluoste. Prieš naudodami, visiškai išdžiovinkite akumuliatoriaus kasetę sausoje vietoje.

#### Techninė priežiūra

1. Tegu jūsų elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlieka kvalifikuotas remonto meistras, naudodamas tik identiškas atsargines dalis. Tai užtikrina, kad elektrinis įrankis liks saugus naudoti.
2. Niekada neatlikite pažeistų akumuliatorių techninės priežiūros. Akumuliatorių techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgaliootieji techninės priežiūros paslaugų teikėjai.

## SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

**⚠️ ĮSPĖJIMAS: NELEISKITE**, kad patogumas ir gaminio pažinimas (įgyjamas pakartotinai naudojant) susilpnintų griežtą saugos taisyklių, taikytinų šiam gaminiui, laikymąsi.

Dėl NETINKAMO NAUDOJIMO arba saugos taisyklių, kurios pateiktos šioje instrukcijoje, nesilaikymo galima rimtai susižeisti.

## Svarbios saugos instrukcijos, taikomos akumulatoriaus kasetei

1. Prieš naudodami akumulatoriaus kasetę, perskaitykite visas instrukcijas ir perspėjimus ant (1) akumuliatorių įkroviklio, (2) akumuliatorių ir (3) akumuliatorių naudojančio gaminio.
2. Neardykite ir negadinkite akumulatoriaus kasetės. Dėl to ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
3. Jei įrankio darbo laikas žymiai sutrumpėjo, nedelsdami nutraukite darbą su įrankiu. Tai gali kelti perkaitimo, nudegimų ar net sproginimo pavojų.
4. Jei elektrolitas pateko į akis, plaukite jas tyru vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Gali kilti regėjimo praradimo pavojus.
5. Neužtrumpinkite akumulatoriaus kasetės:
  - (1) Nelieskite kontaktų degiomis medžiagomis.
  - (2) Venkite laikyti akumulatoriaus kasetę kartu su kitais metaliniais daiktais, pavyzdžiui, vinimis, monetomis ir pan.
  - (3) Saugokite akumulatoriaus kasetę nuo vandens ir lietaus.Trumpasis jungimas akumuliatoriuje gali sukelti stiprią srovę, perkaitimą, galimus nudegimus ar net akumulatoriaus gedimą.
6. Nelaikykite ir nenaudokite įrankio ir akumulatoriaus kasetės vietose, kur temperatūra gali pasiekti ar viršyti 50 °C (122 °F).
7. Nedeginkite akumulatoriaus kasetės, net jei yra stipriai pažeista ar visiškai susidėvėjusi. Ugnyje akumulatoriaus kasetė gali sprogti.
8. Akumulatoriaus kasetės nekalkite, nepjausdykite ir nemėtykite ir taip pat į ją netranskykite kietu daiktu. Taip elgiantis, ji gali užsidegti, per daug įkaisti arba sprogti.
9. Nenaudokite pažeisto akumulatoriaus.
10. Įdėtoms ličio jonų akumuliatoriams taikomi Pavojingų prekių teisės akto reikalavimai. Komeracinis transportas, pvz., trečiųjų šalių, prekių vežimo atstovų, turi laikytis specialaus reikalavimo ant pakuotės ir ženklavimo. Norėdami paruošti siūstąją prekę, pasitarkite su pavojingų medžiagų specialistu. Be to, laikykitės galimai išsamesnių nacionalinių reglamentų. Užklijuokite juosta arba padenkite atvirus kontaktus ir supakuokite akumuliatorių taip, kad ji pakuotėje nejudėtų.
11. Kai išmetate akumulatoriaus kasetę, išimkite ją iš įrankio ir išmeskite saugioje vietoje. Vadovaukitės vietos reglamentais dėl akumuliatorių išmetimo.
12. Baterijas naudokite tik su „Makita“ nurodytais gaminiais. Baterijas įdėjus į netinkamus gaminius gali kilti gaisras, gaminyje pernelyg įkaisti, kilti sproginimas arba pratekėti elektrolitas.
13. Jei įrankis bus ilgą laiką nenaudojamas, akumuliatorių būtina išimti iš įrankio.

14. Darbo metu ir po akumulatoriaus kasetės gali būti įkaitusi ir dėl to nudeginti. Imdami akumulatoriaus kasetes, būkite atsargūs.
15. Tuojau pat po naudojimo nelieskite įrankio gnybtų, nes jie gali būti įkaitę tiek, kad nudegins.
16. Neleiskite, kad į akumulatoriaus kasetės gnybtus, angas ir griovelius patektų drožlių, dulkių ar žemių. Jos gali sukelti kaitimą, užsidegti, sprogti ir sukelti įrankio ar akumulatoriaus kasetės gedimą, dėl ko galima nusideginti ar susižaloti.
17. Jeigu įrankis nėra pritaikytas naudoti šalia aukštos įtampės elektros linijų, akumulatoriaus kasetės nenaudokite šalia aukštos įtampės elektros linijų. Dėl to gali sutrikti įrankio ar akumulatoriaus kasetės veikimas arba jie gali sugesti.
18. Laikykite akumuliatorių vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

**▲PERSPĖJIMAS:** Naudokite tik originalų „Makita“ akumuliatorių. Neoriginalaus „Makita“ arba pakeisto akumulatoriaus naudojimas gali nulemti gaisrą, asmens sužalojimą ir pažeidimą. Tai taip pat panaikina „Makita“ suteikiamą „Makita“ įrankio ir įkroviklio garantiją.

## Patarimai, ką daryti, kad akumulatorius veiktų kuo ilgiau

1. Pakraukite akumulatoriaus kasetę prieš ją visiškai išsikraunant. Visuomet nustokite naudoti įrankį ir pakraukite akumulatoriaus kasetę, kai pastebite, kad įrankio galia sumažėjo.
2. Niekada nekraukite iki galo įkrautus akumulatoriaus kasetės. Perkraunant trumpėja akumulatoriaus eksploatacijos laikas.
3. Akumulatoriaus kasetę kraukite esant kambario temperatūrai 10 - 40 °C. Prieš pradėdami krauti, leiskite įkaitusiai akumulatoriaus kasetei atvėsti.
4. Kai akumulatoriaus kasetės nenaudojate, ją išimkite iš įrankio ar įkroviklio.
5. Įkraukite akumulatoriaus kasetę, jei jos nenaudojate ilgą laiką (ilgiau nei šešis mėnesius).

## SURINKIMAS

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Prieš pradėdami bet kokius darbus su įrenginiu, būtina išimkite visas akumuliatoriaus kasetes. Neišėmus visų akumuliatoriaus kasečių, galima sunkiai susižeisti dėl atsitiktinio įrenginio paleidimo.

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Niekada nepaleiskite įrenginio, kol jis nėra visiškai surinktas. Naudojant iš dalies surinktą įrenginį, jis gali netyčia pasileisti ir sunkiai sužeisti.

## Rankenos montavimas

**PASTABA:** Įrengdami rankenas, būkite atidūs, kad tarp jų neprispaustumėte kabelio. Jei kabelis bus apgadintas, gali neveikti jungiklis.

1. Pakelkite apatinę rankeną.
2. Sulygiuokite kiaurymę apatinėje rankenoje su kiauryme vidurinėje rankenoje, tada įsukite varžtą iš vidaus ir priveržkite sparnuotąją varžlę iš išorės. Tą pačią procedūrą pakartokite kitoje pusėje.  
▶ **Pav.1:** 1. Vidurinė rankena 2. Sparnuotoji varžlė 3. Varžtas 4. Apatinė rankena
3. Sulygiuokite kiaurymę vidurinėje rankenoje su kiauryme viršutinėje, tada iš išorės įkiškite varžtą ir iš vidaus priveržkite sparnuotąją varžlę. Tą pačią procedūrą pakartokite kitoje pusėje.  
▶ **Pav.2:** 1. Viršutinė rankena 2. Sparnuotoji varžlė 3. Varžtas 4. Vidurinė rankena

**PASTABA:** Užtikrinkite, kad kabelis neįstrigtų tarp rankenos ir sparnuotosios varžlės.

▶ **Pav.3**

## Žolės surinkimo krepšio uždėjimas ir nuėmimas

Norėdami uždėti žolės surinkimo krepšį, atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Atidarykite galinį dangtelį.  
▶ **Pav.4:** 1. Galinis dangtelis
2. Laikydami žolės surinkimo krepšio rankeną, įstatykite žolės surinkimo krepšį, įkišdami jo strypą į įrenginio griovelius, kaip parodyta paveikslėlyje.  
▶ **Pav.5:** 1. Žolės surinkimo krepšys 2. Rankena 3. Strypas

Norėdami nuimti žolės surinkimo krepšį, atidarykite galinį dangtelį ir nuimkite žolės surinkimo krepšį, suėmę už jo rankenos.

## VEIKIMO APRAŠYMAS

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Prieš pradėdami reguliuoti įrenginį arba tikrinti jo veikimą, visuomet būtinai išjunkite įrenginį ir išimkite akumuliatorių kasetes.

## Skarifikatoriaus peilių naudojimas

### Vertikalusis pjoviklis

Vertikalusis pjoviklis iš vejos pašalina šiaudus ir samaną bei vertikaliai nupjauna vejos šaknis. Vertikalusis pjoviklis išpureną dirvą ir padidina vejos aeraciją, leidžia vandeniui patekti į vejos šaknis ir neleidžia jam likti paviršiuje.

▶ **Pav.6**

### Šiaudų šalinimo peiliai

Šiaudų šalinimo peiliai pašalina šiaudus ir samaną nuo vejos, nenupjaudami vejos šaknų.

▶ **Pav.7**

## Akumuliatoriaus kasetės uždėjimas ir nuėmimas

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Prieš įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, visada išjunkite mašiną.

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Įdėdami arba išimdami akumuliatoriaus kasetę, tvirtai laikykite mašiną ir akumuliatoriaus kasetę. Jeigu mašiną ir akumuliatoriaus kasetę laikysite netvirtai, jie gali išslysti iš rankų, todėl mašina ir akumuliatoriaus kasetė gali būti sugadinti, o naudotojas sužalotas.

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Prieš pradėdami naudoti, įsitikinkite, ar akumuliatoriaus dangtelis užfiksuotas. Kitaip gali patekti purvo, nešvarumų arba vandens ir gaminyje arba akumuliatoriaus kasetėje gali sugesti.

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Visada iki galo įdėkite akumuliatoriaus kasetę. Kitaip ji gali atsitiktinai iškristi iš įrenginio ir sužaloti jus arba aplinkinius žmones.

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Nekiškite akumuliatoriaus kasetės jėga. Jeigu kasetė sunkiai lenda, ją kišate netinkamai.

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Įdėdami arba išimdami akumuliatorių tvirtai laikykite akumuliatoriaus dangtį.

Norėdami įdėti akumuliatoriaus kasetę;

1. Ištraukite fiksavimo svirtį ir atidarykite akumuliatoriaus dangtelį.

▶ **Pav.8:** 1. Akumuliatoriaus skyriaus dangtelis 2. Užrakto svirtelė

2. Sulygiuokite akumuliatoriaus kasetės liežuvėlį su grioveliu mašinoje ir stumkite kasetę, kol ji tyliai spragtelėjusi užsifiksuos.

▶ **Pav.9:** 1. Akumuliatoriaus kasetė

3. Uždarykite akumuliatoriaus skyriaus dangtelį ir spauskite jį tol, kol fiksavimo svirtis jį užsklės.

## Kaip ištraukti akumulatoriaus kasetę:

1. Ištraukite fiksavimo svirtį ir atidarykite akumulatoriaus dangtelį.
2. Slinkdami mygtuką, esantį kasetės priekyje, ištraukite akumulatoriaus kasetę iš mašinos.
3. Uždenkite akumulatoriaus skyriaus dangtelį.

## Mašinos / akumulatoriaus apsaugos sistema

Mašinoje įrengta mašinos / akumulatoriaus apsaugos sistema. Ši sistema automatiškai atjungia variklio maitinimą, kad mašina ir akumulatorius ilgiau veiktų. Mašina automatiškai išsijungs veikimo metu atsiradus vienai iš toliau nurodytų mašinos arba akumulatoriaus sąlygų:

## Apsauga nuo perkrovos

Kai akumulatorius naudojamas taip, kad neįprastai padidėja elektros srovė, mašina automatiškai sustoja, o pagrindinė maitinimo lemputė mirksi žalia spalva. Tokiu atveju išjunkite mašiną ir nutraukite darbą, dėl kurio atsirado perkrova. Tada vėl įjunkite mašiną ir pradėkite iš naujo.

## Apsauga nuo perkaitimo

Jei įrenginys perkaista, jis automatiškai sustoja, o pagrindinė maitinimo lemputė ima šviesti raudona spalva. Tokiu atveju, prieš vėl įjungdami įrenginį, leiskite jam ir akumulatoriams atvėsti.

**PASTABA:** Kai akumulatorius perkaista, ima raudona spalva mirksėti pagrindinė maitinimo lemputė.

## Apsauga nuo visiško išsekimo

Jeigu likusios akumulatoriaus galios nepakanka, mašina automatiškai sustoja, o pagrindinė maitinimo lemputė mirksi raudona spalva. Tokiu atveju išimkite akumulatorių iš mašinos ir įkraukite akumulatoriaus kasetes arba pakeiskite akumulatoriaus kasetes visiškai įkrautomis.

## Apsaugos dėl kitų priežasčių

Apsaugos sistema taip pat saugo esant kitų priežasčių, dėl kurių gali sugesti įrenginys, ir leidžia jam automatiškai išsijungti. Įrenginiui laikinai sustojus arba veikimo metu išsijungus, imkitės visų toliau nurodytų veiksmų ir pašalinkite to priežastis.

1. Išjunkite įrenginį, tada vėl įjunkite, kad paleistumėte iš naujo.
2. Įkraukite akumulatorių (-ius) arba jį (juos) pakeiskite įkrautu (-ais) akumulatoriumi (-iais).
3. Palaukite, kol įrenginys ir akumulatorius (-iai) atvės.

Jeį, atkūrus apsaugos sistemą, veikimas nepagerėja, krepkitės į vietos „Makita“ priežiūros centrá.

**PASTABA:** Jei įrenginys sustoja dėl pirmiau nurodytų priežasčių, žr. trikčių šalinimo keirsnį.

## Likusios akumulatoriaus galios rodymas

### ► Pav.10: 1. Akumulatoriaus indikatorius

Kai akumulatoriuje lieka mažai energijos, atitinkamo akumulatoriaus pusėje pradeda mirksėti akumulatoriaus indikatorius. Jei įrenginys naudojamas toliau, jis sustoja ir įsijungia akumulatoriaus indikatorius. Tokiu atveju įkraukite akumulatorių.

**PASTABA:** Jei sumontuotos dvi akumulatoriaus kasetės, pirma naudojamas kairėje sumontuotas akumulatorius.

**PASTABA:** Jei sumontuotos dvi akumulatoriaus kasetės, įrenginys automatiškai perjungia akumulatorių, kai naudojamas akumulatorius išsekvojamas.

## Likusios akumulatoriaus galios rodymas

Paspauskite akumulatoriaus kasetės tikrinimo mygtuką, kad būtų rodoma likusi akumulatoriaus energija. Maždaug trims sekundėms užsidegs indikatorius lemputės.

### ► Pav.11: 1. Indikatorius lemputės 2. Tikrinimo mygtukas

Indikatorius lemputės			Likusi galia
Šviečia	Nešviečia	Blyksi	
			75 - 100 %
			50 - 75 %
			25 - 50 %
			0 - 25 %
			Įkraukite akumulatorių.
			Galimai įvyko akumulatoriaus veikimo triktis.

**PASTABA:** Rodmuo gali šiek tiek skirtis nuo faktinės energijos lygio – tai priklauso nuo naudojimo sąlygų ir aplinkos temperatūros.

**PASTABA:** Veikiant akumulatoriaus apsaugos sistemai ims mirksėti pirmoji (toliausiai kairėje) indikatorius lemputė.

## Pagrindinis maitinimo jungiklis

**▲ ĮSPĖJIMAS:** Kai nenaudojate, visada išjunkite pagrindinį maitinimo jungiklį.

- Pav.12: 1. Pagrindinė maitinimo lemputė
2. Pagrindinis maitinimo jungiklis

Norėdami įjungti mašiną, paspauskite pagrindinį maitinimo jungiklį. Pagrindinė maitinimo lemputė užsidega žalia spalva. Norėdami išjungti mašiną, dar kartą paspauskite pagrindinį maitinimo jungiklį.

**PASTABA:** Jei pagrindinė maitinimo lemputė šviečia raudona spalva arba mirksi raudona ar žalia spalva, žr. mašinos / akumulatoriaus apsaugos sistemos instrukcijas.

**PASTABA:** Šiame įrenginyje įdiegta automatinio išjungimo funkcija. Siekiant išvengti atsitiktinio paleidimo, pagrindinis maitinimo jungiklis automatiškai išsijungia, kai svirtinis jungiklis nėra paspaudžiamas tam tikrą laiką tarpą po to, kai įjungiamas pagrindinis maitinimo jungiklis.

## Jungiklio veikimas

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Prieš įdėdami akumulatoriaus kasetę, visada patikrinkite, ar svirtinis jungiklis veikia tinkamai ir atleistas sugrįžta į pradinę padėtį. Naudojant mašiną, kurios jungiklis netinkamai veikia, galima jos nesuvaldyti ir sunkiai susižaloti.

**PASTABA:** Nepaspaudus įjungimo mygtuko, įrenginys neįsijungia, net jei paspaustas svirtinis jungiklis.

**PASTABA:** Įrenginys gali neįsijungti dėl perkrovos, kai bandote jį paleisti ant kieto grunto. Tokiu atveju nustatykite mažesnį darbinį gylį.

Šiame įrenginyje yra įjungimo mygtukas. Jei pastebėjote, kad įjungimo mygtukas veikia neįprastai, tuoj pat nutraukite darbą ir pasirūpinkite, kad įrenginys būtų patikrintas artimiausiame įgaliojajame „Makita“ priežiūros centre.

1. Įdėkite akumulatoriaus kasetes, tada uždenkite akumuliatorių skyriaus gaubtą.

2. Paspauskite pagrindinį maitinimo jungiklį.

**PASTABA:** Jei paspausite pagrindinį maitinimo jungiklį, traukdami svirtinį jungiklį, pagrindinė maitinimo lemputė ims mirksėti žaliai. Atleiskite svirtinį jungiklį prieš spausdami pagrindinį maitinimo jungiklį.

3. Laikydami nuspaudę įjungimo mygtuką, traukite svirtinį jungiklį savęs link. Kai tik variklis pasileidžia, įjungimo mygtuką atleiskite.

▶ **Pav.13:** 1. Mygtukas 2. Svirtinis jungiklis

4. Jeigu norite išjungti variklį, atleiskite svirtinį jungiklį.

## Darbinio gylio reguliavimas

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Reguluodami darbinį gylį, niekada neikiškite po įrenginio korpusu rankos arba kojos.

**PASTABA:** Prieš gabendami įrenginį, būtina nustatykite reguliavimo ratuką į kraštinę kairiąją padėtį, kad skarifikatoriaus peiliai neliestų žemės.

**PASTABA:** Kai naudojate šiaudų šalinimo peilius, nenustatykite didesnio darbinio gylio nei –4 mm. Jei darbinis gylis bus per didelis, gali greičiau nusidėvėti šiaudų šalinimo peiliai.

Norėdami nustatyti darbinį gylį, išjunkite įrenginį, tada, spausdami atrakinimo mygtuką, pasukite reguliavimo ratuką.

▶ **Pav.14:** 1. Reguliavimo ratukas 2. Atrakinimo mygtukas

Darbinį gylį galima reguliuoti intervale nuo –12 mm iki 5 mm. Pasukus reguliavimo ratuką į kraštinę kairiąją padėtį, darbinis gylis tampa mažiausias (5 mm nuo žemės). Pasukus reguliavimo ratuką į kraštinę dešiniąją padėtį, darbinis gylis tampa didžiausias (–12 mm nuo žemės). Nustačius reguliavimo ratuką į viršutinę padėtį viduryje, darbinis gylis tampa lygus 0.

Toliau pateiktoje lentelėje parodytas santykis tarp skaičiaus paveikslėlyje ir apytikslio darbinio gylio.

▶ **Pav.15**

Skaičius	Darbinis gylis
(1)	5 mm
(2)	0 mm
(3)	–4 mm
(4)	–8 mm
(5)	–12 mm

**PASTABA:** Darbinį gylį galima nustatyti 1 mm žingsneliais.

**PASTABA:** Darbinio gylio rodikliai turėtų būti naudojami tik kaip orientyras. Atsižvelgiant į vejos arba dirvos būklę, faktinis darbinis gylis gali šiek tiek skirtis nuo nustatytojo.

**PASTABA:** Norėdami pasiekti pageidaujimą gylį, išbandykite nuostatą mažiau pastebimoje vietoje.

**PASTABA:** Pasukus reguliavimo ratuką į dešinę (į apatinę įrenginio skalę), nustatomas –12 mm darbinis gylis.

Jei nustatyto darbinio gylio nepavyksta pasiekti nustatčius reguliavimo ratuką apatinės įrenginio skalės padėtyje, atsižvelgiant į tokias sąlygas, kaip vejos aplinka arba skarifikatoriaus peilių nusidėvėjimas, įrenginį galima naudoti nustačius vienu žingsniu didesnį darbinį gylį, pasukus reguliavimo ratuką į dešinę už apatinės skalės.

▶ **Pav.16:** 1. Reguliavimo ratukas 2. Apatinė skalė

## Rankenos aukščio reguliavimas

Rankenos aukštį galima nustatyti į du lygius.

1. Paimkite už vidurinės rankenos ir pasukite rankenėlę 90° kampu, traukdami apatinės rankenos rankenėlę, kad atleistumėte užrakinimo kaištį. Tą pačią procedūrą pakartokite kitoje pusėje.

▶ **Pav.17:** 1. Apatinė rankena 2. Rankenėlė

**PASTABA:** Prilaukiant rankeną ir traukiant rankenėlę, lengviau atleisti užrakinimo kaištį.

2. Nustatykite rankenos aukštį ir pasukite rankenėlę abiejose pusėse 90° kampu. Įsitikinkite, kad rankenėlės saugiai užfiksuotos.

▶ **Pav.18:** 1. Rankenėlė

## Galinės išmetimo dalies naudojimas

Galinės išmetimo dalis leidžia išmesti nupjautą žolę ant žemės paviršiaus iš galinės mašinos pusės, kad ji nesikauptų žolės surinkimo krepšyje.

Kai naudojate įrenginio galinę išmetimo dalį, būtina nuimkite žolės surinkimo krepšį ir uždarykite galinį dangtį.

## Elektroninė funkcija

Įrenginyje yra toliau nurodytos elektroninės funkcijos.

- Elektroninis stabdiklis  
Šiame įrenginyje sumontuotas elektroninis stabdys. Jei, kaskart atleidus svirtinį jungiklį, įrenginys ne iškart sustabdo skarifikatoriaus peilius, priežiūros darbams atlikti pristatykite jį į įgaliotąjį „Makita“ priežiūros centrą.

## NAUDOJIMAS

### Įrenginio naudojimas

**▲JSPĖJIMAS:** Prieš pradėdami dirbti įrenginiu, pašalinkite iš darbo vietos pagalius ir akmenis. Taip pat iš anksto išraukite iš darbo vietos piktžoles.

**▲JSPĖJIMAS:** Naudodami įrenginį, visada dėvėkite apsauginius akinius arba apsauginius akinius su šoniniais apsauginiais skydais.

**▲PERSPĖJIMAS:** Jei įrenginio korpuso viduje įstrigo nupjautos žolės arba pašalinis objektas, prieš šalindami žolę arba pašalinį objektą būtina išimkite akumuliatorių kasetes ir užsimaukite pirštines.

**PASTABA:** Šį įrenginį naudokite tik ant vejos. Nedirbkite šiuo įrenginiu ant piktžolių.

► Pav.19

**PASTABA:** Prieš pradėdami dirbti įrenginiu, būtinai nupjaukite veją, kad jos aukštis būtų maždaug 20–30 mm. Jei veja bus per aukšta, ji gali trukdyti įrenginiui tinkamai veikti.

Dirbdami įrenginiu, abiem rankomis tvirtai laikykite rankeną. Orientacinis darbinis greitis yra maždaug 5–8 metrai per 10 sekundžių.

► Pav.20

**PASTABA:** Jei po darbo tankioje vejoje pastebėjote prastą rezultatą arba darbo metu sumažėjo variklio sukiai, sumažinkite darbinį greitį iki mažesnės vertės, nei rekomenduojama šioje instrukcijoje, arba nustatykite mažesnį darbinį gylį.

Norėdami nustatyti darbinį plotį, naudokitės priekinėje pusėje esančiomis žymomis.

► Pav.21: 1. Darbinis plotis 2. Žyma

Reguliariai tikrinkite nupjautą žolę surinkimo krepšyje. Išpilkite žolę, kol jis dar neperpildytas. Prieš kiekvieną periodinę patikrą būtina sustabdykite ir išjunkite įrenginį.

**PASTABA:** Naudojant įrenginį su pilnu žolės surinkimo krepšiu, skarifikatoriaus peiliai nesuka sklandžiai ir variklis papildomai apkraunamas, todėl gali sugesti.

## Žolės surinkimo krepšio ištuštinimas

**▲JSPĖJIMAS:** Norėdami sumažinti nelaimingų atsitikimų pavojų, reguliariai tikrinkite žolės surinkimo krepšį, ar jis nesugadintas arba nesusilpnėjęs. Jei reikia, pakeiskite žolės surinkimo krepšį.

- Atleiskite svirtinį jungiklį.
- Išjunkite įrenginį.
- Atidarykite galinį gaubtą ir nuimkite žolės surinkimo krepšį, suėmę jį už jo rankenos.  
► Pav.22: 1. Galinis dangtelis 2. Rankena 3. Žolės surinkimo krepšys
- Išpilkite žolę iš žolės surinkimo krepšio.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

**▲JSPĖJIMAS:** Prieš pastatydami veją į vietą arba ją nešdami, prieš pradėdami jos tikrinimo arba techninės priežiūros darbus, visuomet įsitikinkite, kad visos akumuliatoriaus kasetės išimtos.

**▲JSPĖJIMAS:** Atlikdami patikrinimo arba techninės priežiūros darbus, mėvėkite pirštines.

**▲JSPĖJIMAS:** Naudodami arba prižiūrėdami veją, visada dėvėkite apsauginius akinius arba apsauginius akinius su šoniniais apsauginiais skydais.

**PASTABA:** Niekada nenaudokite gazolino, benzino, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų. Gali atsirasti išblukimų, deformacijų arba įtrūkimų.

Kad gaminys būtų SAUGUS ir PATIKIMAS, jį taisyti, apžiūrėti ar vykdyti bet kokią kitą priežiūrą ar derinimą turi įgaliotasis kompanijos „Makita“ techninės priežiūros centras; reikia naudoti tik kompanijos „Makita“ pagamintas atsargines dalis.

### Priežiūra

- Išimkite visas akumuliatoriaus kasetes, tada uždenkite akumuliatorių skyriaus gaubtą.
- Paguldykite įrenginį ant šono. Išvalykite nupjautą žolę, susikaupusią įrenginio kėbulo apačioje.
- Pilkite vandenį link įrenginio apačios, kur pritvirtinti skarifikatoriaus peiliai.  
► Pav.23

**PASTABA:** Neplaukite mašinos aukšto slėgio vandeniu.

- Patikrinkite, ar tvirtai priveržtos visos varžlės, varžtai, sraigčiai ir pan.
- Apžiūrėkite visas judamąsias dalis, ar jos nėra sugadintos, sulūžusios ar nusidėvėjusios. Sugadintas arba trūkstantas dalis reikia remontuoti arba keisti naujomis.
- Įrenginį sandėliuokite saugioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## Įrenginio nešimas

**⚠️ PERSPĖJIMAS:** Prieš nešdami įrenginį, būtinai išimkite visas akumuliatorių kasetes.

Įrenginį turi nešti du žmonės, laikydami už vidurinės rankenos ir apatinės laikymo dalies įrenginio priekyje, kaip parodyta paveikslėlyje.

► **Pav.24:** 1. Vidurinė rankena 2. Apatinė laikymo dalis

## Laikymas

Įrenginį sandėliuokite vėsioje, sausoje ir užrakintoje patalpoje. Nesandėliuokite įrenginio vietose, kuriose temperatūra gali pasiekti arba viršyti 40 °C.

1. Išimkite visas akumuliatoriaus kasetes.
  2. Atlaisvinkite abiejose apatinės rankenos pusėse esančias sparnuotąsias veržles, tada nulenkite viršutinę ir vidurinę rankenas.
- **Pav.25:** 1. Sparnuotoji veržlė

**PASTABA:** Lenkdami rankeną, būkite atidūs, kad neprispaustumėte kabelių.

3. Atlaisvinkite abiejose viršutinės rankenos pusėse esančias sparnuotąsias veržles.

► **Pav.26:** 1. Sparnuotoji veržlė

4. Nulenkite viršutinę rankeną, kaip parodyta paveikslėlyje.

► **Pav.27**

**PASTABA:** Lenkdami rankeną, būkite atidūs, kad neprispaustumėte kabelių.

5. Sumontuokite žolės surinkimo krepšį, kaip parodyta paveikslėlyje.

► **Pav.28:** 1. Žolės surinkimo krepšys

## Skarifikatoriaus peilių nuėmimas (sumontavimas)

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Atleidus svirtinį jungiklį, skarifikatoriaus peiliai kelias sekundes sukasi iš inercijos. Nepradėkite jokių operacijų, kol peiliai visiškai nesustojo.

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Prieš nuimdami arba montuodami skarifikatoriaus peilius, būtinai išimkite visas akumuliatorių kasetes. Neišėmus visų akumuliatorių kasečių, galima sunkiai susižeisti.

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Tvarkydami skarifikatoriaus peilius, visada mūvėkite pirštines.

## Vertikaliojo pjoviklio keitimo gairės

Jei vertikaliojo pjoviklio ašmenų galiukai pasiekė nusidėvėjimo linijas, pakeiskite vertikalųjį pjoviklį nauju.

► **Pav.29:** 1. Nusidėvėjimo linija

## Skarifikatoriaus peilių nuėmimas

1. Paguldyskite įrenginį ant šono taip, kad reguliavimo ratukas atsidurtų viršuje.

2. Atlaisvinkite varžtus, tada nuimkite varžtą ir laikiklį.

► **Pav.30:** 1. Varžtas 2. Laikiklis

3. Šiek tiek pakelkite skarifikatoriaus peilius aukštyn ir išimkite juos iš įrenginio.

► **Pav.31:** 1. Skarifikatoriaus peiliai

**PASTABA:** Jei sunku nuimti skarifikatoriaus peilius nuo įrenginio, įrankiu (pvz., plokščiuoju atsuktuvu) šiek tiek pakelkite skarifikatoriaus peilius aukštyn.

► **Pav.32:** 1. Plokščiasis atsuktuvas

## Skarifikatoriaus peilių montavimas

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Keisdami skarifikatoriaus peilius, visada vadovaukitės šioje instrukcijoje pateiktais nurodymais.

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Tvirtai priveržkite varžtus pagal laikrodžio rodyklę, kad pritvirtintumėte skarifikatoriaus peilius.

**⚠️ JSPĖJIMAS:** Įsitinkinkite, kad skarifikatoriaus peiliai ir visos tvirtinimo dalys yra tinkamai sumontuoti ir patikimai priveržti.

1. Vieną skarifikatoriaus peilių galą įkiškite į įrenginio kiaurymę, o kitą – į įrenginio griovelį, kaip parodyta paveikslėlyje.

► **Pav.33:** 1. Griovelis 2. Kiaurymė

**PASTABA:** Montuodami skarifikatoriaus peilius, lengviau įkiškite peilių galą į kiaurymę, jei pasuksite.

2. Pritvirtinkite laikiklį ir priveržkite varžtus.

► **Pav.34:** 1. Varžtas 2. Laikiklis

# GEDIMŲ ŠALINIMAS

Prieš kreipdamiesi dėl remonto darbų, pirmiausia patikrinkite gedimus patys. Jeigu susidursite su problema, kuri nėra paaiškinta vadove, nemėginkite išrinkti mašinos. Verčiau kreipkitės į įgaliotuosius „Makita“ techninės priežiūros centrus, kuriuose remontui visuomet naudojamos „Makita“ pakaitinės dalys.

Neįprasta būklė	Tikėtina priežastis (triktis)	Ištaisomoji priemonė
Nepavyksta paleisti įrenginio.	Neįdėta akumuliatoriaus kasetė.	Įdėkite įkrautą akumuliatoriaus kasetę.
	Akumuliatoriaus problema (per maža įtampa)	Įkraukite akumuliatoriaus kasetę. Jei įkrovimas nepadeda, pakeiskite akumuliatoriaus kasetę.
Trumpai panaudojus variklis nustoja veikęs.	Žemas akumuliatoriaus įkrovos lygis.	Įkraukite akumuliatoriaus kasetę. Jei įkrovimas nepadeda, pakeiskite akumuliatoriaus kasetę.
	Per didelis darbinis gylis.	Nustatykite mažesnę darbinį gylį.
	Įrenginyje susidarė nupjautos žolės kamštis.	Pašalinkite iš įrenginio nupjautos žolės kamštį.
Variklis nepasiekia didžiausio sūkių skaičiaus per minutę.	Netinkamai įdėta akumuliatoriaus kasetė.	Akumuliatoriaus kasetę įdėkite, kaip aprašyta šiame vadove.
	Mažėja akumuliatoriaus galia.	Įkraukite akumuliatoriaus kasetę. Jei įkrovimas nepadeda, pakeiskite akumuliatoriaus kasetę.
	Netinkamai veikia pavaros sistema.	Dėl remonto kreipkitės į vietinį įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Nesisuka skarifikatoriaus peiliai: ⇒ nedelsdami sustabdykite įrenginį!	Skarifikatoriaus peiliuose įstrigo pašalinis objektas, pvz., šaka.	Pašalinkite pašalinį objektą.
	Netinkamai veikia pavaros sistema.	Dėl remonto kreipkitės į vietinį įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Neįprasta vibracija: ⇒ nedelsdami sustabdykite įrenginį!	Skarifikatoriaus peiliai nesubalansuoti, pernelyg arba netolygiai nusidėvėję.	Pakeiskite skarifikatoriaus peilius.

## PASIRENKAMI PRIEDAI

**⚠ PERSPĖJIMAS:** Su šiame vadove nurodyta „Makita“ mašina rekomenduojama naudoti šiuos įtaisus arba priedus. Naudojant bet kokius kitus įtaisus arba priedus, gali kilti pavojus sužaloti žmogus. Įtaisus arba priedus naudokite tik pagal nurodytą paskirtį.

Jeigu norite daugiau sužinoti apie tuos priedus, kreipkitės į artimiausią „Makita“ techninės priežiūros centrą.

- Skarifikatoriaus peiliai
- Originalūs „Makita“ akumuliatorius ir įkroviklis

**PASTABA:** Kai kurie sąraše esantys priedai gali būti pristatomi gaminio pakuotėje kaip standartiniai priedai. Įvairiose šalyse jie gali skirtis.

## TEHNILISED ANDMED

<b>Mudel:</b>		<b>UV001G</b>
Töölaius		380 mm
Koormuseta kiirus		3 200 min <sup>-1</sup>
Muruõhutaja asendusterade osanumber	Vertikaallõikur	1913J5-0
	Skarifaatoriterad	1913J7-6
Mõõtmed (P × L × K)	töötamise ajal	P: 1 020 mm kuni 1 240 mm L: 680 mm K: 915 mm kuni 1 155 mm
	hoiustatult (ilma murukogujata)	550 mm × 680 mm × 640 mm
Nimipinge		Alalisvool 36 V – 40 V max
Netokaal		18,7 - 23,8 kg
Kaitseaste		IPX4

- Meie pideva uuringu- ja arendusprogrammi tõttu võidakse tehnilisi andmeid muuta ilma sellest ette teatamata.
- Tehnilised andmed võivad riigiti erineda.
- Kaal võib erineda olenevalt lisaseadistest, kaasa arvatud akukassetist. Kergeim ja raskeim kombinatsioon EPTA-protseduuri 01/2014 kohaselt on toodud tabelis.

### Sobiv akukassett ja laadija

Akukassett	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* *: Soovituslik aku
Laadija	DC40RA / DC40RB / DC40RC







- Mõned eespool loetletud akukassetid ja -laadid ei pruugi olla teie riigis saadaval.

**⚠ HOIATUS:** Kasutage ainult ülalpool loetletud akukasseid ja laadureid. Muude akukassetide ja laadurite kasutamine võib tekitada vigastusi ja/või tulekahju.

**⚠ HOIATUS:** Ärge kasutage selle masinaga juhtmega vooluvarustust nagu akuadapter või portatiivne akukomplekt. Sellise vooluvarustuse juhe võib tööd takistada ja põhjustada kehavigastusi.

### Sümbolid

Alljärgnevalt kirjeldatakse tingimärke, mida võidakse seadmel kasutada. Enne seadme kasutamist tehke endale selgeks nende tähendus.

	Olge äärmiselt ettevaatlik ja tähelepanelik.
	Lugege juhendit.
	Ohtlik; pidage silmas õhkupaiskuvaid objekte.
	Masina ja kõrvalseisjate vaheline vahekaugus peab olema vähemalt 15 m.
	Hoiatus; lahutage aku enne hooldamist.
	Ärge pange kunagi käsi või jalgu muruõhutaja all olevate terade lähedusse. Muruõhutaja terad pöörlevad edasi ka pärast mootori väljalülitamist.



Ainult EL-i riikide puhul  
Seadmes sisalduvate ohtlike osade tõttu võivad elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel, akud ja patareid avaldada negatiivset mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.  
Elektri- ja elektroonikaseadmeid ega akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega!  
Euroopa elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmel, akude ja patareide ning nende jäätmel direktiivi ja riiklikku õigusesse ülevõtmise kohaselt tuleb elektri- ja elektroonikaseadmete, akude ja patareide jäätmel koguda eraldi ning viia eraldiseisvasse olmejäätmete kogumispunkti, mis tegutseb kooskõlas keskkonnakaitse eeskirjadega. Sellele osutab seadmele paigaldatud läbikriipsutatud ratastega prügikasti sümbol.



Garanteeritud helivõimsustase ELi välis-tingimustes kasutatavate seadmete müra direktiivi kohaselt.



Helivõimsustase Austraalia NSW müra-kontrolli määruse kohaselt

## Kavandatud kasutus

Masin on ette nähtud kuivanud rohkürte ja sambla eemaldamiseks murust või murujuurte lõikamiseks, et pinnast kobestada.

## Müra

Tüüpiline A-korrigeeritud müratase, määratud standardi EN62841-4-7 kohaselt:

Mõõdetud helivõimsuse tase ( $L_{WA}$ ): 86 dB (A)

Garanteeritud helivõimsuse tase ( $L_{WA}$ ): 89 dB (A)

Helirõhutase ( $L_{pA}$ ): 74 dB (A)

Helirõhutaseme määramatus (K): 3 dB (A)

**MÄRKUS:** Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

**MÄRKUS:** Deklareeritud müra väärtust (väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

**⚠️ HOIATUS:** Kasutage kõrvakaitsmeid.

**⚠️ HOIATUS:** Müratase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t)est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.

**⚠️ HOIATUS:** Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

## Vibratsioon

Vibratsiooni koguväärtus (kolmeteljeliste vektorite summa) määratud standardi EN62841-4-7 kohaselt: Vibratsioonihede ( $a_h$ ): 2,5 m/s<sup>2</sup> või vähem  
Määramatus (K): 1,5 m/s<sup>2</sup>

**MÄRKUS:** Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) on mõõdetud kooskõlas standardse katsemeetodiga ning seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

**MÄRKUS:** Deklareeritud vibratsiooni koguväärtust (-väärtuseid) võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

**⚠️ HOIATUS:** Vibratsioonitase võib elektritööriista tegelikkuses kasutamise ajal erineda deklareeritud väärtus(t)est olenevalt tööriista kasutusviisidest ja eriti töödeldavast toorikust.

**⚠️ HOIATUS:** Rakendage operaatori kaitsmiseks kindlasti piisavaid ohutusabinõusid, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse tööperioodi kõiki osasid, näiteks korrad, kui seade lülitatakse välja ja seade töötab tühikäigul, lisaks tööajale).

## Vastavusdeklaratsioon

*Ainult Euroopa riikide puhul*

Vastavusdeklaratsioonid on selle juhendi A-lisas.

## OHUTUSHOIATUSED

### Üldised elektritööriistade ohutushoiatused

**⚠️ HOIATUS** Lugege läbi kõik selle elektritööriista kaasas olevad ohutushoiatused, juhised, illustreeritud näidised ja tehnilised andmed. Alljärgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või raske kehavigastuse.

### Hoidke edaspidisteks viide- teks alles kõik hoiatused ja juhtnöörid.

Hoiatuses kasutatud termini „elektritööriist“ all peetakse silmas elektriga töötavaid (juhtmega) elektritööriistu või akuga töötavaid (juhtmeta) elektritööriistu.

### Muruõhutaja ja skarifaatori ohutushoiatused

1. Ärge kasutage masinat halva ilmaga, eriti äikesoohu korral. See vähendab välgulöögi saamise ohtu.
2. Kontrollige hoolikalt, et masina kasutuspiirkonnas ei oleks elusolendeid. Töötav masin võib elusolendeid vigastada.
3. Kontrollige hoolikalt masina kasutuspiirkonda ning eemaldage kõik kivid, oskad, juhtmed, luud ja muud võõrkehad. Eemalpeaiskuvad esemed võivad põhjustada kehavigastuse.
4. Enne masina kasutamist kontrollige alati visuaalselt, et piid ja piisõlm ei oleks kulunud ega kahjustunud. Kulunud või kahjustunud osad suurendavad vigastusohu.
5. Kontrollige murupüüdur sageli kulumist või muul viisil kahjustumist. Kulunud või kahjustatud murupüüdur võib suurendada kehavigastuste ohtu.
6. Hoidke kaitsmed oma kohal. Kaitsmed peavad olema töökorras ja korralikult paigaldatud. Kaitse, mis on tulnud lahti, kahjustatud või ei tööta korralikult, võib tekitada kehavigastusi.
7. Hoidke kõik jahutusõhu avad prahist puhtad. Blokeeritud õhu sisselaskeavad ja praht võivad põhjustada ülekuumenemist või tuleohtu.
8. Masina kasutamise ajal tuleb alati kanda mitte-libisevaid kaitsejalatseid. Ärge kasutage masinat paljajalu või lahtiste sandaalidega. See vähendab jalgade vigastamise ohtu kokkupuutel liikuvate piidega.
9. Kandke masinaga töötamise ajal alati pikki pükse. Katmata naha korral on eemalpeaiskuvatest esemetest saadavate vigastuste oht suurem.
10. Vältige masina kasutamist märjas rohus. Kõndige, ärge kunagi jookske. See vähendab libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib põhjustada kehavigastusi.
11. Ärge kasutage masinat liiga järskudel kallakutel. See vähendab kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib põhjustada kehavigastusi.

12. Kallakutel töötades veenduge alati, et teie jalgealune oleks kindel, töötage alati kallaku esiküljega risti, mitte kunagi üles või alla ning olge suunda muutes alati väga ettevaatlik. See vähendab kontrolli kaotamise, libisemise ja kukkumise ohtu, mis võib tekitada kehavigastusi.
13. Olge eriti ettevaatlik masinat tagurpidi liigutades või enda poole tõmmates. Jälgige alati ümbruskonda. See vähendab kasutamise ajal komistamise ohtu.
14. Hoidke masinat ainult isoleeritud haardepindadest, sest piid võivad puutuda kokku peidetud juhtmetega. Pingestatud juhtmega kokkupuutesse sattunud piid võivad pingestada masina metalloosi, mille tagajärjel võib seadme kasutaja saada elektrilöögi.
15. Ärge puudutage piisid ega muid ohtlikke liikuvaid osi nende liikumise ajal. See vähendab liikuvatest osadest saadavate vigastuste ohtu.
16. Kinnijäänud materjali eemaldamisel või masina puhastamisel veenduge, et kõik toitelülid oleksid välja lülitatud ning akupakid oleksid eemaldatud või lahutatud. Masina ootamatu käivitumine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
17. Seisake muruõhutaja terad, kui masinat tuleb transpordiks kallutada, et liikuda üle alade, mis ei ole muruga kaetud, ning siis, kui viite masinat kasutuskohta või sealt ära.
18. Ärge kallutage masinat selle sisselülitamise ajal.

## HOIDKE JUHEND ALLES.

**⚠HOIATUS:** ÄRGE UNUSTAGE järgida toote ohutusnõudeid mugavuse või toote (korduskasutamise) hea tundmise tõttu.

**VALE KASUTUS** või kasutusjuhendi ohutuseeskirjade eiramine võib põhjustada tervisekahjustusi.

## TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

**⚠HOIATUS:** Lugege läbi kõik ohutushoiatused ja juhtnõbrid. Hoiatuste ja juhtnõrde mittejärgmine võib põhjustada elektrišokki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

## Hoidke edaspidisteks viideteks alles kõik hoiatused ja juhtnõbrid.

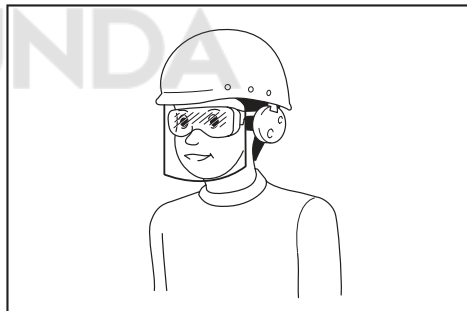
### Õpe

1. Lugege tähelepanelikult juhiseid. Õppige tundma masina juhtimisseadiseid ja õiget kasutamist.
2. Mitte mingil juhul ärge lubage masinat kasutada lastel ega isikutel, kes pole tutvunud kasutusjuhendiga. Kohalikes nõuetes võib olla kasutajale kehtestatud vanusepiirang.
3. Ärge kunagi kasutage masinat siis, kui läheduses viibivad inimesed (eriti lapsed) või lemmikloomad.
4. Pidage meeles, et muruniiduki omanik või kasutaja vastutab teistele isikutele põhjustatud vigastuste või nende varale tekitatud kahjustuste eest.

5. Jälgige, et lapsed masinaga ei mängiks.
6. Füüsiline seisund – ärge kasutage masinat, kui olete uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.

### Ettevalmistus

1. Kandke masinaga töötamise ajal alati tugevaid jalatseid ja pikki pükse. Ärge töötage masinaga, kui olete paljajalu või kannate lahtisi sandaale. Vältige avarate riiete ja rippuvate ehete, samuti nõõridega esemete ja lipsu kandmist. Need võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.
2. Enne kasutamist kontrollige alati visuaalselt, et masina kaitsekatted poleks kahjustunud, kadunud või vales kohas.
3. Enne masina kasutamist veenduge, et alal poleks teisi inimesi. Seisake masin, kui keegi siseneb alale.
4. Kandke elektritööriistu kasutades oma silmade vigastuste eest kaitsmiseks alati kaitseprille. Prillid peavad vastama USA-s standardile ANSI Z87.1, Euroopas standardile EN 166 või Austraalias/Uus-Meremaal standardile AS/NZS 1336. Austraalias/Uus-Meremaal on näo kaitsmiseks seadusega nõutud ka näokaitsme kasutamine.



Tööandja kohustus on nõuda, et tööriista operaatorid ja teised tööpiirkonnas viibivad isikud kannaksid sobivat ohutusvarustust.

5. Kontrollige löiketerasid või terapolte enne kasutamist hoolikalt mõrde või kahjustuste suhtes. Vahetage mõranenud või kahjustatud löiketerad või löiketerade poldid kohe välja.
6. Enne masina kasutamist eemaldage tööpiirkonnast võõrkehad (nt kivid, traadijupid, pudelid, luud ja suuremad oksad), et vältida kehavigastusi ja masina kahjustamist.
7. Kui muruõhutaja terad tabavad mõnda eset, võib see põhjustada raskeid kehavigastusi. Enne iga kasutamist tuleb muru alati tähelepanelikult kontrollida ja kõigist esemetest puhastada.
8. Jälgige auke, rööpaid, muhke, kive või muid varjatud esemeid. Ebatasane maapind võib põhjustada libisemist ja kukkumist. Pika muru sisse võivad olla peidetud takistused.
9. Kasutage isikukaitselahendusi. Kandke alati silmakaitsemeid. Kaitsevahendid, näiteks olu- desse sobiv tolmumask, libisemiskindlad turvaja- latsid, kõva peakate või kõrvaklapid, vähendavad tervisekahjustusi.

## Kasutamine

1. Ärge küünitage liiga kaugele ette. Hoidke alati tasakaalu. Jälgige kallakutel alati, et teil oleks kindel jalgealune. Kõndige, ärge kunagi jookske.
2. Seisake masin ja lülitage see välja ning veenduge, et kõik liukvad osad oleksid täielikult seiskunud:
  - masina juurest lahkumise korral;
  - enne niidukist takistuste või väljaviskerennist ummistuste eemaldamist;
  - enne masina kontrollimist, puhastamist või mis tahes muude tööde tegemist masina juures;
  - pärast pörkimist vastu võõrkeha.Kontrollige, ega masinal pole kahjustusi, ja tehke kõik vajalikud remonditööd enne masina taaskäivitamist ja töö jätkamist;
  - alati, kui masin hakkab ebatavaliselt vibreerima.
3. Ärge kasutage kunagi masinat, mille kaitsekat-  
ted on defektsed või mille ohutusseadised (nt murukogur) on eemaldatud.
4. Vältige masina kasutamist halva ilmaga, eriti äikeseehu korral.
5. Masinaga töötamisel peavad silmad olema alati kaitsitud ning kanda tuleb tugevaid jalgakaitseid.
6. Töötage masinaga ainult päevavalguses või hea tehisvalgustuse olemasolul.
7. Lülitage masin sisse ettevaatlikult, kooskõlas juhistega, ning hoidke jalad muruõhutaja teradest eemal.
8. Olge tähelepanelik, et te ei vigastaks muruõhuta-  
ja teradega oma jalgu ega käsi.
9. Kandke hoolt selle eest, et ventilatsioonivad oleksid alati prahist puhtad.
10. Kasutage masinat kallakutel küljelt küljele, mitte ülevalt alla või alt üles liikudes. Olge kallakutel liikumissuunda muutes äärmiselt ettevaatlik. Ärge kasutage masinat liiga järskudel kallakutel.
11. Olge eriti ettevaatlik masinat tagurpidi liigutades või enda poole tõmmates.
12. Seisake terad, kui masinat tuleb transpor-  
diks kallutada, et liikuda üle alade, mis ei ole muruga kaetud, ning kui viite masinat kasu-  
tavale alale või sealt ära.
13. Ärge kallutage masinat, kui mootorit sisse lüli-  
tate, v.a juhul, kui see on käivitamiseks vajalik. Sellisel juhul ärge kallutage rohkem kui häda-  
vajalik ning tõstke ainult seda osa, mis jääb kasutajast eemale. Enne masina maapinnale tagasi asetamist veenduge alati, et mõlemad käed oleksid tööasendis.
14. Ärge pange käsi ja jalgu pöörlevate osade lähedale ega nende alla. Hoidke väljaviskeava alati takistustest puhtana.
15. Ärge transportige masinat, kui see on sisse lülitatud.
16. Vältige masina kasutamist märjas rohus.
17. Hoidke alati käepidemest kindlalt kinni.
18. Ärge haarake masina tõstmisel või hoid-  
misel muruõhutaja lahtistest teradest ega lõikeservadest.
19. Hoidke käed ja jalad muruõhutaja pöörlevatest teradest eemal. Ettevaatust! Masina väljalülita-  
mise järel pöörlevad terad vaba hooga edasi.
20. Kui märkate midagi ebatavalist, lõpetage kohe töö. Lülitage masin välja. Seejärel kontrollige masinat.
21. Ärge muutke töösügavust töötaval masinal.
22. Enne sisseseaditeede, kõnniteede, teede või kruusaga kaetud alade ületamist vabastage hoobüliti ja oodake, kuni tera lõpetab pöörle-  
mise. Samuti lülitage masin välja, kui lahkute masina juurest, küünitate midagi oma liiku-  
misteel üles võtma või eemaldama, või mõnel muul põhjusel, mis ei lase teil oma tegevusele keskenduda.
23. Kui masin tabab võõrkeha, toimige järgmiselt:
  - Seisake masin, vabastage hoobüliti ja oodake, kuni muruõhutaja terad on täielikult seiskunud.
  - Eemaldage akukasett.
  - Kontrollige hoolikalt, ega masinal pole kahjustusi.
  - Vahetage muruõhutaja terad välja, kui need on mingil viisil kahjustunud. Enne masina taaskäivitamist ja töö jätkamist parandage kõik kahjustused.
24. Kui masin hakkab ebatavaliselt vibreerima (tugutsege kohe):
  - kontrollige seda kohe kahjustuste suhtes;
  - asendage või parandage kõik kahjustunud osad;
  - kontrollige osade pingust ja pinguldage lah-  
tised osad.
25. Tõmmake masinat tagasisuunas ainult häda-  
vajaduse korral. Kui peate masinat aia või muu sarnase takistuse juurest eemale tõmbama, vaa-  
dake enne tagasisuunas liikumist ja selle ajal alla ja seljataha.
26. Enne murupüüduuri eemaldamist lülitage moo-  
tor välja ja oodake, kuni muruõhutaja terad on täielikult seisma jäänud. Olge ettevaatlik, sest terad liiguvad pärast väljalülitamist vaba hooga edasi.
27. Masina kasutamisel porisel, libedal maapinnal või märjal kallakul pöörake tähelepanu kindlale jalgealusele.
28. Ärge ajage masinat sügavale lompi.
29. Masinaga töötamisel pöörake tähelepanu torudele ja juhtmetele.

## Hoolitus ja hoiundamine

1. Ohutuse tagamiseks vahetage kulunud või kahjustunud osad uute vastu. Kasutage ainult originaalvaruosi ja -tarvikuid.
2. Kontrollige ja hoolitage masinat regulaarselt.
3. Kui masinat ei kasutata, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
4. Seadme ohutu talitluse tagamiseks hoidke kõik mutrid, poldid ja kruvid tugevasti pinguldatusena.
5. Kontrollige murukogurit sageli kulumise või muul viisil kahjustumise suhtes. Enne hoiusta-  
mist veenduge alati, et murukogur oleks tühi. Ohutuse tagamiseks asendage kulunud muru-  
kogur alati tootja originaalosa.

- Kasutage ainult juhendis toodud tootja originaalteri muruõhutaja jaoks.
- Olge masina reguleerimisel ettevaatlik, et vältida sõrmede jäämist masina fikseeritud osade ja muruõhutaja liikuvate terade vahele.
- Kontrollige lõiketera fiksaatorpolti regulaarselt korrektses pinguses suhtes.
- Laske masinal alati enne hoiustamist maha jahtuda.
- Arvestage muruõhutaja terade hooldamisel, et kuigi toide on välja lülitatud, võivad terad siiski liikuda.
- Ärge kunagi eemaldage ega muutke oma-võlliselt kaitseseadmeid. Kontrollige nende töökindra regulaarselt. Ärge kunagi tehke midagi, mis häiriks kaitseseadme kavandatud funktsiooni või vähendaks kaitseseadme kaitsevõimet.
- Ärge jätke masinat järelevalveta vihma kätte.
- Masina hoiule panemisel vältige otsest päikesevalgust ja vihma ning see ei tohiks muutuda hoiukohas liiga kuumaks ega niiskeks.

#### Akuga tööriista kasutamine ja hooldus

- Laadige alati laadijaga, mille tootja on heaks kiitnud. Laadija, mis sobib kasutamiseks ühte tüüpi akuga, võib kaasa tuua tulekahjuohtu, kui seda kasutada koos mõnda teist tüüpi akuga.
- Kasutage elektritööriista üksnes spetsiaalselt neile toodetud akudega. Mis tahes muude akude kasutamine võib tekitada tervisekahjustusi või tulekahjuohtu.
- Kui akut ei kasutata, ärge hoidke seda koos muude metalliesemetega, nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid jm väikesed metalliesemed, mis võivad tekitada ühenduse klemmide vahel. Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi ja tulekahjuohtu.
- Väärkasutamise tagajärjel võib akust valguda välja vedelikku; ärge seda puudutage. Kui olete selle vedelikuga siiski kogemata kokku puutunud, uhtke kohta veega. Kui vedelik on sattunud silma, minge arsti juurde. Akust väljavalgunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.
- Ärge kasutage akupakki ega masinat, mida on kahjustatud või muudetud. Kahjustunud või modifitseeritud akude talitus võib olla etteaimamatu ning sellega võib kaasneeda tulekahju, plahvatuse või kehavigastuste oht.
- Kaitske akupaketti ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest. Tule või kõrgema kui 130 °C temperatuuriga kokkupuutumine võib tuua kaasa plahvatuse.
- Pidage kinni kõigist laadimisjuhistest ja ärge laadige akupakki ega masinat väljaspool juhendis märgitud temperatuurivahemikku. Nõuetele või temperatuuripiirangutele mittevastav laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahjuohtu.

#### Elektriohutus ja aku ohutu talitus

- Ärge visake kasutatud akut (akusid) tulle. Element võib plahvatada. Kasutatud akude käitlemise võimalikud erinõuded leiate kohalikest eeskirjadest.

- Akut (akusid) ei tohi avada ega kahjustada. Väljavalgunud elektrolüüt on söövitava toimega ning võib kahjustada silmi ja nahka. See võib osutada allaneelamisel mürgiseks.
- Ärge laadige akut vihma käes ega märjas keskkonnas.
- Ärge laadige akut välitingimustes.
- Ärge käsitsege laadurit, sh laaduri pistikut ja laadimisterminale märgade kätega.
- Ärge vahetage akut vihma käes.
- Ärge tehke aku kontakte vee vm vedelikuga märjaks ega pange akut vee alla. Ärge jätke akut vihma kätte, samuti ärge laadige, kasutage ega hoiustage akut niiskes või märjas kohas. Kui aku kontakt saab märjaks või vedelik tungib aku sisse, võib aku lühistuda ning tekkida ülekuumenemise, süttimise või plahvatuse oht.
- Pärast masinat või laadijast aku eemaldamist kinditage akukate kindlasti akule ja hoidke akut kuivas kohas.
- Ärge vahetage akut märgade kätega.
- Vältige ohtlikku keskkonda. Ärge kasutage masinat niisketes või märgades kohtades ega jätke seda vihma kätte. Masina sisse sattunud vesi suurendab elektrilöögiohtu.
- Kui akukassett saab märjaks, laske vesi välja ja pühkige seda kuiva lapiga. Enne kasutamist kuivatage akukassett täielikult kuivas kohas.

#### Hooldus

- Laske elektritööriista hooldada eksperdil, kes kasutab vaid originaalvaruosi. Siis püsib elektritööriista ohutus.
- Ärge hooldage kahjustatud akupakette. Akupakette võivad hooldada ainult tootja või ametlikud teenusepakkujad.

## HOIDKE JUHEND ALLES.

**⚠ HOIATUS: ÄRGE UNUSTAGE** järgida toote ohutusnõudeid mugavuse või toote (korduskasutamise)ga saavutatud hea tundmise tõttu.

**VALE KASUTUS** või kasutusjuhendi ohutuseeskirjade eiramine võib põhjustada tervisekahjustusi.

### Akupassetiga seotud olulised ohutusjuhendid

- Enne akukasseti kasutamist lugege (1) akulaadijal, (2) akul ja (3) seadmel olevad juhtnõuad ja hoiatused läbi.
- Ärge võtke akukassetti lahti ega muutke seda. See võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või plahvatuse.
- Kui tööaeg järsult lüheneb, siis lõpetage kohe kasutamine. Edasise kasutamise tulemuseks võib olla ülekuumenemisoht, võimalikud põletused või isegi plahvatus.
- Kui elektrolüüti satub silma, siis loputage silma puhta veega ja pöörduge koheselt arsti poole. Selline õnnetus võib põhjustada pimedaksjäämist.

5. Ärge tekitage akukassetis lühis:
  - (1) Ärge puutuge klemme elektrijuhtidega.
  - (2) Ärge hoidke akukasseti tööriistakastis koos metallesemetega, nagu naelad, mündid jne.
  - (3) Ärge tehke akukasseti märjaks ega jätke seda vihma kätte.

Aku lühis võib põhjustada tugevat elektri-voolu, ülekuumenemist, põletusi ning ka sea-  
det tõsiselt kahjustada.

6. Ärge hoidke ega kasutage tööriista ja akukas-  
setti kohtades, kus temperatuur võib tõusta  
üle 50 °C (122 °F).
7. Ärge põletage akukasseti isegi siis, kui see on  
saanud tõsiselt vigastada või on täiesti kulu-  
nud. Akukasseti võib tules plahvatada.
8. Ärge naelutage, löigake, muljuge, visake aku-  
kasseti ega laske sel kukkuda, samuti ärge  
lööge selle pihta kõva esemega. Selline tegevus  
võib põhjustada tulekahju, liigset kuumust või  
plahvatuse.
9. Ärge kasutage kahjustatud akut.
10. Sisalduvatele liitium-ioonakudele võivad kohal-  
duda ohtlike kaupade õigusaktide nõuded.  
Kaubanduslikul transportimisel, näiteks kolman-  
date poolte või transpordiettevõtete poolt, tuleb  
järgida pakendil ja siltidel toodud erinõudeid.  
Transportimiseks ettevalmistamisel on vajalik  
pidada nõu ohtliku materjali eksperdiga. Samuti  
tuleb järgida võimalike riiklike regulatsioonide  
üksikasjalikumaid nõudeid.  
Katke teibiga või varjake avatud kontaktid ja  
pakendage aku selliselt, et see ei saaks pakendis  
liikuda.
11. Kasutuskõlbmatuks muutunud akukasseti  
kõrvaldamiseks eemaldage see tööriistast ja  
viige selleks ette nähtud kohta. Järgige kasu-  
tuskõlbmatuks muutunud aku kõrvaldamisel  
kohalikke eeskirju.
12. Kasutage akusid ainult Makita heaks kiidetud  
toodetega. Akude paigaldamine selleks mitte  
ettenähtud toodetele võib põhjustada süttimist,  
ülemäärast kuumust, plahvatamist või elektrolüüdi  
lekkimist.
13. Kui tööriista ei kasutata pika ajaperioodi jook-  
sul, tuleb aku tööriistast eemaldada.
14. Kasutamise ajal ja pärast kasutamist võib  
akukasset kuumeneda, mis võib põhjustada  
põletusi või madala temperatuuril põletusi.  
Olge kuuma akukasseti kandmisel ettevaatlik.
15. Ärge puudutage tööriista klemmi kohe pärast  
kasutamist, sest see võib olla kuum ja põhjus-  
tada põletusi.
16. Hoidke akukasseti klemmid, avad ja sooned  
tükketest, tolmust ja mullast puhtad. See  
võib põhjustada tööriista või aku ülekuumenemist,  
süttimist, purunemist ja talitlushäireid, mis võib  
lõppeda põletuste või kehavigastustega.
17. Kui tööriist ei kannata kasutamist kõrgepingeli-  
nide lähedal, ärge kasutage akukasseti  
kõrgepingeliinide lähedal. Muidu võib tööriist või  
akukasset puruneda või sellel tõrge tekkida.
18. Hoidke akut lastele kättesaamatult.

## HOIDKE JUHEND ALLES.

**ÄTTEVAATUST:** Kasutage ainult Makita originaalakusid. Mitte Makita originaalakude või muudetud akude kasutamine võib põhjustada akude süttimise, kehavigastuse ja kahjustuse. Samuti muu-  
dab see kehtetuks Makita tööriista ja laadija Makita garantii.

## Vihjeid aku maksimaalse kasu- tusaja tagamise kohta

1. Laadige akukasseti enne selle täielikku  
tühenemist. Kui märkate, et tööriist töötab  
väiksema võimsusega, peatage töö ja laadige  
akukasseti.
2. Ärge laadige täielikult laetud akukasseti.  
Ülelaadimine lühendab akude kasutusiga.
3. Laadige akukasseti toatemperatuuril 10 °C -  
40 °C. Enne laadimist laske kuumenenud aku-  
kassetil maha jahtuda.
4. Kui te ei kasuta parajasti akukasseti, eemal-  
dage see tööriistast või laadurist.
5. Kui te ei kasuta akukasseti kauem kui kuus  
kuud, laadige see.

## KOKKUPANEK

**ÄHOIATUS:** Veenduge enne masinal igasu-  
guste tööde tegemist alati, et kõik akukassetid  
oleksid eemaldatud. Kõigi akukassetide eemalda-  
mata jätmine võib põhjustada niiduki juhuslikul käivi-  
tumisel raskeid kehavigastusi.

**ÄHOIATUS:** Ärge kunagi käivitage masinat, kui  
see pole täielikult monteeritud. Osaliselt kokku-  
pandud masina juhuslik käivitamine võib põhjustada  
raskeid kehavigastusi.

## Käepideme paigaldamine

**TÄHELEPANU:** Käepidemete paigaldamisel  
jälgige, et juhe nende vahele ei jääks. Kui juhe on  
kahjustunud, ei pruugi lüliti toimida.

1. Tõstke alumist käepidet.
2. Viige alumises käepidemes olev ava kohakuti  
keskmises käepidemes oleva avaga, seejärel sisestage  
seestpoolt polt ning siis keerake tiibmutter väljastpoolt  
kinni. Korrake sama protseduuri teisel pool.  
► **Joon.1:** 1. Keskmise käepide 2. Tiibmutter 3. Polt  
4. Alumine käepide
3. Viige keskmises käepidemes olev ava kohakuti  
ülemises käepidemes oleva avaga, seejärel sisestage  
seestpoolt polt ning siis keerake tiibmutter väljastpoolt  
kinni. Korrake sama protseduuri teisel pool.  
► **Joon.2:** 1. Ülemine käepide 2. Tiibmutter 3. Polt  
4. Keskmise käepide

**MÄRKUS:** Veenduge, et juhe ei jääks käepideme ja  
tiibmutri vahele.

► **Joon.3**

## Murukorvi paigaldamine või eemaldamine

Murukorvi paigaldamiseks tegutsege järgmiselt.

1. Avage tagakaas.  
▶ **Joon.4:** 1. Tagakaas

2. Hoidke murukoguri käepidet ja seejärel paigaldage murukogur, sisestades murukoguri varda masina soontesse, nagu joonisel on näidatud.  
▶ **Joon.5:** 1. Murukogur 2. Käepide 3. Varras

Murukorvi eemaldamiseks avage tagakaas ja võtke käepidemest hoides murukorv välja.

## FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

**⚠ETTEVAATUST:** Enne masina reguleerimist või kontrollimist lülitage see alati välja ja eemaldage akukasetid.

## Muruõhutaja terade kasutamine

### Vertikaallõikur

Vertikaallõikur eemaldab murust kuivanud rohukõrred ja sambla ning lõikab murujuuri vertikaalselt. Vertikaallõikur kobestab mulda ja parandab muru õhutust, samuti võimaldab see veel murujuurte juurde pääseda ning ennetab vee kogunemist pinnase peale.

▶ **Joon.6**

### Skarifaatoriterad

Skarifaatoriterad eemaldavad murust kuivanud rohukõrred ja sambla ilma murujuuri läbi lõikamata.

▶ **Joon.7**

## Akukasetti paigaldamine või eemaldamine

**⚠ETTEVAATUST:** Lülitage masin alati enne akukasetti paigaldamist või eemaldamist välja.

**⚠ETTEVAATUST:** Akukasetti paigaldamisel või eemaldamisel tuleb masinat ja akukasetti kindlalt paigal hoida. Kui masinat ja akukasetti ei hoita kindlalt paigal, võivad need käest libiseda ning kahjustada masinat ja akukasetti või põhjustada kehavigastusi.

**⚠ETTEVAATUST:** Enne kasutamist lukustage kindlasti akukate. Muidu võivad pori, muld või vesi põhjustada toote või akukasetti kahjustuse.

**⚠ETTEVAATUST:** Paigaldage akukasett alati täielikult. Muidu võib see juhuslikult masinast välja kukkuda ja põhjustada teile või läheduses viibivatele isikutele vigastusi.

**⚠ETTEVAATUST:** Ärge rakendage akukasetti paigaldamisel jõudu. Kui kasseti ei lähe kergesti sisse, pole see õigesti paigaldatud.

**⚠ETTEVAATUST:** Akukasetti paigaldamisel ja eemaldamisel hoidke akukat tugevalt kinni.

## Akukasetti paigaldamine

1. Tõmmake lukustushoob üles ja avage seejärel akukate.  
▶ **Joon.8:** 1. Akukate 2. Lukustushoob
2. Viige akukasetti keel kohakuti masinal asuva pesaga ja lükake kasseti, kuni see klõpsatusega oma kohale kinnitub.  
▶ **Joon.9:** 1. Akukasett

3. Sulgege akukate ja vajutage sellele, kuni lukustushoob selle fikseerib.

## Akukasetti eemaldamiseks:

1. Tõmmake lukustushoob üles ja avage akukate.
2. Tõmmake akukasett masinast, lükates samal ajal kasseti esiküljel paiknevat nuppu.
3. Sulgege akukate.

## Masina/aku kaitsesüsteem

Masinal on masina/aku kaitsesüsteem. Süsteem lülitab mootori automaatselt välja, et pikendada masina ja aku tööiga. Masin seiskub käitamise ajal automaatselt, kui masina või aku kohta kehtib üks järgmistest tingimustest:

## Ülekoormuskaitse

Kui akut kasutatakse viisil, mis põhjustab ebanormaalselt kõrget voolutaset, siis seiskub masin automaatselt ja toite märgutuli vilgub roheliselt. Sel juhul lülitage masin välja ja lõpetage masina ülekoormuse põhjustanud töö. Pärast seda käivitage masin uuesti.

## Ülekuumenemiskaitse

Kui masin on ülekuumenenud, seiskub masin automaatselt ja toite märgutuli süttib punaselt. Laske sellisel juhul masinal ja akudel enne masina uuesti sisselülitamist jahtuda.

**MÄRKUS:** Kui aku on ülekuumenenud, vilgub toite märgutuli punaselt.

## Ülelaadimiskaitse

Kui aku jääkmahtuvus pole piisav, seiskub masin automaatselt ja peamine toite märgutuli vilgub punaselt. Sellisel juhul eemaldage aku masinast ja laadige akukasetti või vahetage akukasetid täislaetute vastu.

## Kaitse muude olukordade eest

Kaitsesüsteem on mõeldud ka muude olukordade jaoks, mis võivad masinat kahjustada, ja võimaldab masinal automaatselt seiskuda. Kui masin on ajutiselt peatatud või seiskunud, tehke põhjuste kõrvaldamiseks läbi kõik allpool kirjeldatud sammud.

1. Lülitage masin välja ja seejärel taaskäivitamiseks uuesti sisse.
2. Laadige akut (akusid) või asendage laetud aku(de)ga.
3. Laske masinal ja aku(de)l jahtuda.

Kui kaitsesüsteemi taastamisega ei õnnestu olukorda parandada, võtke ühendust Makita kohaliku hoolduskeskusega.

**TÄHELEPANU:** Kui masin on seiskunud mõnel muul põhjusel, mida eespool ei kirjeldatud, lugege veaotsingut käsitlevat jaotist.

## Aku jääkmahutavuse näit

### ► Joon.10: 1. Aku indikaator

Kui aku jääkmahtuvus on väike, siis akuindikaator vilgub selle aku poolel. Edasisel kasutamisel masin seiskub ning akuindikaator süttib. Sellisel juhul laadige akukassetti.






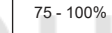





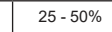


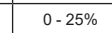


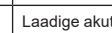


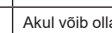






**MÄRKUS:** Kui paigaldatud on kaks akukassetti, kasutatakse kõigepealt vasakul olevat akut.

**MÄRKUS:** Kui paigaldatud on kaks akukassetti, vahetab masin automaatselt aku, kui kasutuses olev aku saab tühjaks.

## Aku jääkmahutavuse näit

Akukasseti järelejäädud mahutavuse kontrollimiseks vajutage kontrollimise nuppu. Märgulambid süttivad mõneks sekundiks.

### ► Joon.11: 1. Märgulambid 2. Kontrollimise nupp

Märgulambid			Jääkmahutavus
 Pöleb	 Ei põle	 Vilgub	
			75 - 100%
			50 - 75%
			25 - 50%
			0 - 25%
			Laadige akut.
			Akul võib olla tõrge.
			
			

**MÄRKUS:** Näidatud mahutavus võib veidi erineda tegelikust mahutavusest olenevalt kasutustingimustest ja ümbritseva keskkonna temperatuurist.

**MÄRKUS:** Esimene (taga vasakul asuv) märgutuli vilgub, kui akukaitsesüsteem töötab.

## Toitelüliti

**▲HOIATUS:** Kui seadet ei kasutata, lülitage toitelüliti alati välja.

### ► Joon.12: 1. Toite märgutuli 2. Toitelüliti

Masina sisselülitamiseks vajutage toitelüliti. Toite märgutuli süttib roheliselt. Masina väljalülitamiseks vajutage toitenuppu uuesti.

**MÄRKUS:** Kui toitelamp süttib punaselt või vilgub punaselt või roheliselt, vaadake masina/aku kaitsesüsteemi juhiseid.

**MÄRKUS:** Sellel masinal on automaatse väljalülitamise funktsioon. Juhusliku käivituse vältimiseks lülitub toitelüliti automaatselt välja, kui hoobülilit pärast toitelüliti sisselülitamist teatud aja vältel ei kasutata.

## Lüliti funktsioneerimine

**▲HOIATUS:** Kontrollige alati enne akukasseti sisestamist seda, kas hoobülilit töötab nõuetekohaselt ja kas see liigub pärast vabastamist algasendisse tagasi. Masina juhtimine lüliti abil, mis ei toimi korralikult, võib kaasa tuua kontrolli kaotamise ja põhjustada tõsiseid vigastusi.

**MÄRKUS:** Masin ei käivitu, kui te lülitisnuppu ei vajuta (seda ka juhul, kui te hoobülilit tõmbate).

**MÄRKUS:** Masin ei pruugi ülekoormuse tõttu käivituda, kui proovite kasutada masinat kõval pinnasel. Sellisel juhul seadke töösügavus väiksemaks.

Sellel masinal on lülitisnupp. Kui märkate lülitisnupu juures midagi ebatavalist, lõpetage kohe kasutamine ja laske lülitisnuppu lähimas Makita volitatud teeninduskeskuses kontrollida.

1. Paigaldage akukassetid ja seejärel sulgege akukate.

2. Vajutage toitelüliti.

**MÄRKUS:** Kui vajutate toitelüliti samal ajal kui tõmbate hoobülilit, hakkab toite märgutuli roheliselt vilkuma. Vabastage hoobüliti enne toitelüliti vajutamist.

3. Tõmmake hoobüliti enda poole samal ajal, kui lülitisnuppu all hoiate. Vabastage lülitisnupp niipea, kui mootor käivitub.

### ► Joon.13: 1. Lülitisnupp 2. Hoobüliti

4. Vabastage hoobüliti, et mootor seisata.

## Töösügavuse reguleerimine

**▲HOIATUS:** Ärge pange töösügavuse reguleerimise ajal käsi või jalgu kunagi masina alla.

**TÄHELEPANU:** Masina transportimisel veenduge, et reguleerimisketas oleks seatud kõige kaugemasse vasakpoolsesse asendisse, et muruõhutaja terad ei puudutaks maapinda.

**TÄHELEPANU:** Skarifikaatoriterade kasutamisel ärge seadke töösügavust suuremaks kui - 4 mm. Kui töösügavus on liiga suur, võib see kiirendada skarifaatoriterade kulumist.

Töösügavuse reguleerimiseks lülitage masin välja ning seejärel keerake reguleerimisketast ja vajutage samal ajal lukustusnuppu.

### ► Joon.14: 1. Reguleerimisketas 2. Lukustusnupp

Töösügavust saab reguleerida vahemikus - 12 mm ja 5 mm.

Kui keerate reguleerimisketta vasakule lõppu, on töösügavus kõige väiksem (5 mm maapinnast). Kui keerate reguleerimisketta paremale lõppu, on töösügavus kõige suurem (-12 mm maapinnast). Kui seate reguleerimisketta ülemisse keskmisse asendisse, on töösügavus 0.

Allpool olevas tabelis on näidatud joonisel oleva numbriga ja ligikaudse töösügavuse vahelist seost.

► **Joon.15**

Number	Töösügavus
(1)	5 mm
(2)	0 mm
(3)	- 4 mm
(4)	- 8 mm
(5)	- 12 mm

**MÄRKUS:** Töösügavust saab seada 1 mm sammudega.

**MÄRKUS:** Töösügavuse näitajaid tuleks kasutada ligikaudsete väärtustena. Sõltuvalt muru või pinnase tingimustest võib tegelik töösügavus seadistatud sügavusest veidi erineda.

**MÄRKUS:** Tehke proovikasutamine vähem nähtavas kohas, et leida sobiv sügavus.

**MÄRKUS:** Kui keerate reguleerimisketast paremale ja seate selle masina kõige alumisele väärtusele, on seadistatud töösügavus -12 mm.

Kui seadistatud töösügavust ei ole võimalik saavutada reguleerimisketta seadmisega masina kõige alumisele väärtusele seoses selliste tingimustega nagu murukeskkond või muruõhutaja terade kulumine, võite masinat kasutada ühe astme võrra madalamal seadistusel, keerates reguleerimisketast paremale üle kõige alumise väärtuse.

► **Joon.16:** 1. Reguleerimisketas 2. Alumine väärtus

## Käepideme kõrguse reguleerimine

Käepideme kõrgust saab reguleerida kahele tasemele.

1. Hoidke alumisest käepidemest ning seejärel keerake nuppu 90°, tõmmates samal ajal lukustustihvti vabastamiseks alumisel käepidemel olevat nuppu. Korra sama protseduuri teisel pool.

► **Joon.17:** 1. Alumine käepide 2. Nupp

**MÄRKUS:** Käepideme toetamine hõlbustab lukustus-tihvti vabastamist nupu tõmbamise ajal.

2. Reguleerige käepideme kõrgus ning seejärel keerake mõlemal pool nuppu 90°. Kontrollige nuppude tugevat kinnitust.

► **Joon.18:** 1. Nupp

## Tagumine väljaviskeseadme kasutamine

Tagumine väljaviskeseade võimaldab teil niidetud muru masina tagumisest osast välja heita, ilma et see murukogurisse kogutaks.

Kui kasutate masinat tagumise väljaviskeseadmega, eemaldage murukogur ja sulgege tagumine kate.

## Elektroniline funktsioon

Masin on varustatud järgmiste elektroniliste funktsioonidega.

- Elektriline pidur  
Sellel masinal on elektriline pidur. Kui masin ei suuda pidevalt pärast hooblülitit vabastamist kiiresti muruõhutaja terasid seisata, viige masin hooldusse Makita volitatud teeninduskeskusesse.

# TÖÖRIISTA KASUTAMINE

## Masinaga töötamine

**▲HOIATUS:** Enne masina kasutamist eemaldage tööpiirkonnast oksad ja kivid. Samuti eemaldage tööpiirkonnast enne umbrohi.

**▲HOIATUS:** Kandke masina kasutamisel alati tavalisi või küljekaitsetega kaitseprille.

**▲ETTEVAATUST:** Kui muru või võörkeha on masina korpuse seestpoolt ummistanud, võtke akukassetid välja ning pange enne muru või võörkeha eemaldamist kindad kätte.

**TÄHELEPANU:** Kasutage seda masinat ainult murul. Ärge kasutage masinat umbrohul.

► **Joon.19**

**TÄHELEPANU:** Enne masina kasutamist niitke muru umbes 20 mm kuni 30 mm kõrguseks. Kui muru on liiga kõrge, võib see masina tööd segada.

Masinaga töötamise ajal hoidke käepidet tugevalt mõlema käega. Soovitatav töökiirus on ligikaudu 5 kuni 8 meetrit 10 sekundiga.

► **Joon.20**

**MÄRKUS:** Kui tihedal murul töötades on töötulemus halb või väheneb mootori kiirus, vähendage töökiirus selles juhendis soovitatud kiirusest väiksemaks või seadke töösügavus väiksemaks.

Kasutage töölaiae määramiseks esiküljel olevat märgistust.

► **Joon.21:** 1. Töölaiae 2. Märgistus

Kontrollige regulaarselt murukoguris oleva lõigatud muru kogust. Tühjendage murukogur enne selle täitumist. Enne iga korralist kontrolli peatage masin ja lülitage see välja.

**TÄHELEPANU:** Kui masinat kasutatakse täis murukoguriga, ei saa muruõhutaja terad ühtlaselt liikuda ning mootorile rakendub lisakoormus, mis võib kaasa tuua rikke.

## Murukoguri tühjendamine

**▲HOIATUS:** Õnnetuste ärahoidmiseks kontrollige murukogurit regulaarselt kahjustuste või tugevuse vähenemise suhtes. Vajaduse korral vahetage murukogur.

- Vabastage hooblülitit.
- Lülitage masin välja.
- Avage tagakaas ja võtke käepidemest hoides murukogu korv välja.  
► **Joon.22:** 1. Tagakaas 2. Käepide 3. Murukogu
- Tühjendage murukogur.

## HOOLDUS

**⚠️HOIATUS:** Veenduge alati enne masina hoiustamist, kandmist, kontrollimist või hooldamist, et kõik akukasettid oleksid masinast eemaldatud.

**⚠️HOIATUS:** Kandke kontrollimise või hooldamise ajal kaitsekindaid.

**⚠️HOIATUS:** Kandke niiduki kontrollimisel või hooldamisel alati kaitseprille või külgmiste kaitsetega kaitseprille.

**TÄHELEPANU:** Ärge kunagi kasutage bensiini, vedelidit, alkoholi ega midagi muud sarnast. Selle tulemuseks võib olla luitumine, deformatsioon või pragunemine.

Toote OHUTUSE ja TÖÖKINDLUSE tagamiseks tuleb vajalikud remonttööd ning muud hooldus- ja reguleerimistööd lasta teha Makita volitatud teeninduskeskustes või tehase teeninduskeskustes. Alati tuleb kasutada Makita varuosi.

## Hooldus

1. Eemaldage kõik akukasettid ja seejärel sulgege akukate.
2. Asetage masin küljele. Eemaldage masina korpuse alla kogunenud murujäägid.
3. Valage vett masina põhja suunas, kuhu on kinnitatud muruõhutaja terad.

► Joon.23

**TÄHELEPANU:** Ärge peske masinat kõrgsurvepesuriga.

4. Kontrollige kõikide mutrite, poltide, kruvide jne pingust.
5. Kontrollige liikuvaid osi kahjustuste, purunemise ja kulumise suhtes. Kahjustatud või puuduvad osad tuleb remontida või välja vahetada.
6. Hoiustage masinat turvalises ja lastele kättesaamatus kohas.

## Masina kandmine

**⚠️ETTEVAATUST:** Enne masina kandmist eemaldage kõik akukasettid.

Masina kandmisel hoidke kahekesi keskmisest käepidemest ja masina esiosal olevast alumisest hoideosast, nagu joonisel on näidatud.

► Joon.24: 1. Keskmise käepide 2. Alumine hoidik

## Hoiundamine

Hoidke masinat siseruumis jahedas, kuivas ja lukustatud kohas. Ärge hoidke masinat kohtades, kus temperatuur võib tõusta üle 40 °C.

1. Eemaldage kõik akukasettid.
2. Keerake lahti alumise käepideme mõlemal küljel olevad tiibmutrid ja seejärel pange kokku ülemine ja keskmine käepide.

► Joon.25: 1. Tiibmutter

**TÄHELEPANU:** Jälgige, et juhtmed ei jääks käepideme kokkupanemisel selle vahele.

3. Vabastage ülemise käepideme mõlemal küljel olevad tiibmutrid.

► Joon.26: 1. Tiibmutter

4. Pange ülemine käepide joonisel näidatud viisil kokku.

► Joon.27

**TÄHELEPANU:** Jälgige, et juhtmed ei jääks käepideme kokkupanemisel selle vahele.

5. Paigaldage murukogur joonisel näidatud viisil.

► Joon.28: 1. Murukoguja

## Muruõhutaja terade eemaldamine või paigaldamine

**⚠️HOIATUS:** Muruõhutaja terad liiguvad pärast hoobüliti vabastamist mõne sekundi vaba hooga edasi. Ärge alustage toiminguid enne, kui terad on täielikult seisma jäänud.

**⚠️HOIATUS:** Eemaldage kõik akukasettid alati enne muruõhutaja terade eemaldamist või paigaldamist. Kõigi akukasettide eemaldamata jätmine võib põhjustada raskeid vigastusi.

**⚠️HOIATUS:** Kandke muruõhutaja terade käsitsemisel alati kaitsekindaid.

## Vertikaallõikuri vahetamise juhend

Kui vertikaallõikuri terad on jõudnud kulumisjooneni, vahetage vertikaallõikur uue vastu.

► Joon.29: 1. Kulumisjoon

## Muruõhutaja terade eemaldamine

1. Asetage masin küljele, nii et reguleerimisketas jääks ülemisele küljele.
2. Keerake poldid lahti ning seejärel eemaldage polt ja kronstein.

► Joon.30: 1. Polt 2. Kronstein

3. Tõstke muruõhutaja terad veidi üles ning seejärel eemaldage need masinalt.

► Joon.31: 1. Muruõhutaja terad

**MÄRKUS:** Kui muruõhutaja terasid on raske masinalt eemaldada, kasutage muruõhutaja terade kergelt ülestõstmiseks näiteks lapikkruvikeerajat.

► Joon.32: 1. Lapikkruvikeeraja

## Muruõhutaja terade paigaldamine

**⚠HOIATUS:** Muruõhutaja terasid vahetades järgige alati selles juhendis olevaid juhiseid.

**⚠HOIATUS:** Muruõhutaja terade kinnitamiseks pingutage polti päripäeva.

**⚠HOIATUS:** Veenduge, et muruõhutaja terad ja kõik nende kinnitusosad oleksid õigesti paigaldatud ja kindlalt pingutatud.

1. Asetage muruõhutaja terade üks ots masinal olevasse avasse ja seejärel terade teine ots masinal olevasse soonde, nagu joonisel on näidatud.

► **Joon.33:** 1. Soon 2. Ava

**MÄRKUS:** Muruõhutaja terade paigaldamisel on täratsi lihtsam avasse sisestada, kui muruõhutaja terasid pöörata.

2. Kinnitage kronstein ja seejärel keerake poldid kinni.

► **Joon.34:** 1. Polt 2. Kronstein

## VEAOTSING

Enne parandustöökotta pöördumist kontrollige esmalt ise seadet. Ärge proovige masinat lahti võtta, kui leiate probleemi, mida kasutusjuhendis ei kirjeldata. Selle asemel pöörduge Makita volitatud teeninduskeskusesse, kus kasutatakse parandamisel alati Makita tagavaraosi.

Tõrge	Võimalik põhjus (riike)	Lahendus
Masin ei käivitu.	Akukassett ei ole paigaldatud.	Paigaldage laetud akukassett.
	Akuga seotud probleem (alapinge)	Laadige akukassett. Kui laadimine ei anna tulemust, vahetage akukassett välja.
Mootor seiskub pärast lühiajalist töötamist.	Aku laetustase on madal.	Laadige akukassett. Kui laadimine ei anna tulemust, vahetage akukassett välja.
	Töösügavus on liiga suur.	Seadke töösügavus väiksemaks.
	Lõigatud muru on masina ummistanud.	Eemaldage masinasse kinni jäänud muru.
Mootor ei saavuta maksimaalset pöörlemiskiirust.	Akukassett ei ole õigesti paigaldatud.	Paigaldage akukassett juhendis kirjeldatud viisil.
	Aku võimsus langeb.	Laadige akukassett. Kui laadimine ei anna tulemust, vahetage akukassett välja.
	Veosüsteem ei tööta korralikult.	Paluge volitatud teeninduskeskuses teha parandustööd.
Muruõhutaja terad ei pöörle: ⇒ seisake masin viivitamatult!	Muruõhutaja teradesse on kinni jäänud mõni võõrkeha, näiteks oks.	Eemaldage kõrvaline ese.
	Veosüsteem ei tööta korralikult.	Paluge volitatud teeninduskeskuses teha parandustööd.
Ebatavaline vibratsioon: ⇒ seisake masin viivitamatult!	Muruõhutaja terad ei ole tasakaalus või on ülemäärane või ebaühtlaselt kulunud.	Vahetage muruõhutaja terad välja.

## VALIKULISED TARIKUD

**⚠ETTEVAATUST:** Neid tarvikuid ja lisaseadmeid on soovitatav kasutada koos Makita masinaga, mille kasutamist selles kasutusjuhendis kirjeldatakse. Muude tarvikute ja lisaseadmete kasutamisega võib kaasneda vigastusoht. Kasutage tarvikuid ja lisaseadmeid ainult otstarbekohaselt.

Saate vajaduse korral kohalikust Makita teeninduskeskusest lisateavet nende tarvikute kohta.

- Muruõhutaja terad
- Makita algupärane aku ja laadija

**MÄRKUS:** Mõned nimekirjas loetletud tarvikud võivad olla lisatud põhivarustusena toote pakendisse. Need võivad riigiti erineda.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	UV001G	
Рабочая ширина	380 мм	
Число оборотов без нагрузки	3 200 мин <sup>-1</sup>	
Сменные ножи скарификатора, номер детали	Вертикуттер	1913J5-0
	Вычесывающие ножи	1913J7-6
Размеры (Д × Ш × В)	во время работы	Д: от 1 020 мм до 1 240 мм Ш: 680 мм В: от 915 мм до 1 155 мм
	в положении для хранения (без корзины для травы)	550 мм × 680 мм × 640 мм
Номинальное напряжение	36–40 В пост. тока макс.	
Масса нетто	18,7 – 23,8 кг	
Степень защиты	IPX4	

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой EPTA 01/2014.

### Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4050F* / BL4080F* *: рекомендуемый аккумулятор
Зарядное устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Не используйте с этой машиной проводной источник электропитания, например переходник зарядного устройства или портативный блок питания. Кабель этого источника электропитания может помешать работе и стать причиной травмы.

### Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Обратите особое внимание.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Опасность! Возможен разлет твердых предметов.



Расстояние от машины до находящихся поблизости людей должно быть не менее 15 м.



Осторожно! Перед техническим обслуживанием необходимо отсоединить аккумулятор.



Не приближайте руки и ноги к ножам скарификатора под машиной. После выключения машины ножи скарификатора продолжают вращаться.



Только для стран ЕС

В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.

Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!

В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды.

Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.



Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.



Уровень звуковой мощности в соответствии с Регламентом Австралии (Новый Южный Уэльс) по контролю за шумом

## Назначение

Данная машина предназначена для удаления дерна и мхов из газонов или разрезания корней в газонах для разрыхления почвы.

## Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-4-7:

Измеренный уровень звуковой мощности ( $L_{WA}$ ): 86 дБ (A)

Гарантированный уровень звуковой мощности ( $L_{WA}$ ): 89 дБ (A)

Уровень звукового давления ( $L_{pA}$ ): 74 дБ (A)

Погрешность уровня звукового давления (K) : 3 дБ (A)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Используйте средства защиты слуха.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

## Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841-4-7:

Распространение вибрации ( $a_n$ ): 2,5 м/с<sup>2</sup> или менее

Погрешность (K): 1,5 м/с<sup>2</sup>

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

## Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

### Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

**⚠ОСТОРОЖНО** Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

### Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

## Правила техники безопасности при эксплуатации скарификатора газонов и аэратора газонов

1. Не пользуйтесь данной машиной в неблагоприятных погодных условиях, особенно при наличии опасности удара молнии. Это снизит опасность поражения молнией.
2. **Внимательно осмотрите место, где будет использоваться машина, и убедитесь, что там нет диких животных.** Во время работы машины оказавшиеся поблизости дикие животные могут быть травмированы.
3. **Внимательно осмотрите место, где будет использоваться машина, и уберите оттуда все камни, палки, провода, кости и другие посторонние предметы.** Отброшенные предметы могут нанести травму.
4. **Перед использованием машины обязательно проведите ее визуальный осмотр с целью убедиться в том, что лопасти и блок лопастей не имеют признаков износа или повреждения.** Изношенные или поврежденные детали повышают травмоопасность.
5. **Чаще проверяйте травосборник на предмет износа или повреждений.** Изношенный или поврежденный травосборник повышает риск травмы.
6. **Ограждения должны всегда находиться на месте.** Ограждения должны быть в рабочем состоянии и установлены надлежащим образом. Плохо закрепленное, поврежденное или не работающее надлежащим образом ограждение может стать причиной травмы.
7. **Не допускайте засорения отверстий для притока охлаждающего воздуха.** Засорение отверстий для притока охлаждающего воздуха может привести к перегреву и возгоранию.
8. **На время работы с машиной обязательно надевайте нескользящую защитную обувь. Не работайте с машиной босиком или в открытых сандалиях.** Это снижает вероятность травмирования ног в результате соприкосновения с движущимися лопастями.
9. **На время работы с машиной обязательно надевайте длинные брюки.** Наличие открытых участков кожи повышает вероятность травмирования отлетающими предметами.
10. **Не рекомендуется использовать машину в мокрой траве. Передвигайтесь шагом, ни в коем случае не бегом.** Это снижает опасность подскользывания и падения, которые могут привести к травмированию.
11. **Не работайте с машиной на слишком крутых уклонах.** Это снижает опасность потери контроля, подскользывания и падения, которые могут привести к травмированию.
12. **При работе на склонах всегда крепко стойте на ногах, двигайтесь поперек склона, а не вверх или вниз по склону, и соблюдайте особую осторожность при изменении направления движения.** Это позволит снизить вероятность того, что вы потеряете контроль над инструментом, поскользнетесь и упадете, что, в свою очередь, может привести к травме.
13. **Будьте предельно осторожны при изменении направления машины на обратное или ее движении на себя.** Всегда контролируйте окружающую обстановку. Это снижает опасность спотыкания во время работы.
14. **Держите машину только за изолированные поверхности захвата, поскольку лопасти могут соприкоснуться со скрытой электропроводкой.** В случае контакта лопастей с проводом под напряжением металлические части машины также окажутся под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.
15. **Не прикасайтесь к лопастям и другим опасным движущимся частям до их полной остановки.** Это снижает опасность травмирования движущимися частями.
16. **При удалении застрявших материалов или очистке машины убедитесь в том, что все выключатели питания выключены, а аккумуляторные блоки отсоединены.** Неожиданное включение машины может привести к тяжелым травмам.
17. **Обязательно остановите ножи скарификатора, если машину необходимо наклонить для транспортировки с пересечением поверхностей, отличных от травы, либо при транспортировке машины к месту ее использования и обратно.**
18. **Не наклоняйте машину во время ее включения.**

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

**▲ОСТОРОЖНО:** НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

**НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

**▲ОСТОРОЖНО:** Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электротоком, пожару и/или тяжелым травмам.

## Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

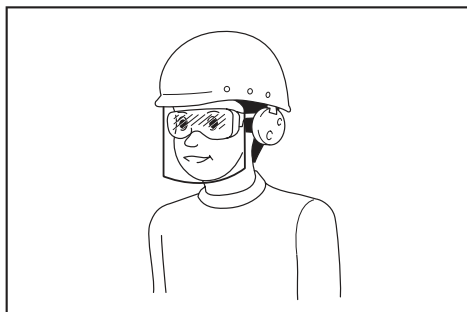
### Инструкциях

1. **Внимательно прочитайте инструкции.** Ознакомьтесь с элементами управления и правилами надлежащей эксплуатации машины.

2. Ни в коем случае не разрешайте пользоваться машиной детям и лицам, не ознакомленным с данными инструкциями. Возраст оператора может ограничиваться местными нормативами.
3. Ни в коем случае не используйте машину в присутствии людей (в особенности детей) или животных поблизости.
4. Помните, что оператор/пользователь несет ответственность за происшествия и опасные ситуации с другими людьми или их собственностью.
5. Следите за тем, чтобы маленькие дети не играли с машиной.
6. Физическое состояние: не работайте с машиной, находясь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств.
6. Перед началом работы с машиной очистите площадку от посторонних предметов (камней, проволоки, бутылок, костей и больших палок), чтобы не допустить травм или повреждения машины.
7. Предметы, отброшенные ножами скарификатора, могут нанести тяжелые травмы. Каждый раз перед началом работы необходимо тщательно осматривать газон и очищать его от всех предметов.
8. Осматривайте газон на предмет углублений, колеи, ухабов, камней или других скрытых предметов. Неровности поверхности могут стать причиной поскользывания и падения. Высокая трава может скрывать препятствия.
9. Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.

#### Подготовка

1. На время работы с машиной обязательно надевайте прочную обувь и длинные брюки. Не работайте с машиной босиком или в открытых сандалиях. Не следует надевать свободную одежду или украшения, а также одежду со свисающими лентами и шнурами. Их может затянуть движущимися деталями.
2. Перед началом работы визуально осматривайте машину на предмет поврежденных, отсутствующих или неправильно установленных ограждений или экранов.
3. Перед началом работы с машиной убедитесь в отсутствии других людей в рабочей зоне. При вхождении любого человека в рабочую зону остановите машину.
4. Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки. Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.



Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

5. Перед эксплуатацией тщательно осмотрите лезвия и болты лезвий и убедитесь в отсутствии трещин или повреждений. Немедленно замените треснувшие или поврежденные лезвия или болты лезвий.
10. Операции с машиной следует выполнять поперек склона, а не вниз-вверх. Соблюдайте особую осторожность, меняя направление движения на склонах. Не работайте с машиной на слишком крутых уклонах.

#### Выполнение работы

1. Во время работы с устройством не тянитесь. Всегда сохраняйте равновесие. При работе на склонах занимайте устойчивое положение. Передвигайтесь шагом, не бегите.
2. Остановите и выключите машину и убедитесь в том, что все движущиеся части полностью остановились, если:
  - оставляете машину без присмотра;
  - планируете устранять засоры и удалять предметы, закупорившие желоб;
  - собираетесь проверять, очищать или обслуживать машину;
  - после удара о посторонний предмет. Перед повторным запуском и эксплуатацией машины осмотрите ее на предмет повреждений и устранили неисправности;
  - при появлении ненормальной вибрации в машине.
3. Запрещается использовать машину с неисправными ограждениями и экранами или без защитных приспособлений, например корзины для сбора травы.
4. Избегайте использования машины в неблагоприятных погодных условиях, особенно при наличии опасности удара молнии.
5. На время работы с машиной обязательно носите средства защиты глаз и прочную обувь.
6. Используйте машину только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.
7. Включайте машину осторожно в соответствии с инструкциями, держа ноги как можно дальше от ножей скарификатора.
8. Соблюдайте меры безопасности во избежание травмирования ног и рук ножами скарификатора.
9. Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не были засорены.
10. Операции с машиной следует выполнять поперек склона, а не вниз-вверх. Соблюдайте особую осторожность, меняя направление движения на склонах. Не работайте с машиной на слишком крутых уклонах.

11. Будьте предельно осторожны при изменении направления машины на обратное или ее движении на себя.
  12. Остановите ножи, если машину необходимо наклонить для транспортировки при пересечении поверхностей, отличных от травы, либо при транспортировке машины к месту эксплуатации и обратно.
  13. Не наклоняйте машину при включении двигателя, кроме случаев, когда ее необходимо наклонять для пуска. В этом случае наклоняйте ее на минимально необходимый угол и поднимайте только дальнюю от оператора часть. При опускании машины на землю необходимо крепко держать рукоятку обеими руками.
  14. Не помещайте руки или ноги под вращающиеся детали или вблизи них. Никогда не становитесь перед разгрузочным отверстием.
  15. Не транспортируйте включенную машину.
  16. Не рекомендуется использовать машину в мокрой траве.
  17. Постоянно надежно удерживайте рукоятку.
  18. Поднимая или удерживая машину, не беритесь за открытые ножи скарификатора.
  19. Не приближайте руки и ноги к вращающимся ножам скарификатора. Внимание: ножи продолжают вращаться по инерции после выключения машины.
  20. Немедленно прекратите выполнение операции, если заметите какие-либо отклонения в работе. Выключите машину. Затем осмотрите машину.
  21. Ни в коем случае не пытайтесь регулировать глубину обработки при работающей машине.
  22. Отпустите рычаг переключателя и дождитесь остановки вращения ножей, прежде чем переходить улицы, пешеходные дорожки, дороги и любые участки с гравийным покрытием. Кроме того, выключайте машину, если выпускаете ее из рук, нагибаетесь, чтобы подобрать или убрать что-либо с дороги, или по любой другой причине, которая может отвлечь от работы.
  23. В случае соударения машины с посторонним предметом выполните следующие действия:
    - остановите машину, отпустите рычаг переключателя и дождитесь полной остановки ножей скарификатора;
    - снимите блок аккумулятора.
    - внимательно осмотрите машину на предмет повреждений;
    - замените ножи скарификатора в случае их повреждения любого рода. Устраните все повреждения перед повторным запуском машины и возобновлением ее работы.
  24. В случае возникновения нехарактерных вибраций машины (требуется немедленная проверка):
    - осмотрите на предмет повреждений;
    - замените или отремонтируйте поврежденные детали;
    - проверьте на предмет ослабленных деталей и подтяните их.
  25. Не тяните машину назад без крайней необходимости. При необходимости отвести машину от забора или другого аналогичного препятствия следует смотреть вниз и позади себя до начала и во время движения назад.
  26. Перед снятием травосборника отключите двигатель и дождитесь полной остановки ножей скарификатора. Имейте в виду, что ножи продолжают вращаться после отключения.
  27. При использовании устройства в грязи, на влажном склоне или на скользкой поверхности будьте осторожны, чтобы не поскользнуться.
  28. Не допускайте погружения устройства в лужи.
  29. При работе с машиной следите за тем, чтобы не допустить контакта с трубопроводам или проводами.
- Техническое обслуживание и хранение
1. Чтобы обеспечить безопасность, заменяйте изношенные и поврежденные детали. Используйте только оригинальные сменные части и приспособления.
  2. Регулярно осматривайте машину и выполняйте ее техническое обслуживание.
  3. В промежутках между эксплуатацией машины храните ее в недоступном для детей месте.
  4. Все гайки, болты и винты должны быть надежно затянуты — это обеспечит безопасность и работоспособность.
  5. Чаще проверяйте корзину для травы на предмет износа или повреждений. Помещая устройство на хранение, обязательно очистите корзину для травы. Для обеспечения безопасности замените изношенную корзину для травы на новую.
  6. Пользуйтесь только оригинальными ножами скарификатора от производителя, указанными в данном руководстве.
  7. Соблюдайте осторожность при регулировке машины, чтобы не допустить защемления пальцев между движущимися ножами скарификатора и ее неподвижными деталями.
  8. Чаще проверяйте надежность затяжки болта крепления лезвия.
  9. Перед постановкой на хранение дайте машине остыть.
  10. При обслуживании ножей скарификатора следует помнить, что они могут двигаться даже при отключенном питании.
  11. Не удаляйте предохранительные устройства и не вносите изменения в их конструкцию. Регулярно проверяйте правильность их работы. Не предпринимайте никаких действий, которые могут повлиять на функционирование предохранительного устройства или снизить степень защиты, обеспечиваемой предохранительным устройством.
  12. Не оставляйте устройство без присмотра под открытым небом в дождь.
  13. Не храните устройство в помещениях с высокой влажностью или температурой, на солнце или под дождем.

## Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах

1. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
3. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
4. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.
5. Не используйте аккумуляторный блок или машину при наличии повреждений или видоизменений. Поврежденные или видоизмененные аккумуляторы могут проявлять непредсказуемость, ведущую к возгоранию, взрыву или травмоопасности.
6. Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
7. Выполняйте все инструкции по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или машину при температуре, выходящих за пределы указанного в инструкции диапазона. Зарядка, выполняемая ненадлежащим образом или при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению аккумулятора и повысить опасность возгорания.

### Электробезопасность

1. Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь. Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
2. Не вскрывайте и не разбивайте аккумуляторы. Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании это вещество может вызвать отравление.
3. Не заряжайте аккумулятор под дождем или в местах с повышенной влажностью.
4. Не заряжайте аккумулятор на улице.
5. Не касайтесь зарядного устройства, а также штекера и контактов зарядного устройства влажными руками.
6. Запрещается заменять аккумулятор под дождем.

7. Избегайте смачивания клемм аккумулятора жидкостью, например водой, и не допускайте погружения аккумулятора в жидкость. Запрещается оставлять аккумулятор под дождем, заряжать, использовать или хранить аккумулятор в местах с повышенной влажностью. Мокрые клеммы или попадание жидкости внутрь аккумулятора могут привести к короткому замыканию аккумулятора, его перегреву, возгоранию или взрыву.
8. После извлечения аккумулятора из газонокосилки или зарядного устройства обязательно присоедините к аккумулятору крышку отсека аккумулятора и оставьте его в сухом месте.
9. Запрещается выполнять замену аккумулятора мокрыми руками.
10. Избегайте опасных сред. Не используйте машину в местах с повышенной влажностью или под дождем. Попавшая в машину вода повышает опасность поражения электрическим током.
11. В случае попадания воды на блок аккумулятора вылейте воду из блока и протрите его сухой тканью. Прежде чем использовать блок аккумулятора, дайте ему полностью высохнуть в сухом месте.

### Сервисное обслуживание

1. Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. Запрещается обслуживать поврежденные аккумуляторные блоки. Обслуживание аккумуляторных блоков должен осуществлять только производитель или авторизованные поставщики услуг.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

**▲ОСТОРОЖНО:** НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

**НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

### Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочтите все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.

3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
  - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
  - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
  - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.
 Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.
 

При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.

В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.

Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

## СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

**▲ВНИМАНИЕ:** Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

## Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

## СБОРКА

**⚠ОСТОРОЖНО:** Перед выполнением каких-либо операций с устройством обязательно убедитесь в том, что все блоки аккумуляторов извлечены. Несоблюдение требования по извлечению всех блоков аккумуляторов может привести к тяжелой травме в результате случайного запуска инструмента.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Ни в коем случае не запускайте машину, если она не собрана полностью. Использование машины в частично собранном состоянии может привести к тяжелой травме в результате случайного пуска.

## Установка рукоятки

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При установке рукояток следите за тем, чтобы не защемить шнур между рукоятками. При повреждении шнура выключатель может не работать.

1. Поднимите нижнюю рукоятку.
2. Совместите отверстие в нижней рукоятке с отверстием в средней рукоятке, а затем вставьте болт изнутри и затяните накатную гайку снаружи. Выполните ту же процедуру с другой стороны.  
▶ **Рис.1:** 1. Средняя рукоятка 2. Накатная гайка 3. Болт 4. Нижняя рукоятка
3. Совместите отверстие в средней рукоятке с отверстием в верхней рукоятке, а затем вставьте болт изнутри и затяните накатную гайку снаружи. Выполните ту же процедуру с другой стороны.  
▶ **Рис.2:** 1. Верхняя рукоятка 2. Накатная гайка 3. Болт 4. Средняя рукоятка

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Убедитесь в том, что шнур не защемлен между рукояткой и накатной гайкой.

▶ **Рис.3**

## Установка или удаление корзины для травы

Установка корзины для травы выполняется по указанной далее процедуре.

1. Откройте заднюю крышку.  
▶ **Рис.4:** 1. Задняя крышка
2. Возьмитесь за рукоятку корзины для сбора травы, а затем установите ее, вставив ее шток в пазы корпуса машины, как показано на рисунке.  
▶ **Рис.5:** 1. Корзина для травы 2. Рукоятка 3. Стержень

Для снятия корзины для травы откройте заднюю крышку и извлеките корзину для травы, удерживая рукоятку.

## ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

**⚠ВНИМАНИЕ:** Перед регулировкой или проверкой функционирования машины обязательно выключите ее и снимите блоки аккумуляторов.

## Сферы применения ножей скарификатора

### Вертикуттер

Вертикуттер удаляет дерн и мох из газонов и вертикально разрезает находящиеся в них корни. Вертикуттер разрыхляет почву и повышает степень аэрации газонов, а также обеспечивает возможность проникновения воды внутрь проходящих через газоны корней и предотвращает застаивание воды на поверхности.

▶ **Рис.6**

### Вычесывающие ножи

Вычесывающие ножи удаляют дерн и мхи из газонов, не разрезая проходящие через них корни.

▶ **Рис.7**

## Установка или снятие блока аккумуляторов

**⚠ВНИМАНИЕ:** Перед установкой и извлечением блока аккумулятора выключайте машину.

**⚠ВНИМАНИЕ:** При установке и извлечении блока аккумулятора крепко удерживайте машину и блок аккумулятора. Если не удерживать машину и блок аккумулятора крепко, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению машины и блока аккумулятора, а также травмированию оператора.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Перед использованием убедитесь, что заперли крышку блока аккумулятора. В противном случае грязь, мусор или вода могут повредить изделие или блок аккумулятора.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Обязательно устанавливайте блок аккумулятора полностью. В противном случае блок может выпасть из машины и травмировать оператора или других людей.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Не прилагайте чрезмерных усилий при установке блока аккумулятора. Если блок не движется свободно, значит он вставлен неправильно.

**⚠ВНИМАНИЕ:** При установке и извлечении блока аккумулятора крепко удерживайте крышку аккумуляторного отсека.

**Чтобы установить блок аккумулятора:**

1. Потяните вверх стопорный рычаг и откройте крышку отсека аккумулятора.

▶ **Рис.8:** 1. Крышка аккумуляторной батареи 2. Стопорный рычаг

2. Совместите язычок на блоке аккумулятора с канавкой на машине и вставьте блок до легкого щелчка.

▶ **Рис.9:** 1. Блок аккумулятора

3. Закройте крышку аккумулятора и нажмите на нее до фиксации рычагом блокировки.

## Снятие блока аккумулятора

1. Потяните вверх стопорный рычаг и откройте крышку аккумуляторного отсека.
2. Потяните блок аккумулятора из машины, удерживая нажатой кнопку на лицевой стороне, и извлеките блок.
3. Закройте крышку аккумулятора.

## Система защиты машины / аккумулятора

На машине предусмотрена система защиты машины / аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы машины и аккумулятора. Машина автоматически отключится в указанных далее случаях, влияющих на работу самой машины или аккумулятора.

## Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации аккумулятор потребляет аномально высокий ток, машина автоматически выключится, а основной индикатор питания начнет мигать зеленым. В этом случае отключите машину и прекратите работу, из-за которой произошла перегрузка. Затем включите машину для перезапуска.

## Защита от перегрева

В случае перегрева устройство останавливается автоматически, а основной индикатор питания загорается красным. В этом случае дайте устройству и аккумуляторам остыть перед повторным включением.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При перегреве аккумулятора основной индикатор питания начинает мигать красным.

## Защита от переразрядки

Если емкости аккумулятора недостаточно, машина остановится автоматически, а основной индикатор питания начнет мигать красным. В этом случае следует извлечь из машины аккумулятор и зарядить блоки аккумуляторов или заменить их на полностью заряженные.

## Защита от других неполадок

Система защиты рассчитана также и на другие неполадки, способные повредить машину, и обеспечивает возможность ее автоматической остановки. В случае временной остановки или прекращения работы машины выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Выключите машину и снова включите ее для перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(-ы) или замените его/их на заряженный(-е).
3. Дайте машине и аккумулятору(-ам) возможность остыть.

Если после восстановления системы защиты ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если машина останавливается по причине, не описанной выше, см. раздел, касающийся поиска и устранения неисправностей.

## Индикация оставшегося заряда аккумулятора

### ► Рис.10: 1. Индикатор аккумулятора

При низком заряде аккумулятора его индикатор начинает мигать на соответствующей стороне аккумулятора. При дальнейшем использовании машина останавливается, и загорается индикатор аккумулятора. В этом случае следует зарядить блок аккумулятора.











**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если установлены два блока аккумулятора, то первым используется аккумулятор, установленный с левой стороны.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если установлены два блока аккумулятора, то машина автоматически переключается на другой аккумулятор при исчерпании заряда используемого аккумулятора.

## Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

### ► Рис.11: 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
 Горит	 Выкл.	 Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.
			

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

## Главный переключатель питания

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Держите основной переключатель питания выключенным, когда он не используется.

- **Рис.12:** 1. Основной индикатор питания  
2. Главный переключатель питания

Для включения устройства нажмите главный переключатель питания. Основной индикатор питания загорится зеленым светом. Для выключения устройства нажмите главный переключатель питания еще раз.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если основной индикатор питания загорится красным или начнет мигать красным или зеленым, см. раздел инструкций по системе защиты машины или аккумулятора.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Данная машина оснащена функцией автоматического отключения. Для предотвращения случайного запуска главный переключатель питания автоматически отключается, если не нажимать на рычаг переключателя в течение определенного периода времени после включения главного переключателя питания.

## Действие выключателя

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Перед установкой блока аккумулятора обязательно убедитесь в том, что рычажный выключатель работает правильно и возвращается в исходное положение после отпускания. Эксплуатация машины с неисправным переключателем может привести к потере контроля над ней и получению тяжелой травмы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Без нажатия кнопки включения машина не запускается даже при оттянутом рычаге переключателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Машина может не запускаться из-за перегрузки при попытке ее использования на твердой почве. В этом случае уменьшите глубину обработки.

Данная машина оснащена кнопкой включения. Заметив какие-либо отклонения в работе кнопки включения, немедленно прекратите работу и проверьте ее в ближайшем авторизованном сервисном центре Makita.

1. Установите блоки аккумуляторов и закройте крышку аккумуляторного отсека.
2. Нажмите главный переключатель питания.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Основной индикатор питания мигает зеленым при нажатии главного переключателя питания с одновременным оттягиванием рычага переключателя. Перед нажатием главного переключателя питания отпустите рычаг переключателя.

3. Потяните рычаг переключателя к себе, удерживая нажатой кнопку включения. Сразу после запуска двигателя отпустите кнопку включения.

- **Рис.13:** 1. Кнопка включения 2. Рычаг переключателя

4. Для выключения двигателя отпустите рычажный выключатель.

## Регулировка глубины обработки

**⚠ ОСТОРОЖНО:** При регулировке глубины обработки ни в коем случае не подсовывайте руку или ногу под машину.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При транспортировке машины обязательно устанавливайте ручку регулятора в крайнее левое положение, чтобы ножи скарификатора не касались земли.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании вычесывающих ножей не устанавливайте глубину обработки глубже - 4 мм. Если глубине обработки слишком велика, это может ускорить износ вычесывающих ножей.

Для регулирования глубины обработки выключите машину, а затем поверните ручка регулятора, одновременно нажимая на кнопку разблокировки.

- **Рис.14:** 1. Ручка регулятора 2. Кнопка разблокировки

Глубину обработки можно регулировать в диапазоне от -12 мм до 5 мм.

При повороте ручки регулятора в крайнее левое положение глубина обработки становится минимальной (5 мм от поверхности земли). При повороте ручки регулятора в крайнее правое положение глубина обработки становится максимальной (-12 мм от поверхности земли). При установке ручки регулятора в верхнее центральное положение глубина обработки становится равной 0.

В представленной ниже таблице показано соотношение между цифрой на рисунке и приблизительной глубиной обработки.

- **Рис.15**

Цифра	Глубина обработки
(1)	5 мм
(2)	0 мм
(3)	- 4 мм
(4)	- 8 мм
(5)	- 12 мм

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Глубина обработки может устанавливаться с шагом 1 мм.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Значения глубины обработки следует использовать только в качестве руководящих рекомендаций. В зависимости от состояния газона или почвы фактическая глубина обработки может несколько отличаться от установленной глубины.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для определения нужной глубины выполните пробный прогон на малозаметном участке газона.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При повороте ручки регулятора вправо и его установке на нижнее деление машины глубина обработки устанавливается на уровне -12 мм.

Если установленная глубина обработки не может быть получена при установке ручки регулятора на нижнюю шкалу машины в зависимости от таких условий, как состояние окружающей газон среды или степень износа ножей скарификатора, то можно использовать машину с установкой на один шаг глубже, повернув ручку регулятора вправо за нижнее деление.

- **Рис.16:** 1. Ручка регулятора 2. Нижнее деление

## Регулировка высоты рукоятки

Рукоятка имеет двухступенчатую регулировку высоты.

1. Удерживая среднюю рукоятку, оттяните поворотную ручку на нижней рукоятке, чтобы освободить стопорный штифт, и поверните ее на 90°. Выполните ту же процедуру с другой стороны.

► **Рис.17:** 1. Нижняя рукоятка 2. Поворотная ручка

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Поддерживание рукоятки облегчает высвобождение фиксирующего штифта при оттягивании поворотной ручки.

2. Отрегулируйте высоту рукоятки, а затем поверните поворотные ручки с обеих сторон на 90°. Убедитесь в том, что поворотные ручки надежно зафиксированы.

► **Рис.18:** 1. Поворотная ручка

## Использование заднего выброса

Использование заднего выброса позволяет сбрасывать измельченную траву на газон с задней стороны машины без сбора ее в корзину для травы.

При работе с машиной с использованием заднего выброса обязательно снимите корзину для сбора травы и закройте заднюю крышку.

## Электронная функция

Машина оснащена следующими электронными функциями.

- Электрический тормоз  
Данная машина оснащена электрическим тормозом. Если машина регулярно не обеспечивает быстрой остановки ножей скарификатора после отпущения рычага переключателя, отправьте машину в официальный сервисный центр Makita для обслуживания.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Эксплуатация машины

**⚠ОСТОРОЖНО:** Перед началом работы с машиной уберите палки и камни из рабочей зоны. Кроме того, заранее уберите из рабочей зоны всю сорную растительность.

**⚠ОСТОРОЖНО:** При работе с машиной обязательно надевайте закрытые защитные очки или защитные очки с боковыми щитками.

**⚠ВНИМАНИЕ:** Если внутри корпуса машины набилась скошенная трава или посторонние предметы, то перед извлечением травы или посторонних предметов обязательно снимите блоки аккумуляторов и наденьте перчатки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Используйте данную машину только на газонах. Не используйте данную машину в местах, заросших сорняками.

► **Рис.19**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед началом работы с машиной обязательно подстригите газон до высоты примерно от 20 мм до 30 мм. Слишком длинная трава на газоне может мешать работе машины.

При работе с машиной крепко держите рукоятку обеими руками. Рекомендованная рабочая скорость составляет примерно от 5 до 8 метров за 10 секунд.

► **Рис.20**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При обработке плотного газона, в случае обнаружения неудовлетворительного результата по окончании работы или снижения оборотов двигателя во время работы следует уменьшить рабочую скорость до уровня ниже рекомендуемого в настоящем руководстве или установить меньшую глубину обработки.

В качестве рекомендуемой ширины обработки используйте метки на лицевой стороне.

► **Рис.21:** 1. Рабочая ширина 2. Метка

Периодически проверяйте корзину для сбора травы на предмет ее заполнения срезанной травой. Опорожняйте корзину до ее заполнения. Перед каждой периодической проверкой обязательно останавливайте и выключайте машину.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Использование машины с заполненной корзиной для сбора травы препятствует равномерному вращению ножей скарификатора и создает дополнительную нагрузку на двигатель, что может привести к возникновению поломки.

## Опорожнение корзины для травы

**⚠ОСТОРОЖНО:** Чтобы снизить риск несчастного случая, регулярно проверяйте корзину для травы на предмет повреждений и потери прочности. При необходимости замените ее.

1. Отпустите рычаг переключателя.
2. Выключите машину.
3. Откройте заднюю крышку и извлеките корзину для травы за специальную рукоятку.  
► **Рис.22:** 1. Задняя крышка 2. Ручка 3. Корзина для травы
4. Опорожните корзину для травы.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Перед помещением на хранение, переноской, осмотром или техническим обслуживанием машины обязательно выньте все блоки аккумуляторов.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** При осмотре и обслуживании надевайте защитные перчатки.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** При осмотре и техническом обслуживании газонокосилки обязательно надевайте защитные очки с боковыми щитками.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

## Обслуживание

1. Выньте все блоки аккумуляторов и закройте крышку аккумуляторного отсека.
2. Поставьте машину на бок. Удалите обрезки травы, скопившиеся снизу корпуса машины.
3. Полейте водой в направлении нижней части машины, где крепятся ножи скарификатора.  
► Рис.23

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается мыть устройство струей воды с высоким напором.

4. Проверьте надежность затяжки всех гаек, болтов, винтов и т. п.
5. Осмотрите подвижные части на предмет повреждений, поломок и износа. Необходимо отремонтировать или заменить поврежденные компоненты.
6. Храните машину в безопасном месте, недоступном для детей.

## Переноска машины

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Перед переноской машины, обязательно извлеките все блоки аккумуляторов.

При переноске машины два человека должны удерживать ее за среднюю рукоятку и расположенный в передней части машины участок для удержания снизу, как показано на рисунке.

- Рис.24: 1. Средняя рукоятка 2. Участок для удержания снизу

## Хранение

Храните машину в сухом, прохладном и запираемом месте внутри помещения. Не храните машину в местах, где температура может подниматься до 40 °C и выше.

1. Выньте все блоки аккумуляторов.
2. Ослабьте накатные гайки с обеих сторон нижней рукоятки, а затем сложите верхнюю и среднюю рукоятки.  
► Рис.25: 1. Накатная гайка

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Складывая рукоятку, соблюдайте осторожность, чтобы не защемить провода.

3. Ослабьте накатные гайки с обеих сторон верхней рукоятки.  
► Рис.26: 1. Накатная гайка
4. Сложите верхнюю рукоятку, как показано на рисунке.  
► Рис.27

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Складывая рукоятку, соблюдайте осторожность, чтобы не защемить провода.

5. Расположите корзину для сбора травы, как показано на рисунке.  
► Рис.28: 1. Корзина для травы

## Снятие или установка ножей скарификатора

**⚠ ОСТОРОЖНО:** Ножи скарификатора вращаются по инерции в течение нескольких секунд после отпущения рычага переключателя. Не приступайте к выполнению каких-либо операций, пока ножи полностью не остановятся.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** При снятии или установке ножей скарификатора обязательно вынимайте все блоки аккумуляторов. Невыполнение требования об извлечении всех блоков аккумуляторов может привести к тяжелой травме.

**⚠ ОСТОРОЖНО:** При работе с ножами скарификатора обязательно надевайте защитные перчатки.

## Руководство по замене вертикуттера

Если кончики ножей вертикуттера достигли линий износа, замените вертикуттер на новый.

- Рис.29: 1. Линия износа

## Снятие ножей скарификатора

1. Поставьте машину на бок таким образом, чтобы ручка регулятора находилась с верхней стороны.
2. Ослабьте болты, а затем выверните болт и снимите кронштейн.  
► Рис.30: 1. Болт 2. Кронштейн
3. Приподнимите ножи скарификатора вверх, а затем снимите ножи скарификатора с машины.  
► Рис.31: 1. Ножи скарификатора

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В случае затруднения при снятии ножей скарификатора с машины приподнимите ножи скарификатора вверх с помощью инструмента типа шлицевой отвертки.

- Рис.32: 1. Шлицевая отвертка

## Установка ножей скарификатора

**⚠ОСТОРОЖНО:** При замене ножей скарификатора обязательно следуйте инструкциям, приведенным в настоящем руководстве.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Плотно затяните болты по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ножи скарификатора.

**⚠ОСТОРОЖНО:** Убедитесь в том, что ножи скарификатора и все крепежные детали установлены правильно и надежно затянуты.

1. Вставьте один конец ножей скарификатора в отверстие на машине, а затем вставьте другой конец ножей в паз на машине, как показано на рисунке.

► **Рис.33:** 1. Паз 2. Отверстие

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вращение ножей скарификатора при их установке облегчает вставку концов ножей в отверстие.

2. Прикрепите кронштейн, а затем затяните болты.

► **Рис.34:** 1. Болт 2. Кронштейн

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта используются только оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Машина не запускается.	Не вставлен блок аккумулятора.	Установите заряженный блок аккумулятора.
	Неисправен аккумулятор (пониженное напряжение)	Зарядите блок аккумулятора. Если перезарядка не помогает, замените блок аккумулятора.
После непродолжительного использования двигатель останавливается.	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите блок аккумулятора. Если перезарядка не помогает, замените блок аккумулятора.
	Слишком большая глубина обработки.	Уменьшите глубину обработки.
	В машине застряла скошенная трава.	Удалите застрявшую траву из машины.
Двигатель не достигает максимальной частоты вращения.	Неправильно установлен блок аккумулятора.	Вставьте блок аккумулятора, как описано в этом руководстве.
	Заряд аккумулятора падает.	Зарядите блок аккумулятора. Если перезарядка не помогает, замените блок аккумулятора.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Ножи скарификатора не вращаются: ⇒ немедленно остановите машину!	В ножах скарификатора застрял посторонний предмет, например срубленный сук.	Удалите посторонний предмет.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
Сильная вибрация: ⇒ немедленно остановите машину!	Ножи скарификатора разбалансированы, чрезмерно или неравномерно изношены.	Замените ножи скарификатора.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

**⚠ВНИМАНИЕ:** Эти принадлежности или насадки рекомендованы для использования с машиной Makita, указанной в этом руководстве. Использование других принадлежностей или насадок может привести к травме. Используйте принадлежность или насадку только по назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Ножи скарификатора
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые элементы из списка могут входить в комплект машины в качестве стандартных принадлежностей. Они могут различаться в зависимости от страны.



# Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

# Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)



885A42-984  
EN, SV, NO, FI, DA,  
LV, LT, ET, RU  
20230616